


IRIS
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
Mont St-Hilaire
▶ Nathalie De Blois, o.o.d.
▶ Dr Pierre Lemonde, o.o.d.



464-6565

L'œil

RÉGIONAL

Le journal
des gens d'ici
depuis 1970

BRAULT & MARTINEAU
VOIR EN PAGE 17
MAI 2002
AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT
LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM
ST-HUBERT
1351, boul. Des Promenades
Tél.: (450) 676-1911

BELOEIL 32e ANNÉE NO 14 > SEMAINE DU 12 AU 18 MAI 2001 > 88 PAGES 27 871 EXEMPLAIRES

Le chanteur de Kaliroots s'associe au Festibel

-À LIRE EN PAGE 42



Alain Peddie

Le comédien Hugo Dubé a peur pour ses enfants

Les automobilistes roulent trop vite dans La Pommeraie

BERNARD BLANCHARD

Le comédien Hugo Dubé a défendu avec conviction le rôle qui lui tient le plus à coeur, celui de père de famille, en demandant aux élus de Mont-Saint-Hilaire, lundi soir, de régler une fois pour toutes les problèmes de circulation sur la rue Doyle, dans le quartier La Pommeraie.

M. Dubé a pris la parole lors de la séance du conseil municipal pour rappeler que le problème de vitesse existe depuis si longtemps qu'il en est rendu à éprouver «un certain malaise d'être Hilairémontais». Surtout, a-t-il insisté, qu'il en va de la sécurité de ses enfants.

La rue Doyle, dans le quartier La Pommeraie, est une rue collectrice sur laquelle circulent chaque semaine pas moins de 9400 véhicules, selon les rapports de la municipalité cités par M. Dubé.

«Trente-trois pour cent de ces véhicules roulent à plus de 50 km/h. L'année dernière, il y a eu un accident important juste devant chez moi quand un automobiliste a perdu le contrôle. L'auto a abouti dans le petit muret. Par chance, mes enfants n'étaient pas là... C'est très dangereux.»

-À LIRE EN PAGE 2



Hugo Dubé dénonce une autre fois les problèmes de vitesse sur la rue Doyle, dans le quartier La Pommeraie, où il habite depuis quelques années déjà.

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU L'incendie d'une chocolaterie jette 6 personnes sur le pavé

MARTIN ARCHAMBAULT

L'incendie qui s'est déclaré, mercredi soir, dans la chocolaterie Les Petites Passions, à Saint-Marc, 129, rue du Quai, au coeur du village, a jeté 6 résidents sur le pavé en plus de risquer de se propager aux autres bâtiments tout autour qui ont été finalement épargnés après l'intervention d'une quarantaine de pompiers.

Les flammes ont pris naissance vers 22 h 30. Les pompiers de Saint-Marc ont aussitôt fait appel aux pompiers de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Saint-Antoine pour circonscrire le feu qui aurait pu facilement se propager aux bâtiments voisins. «L'édifice est au coeur

du village. La Caisse populaire est à une vingtaine de pieds, tandis que la meunerie se situe à une quarantaine de pieds. Nous ne voulions pas courir de risque d'autant plus que le bâtiment est assez imposant», explique le chef des pompiers de Saint-Marc, Camille Dubé.

En plus de la chocolaterie, l'édifice commercial abritait quatre logements. Les résidents ont été évacués à temps. «Je crois qu'il y avait environ six occupants en tout. Ils se sont tous trouvés un toit chez des amis. Personne n'a été blessé», souligne M. Dubé.

Selon les premières informations, le chocolatier propriétaire, Richard Cornellier, en pleine production pour la fête des Mères, se serait endormi laissant surchauffer une cuisinière au propane.



La chocolaterie était très proche d'autres immeubles dont une meunerie.

-À LIRE EN PAGE 2

» Cette semaine

PETITES ANNONCES	55 à 59
CARRIÈRES ET PROFESSIONS	66 à 71
SPORTS	74 à 78
ARTS ET SPECTACLES	42 à 47
CINÉMA	45
LES SPÉCIALISTES	65 à 67
IMMOBILIER	60 à 64

hostellerie
**Les Trois
Milleuls**

L'art de bien recevoir!

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TEL. ligne directe: (514) 856-7787

www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

DUPRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455

GRAND SPÉCIAL
JAUNE



Les automobilistes roulent trop vite dans La Pommeraie

Hugo Dubé veut des dos d'âne

Pour le comédien, l'installation de dos d'âne est la solution au problème. «C'est triste de devoir adopter des mesures contraignantes de la sorte. Mais j'espère qu'on n'attendra pas pour bouger qu'un enfant se fasse écraser.»

Résidant de la rue Doyle depuis 1993, M. Dubé a par ailleurs proposé que Mont-Saint-Hilaire devienne la première municipalité du Québec à adopter un programme de prévention aussi musclé que celui qui existe en Suède.

Il s'est même offert pour devenir «l'ambassadeur pour la vitesse à Mont-Saint-Hilaire».

LONGUES ATTENTES

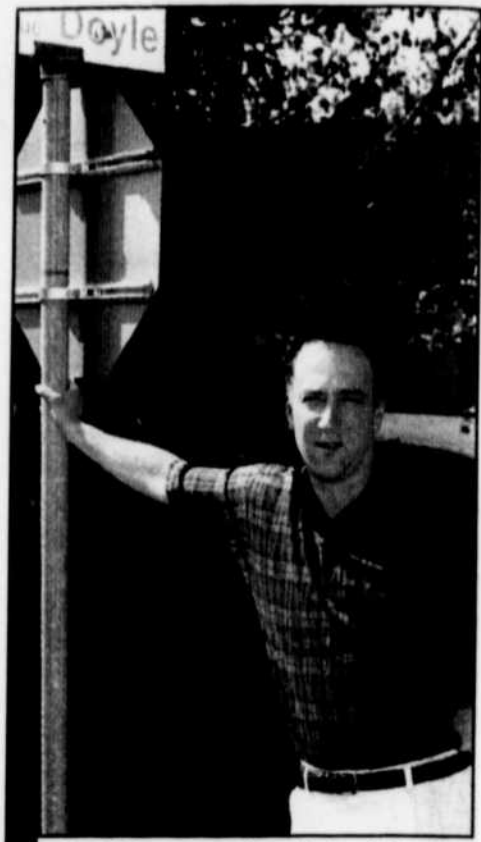
Un des voisins de M. Dubé, Claude Bourdon, a ajouté un peu de pression sur les élus en rappelant que les résidents de la rue Doyle attendaient toujours les mesures qui avaient été annoncées par les autorités municipales... en avril 1999.

Le maire Paul Sofio a dit que le conseil était sensibilisé au problème de la rue Doyle et que le processus visant à le régler était d'ailleurs déjà lancé.

Selon le directeur général de Mont-Saint-Hilaire, Laurent Olivier, l'installation de dos d'âne pourrait se faire très bientôt. «Notre comité de circulation travaille depuis six mois à un projet-pilote

qui prévoit l'installation de dos d'âne sur trois rues de la municipalité, dont la rue Doyle. Nous en sommes à consulter les citoyens des rues concernées. S'ils sont d'accord, l'installation pourrait se faire très rapidement. Mais une majorité de citoyens doit appuyer le projet. Et il faut absolument que les deux propriétaires tout juste vis-à-vis l'emplacement choisi soient également d'accord.»

Si elle est menée à bon port, l'expérience-pilote durera un an, après quoi les autorités seront appelées à évaluer de nouveau la situation.



M. Dubé estime que l'installation de dos d'âne est la solution au problème. (Photo: Prac)



La façade du commerce a été lourdement endommagée par les flammes. (Photo: Prac)

L'incendie d'une chocolaterie jette 6 personnes sur le pavé

UN FEU ACCIDENTEL

Le chef des pompiers de Saint-Marc, Camille Dubé, n'était toutefois pas en mesure de confirmer la cause de l'incendie. «Le feu semble accidentel. Je ne peux pas affirmer pour l'instant que le chocolatier se soit assoupi. Mais l'incendie n'est

pas criminel. La Sûreté du Québec fera enquête pour établir les circonstances exactes du drame», a expliqué le chef des pompiers.

Selon M. Dubé, la moitié du bâtiment y aurait passé pour des dommages évalués approximativement à 150 000 \$.

2 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

Disponible à la boutique

ecco de
CHAUSSURES
EN LIBERTÉ
Style - Confort - Qualité

ecco

www.ecco.com



ECCO Soft est plus que la souplesse. C'est le reflet des lignes et des formes d'aujourd'hui. Soft Cool à l'expression pure. Ou Soft Joy au look davantage sportif. Une atmosphère de confort, une sensation de printemps. Les célèbres caractéristiques ECCO - forme anatomique, matières souples et semelles extérieures résistantes. Chaussez une paire d'ECCO Soft - vous n'aurez même pas l'impression de les porter.

JOURNÉE ECCO

Samedi 19 et dimanche 20 mai 2001
Venez rencontrer Mme Jacinthe Campeau de la compagnie Ecco, elle saura répondre à toutes vos questions sur ces merveilleuses chaussures.

250 DUVERNAY, BELOEIL
446-4175

CENTRE INFORMATIQUE

JITEC, les ordinateurs qui s'adaptent à vos besoins

12 AU 18 MAI 2001

INTEL PENTIUM III 733 MHZ

128 Meg de Mémoire 133 Mhz
20.3 Disque Rigide
Carte vidéo TNT 2 32 meg
2D/3D partagé
Carte de son Comp. SB 64
Fax/modem 56K V90
CD Rom 52 X
Lecteur 3 1/2"
Haut-parleur 120 watts
Clavier et souris
Moniteur 17"

40⁶⁵\$
par mois
999⁹⁹\$



INTEL PENTIUM III 933 MHZ

128 Meg de Mémoire 133 Mhz
30.4 Disque Rigide
Carte vidéo TNT 2 32 meg
2D/3D partagé
Carte de son Comp. SB 64
Fax/modem 56K V90
CD Rom 52 X
Lecteur 3 1/2"
Haut-parleur 120 watts
Clavier et souris
Moniteur 17"

46⁷⁵\$
par mois
1149⁹⁹\$



INTEL PENTIUM III 1000 MHZ

128 Meg de Mémoire 133 Mhz
30.4 Disque Rigide
Carte vidéo TNT 2 32 meg
2D/3D
Carte de son SB
Fax/modem 56K V90
CD-ROM 52x
Lecteur 3 1/2"
Haut-parleur 120 watts
Clavier et souris
Moniteur 17"

54⁸⁸\$
par mois
1349⁹⁹\$



Aucun frais pour les installations.

CDROM / GRAVEUR

- CDROM LG 52x 59,99\$
- DVD Toshiba 16x 129,99\$
- Graveur LG 8x, 4x, 32x 149,99\$
- Graveur LG 12x, 8x, 32x 184,99\$

IMPRIMANTE

- Lexmark Z12 70\$
- Lexmark Z32 95\$
- HP 630 134,99\$
- HP 840 147\$
- Canon S400 155\$

MÉMOIRE

- 128 meg PC 133 64,99\$
- 256 meg PC 133 149,99\$

DISQUE RIGIDE

- 20 G. Quantum 159,99\$
- 30 G. Seagate 179,99\$
- 60 G. Maxtor 329,99\$

CARTE VIDÉO

- Nvidia TNT2 32 meg 75\$
- Excel Gforce 2 32 meg 119,99\$

ACCESSOIRE

- CD vierge 80 min 0,99c/ch.
- Souris Microsoft optique 39,99\$
- Souris Microsoft sans fil 59,99\$

Mail Montenach, voisin de la SAQ
450-446-8299

Lundi, mardi, mercredi : 9 hres 30 à 18 hres
Jeudi, vendredi : 9 hres 30 à 21 hres
Samedi : 9 hres à 17 hres
Dimanche : 12 hres à 17 hres

Les photos peuvent différer. Prix sujet à changement sans préavis, quantité limitée. Cette promotion valide dans les magasins participant. Détails en magasin. Toutes les pièces séparées argent comptant.

* Approbation de crédit sur place. Terme de 30 mois
** Avec un dépôt de 20% sur carte de crédit. Terme de 1 an.

La montagne en feu

BERNARD BLANCHARD

Une trentaine de pompiers de Mont-Saint-Hilaire ont combattu un incendie au pied de la montagne, dans le secteur des rues Jordi-Bonet et Paul-Émile Borduas, durant toute la nuit vendredi.



L'incendie a pris naissance en début de soirée, jeudi. Et il a détruit plus de 300 mètres carrés de boisé, apprenait-on au moment d'aller sous presse, hier (vendredi) matin.

Les sapeurs sont demeurés sur les lieux de l'incendie plusieurs heures pour s'assurer que le brasier ne se propage pas aux résidences, qui se trouvent à quelques dizaines de mètres seulement de là.

Leur travail a été difficile parce qu'ils ont dû transporter de l'eau dans la montagne à l'aide de pompes indiennes. Mais à 6 h vendredi matin, la majorité des pompiers ont obtenu leur congé.

FEU DE BROUSSAILLES

Par ailleurs, un feu de broussailles a couru durant plus d'une heure, mardi après-midi, entre la rue Plante et les terrains de l'ancienne raffinerie de sucre à Mont-Saint-Hilaire.

Au plus fort de l'incendie, les neuf pompiers présents ont dû faire face à plusieurs petits foyers, près d'une dizaine en tout. Un gros nuage de fumée était bien visible du côté de Beloeil.

La présence de plusieurs foyers ne signifie pas nécessairement que quelqu'un a volontairement allumé l'incendie. «Il se peut que ces foyers aient été allumés par des tisons poussés par le vent», selon Jean Clément, directeur par intérim du Service de prévention des incendies de Mont-Saint-Hilaire.

«En fait, ces feux de broussailles sont habituellement allumés par des jeunes, par



Mardi, les pompiers ont dû faire face à plusieurs petits foyers d'incendie dans un champ près de la rue Plante... Une répétition avant leur sortie dans la montagne, dans la nuit de jeudi à vendredi. (Photos: Prac)

des cigarettes ou par des tessons de bouteilles exposés au soleil. Et les risques sont évidemment plus grands quand le temps est très sec comme maintenant», précise M.

Clément.

«Dans ce cas-ci, les dangers étaient heureusement très limités puisqu'il n'y a pas de bâtiments dans les parages.

Le pont de la 116 reste ouvert en fin de semaine

BERNARD BLANCHARD

Le pont de la 116 entre Beloeil et Mont-Saint-Hilaire restera ouvert à la circulation cette fin de semaine, a confirmé jeudi le ministère des Transports.

Par ailleurs, les poids lourds, à l'exception des autobus et véhicules d'urgence, ne sont pas du tout admis depuis hier soir (vendredi), 21 h, et encore jusqu'à demain matin, 6 h. Des travaux de bétonnage du nouveau tablier sont au programme.

Au cours de cette période, les automobilistes peuvent s'attendre à subir de petits problèmes à cause du va-et-vient des bétonnières, mais sans plus.

FERMETURE DE LA 223

Plus tard cette semaine, jeudi et vendredi, les 17 et 18 mai, ce sera au tour des utilisateurs de la route 223 (la rue Richelieu) de devoir modifier leurs habitudes.

Le ministère des Transports annonce



Le pont de la 116 reste ouvert cette fin de semaine, mais il sera interdit aux véhicules lourds, ambulances et autobus mis à part, jusqu'à demain matin, dimanche. (Photo d'archives)

effectivement la fermeture de cette route à la hauteur du pont, de 9 h à 16 h, tant jeudi que vendredi. Les automobilistes seront invités à emprunter les détours habituels.

Ces nouvelles fermetures, qui étaient au programme depuis longtemps, permettront l'installation des poutres de béton, de même que la construction d'une conduite pluviale.

OUVERT, FERMÉ

La fin de semaine prochaine, celle du 26 mai, contrairement à ce qui était prévu, le pont ne sera aucunement fermé à la circulation automobile.

Le ministère prévoit par ailleurs le fermer complètement la fin de semaine suivante, du samedi 26 mai à 21 h jusqu'au lundi 28 à 6 h. Des détours seront alors suggérés via le pont de l'autoroute Jean-Lesage.

Les travaux en cours doivent en principe se poursuivre jusqu'à la fin août ou au début septembre.

Bonne journée, à toutes les mamans!

LAVE-AUTO

sans contact LASER 4000 HITECH

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici



L'ESSENCE LA PLUS VENDUE AU MONDE

LE DÉPANNEUR LE PLUS COMPLET!

2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231

À L'ACHAT DE BIÈRE MOLSON EXPORT

Recevez un billet à gratter et

Courez la chance DE GAGNER ICI MEME

1 BLOUSON EN JEANS EXCLUSIF

ROOTS

AUSSI 25

T-SHIRTS MOLSON EXPORT

ET 10

CASQUETTES MOLSON EXPORT

MON EX ME PARLE DANS LE DOS



Gratter la case



Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier. (Juste à côté de Tim Hortons)

Meilleur prix?

DURANT LA PROMOTION

HOT POINT

IMPOSSIBLE DE

MISSION IMPOSSIBLE

TROUVER MEILLEUR PRIX QUE CHEZ GERMAIN LARIVIÈRE.

C'est ça Électroménager !



RÉFRIGÉRATEUR HOT POINT
CONGÉLATEUR AU BAS

- 17,6 pieds cubes
- Bac à humidité contrôlée
- Tablettes mobiles
- 2 bacs à légumes

PRIX IMPOSSIBLE

919,95\$



PRIX IMPOSSIBLE

499,95\$

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE HOT POINT

- Surface de cuisson profilée monopièce
- Commande de four SmartSet MC II
- Tiroir de rangement QuickClean



RÉFRIGÉRATEUR
HOT POINT À
COMPARTIMENTS
SUPERPOSÉS

- 17,7 pieds cubes
- Commande de température réglable
- Clayettes 2 PL en verre
- Commande de réglage de l'humidité

PRIX IMPOSSIBLE

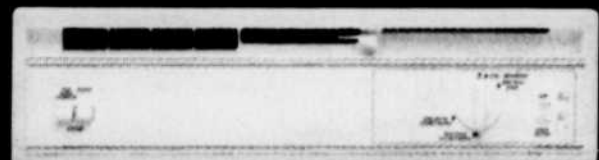
769,95\$

ya rien que du

REU



ça vaut le déplacement!



LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ
HOT POINT

- Broyeur d'aliments
- 3 cycles / 6 options
- Panier à couvert de luxe

PRIX IMPOSSIBLE

299,95\$



PRIX IMPOSSIBLE

399,95\$

LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ HOT POINT

- Broyeur d'aliments durs Piranha^{MC}
- 6 programmes / 31 options
- Mise en marche différée
- Moteur induction QuietMotor^{MC}



PRIX IMPOSSIBLE

L'ENSEMBLE

839,95\$

LAVEUSE HOT POINT
DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ

- Lavage rapide
- Distributeur d'assouplissant
- 10 programmes de lavage



SÈCHEUSE ÉLECTRIQUE HOT POINT

- Très grande capacité
- 6 pieds cubes
- Filtre à charpie amovible à l'avant
- Intérieur DuraDrum



GERMAIN LARIVIÈRE

Meubles/Électroménagers/Électronique

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
AUTOROUTE 20, SORTIE 138

Sainte-Rosalie (450) 799-5522 • Montréal (514) 866-8691 • Sans frais 1 800-363-1336

LIVRAISON
GRATUITE

www.germainlariviere.com

Qui seront les femmes d'action 2001?

MARTIN ARCHAMBAULT

Pour une cinquième année, Muséobus, le musée communautaire de l'Enfance et de la Jeunesse, rendra hommage à cinq femmes qui se sont engagées dans leur milieu lors d'un brunch-bénéfice qui aura lieu le 10 juin, sous le chapiteau de l'organisme, à Otterburn Park.

Lancé à l'occasion de la Journée internationale de la femme en 1997, l'événement Femmes d'action: Opération Marrainage a non seulement pour objectif de souligner l'engagement des femmes dans leur milieu, mais aussi d'amasser des fonds permettant à de jeunes filles de s'inscrire à une semaine de camp de jour scientifique de Muséobus.

L'événement, cette année, se déroulera sous la présidence d'honneur de la pianiste et compositrice de musique pop-instrumentale, Marie-Andrée Ostiguy.

Comparativement à l'an dernier, cinq catégories ont été établies: Affaires, Affaires publiques, Éducation-Environnement-Science, Communautaire et Arts et Culture. Les cinq femmes d'action seront élues par un comité de sélection. «Au lieu d'un certificat, les gagnantes recevront un trophée qui sera en fait la reproduction d'une oeuvre d'art de Diane Royer», a expliqué Odette Gariépy du Muséobus.

MARRAINES RECHERCHÉES

Et pour la toute première fois, les femmes sont invitées à participer à l'événement accompagnées ou non de leur «homme». L'activité se déroulera sous le



Christine Chadwick, Marie-Andrée Ostiguy, présidente d'honneur, Josiane Arsenault, France Beaudry, Monique Lecours, Odette Gariépy, Andrée Garon et Lucie Bellavance donneront un «coup de chapeau», aux femmes d'action 2001, le 10 juin. (Photo Prac)

chapiteau du Muséobus, 760, chemin des Patriotes, à 11 h. Le billet coûte 25 \$. «Les femmes discuteront sur le thème: Chapeau les femmes. Des kiosques sur l'engagement des femmes dans divers secteurs seront installés», indique Mme Gariépy.

Depuis le début de l'événement, il y a cinq ans, 35 femmes d'action ont été honorées.

Quant à l'Opération Marrainage, l'organisme est à la recherche de 10 entreprises dirigées par des femmes qui accep-

teront de marrainer une jeune fille pour la somme de 100 \$.

Dans son laboratoire à ciel ouvert, Muséobus offre des activités consacrées aux sciences dont la botanique, l'entomologie, la géologie et l'écologie.

BRETON BANVILLE ET ASSOCIÉS ATTEND 400 INVITÉS

Une deuxième Journée des arts BBA à Mont-Saint-Hilaire

MARC LEDOUX

Les hebdomadaires Montérégiens

C'est 400 personnes que la firme d'ingénierie de Mont-Saint-Hilaire Breton, Banville et Associés convie à une journée culturelle bien remplie le samedi 26 mai.

Au programme: un récital du Choeur de la Montagne, un groupe de 120 personnes qui chantera diverses pièces de musique classique à l'église de Mont-Saint-Hilaire, une visite à la Maison des cultures amérindiennes où seront exposées les oeuvres de dix artistes de dix nations amérindiennes et de quelques-unes de Jean-Paul Riopelle et d'André Michel, le fondateur de la Maison de la montée des Trente, et la visite d'une exposition au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire où 230 adolescents de la Montérégie exposeront les oeuvres que leur ont inspiré la visite qu'ils ont faite plus tôt dans l'année au musée.

À ces trois temps forts s'ajoutent un



Le président-directeur général de Breton Banville et Associés, Réjean Breton, la directrice générale du Choeur de la Montagne, Francine Lacroix, la directrice générale du Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, Marie-Andrée Leclerc, et le fondateur de la Maison des cultures amérindiennes, André Michel, ont lancé la programmation de la deuxième Journée des arts BBA cette semaine à Mont-Saint-Hilaire. (Photo Prac)

goûter de mets amérindiens à la Maison des cultures amérindiennes et la visite des bureaux de Breton, Banville et Associés où il sera possible de voir les oeuvres d'art des membres du personnel et de leur famille.

C'est la deuxième année qu'est organisée cette Journée des arts. En 2000, 350 personnes avaient fait de cette initiative un succès populaire.

Les participants sont pris en charge de 9 h 30 du matin jusqu'en fin d'après-midi. Le transport se fait par autobus.

La participation à cette journée est entièrement gratuite, mais il faut réserver sa place en se présentant aux bureaux de Breton Banville et Associés — 375, boulevard Laurier à Mont-Saint-Hilaire — du lundi au vendredi entre 8 et 17 heures.

Breton Banville et Associés est l'une des firmes de génie électrique les mieux cotées du Québec. Les services de l'entreprise comprennent entre autres le génie électrique, le génie civil, le génie mécanique et l'automatisation. À ces compétences, il faut désormais ajouter le mécénat culturel.

Chaque activité mérite sa paire de lunettes!

OPTIQUE
JOANNE MATHIEU
OPTICIENNES

224, boul. Laurier, Beloeil
(450) 467-6555

Jusqu'au 23 juin
sur présentation de cette publicité

GRATUIT*

clip solaire sur mesure (valeur de 90\$)
à l'achat d'une paire de lunettes complète¹

Nous payons les taxes^{*}
à l'achat d'une paire de lunettes
solaires sans prescription



EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE
par optométriste

1- Lunette complète = Monture avec lentilles de prescription.
*Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion.

Suivons les enfants

C'est beau l'entraide. Et cette semaine, beaucoup d'enfants des écoles primaires du Québec y ont été sensibilisés par le truchement de «La Matinée scolaire de l'entraide», organisée à l'échelle du Québec par Centraide, l'organisme voué à la promotion de l'entraide. Bravo.

Mais est-ce vraiment les enfants que l'on doit sensibiliser à l'entraide, au partage et à la bonne conduite?

À quand maintenant la promotion de ces bonnes valeurs auprès des adultes qui ne semblent plus vouloir en entendre parler depuis qu'ils ont quitté les bancs d'école et, surtout, d'églises signe qu'ils en avaient plein les oreilles des leçons de moralité?

À part les bénévoles, sans qui maints organismes et associations culturelles et sportives n'existeraient pas, qui donnerait de son temps à la communauté? Qui accepterait de s'asseoir pour recevoir des leçons de moralité?

Les enfants du primaire à coup sûr qui, malgré les directives des parents, les

consignes des professeurs, les règlements des éducateurs des services de garde et les leçons des cours de morale et de religion, retournent jour après jour sur les bancs d'école le sourire aux lèvres.

Et après? Qui d'autre? Sûrement pas les étudiants du secondaire qui, hormis quelques bonnes âmes engagées au sein de la pastorale, enverraient paître tout moralisateur.

Et encore moins le travailleur qui, mis à part celui qui se donne bonne conscience en distribuant des dons aux oeuvres caritatives, n'a jamais le temps de poser un geste.

Reste donc les écoliers qui absorbent quotidiennement sans broncher les doses de moralité jusqu'à ce qu'ils se dessillent les yeux et découvrent la vraie nature du monde.

En attendant, voilà de bonnes petites ouailles de qui on a assurément tous une leçon de vie à tirer de leur grandeur d'âme.

Martin Archambault



«Je crois que j'ai vu un gros minet...»
Otterburn Park, 10 mai 2001

Courrier

Oser la solidarité, c'est choisir l'espoir

Fêter le 1er mai, c'est rappeler le droit au travail, c'est signifier la contribution inestimable des travailleuses et travailleurs à la bonne marche de notre société. Pour nos associations, fêter le 1er mai c'est également souligner le travail extraordinaire de gens oeuvrant au sein d'organismes dans le but de défendre des droits qui sont souvent intimement liés à ceux de l'ensemble de la société. Du travail, souvent réalisé bénévolement, qui permet de nous éveiller sur les réalités sociales, culturelles, économiques et politiques.

Ne rien faire et succomber au fatalisme n'est jamais très productif. Nous avons choisi d'agir en nous engageant pour tenter de changer ce qui doit l'être. L'histoire nous démontre que le changement est possible: pensons au droit de vote acquis par les femmes et qui a été arraché par la solidarité inlassable des suffragettes. Elles aussi avaient choisi l'espoir.

Avant nous, il y a eu des personnes qui

ont dit non à des injustices et à la domination d'êtres humains sur d'autres. Après nous, d'autres se lèveront. Dire non aux injustices, c'est du même souffle dire oui à l'équité, à l'égalité, au respect des droits humains, au partage des richesses, à la personne humaine qui se doit d'être au centre de notre projet de société. Dire oui, c'est opter pour la solidarité comme chemin pouvant nous y conduire. Dire oui, c'est croire que la mondialisation de la solidarité gagnera sur la mondialisation de l'exploitation.

Tant qu'il y aura des personnes qui participeront à la construction d'un monde juste, égalitaire et fraternel, nous pourrions espérer. L'espoir d'un mieux-vivre et d'un mieux-être collectif est un concept qui se communique par l'agir. Il persiste s'il est soutenu! Il grandit s'il est pratiqué!

Plus que jamais, le temps est venu de dire «non» aux puissances financières en se rappelant que la suprématie de l'argent dans notre société doit être remplacée par celle

de la personne humaine. Présentement, nous sommes dans une logique où le plus fort «mange» le plus petit. À la table de l'économie mondiale, les convives les plus riches s'accaparent les plus grosses portions et abandonnent à la majorité les miettes du festin. Le Sommet des Amériques qui vient de se terminer à Québec le 22 avril dernier est une illustration de cet appétit féroce qui ne se rassasie pas d'une nourriture qui dépasse largement son besoin.

Le néolibéralisme n'a pas de coeur; il ne se soucie pas plus de l'individu que l'ordinateur n'a de pensée pour son utilisateur. Mais un virus peut paralyser un ordinateur. Face aux forces qui nous contraignent, nous devons insérer un virus: celui de la solidarité. Nous devons protéger tout ce qui relève du filet de sécurité sociale et de l'ensemble du bien commun: santé, éducation, environnement, etc. C'est par cette solidarité que nous pouvons défendre les droits humains qui sont sacrifiés sur l'autel des

intérêts stratégiques et commerciaux.

En ce 1er mai, notre coalition ne juge pas inutile de réaffirmer que les droits des travailleuses et des travailleurs (avec ou sans emploi) passent avant la recherche du profit optimal; que les besoins des pauvres doivent avoir préséance sur les «désirs» des riches. La croissance économique doit avoir des retombées positives sur tous et cette même croissance passe par un partage équitable des richesses et par l'existence d'un emploi viable, sécurisant et durable.

Solidarité populaire Richelieu-Yamaska, qui est un regroupement d'associations communautaires, syndicales et ecclésiales, invite tous les citoyens et citoyennes à exercer leur rôle de vigilance face à un pouvoir économique qui cherche à dominer le pouvoir politique.

Jean-Paul Saint-Amand et
Guy-Albert Dagenais
pour Solidarité
populaire Richelieu-Yamaska

Augmentation de loyer dans les CHSLD

M. Léandre Dion,
député de Saint-Hyacinthe

La FADOQ - région Richelieu-Yamaska s'oppose vigoureusement à l'augmentation de loyer de 4,5 % prévue dans les CHSLD. En plus de la hausse de 2,5 % en janvier, les résidents devront assumer une hausse totale de 7 % d'ici dès le 1er mai.

Nous pouvons comprendre une augmentation de 2,5 % en janvier dernier.

Cependant, qu'une autre augmentation de 4,5 % vienne s'ajouter à celle-ci, nous trouvons cela inacceptable. De plus, aucune addition ou amélioration de services n'est liée à la hausse. Si les résidents avaient le droit de porter plainte à la Régie du logement, cette dernière ne pourrait certainement pas donner raison au gouvernement.

Il est tout à fait intolérable que des personnes travaillant dans un ministère manquent à ce point de planification. Nous pou-

vons douter de la compétence des personnes qui ont proposé cette hausse. Elles n'ont pas pensé à l'impact de cette dernière. Nous sommes certains que les personnes qui ont pris cette décision ne vivent pas la réalité des personnes assurant leur existence en plus de celle de leur conjoint vivant en centre hospitalier de soins de longue durée.

Nous croyons qu'une augmentation de 7 % en cinq mois est révoltante.

Nous vous demandons, M. le député,

d'intervenir et de faire part au conseil des ministres et au ministère impliqué de notre opposition à toute hausse.

Nous vous prions de recevoir, M. le député, nos sentiments les meilleurs et espérons que le gouvernement reconnaîtra l'injustice de cette situation et aura la sagesse de faire marche arrière.

Robert Viens
Directeur général FADOQ
région Richelieu-Yamaska

L'Œil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970

393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6 • Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Fondé en 1970
Tirage certifié: 27 871 exemplaires

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, et Saint-Charles, Sainte-Madeleine, et Saint-Denis.



Éditeur/directeur général:
Guy Gilbert

Adjointe au directeur général:
Mireille Haché

Rédaction:
Bernard Blanchard
Martin Archambault
Line Néron (rédactrice)

Secrétariat:
Mireille Haché, Judith Loiseau, Natalie Marcoux

Directeur général adjoint
Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr

Conseillers en publicité
Diane Gauthier, Danielle Cyr,
Jean Brillette, Sonia Dupré,

Projets spéciaux:
directeur: Gilbert Desrosiers

Section restaurant:
Sylvie Roussy

Photographe:
L'Œil Régional
Prac Photo

Infographie:
PEO inc. Communication visuelle
Directeur: Christian Bourgeois
Distributeur:
MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert
Imprimerie:
Imprimerie Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou
Dépôt légal:
Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces
ou des nouvelles est interdite
sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Place publique

En cette Semaine québécoise des familles, quelques acteurs au sein de la communauté ont accepté d'expliquer «comment ils font de la place à leur famille».



«Les gens de notre cercle familial intime doivent toujours représenter la priorité des priorités d'action. Quand les projecteurs de l'actualité s'éteignent et que la notoriété publique sera disparue, l'amour donné aux nôtres restera notre plus importante réalisation.»

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU,
député de Borduas



«Dans le tourbillon des activités quotidiennes des couples d'aujourd'hui, il est toujours possible de faire place à la famille. Ma façon de faire se résume en deux points: 1) lorsque nous sommes ensemble, me donner à eux à 110 %, 2) toujours mais toujours être à leur écoute, quel que soit mon état d'être.»

SERGE ARPIN, vice-président
Infopharm



«Toutes les occasions d'être en famille sont encouragées. Le repas du dimanche soir lui est consacré. Mon truc: la savoir fragile et précieuse.»

SUZANNE MERCIER SOFIO,
épouse du maire Paul Sofio



«Ma vie d'engagement ne s'est réalisée que grâce au soutien des miens. Qu'ils soient: époux, filles, mère, gendres et petits-enfants, leur partenariat me fut indispensable. En juste retour des choses, il m'est prioritaire de serrer les rangs autant en temps de détresse que de joie. C'est ainsi que nous devenons familialement ceux que nous sommes.»

MONIQUE LECOIRS, chevalière de
l'Ordre national du Québec



«Pour nous, la meilleure façon d'accorder une place à notre famille, c'est de passer du temps, ensemble. Organiser des activités à vivre ensemble, proposer des projets communs à réaliser ensemble, voilà du temps passé qui crée des souvenirs et rapporte pour la vie.»

FLORIAN POUDRETTE,
président de la Carrière Poudrette



«Une famille, c'est comme un vase communicant: on donne et on reçoit. Il faut investir temps et amour. Créer nos traditions, souligner les anniversaires et le repas du dimanche, le téléphone, une marche, une bonne jase avec petits ou grands permettent de partager leurs peines, leurs difficultés et leurs joies. En prenant ma petite-fille, j'établis une relation privilégiée.»

HUGUETTE PIGEON,
responsable de l'Intermède



«En intégrant mes trois enfants aux activités de tous les jours comme la préparation d'un gâteau, mettre la table en dansant, jouer à celui qui ramasse le plus de branches. Ou encore en faisant des folies comme danser sous la pluie une journée d'été, écouter la télé le vendredi soir en se collant les uns aux autres autour d'un immense bol de pop-corn, faire le dauphin dans la piscine.»

LISE-ANNA DUROCHER, CLSC



«Je suis père d'une petite fille de 2 ans, et je serai de nouveau papa, en juillet. C'est toute une adaptation de vivre en famille. Beaucoup de choses changent aussi banales soient-elles. Nous vivons dans une société de performance axée sur la carrière. C'est une constante course contre la montre. Arrêtons de mettre la vie de famille sur une tablette par manque de temps. Investir du temps en famille, c'est s'assurer une récolte de bonheur.»

GUY GILBERT JR, directeur général
adjoint de L'Œil Régional

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE A V O C A T S



Me Marie-Eve D'Anjou
Pratique générale

Me Robert Bastien
• Droit commercial • Droit des affaires
Me Évelyne Morand
• Droit civil • Responsabilité - assurances
• Droit de la famille
Me André Blanchette
• Droit criminel et pénal
Me Rachel Prévost
• Droit de la famille • Droit civil • Médiation
Me Solange Létourneau
• Droit de la famille • Médiation
Me Claude Chouinard
• Responsabilité civile et professionnelle

439590-12-5DV

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849

URGENCE & DROIT CRIMINEL 24 H (514) 949-5849



DOULEUR CHRONIQUE, DOULEUR AIGUË

Vous cherchez des solutions rapides et efficaces à vos problèmes de:

- bursites - tendinites - épicondylites
- entorses - syndrome du tunnel carpien
- céphalées et migraines, etc...

Votre solution:

consultez rapidement nos physiothérapeutes d'expérience, avec ou sans prescription médicale.

Misez sur l'expérience
à votre service depuis 1985
450 653-1880

CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B. DESROCHERS inc.
210, rue Principale - St-Basile-le-Grand

433942-12-5

Pour un soulagement efficace de

- Maux de dos
- Maux de tête et de cou
- Otites chez les enfants
- Problèmes d'épaules
- Sciatique
- Douleurs aux mains, coudes et chevilles

Retrouvez bien-être et santé

Nous avons une équipe attentive à vos besoins

Vous trouverez chez nous des soins chiropratiques adaptés à votre condition (incluant électrothérapie, sonothérapie et radiologie)

Dre Sophie Chabot BSc, DC, Chiropraticienne

Centre Chiropratique De Vigne
545, boul. Laurier, bureau 100, Beloeil

467-5151

Du lundi matin au samedi midi

439575-12-05



Venez rencontrer Sylvie

styliste, nouvellement arrivée à Mont-St-Hilaire, elle pourra, en discutant avec vous, trouver un style qui vous plaira et conviendra à vos exigences. Elle a suivi un perfectionnement en technique de coupe dans une école renommée de Montréal, et pourra donc vous donner pleine satisfaction

Sylvie offre
10%
de rabais

sur le premier rendez-vous à tous ses nouveaux clients

424, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 446-9185

439707-12-588

Des écoliers sensibilisés à l'entraide

MARTIN ARCHAMBAULT

Des jeunes de cinq écoles primaires d'ici, à l'instar d'autres écoliers de 340 institutions au Québec, ont été invités à découvrir le milieu communautaire, l'entraide et le bénévolat dans le cadre de la *Matinée scolaire de l'entraide* organisée par Centraide.

Les écoles Le Tournesol de Beloeil, Au-Fil-de-l'Eau et l'Aquarelle de Mont-Saint-Hilaire, Notre-Dame d'Ottburn Park et La Farandole de McMasterville ont clôturé le programme éducatif sur l'entraide, jeudi matin, par le témoignage d'un représentant d'un organisme communautaire qui a échangé avec les élèves sur l'entraide et par la rédaction d'une carte postale destinée à un bénévole qu'ils connaissent. Ces cartes postales seront expédiées aux bénévoles par Centraide.

«Le mouvement Centraide est surtout reconnu pour son importante campagne de financement annuelle. Mais les Centraide sont plus que ça. Ils sont des intervenants



Les jeunes n'avaient pas l'air de s'ennuyer...



Des écoliers de l'école Le Tournesol ont été sensibilisés à l'entraide par deux bénévoles, Henriette Danis, et Lise Chagnon. (Photos: Prac)

qui connaissent bien le milieu dans lequel ils sont implantés. Chaque Centraide, à sa façon, fait la promotion de l'entraide et du bénévolat et aujourd'hui c'est l'occasion de le dire haut et fort», a précisé Roger Arpin, président bénévole du Conseil d'administration de Centraide Richelieu-Yamaska.

2400 ÉLÈVES SENSIBLES À L'ENTRAIDE
Sur le territoire de l'organisme, c'est 45 écoles, 93 classes pour près de 2400 jeunes

qui au cours de l'avant-midi ont été sensibilisés à l'entraide et invités à découvrir le rôle des organismes communautaires dans leur collectivité. «Des objectifs ambitieux qui nous permettront, nous l'espérons, de faire de ces jeunes, des adultes préoccupés par le sort des gens qui vivent près d'eux. C'est également la mission de Centraide au sein de sa communauté», a ajouté M. Arpin.

■ 8 • Samedi 14 mai 2001 • L'Œil Régional

La Cabosse d'Or

CHOCOLATIER

Une destination unique pour la **Fête des Mères**

Une tradition à l'ancienne

Chocolaterie
Pâtisserie
Salon de thé
Terrasse
Crème glacée maison
Mini-golf sous les arbres
GRATUIT
LES 12 ET 13 MAI

973, Ozias-Leduc, Otterburn Park 464-6937
www.lacabossedor.com

Mont-Saint-Hilaire

VOUS **INFORME**

AVIS PUBLICS
INFORMATION SPÉCIALE

Dans le but de mieux informer ses citoyens et citoyennes, la Ville souhaite attirer leur attention sur certains projets en préparation ou en cours, même s'ils font l'objet d'une publication dans la section des avis publics du présent journal. Vous êtes donc fortement invités à en prendre connaissance.

CONSULTATION PUBLIQUE
Premier projet de règlement 845-96 et projet de règlement 847-20

Une consultation publique sur les trois sujets ci-dessous se tiendra à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire, au 100 du Centre-Civique, le **lundi 4 juin** prochain, à 19h45.

Projet de la gare du train de banlieue
Création d'une zone publique pour le projet de la gare du train de banlieue. On prévoit, en outre, des usages relatifs aux activités générées par la construction de la gare.

Projet - Maison Fondation Paul-Émile Borduas
Création d'une zone publique pour la Maison Fondation Paul-Émile Borduas, située au 621, chemin des Patriotes Nord, autorisant un centre d'interprétation visant la protection et la mise en valeur de ce site.

Projet - Centre récréatif intérieur, 950 boul. Laurier
Création d'une zone commerciale pour un centre récréatif situé au 950, boul. Laurier, à l'intersection de la rue du Cheval-Blanc. On y prévoit un usage récréatif intérieur, de même que des normes d'aménagement du site et des critères quant à la transformation et à l'agrandissement du bâtiment.

Les présents règlements comportent également d'autres modifications décrites plus en détail à la section des avis publics.

TRAVAUX RUE BRUNET - EMPRUNT 183 000\$
Registre ouvert pour tous les citoyens - Règlement numéro 1012

Les citoyens et les citoyennes auront l'occasion de se prononcer sur le règlement numéro 1012, concernant les travaux de réfection d'aqueduc sur la rue Brunet, adopté par le conseil municipal le 7 mai dernier. Les citoyens habiles de vote, de la ville, peuvent se présenter au Service du greffe de l'hôtel de ville, au 100 rue du Centre-Civique, le **22 mai**, de 9 h à 19 h. En vertu de la Loi, le citoyen doit établir son identité en présentant sa carte d'assurance-maladie, son permis de conduire ou son passeport canadien.

Les travaux de réfection d'aqueduc sur la rue Brunet nécessitent un emprunt de 183 000\$. Une taxe spéciale représentant 25% de l'emprunt est prévue sur les immeubles riverains (côté sud-est de la rue Brunet) et une autre représentant 75% de l'emprunt est prévue sur l'ensemble des immeubles de la ville.

Pour toute demande de renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Mme Estelle Simard, greffier, au numéro (450) 467-2854.

ARMB/12-0040

444452-28-488

Attention aux mignons ratons laveurs

Malgré l'absence de cas de rage de raton laveur en Montérégie, la Direction de la santé publique maintient des mesures de surveillance pour éviter que l'épidémie de rage de cette mignonne et agile petite bête qui sévit aux États-Unis s'installe au Québec.

Selon la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie, la récente surveillance et les mesures de protection contre la rage du raton laveur semblent donner des résultats probants.

Selon le dernier rapport de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, aucun cas de rage causé par la souche virale du raton laveur n'a été répertorié sur le territoire montérégien en date d'avril.

Pour l'ensemble des 263 spécimens en provenance de la Montérégie et de l'Estrie soumis au laboratoire pour fin de dépistage de la rage du raton laveur, tous les résultats des analyses se sont avérés négatifs.

Malgré l'absence de cas, la Direction de la santé publique collabore avec le ministère de la Santé au maintien des mesures de surveillance.

AUCUN CAS DANS LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

Bien qu'aucune municipalité de la Vallée-du-Richelieu ne figure sur la liste des municipalités de la Régie, les citoyens de la région, où l'on croise régulièrement des ratons laveurs, sont invités à signaler la présence de ces bêtes qui sembleraient anormalement agressives ou désorientées.

Les citoyens sont également invités à signaler la présence d'animaux comme des mouffettes, renards, chiens et chats présentant un comportement anormal.

On peut appeler en tout temps la centrale d'alerte Environnement et Faune au numéro sans frais 1 800 463-2191.

On veut ainsi protéger la population humains par la morsure ou l'exposition contre une exposition à la rage, une maladie mortelle transmissible aux d'une muqueuse ou d'une plaie à la salive d'un animal enragé.(MA)



La population est invitée à signaler la présence d'animaux sauvages au comportement anormal comme le renard.(Photo d'archives)

CASINO · BEN
AU TRAVAIL LES M...
ALLOCATION JEUN ASS...



Pour «madame Miaouf», Louise Gagnon, l'aventure semble terminée.(Photo d'archives)

Miaouf, c'est fini!

Celles et ceux qui habitent la région depuis plusieurs années se souviennent certainement de Miaouf, l'oeuvre de Louise Gagnon qui recueillait tous les animaux domestiques qui lui étaient amenés et qui les gardait pour adoption dans la «grange verte» de La Grande Allée à Mont-Saint-Hilaire.

Après plusieurs accrochages avec les résidents du secteur, Miaouf a dû se réfugier à Saint-Simon, près de Saint-Hyacinthe, d'où elle a été expulsée. C'est finalement à Sainte-Justine-de-Newton, dans la région de Valleyfield que la tenace Louise Gagnon a réussi à relocaliser Miaouf.

Depuis 1997, le chenil de Miaouf n'attirait guère l'attention. Jusqu'à ce que la Régie de la santé publique de la Montérégie

s'inquiète des risques pour la santé représentés par la présence d'animaux infectés par la leptospirose, une maladie transmissible aux humains et qui pourrait avoir été dispersée dans l'environnement de la région par les excréments que Miaouf déversait dans la rivière attenante au chenil.

Face à ce risque les autorités ont ordonné la fermeture du chenil et l'euthanasie des 101 chiens et 51 chats qu'il abritait. L'autopsie de 13 animaux a permis d'établir que deux d'entre eux étaient infectés par la leptospirose.

Ces derniers déboires font croire que l'aventure de Miaouf, née dans la région il y a une vingtaine d'années, est bel et bien terminée. (ML)

ULTIMA

On assure... on rassure

L'assurance automobile...

Ⓜ Quelles sont les protections qui vous conviennent?

Propriétaire ou locataire, vous avez des besoins d'assurance particuliers. Avec votre courtier Ultima, nous pouvons vous offrir des protections sur mesure contre tous les risques, incluant la responsabilité civile et les dégâts d'eau.

Pensez aussi à protéger vos bijoux et autres biens de valeur dans vos maisons là pour vous conseiller.

Ⓜ Tout sous un même toit

Nous pouvons vous offrir tous les produits d'assurance qui répondent à vos besoins: habitation, automobile, entreprises ainsi que des services financiers et autres produits novateurs à prix concurrentiel.

Profitez de notre service hors pair!

www.ultima.qc.ca

431994-12-05

Votre courtier ULTIMA

Chapdelaine Assurances

(450) 464-2112 220, Brébeuf, Beloeil

Courriel: courtier@chapdelaine.qc.ca

SERVICE
URGENCE
24 HEURES
(514) 877-4900

Lancement d'un vaste sondage sur les habitudes des consommateurs

BERNARD BLANCHARD

Qu'est-ce que les consommateurs de la région achètent? Et où? C'est ce que veulent apprendre les commerçants d'ici pour arriver à offrir les bons produits aux bons prix, de façon à récupérer une partie des fuites vers d'autres régions.

C'est samedi prochain, 19 mai, que les 35 000 ménages de la région recevront à l'intérieur de leur exemplaire de *L'Oeil Régional* un questionnaire visant à déterminer leurs habitudes de consommation.

«Il faut remplir ce questionnaire, il faut absolument le remplir», ont insisté les responsables de ce projet, baptisé *Le goût du détail*, lors du lancement, mercredi matin.

Les partenaires dans cette aventure sont la Chambre de commerce la Vallée du Richelieu, ses cousines de Saint-Basile et du bassin de Chambly, de même que le Centre local d'emploi (CLE), qui y investit près de 200 000 \$.

Ceux-ci espèrent se donner les outils pour développer le commerce de détail dans la région, un secteur de premier ordre qui procure du travail à pas moins de 18 000 personnes dans plus de 900 établissements.

DES PRIX À GAGNER

L'opinion des consommateurs de la



Quelques-uns des partenaires et commanditaires du projet *Le goût du détail*, lancé mercredi au Club de golf de Beloeil: Pierre Vallée, président de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu, Nino Bruni, du Mail Montenach, Sylvain Chassé, de Sondacom, Louis Gagnon, de la Chambre de commerce et d'industrie du bassin de Chambly, Marie-Paule Langelier, des Laboratoires Langelier-Lanoue et présidente du projet, Roger Sylvestre, de Synor, Patrick Amman, du CLE, Daniel Leboeuf, du Supermarché Métro Mont-Saint-Hilaire, et Gilbert Desrosiers, directeur des projets spéciaux à *L'Oeil Régional*, un des commanditaires, vice-président de la Chambre de commerce et coordonnateur du projet. (Photos: Prac)

région compte beaucoup pour ces intervenants et pour l'ensemble des commerçants de la région intéressés à s'adapter aux besoins de leur clientèle.

C'est pourquoi tous ceux qui répondront au questionnaire courront la chance de gagner l'un des prix offerts par les commanditaires, notamment un téléviseur couleur 27 pouces, un crédit-voyage de 500 \$ et divers bons d'achat dans des commerces de la région.

FORMATION ET TECHNOLOGIES

Le goût du détail, c'est un sondage, qui sera mené sur le terrain par Sondacom. Mais c'est aussi de la formation pour les gestionnaires et les employés des com-

merces de détail de la région. Et c'est également de la sensibilisation et de la formation aux nouvelles technologies de l'information et aux affaires électroniques.

Ces deux derniers volets seront assumés par Synor, qui est depuis dix ans le centre de services-conseils aux entreprises du cégep de Saint-Hyacinthe.

En 1996, une opération comparable à celle lancée mercredi a été menée à Saint-Hyacinthe. On a découvert que les fuites commerciales vers d'autres centres dépassaient les 100 millions de dollars. Depuis, 30 millions ont été investis dans de nouveaux commerces; les fuites ont chuté de 20 à 50 millions; et 500 emplois ont été créés dans le secteur du commerce de détail.



Roger Sylvestre, de Synor, a dit qu'il était possible de récupérer dans la région des millions de dollars qui sont dépensés ailleurs.



Pour Sylvain Chassé, de Sondacom, il importe que la population réponde massivement au sondage.

10 • Samedi 12 mai 2001 • L'Oeil Régional

altima.com »

MENU

MOTEUR

FREIN

RAPPORT

DIRECTION

NISSAN ALTIMA

279\$*



NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

TAUX DE FINANCEMENT

À PARTIR DE

1.8%*

*Voir les détails chez Galeries Nissan, la photo peut différer.

http. Galeries Nissan @ 3500 rue Cusson Saint-Hyacinthe > Mtl.: (514) 337-1679

Gens d'affaires en vue

MARC LEDOUX

Les hebdomadaires Montérégiens

Depuis six ans, la Chambre de commerce la Vallée du Richelieu a l'habitude, une fois l'an, d'honorer celles et ceux qui, parmi les gens d'affaires de la région, se sont démarqués par leurs réalisations. Cette année n'a pas fait exception: samedi dernier, 5 mai, cinq personnes et entreprises sont devenues les «Grands Richelois» de la cuvée 2001.

Deux cents personnes, la plupart membres de la chambre de commerce, étaient réunies à l'Hostellerie Rive-Gauche, de Beloeil, pour participer au Gala Grand Richelois. Au cours de la soirée, très animée par un orchestre de type ballroom qui a su créer une ambiance de fête débridée, elles ont assisté à la consécration des neuf finalistes et des cinq lauréats suivants.

Dans la catégorie «50 employés et plus», Exulon, de Mont-Saint-Hilaire, une entreprise d'exportation de bois exotique, est passée près de remporter le titre de Grand Richelois finalement attribué à Camions A & R Dubois, une entreprise d'exportation internationale de machinerie lourde de Saint-Jean-Baptiste, dirigée par les frères Alain et Régis Dubois, qui s'est illustrée par son audace et son sens inné des affaires.

Dans la catégorie «Commerces de détail spécialisés» la chocolaterie La Cabosse d'or, d'Otterburn Park, propriété de Jean-Paul et Martine Crowin, a remporté le titre de Grand Richelois notamment parce qu'elle a contribué à faire connaître la région à un très grand nombre de visiteurs de l'extérieur. La chocolaterie a terminé devant l'agence Voyages Action, de Beloeil, dirigée par Denis Quenneville.



Les deux personnalités honorées: Monique Lecours et Kees Vanderheyden. (Photo Prac)

Dans la catégorie «Personnalités d'affaires engagées dans leur milieu», Bernard Pepin, propriétaire des supermarchés du même nom à Beloeil et à Mont-Saint-Hilaire, a devancé Laurent Lemay, proprié-

taire de la concession McDonald's de Beloeil. Le titre a été attribué parce que Bernard Pepin a su continuer la tradition d'engagement dans la communauté amorcée par son père, Serge Pepin.

Le prix «Réalizations exceptionnelles» a pour sa part été octroyé à la firme d'ingénierie de Mont-Saint-Hilaire Breton Banville et Associés. Au cours des années, cette entreprise a su faire preuve d'un dynamisme hors du commun en passant de 35 employés à 180 aujourd'hui, en transformant le visage du centre-ville de Mont-Saint-Hilaire et en faisant reconnaître ses compétences à la grandeur du Québec et ailleurs dans le monde.

Enfin, deux personnalités ont été honorées. Il s'agit de Kees Vanderheyden, directeur du Centre de conservation de la nature du mont Saint-Hilaire, et de Monique Lecours, de la ferme Lecours-Bernard de Mont-Saint-Hilaire. Le premier parce qu'il a su continuer d'assurer la protection de la montagne tout en assurant l'accès à un nombre grandissant de visiteurs (110 000 l'an dernier) et la deuxième pour sa contribution remarquable à l'agriculture et à la place de la femme dans ce secteur traditionnellement masculin.

Cette soirée de gala est venue mettre un terme à un processus de sélection amorcé il y a plusieurs mois et ponctué par la publication dans *L'Oeil Régional* de textes expliquant les raisons du succès des personnalités ou entreprises en lice.

Pour la Chambre de commerce la Vallée du Richelieu, le concours Grand Richelois se veut une façon d'honorer des gens ou des entreprises de la région qui ont fait de l'excellence une de leurs priorités. Cette reconnaissance devrait avoir, pensent les porte-parole du regroupement, un effet d'entraînement.



Bernard Pepin, deuxième à partir de la gauche, en compagnie de Marie-Paule Langelier, membre du comité organisateur, du député Jean-Pierre Charbonneau et de Michel Landry, de la librairie du même nom, tous deux commanditaires de l'événement. (Photo Prac)

L'Oeil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 11

L'expérience à votre service

DORÉ TOURIGNY Fiset & ASSOCIÉS



Me François Doré Me Anne Tourigny Me Isabelle Fiset Me Julie Piche Me Isabelle Boulianne

Première consultation
téléphonique gratuite

AVOCATS 446-8474

835, boul. Laurier, bureau 314

Aide juridique acceptée
Rendez-vous soir et samedi

Bedonnex
beauté à votre maison

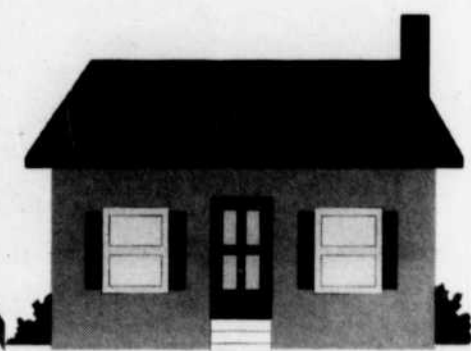
XTRÊME
LAVAGE SOUS PRESSION

résidentiel et commercial

SPÉCIALITÉS:

Maison, commerce, patio, pavé, piscine, etc.
Nettoyage : aluminium, briques, béton,
calcikote, pierres, etc.
Nettoyage de graffiti et peinture (sans sablage)
Décapage de maçonnerie
Dégraissage de plancher de béton et pavé
Pose de scellant

Travail garanti
Estimation gratuite



Pour un service
de qualité
faites confiance à
XTRÊME

(514) 577-7471

444087-12-598

Les folies du printemps

19 995\$

OU

295\$ / mois

Location de 48 mois

Faites votre choix

CHRYSLER NEON LE 2001

TRANSPORT
INCLUS



Ensemble 22D + AFP + ALF + MXD

Le prix de 19 995\$ transport inclus, taxes en sus. Le montant de location de 295\$ mois inclut transport et taxe d'assise sur climatiseur 20 000 km/an. Excédent à 15¢ km. Dépôt de garantie exigé. Comptant 1610\$.

DODGE DAKOTA CLUB CAB SPORT
Modèle 4 X 2



Ensemble 23B + DSA

Le prix de 19 995\$ ne comprend pas les frais de transport de 820\$. Location à bas kilométrage avec restrictions applicables. La location de 295\$/mois comprend les frais de transport. Dépôt de garantie exigé comptant 1610\$.

JEEP TJ-SE



Ensemble 23R + ACG

Le prix de 19 995\$ ne comprend pas les frais de transport de 820\$. Location à bas kilométrage avec restrictions applicables. La location de 295\$/mois comprend les frais de transport. Dépôt de garantie exigé, comptant 1740\$.

Le seul concessionnaire

★★★★★ **CINQ ÉTOILES**
de votre région!



St-Basile

CHRYSLER ★ JEEP

225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile • 653-0114 / 878-1241



Jocelyn Guillet
Dir. des ventes



Michel Caron
représentant



Martin Isabelle
représentant



Serge Laliberté
représentant



Claude Tessier
dir. commercial



Réal Dery
dir. service



Patrick Chicoine
aviseur technique



Patricia Couvê
aviseur technique



Normand Roy
dir. pièces



Gilles Cormier
service à la clientèle



Martin Paradis
contrôleur aux pièces



Marc Schlegel
dir. général



Heinz Schlegel
propriétaire



ACCÉDEZ AU POUVOIR
NISSAN

SENTRA

Édition "touring"

0\$
aucun dépôt
de sécurité

- Moteur 1,8 L de 126 chevaux
- Climatiseur
- Jantes en alliage
- Aileron
- Embout chromé
- Radio 100 watts
- Changeur de 6 CD
- Pare-chocs couleur carrosserie
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Transport et préparation inclus

239\$*
par mois



ALTIMA GXE

279\$*
par mois

- AUTOMATIQUE
- Groupe électrique
- Moteur 2.4L, 155 chevaux
et beaucoup plus...



MENSUALITÉ	COMPTANT
279\$	2 995\$
325\$	995\$
348\$	0\$

0\$
aucun dépôt
de sécurité

Location 48 mois. Acompte ou échange équivalent de 895\$ pour la Sentra édition Touring et de 2 995\$ pour l'Altima GXE. Limite de 19 500 km/année avec 0,10¢ du km excédentaire pour les deux véhicules. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Sur approbation du crédit. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les modèles illustrés sont utilisés à titre indicatif seulement.
www.nissancanada.com 1-800-387-0122

ST-BRUNO NISSAN



221, Laurier, Saint-Basile

653-2485 • (514) 878-1225

Prix
de Mérite
Nissan

TOUJOURS PLUS LOIN!

Saint-Basile adopte son règlement antibunker

JOSE ANTONIO PIRES

Les hebdomadaires Montérégiens

Comme prévu, après Blainville et Montréal, Saint-Basile a adopté lundi dernier, au conseil de ville, le deuxième projet de règlement antifortification, qui oblige ainsi Les Princes de l'auto-route inc., propriétaires du quartier général du Ha South des Hells Angels situé aux abords de la 116, à se départir, dans un délai de six mois, de plusieurs éléments de

fortification.

Il ne fallait toutefois pas s'attendre à des applaudissements des membres des Hells qui auraient la ferme intention de contester ce règlement.

Ce bunker, anciennement une propriété des Evils One, un groupe satellite, se caractérise notamment par des vitres antiballes, des portes blindées et des caméras de surveillance.

Le nouveau règlement stipule entre autres, qu'il sera interdit de blinder ou de fortifier un bâtiment contre les projectiles

d'armes à feu à l'exception des institutions financières, des entreprises de transport d'argent, des postes de police, des établissements de détention, des bijouteries, des magasins d'entrepôt de fourrures et des guichets automatiques.

Il sera également interdit d'installer ou de maintenir plus d'une caméra de surveillance sauf pour les établissements commerciaux, industriels ou publics où il s'effectue de l'entreposage de marchandise ou d'équipement. Le même règlement s'applique aussi pour les systèmes de vision nocturne.

Ainsi, toute construction non conforme aux dispositions du règlement devra faire l'objet d'une reconstruction ou d'une réfection dans les six mois de l'entrée en vigueur de ce dernier. Avant son application, le nouveau règlement doit être approuvé par la MRC du Richelieu.

À l'extérieur de la ville, le maire de Saint-Basile, Bernard Gagnon, de même que le directeur général, Harold Ellefsen n'ont pu être joint pour commenter la position du groupe de motards.



Le président de l'Atelier libre de peinture de Beloeil, Jean-Guy Lapointe, remet le chèque à la jeune Marie-Michel Gagnon.

L'Atelier libre de peinture de Beloeil verse des sous à Opération Enfant Soleil

Lors de son exposition annuelle, l'Atelier libre de peinture de Beloeil a répété son succès de l'an dernier. En effet, sur les 156 oeuvres des 95 membres, dix ont été vendues.

Le concours «Coup de coeur» a suscité un vif intérêt chez tous les visiteurs tout en leur permettant d'apprécier la qualité et la grande diversité de l'exposition. C'est ainsi que l'oeuvre «Ode à

Cassandre», de la pastelliste Claudette Montpetit, a été couronnée «Coup de coeur» de cet événement, la majorité du public ayant voté en ce sens.

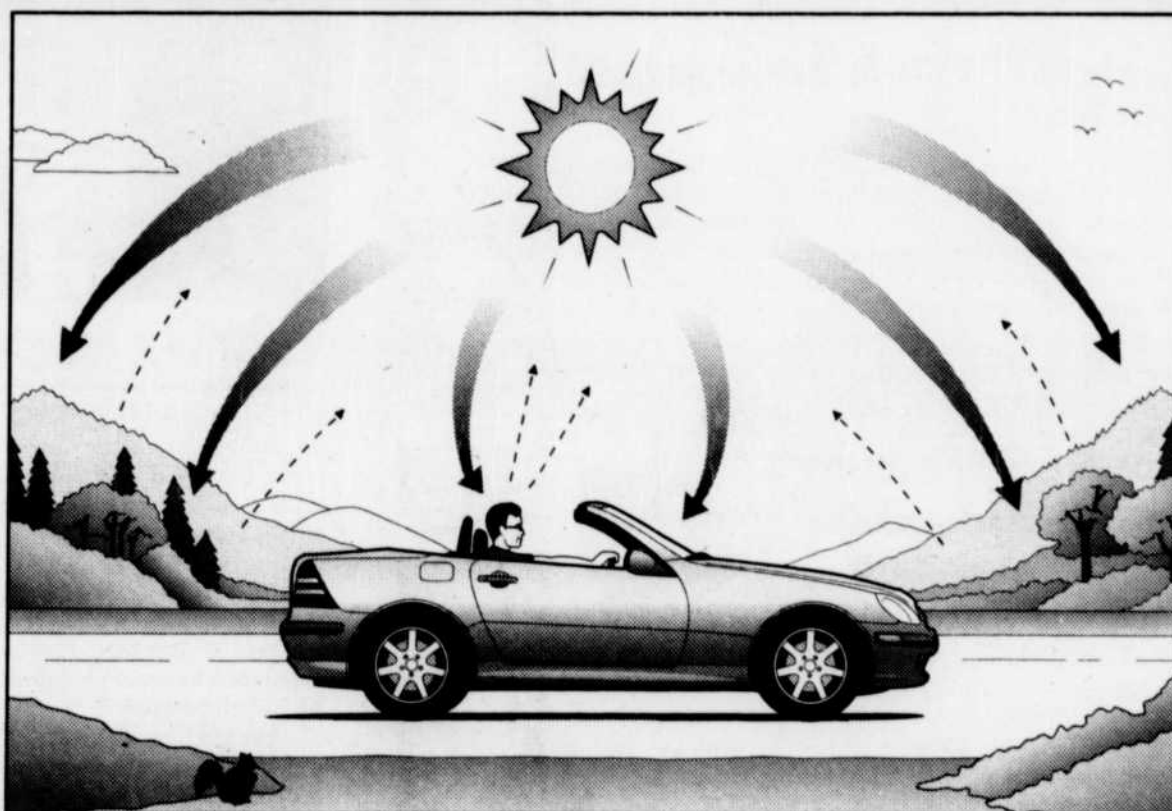
L'Atelier a mis fin à cette exposition par la remise d'un chèque au montant de 227,14 \$ à la jeune et sympathique Marie-Michel Gagnon, de Beloeil. Une somme qui sera versée à Opération Enfant Soleil.



À Saint-Basile aussi...

Il n'y a pas qu'à Mont-Saint-Hilaire que les ordures traînent un peu, s'est plaint un résidant de Saint-Basile-le-Grand, mardi après-midi, en faisant référence à un texte publié la semaine dernière dans L'Oeil Régional. «J'habite sur Sir Wilfrid-Laurier (la route 116), entre la rue Principale et le concessionnaire Mont-Bruno Ford. Or, les vidanges traînent sur le bord du chemin depuis jeudi dernier. J'ai appelé à la municipalité, mais on m'a dit qu'on n'était pas au courant...» Avec le gros ménage du printemps, les éboueurs en arrachent toujours un peu à cette période de l'année.

439652-12-05



Classe SLK



Classe CLK



Classe SL



Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Les cabriolets. Une valeur équitable à partir de 54 350 \$* Pour un avant-goût de cette expérience unique, venez sans tarder faire un essai routier.

**L'oeil Régional
fier d'être
votre
partenaire**

Automobiles

CHICOINE

855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7V6

Tel.: Montréal (514) 875-3999 (450) 771-2305

Telecopieur: (450) 771-2430



VILLE DE
Beloeil

MUNICI- parle

Capsule d'information sur la récupération

La cueillette sélective se porte de mieux en mieux. Pour les trois premiers mois de 2001 on note une augmentation de 9,15% des volumes récupérés par rapport à la même période l'an dernier. Le volume de matières détournées de l'enfouissement est donc passé de 208,55 tonnes métriques au cours du premier trimestre de 2000 à 227,64 tonnes métriques en 2001. Le facteur température ayant une forte influence sur la participation, les volumes recueillis au cours des prochaines semaines nous donneront un meilleur aperçu quant à la constance de cette augmentation. Pour l'ensemble des municipalités desservies par Récupération Montérégie, l'augmentation des volumes de récupération est de 5,88%.

Ramonage des cheminées

Le service de prévention des incendies de Beloeil supervisera le ramonage des cheminées qui débutera le 4 juin 2001.

Veillez prendre note que si vous ne désirez pas vous prévaloir de ce service, vous devez communiquer avec le service de prévention des incendies au 536-2863. Le ramonage de votre cheminée ne sera pas effectué cette année si nos registres indiquent que vous avez refusé ce service les années précédentes.

Ouverture et fermeture des parcs

Le règlement municipal 407-1-88, article 57.1.3 mentionne que les parcs et terrains de jeux pourvus d'équipements ou d'installations pour activités sportives sont ouverts de 7 h à 23 h. Pour les parcs sans installation sportive et les parcs juxtaposés à une école primaire, les heures sont de 7 h à 22 h.

Un "triathlon" en plein air pour la fête des pères

Samedi le 16 juin 2001, au parc Ensoleillé de McMasterville de 8 h 30 à 15 h se tiendra la 1^{ère} édition du triathlon Père-Enfant. Cette activité est organisée par la Table de concertation jeunesse de la Vallée des Patriotes et a pour but de favoriser le sentiment d'appartenance entre le père et ses enfants.

Horticulteurs en herbe - La plantation d'arbres



Vous avez des arbres à planter pour agrémenter votre terrain? Michel Sarrazin, ingénieur forestier, vous renseignera sur le choix des espèces à privilégier. Il vous donnera aussi des conseils pour l'entretien de ces arbres. On s'inscrit au 467-7872.

Mercredi 16 mai - 19 h 30
Bibliothèque municipale - 620, rue Richelieu

Coopérative de solidarité d'aide à domicile "aide-atout"

Saviez-vous qu'il existe une entreprise d'aide domestique destinée aux personnes âgées et aux personnes en perte d'autonomie qui offre des services de qualité dans la Vallée du Richelieu.

Mise sur pied en avril 1998, cet organisme travaille en complémentarité avec le CLSC et les organismes du milieu et offre aussi des services à la communauté tels que : entretien ménager, préparation de repas, lavage de vitres, tonte de pelouse, etc. Vous pouvez devenir membre de la Coopérative Aide-Atout en étant utilisateur, travailleur ou membre de soutien.

Pour information, communiquez avec Isabelle Boivin, agente de développement au numéro 446-2108.

Projets de construction?

L'arrivée du printemps amène aussi les projets de construction d'une remise ou l'installation d'une piscine. Votre municipalité met gratuitement à la disposition des citoyens intéressés des guides d'information portant sur divers aspects de la réglementation municipale dans ce domaine.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire de ces guides au Service de planification et développement du territoire au 1000, rue Dupré ou joindre le service au 467-2835 pour toute information.

Fauchage des terrains

Nous rappelons à tous les propriétaires de terrains qu'ils ont l'obligation d'entretenir leur terrain régulièrement, de le tondre et de faucher les mauvaises herbes. Une première vérification des terrains sera effectuée prochainement et un contrôle régulier sera fait par les inspecteurs municipaux tout au long de l'été. Les travaux d'entretien effectués par la ville seront facturés aux propriétaires qui auront omis d'entretenir leur terrain.



Pour le maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Sofio, le sens unique sur Maureen est une solution équitable et transparente. La conseillère municipale Lina Lavigne, d'Otterburn Park, estime au contraire qu'elle brime les résidents de cette municipalité. (Photos d'archives)

MONT-SAINT-HILAIRE

Il y aura un sens unique sur Maureen, malgré les protestations d'Otterburn Park

BERNARD BLANCHARD

En dépit des protestations d'Otterburn Park, le conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire a confirmé, lundi, son intention d'imposer un sens unique sur la rue Maureen, à la limite des deux municipalités.

Devant une salle bondée, où se trouvaient notamment deux élus d'Otterburn Park, Lina Lavigne et Pierre Isabel, le maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Sofio, a répété que la solution retenue était équitable et peu coûteuse.

Selon lui, cette solution offre de plus



Paul Sofio

l'avantage de ne pas créer de précédent puisque d'autres rues de Mont-Saint-Hilaire sont déjà interdites à la circulation dans une direction. De même que l'avantage de répondre aux préoccupations déjà exprimées du côté d'Otterburn Park au sujet de la sécurité et de la propreté de ce secteur.

PAS D'OPPORTUNISME POLITIQUE

Le maire Sofio a par ailleurs répliqué aux attaques d'Otterburn Park au sujet de la façon dont le dossier a été mené du côté de Mont-Saint-Hilaire.

«On nous accuse d'agir unilatéralement. Or, quand nous avons retenu la solution proposée par le comité de travail que nous avons formé, il y a eu des rencontres avec Otterburn Park avant de prendre la décision officiellement. Notre directeur général a rencontré le directeur général d'Otterburn Park. Nos urbanistes se sont aussi rencontrés. Et j'ai personnellement rencontré le maire Guy Dubé. Mais à notre grande surprise, le conseil d'Otterburn Park a ensuite adopté sa résolution pour protester sans même venir nous voir», a dit M. Sofio.

Ce dernier a aussi nié avoir été guidé dans ce dossier par une quelconque forme d'opportunisme politique, comme on le pré-

tend dans le camp adverse.

«La solution retenue est juste, équitable et transparente. Il n'y a pas d'opportunisme là-dedans. Ce n'est pas ici qu'il y a des élections en novembre; c'est à Otterburn Park.»

GRANDE SATISFACTION

Au terme de la mise au point de maire Sofio, les deux conseillers municipaux d'Otterburn Park ont quitté les lieux sans rien dire. De même que la citoyenne Nadine Bourgeois, de la rue des Violettes, qui est à l'origine de la pétition de 300 noms remise dernièrement aux autorités de Mont-Saint-Hilaire.

Le porte-parole des citoyens de la rue Maureen, Stéphane Rivest, a pour sa part exprimé sa grande satisfaction et il a salué la décision du conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire.

Le règlement définitif sera en principe adopté lors de la prochaine assemblée, en juin. Il y aura ensuite l'appel d'offres et,



Lina Lavigne

finalment, l'étape des travaux. Il s'agira d'aménager pour une dizaine de milliers de dollars un petit îlot de verdure sur l'un des côtés de la rue Maureen, ce qui aura pour effet de bloquer le chemin aux automobilistes venant de la rue des Violettes.

D'ici là, les élus d'Otterburn Park doivent discuter du dossier ce lundi et décider des actions à poser, a fait savoir la conseillère Lavigne, mardi avant-midi.

Le dossier de la rue Maureen a beaucoup fait jaser depuis que l'administration du maire Sofio a fait enlever l'année dernière les blocs de béton qui empêchaient tout circulation entre Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park. Cette décision avait été applaudie par les citoyens d'Otterburn Park, mais vivement décriée par ceux de la rue Maureen.

PRAC

LA DIFFÉRENCE QUI SE VOIT

(1974-2000)

CENTRE IMAGE CERTIFIÉE KODAK



Bonne fête maman!

Faites vos provisions de films
faites développer vos films et obtenez
une chance pour le concours

visez loin et filez en trottinette

Imaginez-vous sur
cette trottinette!

Faites l'achat d'un emballage 3-Pak de Film KODAK ROYAL GOLD 4000 ou de film KODAK ADVANTIX 200 et vous pourriez gagner cette trottinette DUKES[®]. Vous n'avez qu'à remplir un bulletin de participation et à le déposer dans la boîte de tirage.

Aucun achat nécessaire. Consultez votre détaillant pour tous les détails.



Papier à jet d'encre

Nouveaux papiers!
Images exceptionnelles!

Voici 4 nouvelles catégories
de papier à jet d'encre



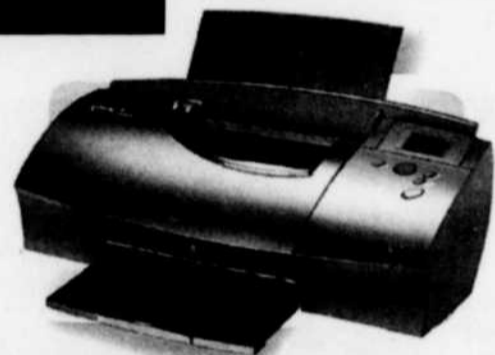
RABAIS DE 1\$ DU PAQUET
AVEC CETTE ANNONCE

spécial
à partir de **12⁹⁹\$**

Imprimante Kodak

Pour photo PPM200

spécial
359⁹⁵\$



Appareil-photo V-750

DOS NUMÉRIQUE

Zoom 25-65mm
Complètement automatique
Écran LCD de 1,8 po couleur

Vous aimez la photo?
Sélectionnez en une ou plusieurs.
Vous ne l'aimez pas?
annulez-la.



spécial **474⁹⁵\$**

Appareil-photo T550

Mise au point automatique.
Flash rétractable
de type Cobra.
Ojectif de verre.



spécial **149⁹⁹\$**

LA DIFFÉRENCE QUI SE VOIT



-25%
sur la finition
-50%
sur le double

NE CONFIEZ PAS VOS FILMS

À N'IMPORTE QUI

- ✓ Obtenez les vraies couleurs
- ✓ Un développement de qualité pour vos négatifs
- ✓ Un papier professionnel pour des couleurs plus exactes
- ✓ Une protection pour vos négatifs

CENTRE
D'IMAGES

PRAC PHOTO

312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622

Location caméscopes • Laminage sur place • Studio photo sur place



Reparation de camera
photo et video

Le Parrainage civique sur les planches

La troupe de théâtre Persée d'étoiles du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu présente le samedi 19 mai, la pièce *Le Mariage de l'Avare*, adaptation par Anne Tremblay de l'œuvre célèbre de Molière.

Cette représentation se tiendra à l'audito-

rium de l'école secondaire Polybel à Beloeil, et sera suivie d'une deuxième prestation le samedi 26 mai, à l'école secondaire Mgr-Euclide-Théberge de Marieville.

La troupe en est à sa deuxième expérience du genre. En effet, en mai 2000 elle a présenté *La Marmelade imaginaire* qui a connu un vif succès.

La particularité de cet événement réside dans le fait que les comédiens de la troupe sont des personnes qui vivent avec une limitation d'ordre physique, intellectuel ou psychique, ainsi que des bénévoles qui oeuvrent au sein de l'organisme. Cette activité correspond grandement à la mission du Parrainage civique qui consiste à aider

des personnes en difficulté d'adaptation sociale à mieux s'intégrer dans la société.

On peut se procurer des billets, au coût de 10 \$ en prévente (12 \$ les soirs de représentation) et 5 \$ pour les enfants de 4 à 12 ans. Renseignements et/ou réservations: (450) 464-5325 ou 1 877 464-7287.



La troupe de théâtre Persée d'étoiles en pleine répétition.

Le 15 mai 2001: Journée québécoise du parrainage civique

Le décompte est amorcé! Le 15 mai, lors de la Journée québécoise du parrainage civique, on aura tous le cœur à la fête! En effet, cette journée sera l'occasion de souligner l'œuvre des 1200 parrains et marraines à travers la province.

Cette journée particulière, qui se déroule cette année dans le cadre de l'Année internatio-

nale des bénévoles, sera également l'occasion de remettre le Prix Gérard Hamon au parrain ou à la marraine de l'année. C'est Luc Senay, comédien et parrain d'honneur du Regroupement québécois du parrainage civique (RQPC), qui procédera au dévoilement du ou de la gagnante.

Présents dans plusieurs régions du Québec, les organismes de parrainage civique recrutent,

forment et soutiennent les citoyens désirant devenir parrain ou marraine auprès d'une personne éprouvant des difficultés d'intégration et de participation sociale, soit au niveau physique, intellectuel, social ou affectif. Ces personnes désireuses de prendre une part plus active en société, s'engagent dans une relation de jumelage par la pratique d'activités sociales et récréa-

tives de toutes sortes, favorisant ainsi des liens authentiques avec son parrain ou sa marraine.

Pour des milliers de personnes filleules, être jumelées à un parrain ou à une marraine, c'est rompre l'isolement en ouvrant une fenêtre sur le monde... c'est créer un lien d'amitié unique! Pour plus de renseignements: 1 877-PARRAIN.

Du théâtre par le Parrainage civique

La troupe de théâtre Persée d'étoiles du Parrainage Civique de la Vallée-du-Richelieu présentera le samedi 19 mai, à l'auditorium de l'école secondaire Polybel à Beloeil, et le samedi 26 mai, à l'école secondaire Mgr-Euclide-Théberge à Marieville, la pièce «Le Mariage de

l'Avare», adaptation par Anne Tremblay de «L'Avare», célèbre œuvre de Molière.

La troupe en est à sa deuxième expérience du genre. En effet, en mai 2000 elle a présenté «La Marmelade Imaginaire» qui a connu un vif succès.

La particularité de cet événement réside

dans le fait que les comédiens de la troupe sont des personnes qui vivent avec une limitation d'ordre physique et/ou intellectuelle et/ou psychique, ainsi que des bénévoles qui oeuvrent au sein de l'organisme. Cette activité correspond grandement à la mission du Parrainage civique qui consiste à aider des

personnes en difficulté d'adaptation sociale à mieux s'intégrer dans la société.

On peut se procurer des billets, au coût de 10 \$ en prévente (12 \$ les soirs de représentation) et 5 \$ pour les enfants de 4 à 12 ans. Renseignements et/ou réservations: (450) 464-5325 ou 1 877 464-7287.

Levi's

L'ENTREPÔT

T-SHIRTS POUR HOMME à partir de 14⁹⁹\$	CAMISOLES DE COULEURS VIVES POUR HOMME 14⁹⁹\$
JUPES EN NYLON POUR FEMME à partir de 49⁹⁹\$	CHEMISES À MANCHES COURTES POUR HOMME 19⁹⁹\$ 2/35\$
SHORTS ASSORTIS POUR HOMME à partir de 9⁹⁹\$	JUPES-CULOTTES POUR FEMME 39⁹⁹\$

Pantorama

L'ENTREPÔT

INCROYABLE! PLUS QUE 2000 PAIRES DE JEANS AU BAS PRIX
9⁹⁹\$ 3/ 25\$ 5/ 35\$

SHORTS à partir de 9⁹⁹\$ 3/ 25\$	PANTALONS EN NYLON À JAMBES AMOVIBLES à partir de 39⁹⁹\$
CAMISOLES POUR FEMME à partir de 9⁹⁹\$ 3/ 25\$	CHEMISES MOUTES D'ÉTÉ À MANCHES COURTES POUR HOMME 29⁹⁹\$ 2/ 50\$
PANTALONS ET JEANS CAPRI POUR FEMME À PARTIR DE 29⁹⁹\$	

5870 BOULEVARD LAURIER
SAINT-HYACINTHE

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi
10 h à 18 h

Jeudi et vendredi
10 h à 21 h

samedi 9 h à 17 h

dimanche 11 h à 17 h

ICI

439525-12-80V

Service de
massothérapie
Lucie Marin

Institut Nadine Desgagné Vieux-Beloeil

Une douce harmonie de bien-être
Des soins et services personnalisés
Une sélection rigoureuse de produits de qualité

Promotion fête des Mères

Obtenez 20,00\$ de rabais sur le soin visage Aromatis
hydratant ou oxygénant prix 45,00\$, valeur de 65,00\$
(valable jusqu'au 20 mai 2001)

Obtenez 15,00\$ de rabais sur le soin anti-rides
haute performance au rétinol pur. Prix 80,00\$ valeur 95,00\$
(valable jusqu'au 20 mai 2001)

Obtenez 25,00\$ de rabais sur tout achat de cent dollars et plus de produits Matis.

Valable jusqu'au 31 mai 2001.
Ne peut être jumelé.

Obtenez 25,00\$ de rabais sur tout achat de cent dollars et plus de maquillage Serge-Louis Alvarez.

Valable jusqu'au 31 mai 2001.
Ne peut être jumelé.

Joyeuse fête des Mères

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

GERMAINE DE CAPUCCINI **Algologie** VALMONT JUVENA
FRANCE

INSTITUT NADINE DESGAGNE
124, boul. St-Jean-Baptiste, (Vieux-Beloeil) Beloeil 536-0961

Obtenez jusqu'à 300\$ en certificats-cadeaux sports experts

Galerie du sommeil

Payez en mai 2002

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT! * Si payé en entier en mai 2002

Sans frais d'administration, sans supplément. LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM

À l'achat d'un matelas **SOMMEX**

10 magasins pour mieux vous servir!

LASALLE
7772, boul. Novum
(près du Carrefour Angipon)
Tél. : (514) 364-6110

KIRKLAND
3150, boul. St-Charles
(entre St-Charles et St-Jacques)
Tél. : (514) 497-9220

ST-LÉONARD
4700, Jean-Jacques Est
(entre des Galeries d'Orléans)
Tél. : (514) 354-9453

LEVAL
1500, boul. de la Vallée

Modèles :

Supra et Concerto.....	50\$ en certificats-cadeaux	sports experts
Extra Pédic II	100\$ en certificats-cadeaux	sports experts
Sonata Plus.....	150\$ en certificats-cadeaux	sports experts
Mayfair Ferme et Coussiné....	200\$ en certificats-cadeaux	sports experts
Atlantis	250\$ en certificats-cadeaux	sports experts
Millénum Plus	300\$ en certificats-cadeaux	sports experts

Sonata Plus 568 ressorts

Matelas avec supports latéraux doubles, recouvert d'un riche tissu plaqué sur 2 couches de mousse de 3/8 de pouce et d'une couche de fibres «hollofil». Rembourré d'une couche de mousse convolutive de 3/4 de pouce. Sommier également disponible. Livraison gratuite.

599\$

Plus! Obtenez 150\$ en certificats-cadeaux sports experts à l'achat de ce matelas

Matelas 1 place 699\$
Matelas grand lit 899\$
Matelas très grand lit ... 999\$

Extra Pédic II 568 ressorts

Matelas avec supports latéraux doubles, recouvert d'un riche tissu jacquard piqué sur 2 couches de mousse de 3/8 de pouce et d'une couche de fibres «hollofil». Sommier également disponible. Livraison gratuite.

449\$

Plus! Obtenez 100\$ en certificats-cadeaux sports experts à l'achat de ce matelas

Matelas 1 place 699\$
Matelas grand lit 899\$

Mayfair Ferme 568 ressorts

Matelas avec supports latéraux doubles recouvert d'un tissu jacquard piqué sur 2 couches de mousse de 3/8 de pouce et d'une couche de fibres «hollofil». Sommier également disponible. Livraison gratuite.

699\$

Plus! Obtenez 200\$ en certificats-cadeaux sports experts à l'achat de ce matelas

Matelas 1 place 699\$
Matelas grand lit 799\$
Matelas très grand lit ... 899\$

Le meilleur choix du Québec

Grand choix de literie

Des spécialistes sur place pour vous conseiller

Protégez votre investissement à l'aide d'un couvre-matelas et couvre-oreillers en percale 200 fils!

Ensembles de draps Brault & Martineau en percale 180 fils



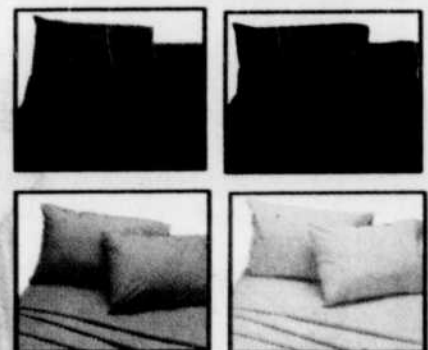
Heures d'ouverture
Lun.-Mer. 9h30 à 18h
Jeudi-Vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h00 à 17h
Dimanche 11h00 à 17h

BRAULT & MARTINEAU

PROCEDEZ-VOUS LA CARTE DE CREDIT BRAULT & MARTINEAU

YVES
MARTINEAU

Pour un réveil sans pareil!



31 JOURS GARANTIE FABRIQUE AJUSTABLE

Couvre-matelas standard	
1 place.....	49\$
2 places.....	69\$
Grand lit.....	79\$
Tres grand lit.....	89\$
Couvre-oreillers.....	29\$ La paire
Oreiller.....	39\$ ch.

Ensemble 3 pièces 1 place 39\$

Ensemble 4 pièces
2 places..... 49\$
Grand lit..... 59\$
Très grand lit..... 89\$

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500\$ meubles/électroménagers et 300\$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Soujet à l'approbation du crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L. Prix en vigueur jusqu'au dimanche 27 mai 2001. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier en mai 2002.

C'EST LA FÊTE DU



METRO
PROFESSION:ÉPICIER

*Bonne fête à toutes
les mamams!*

*Plusieurs dégustations
en magasin!*

3/4 à 1 1/4 lb

METRO
PROFESSION:ÉPICIER

**SUPERMARCHÉ
MONT-SAINT-HILAIRE**

345, boul. Raymond Dupuis Mont-Saint-Hilaire

HOMARD



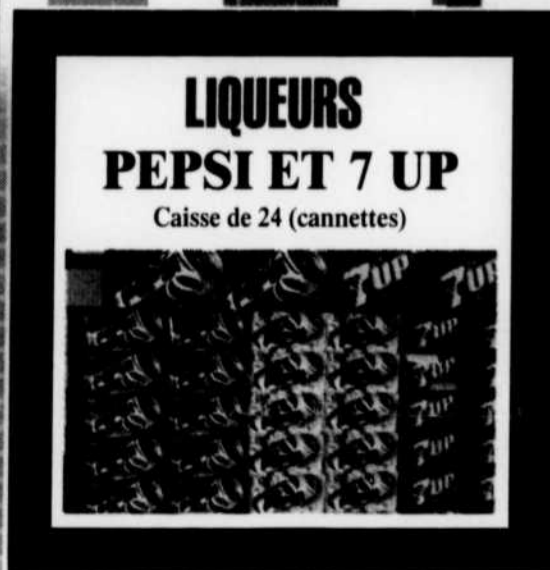
*Variétés de homard disponibles
en magasin dès aujourd'hui!*

19 et 20 mai 2001

Vivants ou bouillis sur place

...C'EST AUSSI LA FÊTE DES PRIX SOUS LE CHAPITEAU

*«Une atmosphère
de marché public»*





La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu

Gala Grand RICHELOIS 2001



Comité organisateur:
Gilbert Desrosiers
Gilles Guertin
Marie-Paule Langelier
François Cormier
Dominic Hardy
Michelle Chandonnet



«Une atmosphère de gala»



«Un orchestre ballroom»



Le président d'honneur du gala Grand Richelois, M. Marcel Ostiguy, qui rencontre le président de l'Assemblée nationale, M. Jean-Pierre Charbonneau.

Catégorie 50 employés et moins



Camions A et R Dubois
Alain et Régis Dubois en compagnie de Gilles Guertin, président ex-officio de la Chambre de commerce, Christine Breton, de Breton Banville et Ass. et André Tremblay, de la Pharmacie Jean Coudu de Beloeil.

Exulon
Jean-Marcel et Nathalie Roy d'Exulon, en compagnie de Gilles Guertin, directeur de la Caisse populaire Sainte-Maria-Goretti, Nino Bruni, du Mail Montenach et Martin Lesage de RBC Dominion.



Catégorie commerces de détail spécialisés



Voyages Action
Denis Quenneville en compagnie de François Cormier, Jacques Rémy et Louis Pelchat.

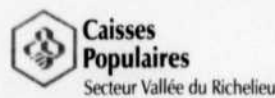
Chocolaterie La Cabosse d'Or
Jean-Paul et Nathalie Crowin en compagnie de François Cormier, Guy Gilbert et Carmel Chaput.



Merci à nos



Buro. SOLIS.



Catégorie personnalité engagée dans son milieu



McDonalds

Laurent Lemay et Francine Ferland en compagnie de Marie-Paule Langelier, Serge Arpin et Paul Demers.



Supermarchés Pepin

Bernard Pepin en compagnie de Marie-Paule Langelier, Jean-Pierre Charbonneau et Michel Landry.

**Grands Richelois
Personnalités**



Kees Vanderheyden



Monique Lecours

**Grand Richelois
Réalizations exceptionnelles**

*Bravo à
L'Excellence
Richeloise!*



Christine Breton de Breton Banville et Associés

Grands Richelois



Jean-Paul et Martine Crowin de la Chocolaterie La Cabosse d'Or



Alain et Régis Dubois de Camions A et R Dubois



Bernard Pepin des Supermarchés Pepin

commanditaires

MATCO RAVARY
L'EXPERT EN MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CHAPDELAIN ASSURANCES INC.

SUPERMARCHÉ
MONT-SAINT-HILAIRE
METRO
345, boul. Raymond-Desjardins
Mont-Saint-Hilaire

ANDRÉ TREMBLAY
pharmacien
affilié à la bannière
JEAN GOUTU
DE 1970 À 1980... même un peu!

BBX BRETTON BANVILLE & ASSOCIÉS

DEMERS
AMBULANCES

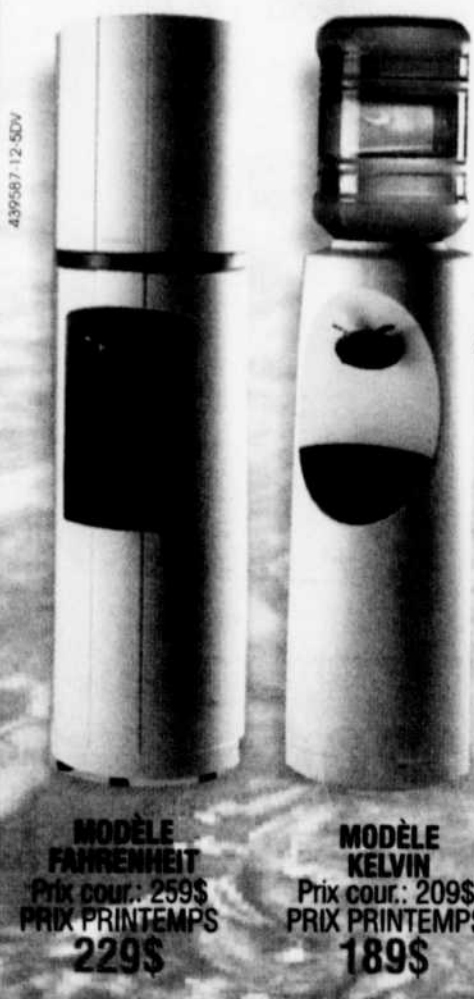
RBC INVESTISSEMENTS

Mail Monténach

ULTIMA
ON ASSURE. ON RASSURE.

MAINTENANT OUVERT
NOUVELLE SUCCURSALE
D'EAU DE SOURCE
AMARO

Un cadeau santé pour le printemps
 venez voir nos refroidisseurs d'eau
Spéciaux en vigueur jusqu'au 4 juin 2001



Boîtier offert en plusieurs couleurs.
 Cuve en acier inoxydable.
 Disponible avec eau chaude.
 Système anti-éclaboussure inclus.
 Garantie de 5 ans.

EN PRIME

À l'achat d'un refroidisseur,
 obtenez 2 bouteilles de 18 litres

DE PLUS

Vous recevrez un certificat
 de remboursement de 25\$
 à l'achat de votre 25e
 bouteille de 18 litres

NOUVEAU

service de nettoyage
 et stérilisation
 complète de refroidisseur
 pour aussi peu que

16⁹⁵\$
 +tx



MODÈLE FAHRENHEIT
 Prix cour.: 259\$
PRIX PRINTEMPS
229\$

MODÈLE KELVIN
 Prix cour.: 209\$
PRIX PRINTEMPS
189\$

Livraison d'eau résidentielle et commerciale

949 C. Bernard-Pilon, Beloeil Tél.: (450) 464-3758 Cell.: (514) 971-3506

Promotion
 Carte Client

MAGNIFIQUES
CLÉMATITES

à l'achat de deux clématites
 format 1 litre recevez un sac
 de fumier de lapin de 8 kg
 d'une valeur de **5⁹⁹\$**



promotion du 10 mai au
 16 mai ou jusqu'à épuisement
 de la marchandise



Samedi, dimanche,
 lundi 12-13-14 mai entre
 8h et 10h le client pourra choisir
 parmi plus de 275 variétés de
 vivaces en format de 9 cm pot
 bleu et noir en promotion

spécial **1⁷⁷\$**
 régulier 2,99\$

Offrez

à votre maman des
 vivaces ou des annuelles
 pour la fête des Mères.
 Notre choix est complet, nos serres
 regorgent de couleurs

Emballage
 décoratif
 gratuit



les
serres
Rosaire Pion

AUTOROUTE 20
 SORTIE 123
 DIRECTION
 SAINT-HYACINTHE



Heures d'ouverture
 lundi au dimanche
 de 8 h à 21 h

171, GRAND RANG, SAINT-THOMAS-D'AQUIN (QUÉBEC) TÉLÉPHONE: (450) 796-3193

Dépan Express

GRANDE
OUVERTURE

Le samedi 12 mai 2001

venez nous rencontrer
SURPRISES ET PRIX À GAGNER!

GRATUIT

Le samedi 12 mai 2001,
 obtenez un Pepsi

*Avec plein d'essence (25 litres)
 jusqu'à épuisement des stocks



Pepsi ou 7up
 Boisson gazeuse
 au choix 2l



79¢
 avec coupon **1²⁹\$**

Molson ou Labatt
 Bière populaire
 au choix 24 bouteilles



Venez nous rencontrer
 Le 12 mai 2001 de 9 h à 17 h

ACTIVITÉS SUR LE SITE

PRIX À GAGNER
 Tirage d'un vélo
 de montagne

du 12 mai au 10 juin 2001



(valeur de 300\$)

Avec tout achat d'essence ou de produits
 au dépanneur ou encore un soin à votre automobile
 obtenez un coupon de participation.



970, BERNARD-PILON,
 McMASTERVILLE
 467-0350





M. Pierre Deschesne
président - fondateur



M. Normand Ayotte
directeur des ventes

BIEN PLACÉ SUR LA
Pour vous servir!



MEILLEUR PRIX GARANTI



WINDSTAR LX 2001

22 409\$ ou 269\$/36 mois

FOCUS SE BERLINE 2001

229\$/36 mois

FOCUS SE FAMILIALE 2001

239\$/36 mois



0% DISPONIBLE
TOUJOURS PLUS
POUR VOTRE ÉCHANGE!

Service de Qualité
Rendez-vous service
ENTRETIEN PRESCRIT
ET SERVICE DE CARROSSERIE

Motorcraft Ford
PIÈCES D'ORIGINE



LOCATION
EN COURS
ET NOUVEAU
BAIL



VASTE
CHOIX DE
VÉHICULES
D'OCCASION



DISPONIBLES
SUR VÉHICULES
NEUFS ET D'OCCASIONS

*Transport en sus, rabais Ford inclus, taxes en sus.
**Basé sur une location 36 mois, avec mise de fond de 4995\$. Pour la Windstar et de 1 995\$ pour les Focus. Le Transport est inclus, les tx sont en sus. Photos à titre d'indicatif seulement. Voir chez Mont-Bruno Ford pour les détails de kilométrage.

DEMANDEZ NOTRE DÉPARTEMENT DE VOITURES D'OCCASION 653-3613



André Brisson



Serge Girard



Mustang 2000
décapotable
SPÉCIAL DE
LA SEMAINE



96-97-98-99-2000
Windstar
à partir de 7995\$



Ford Focus 2000
5 vitesses et
automatique



Escort de 94 à 99, 2 et 4 portes
automatique et 5 vitesses
à partir de 3995\$



Ranger Splash 98
automatique
spécial sur place



Crown Victoria 2000
Tout équipé
spécial sur place

Véhicules Certifiés Ford



F350 4X4 99
Diesel, automatique,
40 000 km



Golf cabrio 98
climatiseur, 45 000 km
FAUT VOIR!



Taurus SE 99
Tout équipé
38 000 km



Dodge Caravan 99
automatique, climatiseur,
vitres et serrures
électrique, 4 portes,
régulateur de vitesse,
SPÉCIAL 16 950\$



Wow!
Grand Am
99 SE
Tout équipé, 350\$ mois
0\$ comptant, taxes
incluses



Explorer 94 à 98
Tout équipé, 4x4



Echo Toyota 2000
Automatique, climatiseur
255\$ par mois
0\$ comptant + taxes

MONT-BRUNO **F** **FORD**

Internet : www.montbrunoford.com

177, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand

653-3613

ESSAIM
PHARMACIE JETTÉ

86, boul. Laurier Beloeil 467-3335

Du jamais vu!
Jusqu'en août 2001

JAMIESON

Vitamine E
400 unités
100+20 GRATUITS

6⁹⁹\$



À l'achat d'un
GLUCOSAMINE SULFATE

12⁹⁹\$

recevez gratuitement
ESTER C
sur présentation de ce coupon



PYCNOGENOL

ULTRA Dr. Martin

21⁹⁹\$



KRILEX

pur à 100%

22⁹⁹\$



À partir de

92 900\$

maison et terrain

2 maisons modèles
à visiter

**Nous pouvons
construire sur
votre terrain**

À VISITER



Terrains boisés

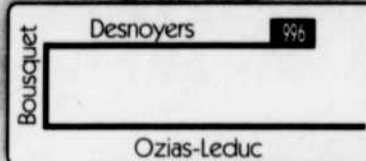


Otterburn Park



**Le domaine
de la colline**

RBQ. 8233-1364-08



Une
réalisation
**Le Groupe
Trigone
Construction
inc.**

OUVERTURE

lundi-mardi-jeudi: 13 h 30 à 20 h
mercredi-vendredi: sur rendez-vous
samedi-dimanche: 13 h à 17 h

Cell.: (514) 575-0166
(450) 464-9222

Bureau des ventes: 996, Desnoyers, Otterburn Park



*Bonne Fête
maman*

OUVERT
DIMANCHE DE
LA FÊTE
DES MÈRES

Coffrets en chocolat

*Toute une variété
de gâteaux, chocolats
et paniers cadeaux
spécialement
conçus pour la*



Fêtes des Mères

365, boul Laurier, Mont-St-Hilaire 536-3131

Malvina Desnoyers, 97 ans, toujours active

JOSE-ANTONIO PIRES
Les hebdomadaires Montérégien

Du 2 au 12 mai, les 32 000 membres des 70 clubs de l'âge d'or du Québec ont été invités à participer aux 9e Jeux des aînés Rive-Sud qui se tiendront dans les municipalités de Chambly, ville hôte, Saint-Hubert, Saint-Rémi, Châteauguay et Sainte-Julie. On a profité de l'occasion pour rencontrer une habituée de cette classique annuelle lors du tournoi de quilles à Sainte-Julie, Malvina Desnoyers, une Grandbasiloise de 97 ans.

«J'adore ça participer à des activités et ce n'est pas aujourd'hui que je vais arrêter. J'ai toujours été active. J'aime les sports. J'aime d'ailleurs regarder le hockey surtout quand le Canadien va bien», souligne la dame.

Deux fois par semaine, Malvina Desnoyers s'amuse sur les allées de quilles et au dire de plusieurs, elle est loin d'être la pire joueuse. L'été, les poches et la pétanque la tiennent également active.

Née en janvier 1904, la Grandbasiloise se dit toutefois gênée d'être la doyenne des jeux. «Je suis mal à l'aise avec toute l'attention qu'on porte sur moi. Je veux

juste m'amuser. J'aime tout le monde. Les gens sont tous mes amis. Je ne veux pas plus d'attention qu'un autre.»

Bien malgré elle, Mme Desnoyers attire souvent les regards. «C'est extraordinaire de voir une dame de son âge toujours aussi active. Elle parle bien, elle est très mobile, elle est très lucide. Elle participe cette année, aux petites quilles, mais elle songe à prendre part à plus d'une discipline aux prochains jeux si sa santé le lui permet», souligne l'agent de communication de la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ) en Montérégie, Joël Poussard.

«Je ne suis pas de régime spécial. J'ai toujours mangé ce que je voulais et quand je le voulais. Si j'ai envie de manger un bon rosbif avant de me coucher et bien je vais le faire. Il n'y a pas de secret», explique «l'athlète» de 97 ans qui en était à ses cinquièmes Jeux des aînés.

La popularité de ce rendez-vous annuel prend d'ailleurs de plus en plus d'ampleur. L'année dernière, on a dénombré au delà de 1750 participants et on s'attend à franchir cette marque pour ces 9e Jeux. L'attrait grandissant génère ainsi de nouvelles disciplines. Treize activités étaient au programme dont le baseball poche, les quilles, le tennis de table et le golf.



Deux fois par semaine, Malvina Desnoyers s'amuse sur les allées de quilles et au dire de plusieurs, elle est loin d'être la pire joueuse.

L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 25

Adhérez à la Police 2 ans



Adhérez à la Police 2 ans et obtenez l'installation gratuite d'un système de sécurité résidentiel **Protectron** ainsi qu'un antidémarrage gratuit pour votre véhicule de **Vitro-Plus**, de **Lebeau Vitres d'autos** ou de **DURO Vitres d'autos**.



Lebeau
Vitres d'autos

VITROPLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

DURO
VITRES D'AUTOS

ING GROUPE COMMERCE

Appelez-nous dès maintenant pour obtenir de plus amples renseignements.

LE GROUPE
Lepelco

ING

289, boulevard Laurier • Belœil
(450) 467-4777 • 1 800 467-5067

431899-03-03



Climatisation

ROUL-AIR INC.

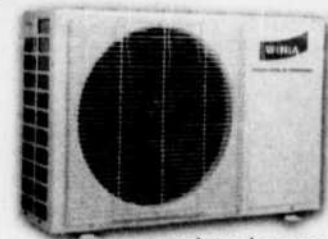
Licence RBQ 8103-3375-18

Climatisation - chauffage - thermopompe

ST-BASILE-LE-GRAND 441-1393

ESTIMATION
GRATUITE

CLIMATISEUR MURAL **WINIA**



UNITÉ EXTÉRIEURE

WINIA
garantie prolongée
du manufacturier
disponible



UNITÉ INTÉRIEURE

Nous réparons toutes les marques de thermopompes et climatiseurs

- Chauffage électrique et à l'huile / climatisation
- Thermopompes
- Déshumidificateur pour piscines
- Contrat de service d'entretien
- Système Bi-énergie
- Échangeur d'air

Contrat d'entretien ou garantie prolongée

- Climatisation • Ventilation
- Réfrigération • Échangeur d'air

THERMOPOMPE OU CLIMATISEUR
CENTRAL **Rheem**

Rheem garantie prolongée du manufacturier disponible

Spécial: mise au point de thermopompe ou de climatiseur central en 10 points... 6995\$

CONSERVEZ CETTE ANNONCE

ET OBTENEZ UN RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 15% SUR LA MISE AU POINT

/tx en sus

Dominique Bertrand préside le tournoi de golf mixte des femmes d'affaires

Dominique Bertrand, journaliste et animatrice à Radio-Canada, a accepté la présidence d'honneur du premier tournoi de golf mixte du Réseau des femmes d'affaires de la Montérégie. L'événement aura lieu le mercredi 6 juin au club de golf Rouville à Saint-Jean-Baptiste. Le coût est de 100 \$ par personne et comprend la ronde de golf, la voiturette, le souper et le vin. Il est également possible de participer au souper seulement pour la somme de 50 \$. La formule retenue est Vegas à quatre joueurs. Le premier départ se fera à 10 h 48. Une partie des profits sera remise à la Fondation des maladies du cœur. Renseignements et/ou réservations: Louise Tremblay ou Rachel Belzil au (514) 990-6055, par télécopieur au (450) 659-7523 ou par courriel à rel@videotron.ca. Les commandites sont également bienvenues en communiquant avec Marie-Agnès Rémy au (450) 447-9411.



Le comité organisateur est formé de Claudette Demers, trésorière, Louise Tremblay, administratrice, Dominique Bertrand, présidente d'honneur, Diane Toulouse Jodoin, présidente du Réseau des femmes d'affaires, et Rachel Belzil, vice-présidente. Absente de la photo: Marie-Agnès Rémy.

FONDATION DU DIOCÈSE DE SAINT-HYACINTHE

La campagne de financement 2001 vise 550 000 \$

C'est sous le thème «Au cœur de la vie... Il est là!» que la campagne de financement 2001 de la Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe a récemment été lancée par Mgr François Lapierre, évêque du diocèse, et Marcel Maheu, président d'honneur de la campagne, en présence d'une trentaine de personnes à l'évêché de Saint-Hyacinthe.

Les sommes recueillies l'an dernier s'élèvent à 468 000 \$, incluant les dons en argent,

les legs testamentaires et les rentes viagères. Cette année, l'objectif est de 550 000 \$. Dorénavant, le conseil d'administration de la Fondation accordera 10 % des résultats de la campagne annuelle de financement à des projets plus pointus d'activités pastorales, en complément des sommes consacrées aux services diocésains et de l'aide accordée aux paroisses. Pour 2001-2002, les projets s'adressant aux jeunes seront retenus comme prioritaires.

Pour couvrir de façon adéquate le territoire du diocèse, la Fondation peut compter sur des bénévoles qui agissent en tant que représentants régionaux. Ces derniers ont, entre autres, la tâche d'acheminer le matériel promotionnel aux paroisses qui leur sont assignées et de faire connaître la campagne de financement et l'importance de la Fondation dans la vie pastorale du diocèse.

Les personnes intéressées à participer financièrement à la campagne de finance-

ment de la Fondation peuvent le faire en complétant le coupon-réponse qui se trouve dans les dépliants qui seront distribués dans les paroisses. On peut aussi s'en procurer à la réception de l'évêché ou simplement faire parvenir un chèque, au nom de la Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe, au 1900, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe Qc J2S 7B4. Renseignements: (450) 773-8581.

26 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

Conditionnement Physique
Spécial d'été 2001
 POUR UN TEMPS LIMITÉ

3 mois GRATUITS*
 et rien à payer avant le 1^{er} sept. 2001

* Sur abonnement annuel, vous payez seulement 9 mois par carte de crédit pré-autorisée à partir du 1^{er} sept. 2001 • Frais d'évaluation réduit de 30 % au départ pour nouveau membre • Impossible de trouver mieux • Hâtez-vous.

OFFRE INCROYABLE !

En plus :
 OBTENEZ GRATUITEMENT un beau t-shirt Energie Cardio

Énergie Cardio
 www.energiecardio.com

McMasterville BELOEIL
 81, rue Laurier
 (en face de Dupré Chevrolet)
 446-7676
 439586-12-05

Quantité limitée

Ça brasse?
 Le temps est venu pour vous de rouler en douceur et en toute sécurité.
 Pour un temps limité, profitez d'économies incroyables sur les jambes de force MacPherson de qualité UAP/NAPA.

Technologie sensible à la vitesse
VST
 Les jambes de force et amortisseurs VST sont conçus pour détecter les variations des conditions de route et pour s'y ajuster automatiquement.

SPÉCIAL 84⁹⁵ \$*
 chacun

* Applications les plus populaires. Installation en sus.

Disponible chez

NORMAND et NORMAND	467-0350	AUTOPRO MÉCANIQUE
AUTO CLAUDE COUTURE	467-4186	
CENTRE DE L'AUTO ST-BASILE	441-6322	

HUBERT NORMAND	467-9351	DÉTAILLANT AUTORISÉ
AUTO RICHARD ADAM	464-9202	
MICHEL BOUCHER AUTO	467-0229	
SERVICE AIGRE D'OR	653-2254	

Mazda du Boulevard

ST-HYACINTHE

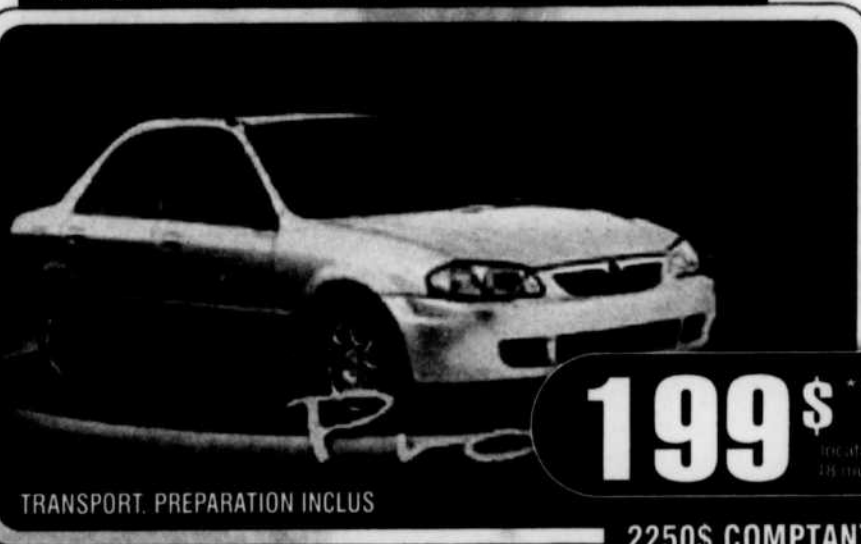


L'événement le printemps S'ÉCLATE

VROUM VROUM

PROTEGÉ SE 2001

JB231A400



199\$

location
48 mois

TRANSPORT. PREPARATION INCLUS

2250\$ COMPTANT

PROTEGÉ LX 2001

JB231A400



209\$

location
48 mois

2100\$ COMPTANT

PROTEGÉ 5 2002

*Venez réserver la toute
nouvelle Protégé-5
Elle est enfin arrivée!*



MPV 2001 DX

JD4V71A800



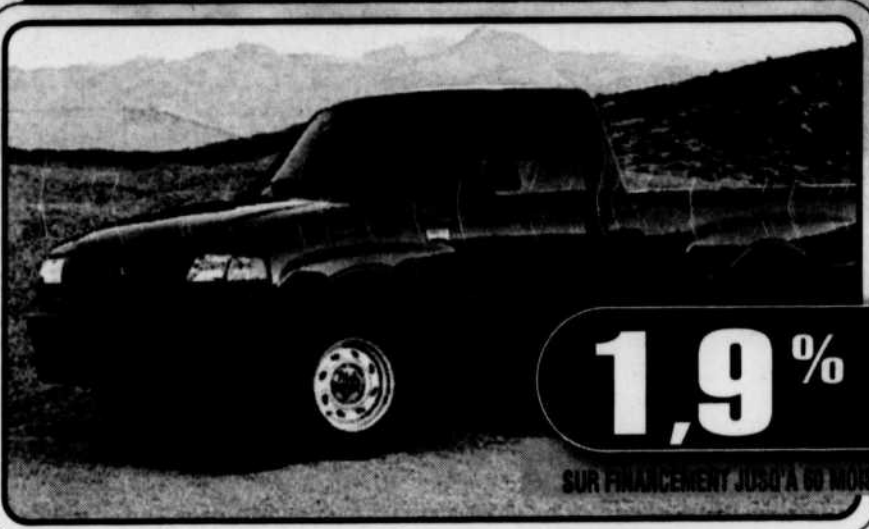
0 COMPTANT
0 TRANSPORT
0 PREPARATION

359\$

location
48 mois

TOUS NOS CAMIONS B3000 SX 2001

XBBS1A000



1,9%

SUR FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS

MIATA MX-5 2001

L7R051V800



FINANCEMENT A PARTIR DE 1.9%

379\$

location
48 mois

TRANSPORT. PREPARATION INCLUS

COMPTANT 2995\$

439664-12-5DV

**Couleurs métallisées 105\$, taxes, immatriculation en sus, les photos peuvent différer. Voir les détails chez Mazda du Boulevard.



Mazda du Boulevard

3190, Cusson, Saint-Hyacinthe • (514) 856-2999

<http://www.mazdaduboulevard.com>



L'Oeil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 27

Services à la communauté

Dégustation de vin

Les personnes qui aiment le vin et qui désirent partager ce plaisir avec d'autres sont invitées à se joindre au Club de dégustation amical de Beloeil/Mont-Saint-Hilaire. Ce club offre aux membres des rencontres thématiques mensuelles organisées et animées par les participants. Renseignements: Daniel Fortin (450) 536-3039.

Semaine des services de garde

À l'occasion de la Semaine des services de garde, du 28 mai au 1er juin, les enfants du service de garde de l'école Jolivet présenteront un spectacle au gymnase de l'école le jeudi 31 mai à 17 h 30. Renseignements: Isabelle Bourgeois ou Hélène Tremblay 464-8554.

6e anniversaire d'Évangélisation 2000

Le samedi 9 juin prochain marquera le 6e anniversaire d'Évangélisation 2000 et on soulignera l'événement au centre Marcel-Dionne de Drummondville. Pour l'occasion, un transport en autobus est organisé. Renseignements: Thérèse Larose (450) 446-0165 et Desneiges D. Champagne (450) 536-0825.

Carte vélo 2001

La toute nouvelle carte de la piste cyclable du canal de Chambly est maintenant disponible. Elle contient des renseignements sur les services et les équipements offerts le long du canal de Chambly et les différents circuits en Montérégie. La carte vélo 2001 est disponible gratuitement au bureau des Amis du canal de Chambly, 1840, av. Bourgogne à Chambly. Renseignements: (514) 990-0139.

Allez-y... naturellement! Par Lorraine Johnson

On est à la recherche d'un concept de jardinage qui soit bon pour l'environnement, salubre pour la faune, ne nécessitant que peu d'entretien et qui plaise à tout le monde? Si c'est le cas, il serait bon de songer à jardiner avec des plantes indigènes.

Les plantes indigènes ont évolué sur des milliers d'années et par conséquent s'adaptent aux conditions de leurs zones natives. Lorsqu'on choisit des plantes qui s'adaptent aux exigences de son propre jardin, par exemple des plantes des régions boisées dans un jardin ombragé et des plantes des prés ou des prairies dans un jardin ensoleillé, on découvre que ses plates-bandes exigent bien moins de travail que s'il s'agissait d'un aménagement paysager conventionnel: moins d'arrosages, moins de fertilisations, et aucun produit chimique. De plus, les plantes indigènes offrent une floraison magnifique, des textures intéressantes, du nectar pour les papillons, de la nourriture pour les oiseaux, et elles contribuent à la biodiversité.

La clé du succès dans le jardinage avec les plantes indigènes est de baser son jardin sur un modèle d'habitat qu'on retrouve dans la nature, et de choisir ses plantes selon cet habitat. Cela peut sembler compliqué, mais c'est en fait ce que font tous les jardiniers qui réussissent: évaluer les conditions de son jardin et cultiver des plantes qui poussent bien dans cet environnement.

Bien que les particularités puissent varier d'un endroit à l'autre, les grandes catégories des modèles d'habitats pour les jardins de plantes indigènes sont: les boisés, les prés, les prairies et les marécages. Si le jardin est essentiellement à l'ombre, les plantes à rechercher seront des plantes indigènes qui

poussent dans les forêts de la région. Si au contraire le jardin reçoit beaucoup de soleil, il faudra rechercher des espèces natives des prés et des prairies. D'autre part, si les conditions sont très humides, songer plutôt aux plantes natives des marais qui, dans la région, poussent à l'état sauvage.

Se documenter sur les plantes natives de sa contrée représente beaucoup de travail, mais cela fait partie des grandes joies du jardinage avec des plantes indigènes. Même l'exploration la plus simple d'une région sauvage proche de chez soi offre toutes sortes de renseignements utiles au jardinier: on peut découvrir quelles plantes poussent côte à côte dans une communauté de plantes en bonne santé; on découvrira à quel moment elles fleurissent et à quel moment elles produisent des semences; on pourra observer quels animaux sauvages sont attirés par quelle végétation; et on apprendra quelles plantes ont tendance à créer des colonies et lesquelles ont une croissance plus restreinte. Tous ces renseignements aideront à créer son propre aménagement paysager.

En plus de l'exploration des régions naturelles proches de chez soi, on peut également consulter de nombreuses sources de renseignements qui aideront à déterminer quelles plantes sont natives de sa contrée, tels que des guides de poche (Peterson ou Audubon par exemple), des clubs de naturalistes locaux, des organisations nationales (comme The North American Native Plant Society: www.nanps.org), des pépinières qui se spécialisent dans la culture des plantes indigènes, les départements de botanique des universités, les jardins botaniques et les arboretums.

En même temps que l'on apprendra quelle est la végétation qui est native de sa région, il faudra déterminer les conditions de son jardin. Voici ce qu'il faudra prendre en considération: combien d'ombre et d'ensoleillement le jardin reçoit, le type de sol (sable, argile, terreau), le pH du sol (acide, neutre, alcalin), le degré d'humidité du sol (humide, sec ou entre les deux) le drainage du sol, etc.

Toutes les plantes ont des préférences et des exigences qui leur sont propres, mais il y a de nombreuses plantes indigènes qui s'acclimatent bien et qui conviennent à une vaste gamme de conditions qui existent dans chaque type d'habitat (boisé, pré, prairie, marécage). Pour le jardinier en herbe, il est préférable de commencer par des plantes faciles à cultiver et qui s'adaptent bien, par exemple les plantes natives communes que l'on voit pousser un peu partout dans sa région. Ensuite, au fur et à mesure qu'on prendra de l'assurance et de l'expérience, on voudra peut-être songer à élargir son éventail de jardinage pour y inclure des espèces plus rares et plus exigeantes.

Une fois qu'on aura déterminé les conditions de son jardin et qu'on en saura plus au sujet des plantes natives de sa zone, on sera prêt à commencer la conception de son aménagement paysager. Ne pas avoir peur d'expérimenter! Après tout, cela fait partie du domaine des joies de l'expression créative. Concevoir son parterre de façon à ce qu'il soit plaisant et, bien sûr, d'une manière qui s'harmonise aux besoins des plantes.

Se rappeler aussi qu'un jardin est une oeuvre en progression continue. Il y aura toujours l'année suivante pour raffiner son design, pour réarranger les combinaisons mal pensées, pour s'émerveiller de la façon par laquelle les plantes elles-mêmes se déplacent d'un endroit à l'autre pour trouver l'emplacement qui leur convient le mieux et, par-dessus tout, pour se réjouir de l'endurance et de la beauté de son jardin de plantes indigènes.

Cet article est le troisième de la série Jardinage pour la vie de Vert l'action. Pour de plus amples renseignements sur les avantages que le jardinage offre pour la santé et pour l'environnement, contacter Vert l'action, au numéro sans frais 1 888 822-2848 ou consulter le site Web à www.vertlaction.ca.

Lorraine Johnson rédige des ouvrages sur le jardinage avec des plantes indigènes. Ses livres les plus récents sont 100 Easy-to-Grow Native Plants et The New Ontario Naturalized Garden.

Les canaux historiques nationaux du Canada bientôt ouverts

Parcs Canada, unité de gestion de Montréal, annonce l'ouverture de la saison de navigation sur les canaux historiques nationaux du Canada, soit ceux de Chambly, Saint-Ours, Carillon et Sainte-Anne-de-Bellevue, pour l'année 2001 à compter du lundi 14 mai.

Pour obtenir l'horaire de service détaillé de chaque canal, les personnes intéressées sont invitées à se procurer un exemplaire de «Horaire et tarif 2001» disponible aux postes de perception des canaux. On peut également communiquer avec le personnel des canaux, pendant la saison de navigation, aux numéros suivants: Lieu historique national du Canada du canal de Chambly: écluse no 1 à Chambly (450) 658-6525, écluse no 9 à Saint-Jean-sur-

Richelieu (450) 348-3392; Lieu historique national du Canada du canal de Saint-Ours: (450) 785-2212; Lieu historique national du Canada du canal de Carillon: (450) 537-3534; Lieu historique national du Canada du canal de Sainte-Anne-de-Bellevue: (514) 457-5546. À noter qu'en tout temps, il est possible de communiquer avec un agent de Parcs Canada en composant le (450) 447-4888.

Train marial

Un train marial, composé de 2000 pèlerins répartis dans 50 autobus, se rendra à la chapelle de la Réparation et au Cap-de-la-Madeleine le samedi 26 mai. Le départ se fera de l'église Saint-Matthieu de Beloeil à 8 h. Inscription, au coût de 18 \$, auprès de Rollande Gendron au (450) 467-1569.

Camps de jour Croque-science «Un été à la montagne»

Cet été, Croque-science invite les mordus de la nature à venir découvrir le monde des sciences naturelles au mont Saint-Hilaire. Les camps Croque-science s'adressent aux jeunes de 7 à 12 ans et son animés par une équipe de biologistes. Au cours du séjour, loupe à la main et bottes aux pieds, ils exploreront le monde fascinant de la forêt, des champs et des rivières. Les campeurs découvriront par le biais d'excursions, d'expériences et de jeux, l'univers des insectes, des arbres et des plantes forestières, les habitants des sols et des milieux aquatiques. Horaire: semaine du 16 au 20 juillet 2001 (7 à 9 ans), semaine du 30 juillet au 3 août 2001 (10 à 12 ans). Maximum de 15 enfants par groupe. Renseignements: Anne-Françoise Rocheleau (450) 655-4843, courriel croquescience@hotmail.com.

Brunch-bénéfice de la maison l'Intermède

La maison l'Intermède, maison de répit-gardiennage qui accueille des enfants et des adultes présentant un handicap intellectuel et/ou physique, tiendra son brunch-bénéfice annuel le dimanche 27 mai, à 10 h 30, à la Sucrerie du mont Saint-Hilaire, 1701, ch. des Carrières. Coût du billet: 50 \$ (un reçu de 30 \$ sera remis pour fin d'impôt). Renseignements et/ou réservations: 464-9261.

20e tournoi de golf de l'APHVR

L'Association des personnes handicapées de la Vallée-du-Richelieu (APHVR) organise son 20e tournoi de golf. Sous la présidence d'honneur d'André St-Laurent, cet événement se tiendra le vendredi 8 juin au Club de golf

de Beloeil, 425, rue des Chênes. Coût: 110 \$ par personne, incluant la participation au tournoi et le souper, ou 40 \$, pour le souper seulement. Les départs auront lieu à 7 h 30 et 13 h et le souper sera servi à 19 h. Renseignements et/ou réservations: Françoise Bernard au 467-2663 ou au (514) 246-8285 (cellulaire) ou Gaëtan Gobeil au 464-7445.

Club de bridge de Mont-Saint-Hilaire

Le Club de bridge de Mont-Saint-Hilaire organise une activité de bridge social tous les jeudis après-midi, de 13 h 30 à 16 h 30, à la salle des Manoirs, 280, rue Radisson à Mont-Saint-Hilaire. De plus, on rappelle que les séances de bridge duplicata ont toujours lieu les lundis soir, de 19 h 30 à 22 h 30, au même endroit. Bienvenue à tous. Renseignements: Émilien Julien au 464-3018 ou Marie Lalande au 467-4848.

E.C.C.

On veut pratiquer l'anglais? Alors on joint le «English Conversation Club» qui se réunit pour des petits déjeuners amicaux le dimanche matin. Bienvenue à tous. Renseignements: Jean-Roch au (450) 464-4366 ou Thérèse au (450) 464-1203.

Comment investir à la bourse

François J. Beauregard, cfa, vice-président et conseiller chez Meryll Lynch et auteur du livre «Votre argent, votre liberté», présentera une conférence sur l'apprentissage de la bourse et l'adoption d'une meilleure attitude face à la gestion de son portefeuille. Cette rencontre aura lieu le mardi 15 mai, à 19 h 30, à la bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand. Inscriptions obligatoires au 461-8085.

Une première dans l'industrie brassicole Toutes les bières d'Unibroue certifiées sans OGM

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a reconnu que toutes les bières d'Unibroue sont produites à partir d'ingrédients ne comptant aucun organisme génétiquement modifié (OGM). Les 12 bières produites par Unibroue, soit Blanche de Chambly, Raftman, Maudite, Eau Bénite, 1837, Éphémère, Fin du Monde, Trois-Pistoles, Don de Dieu, U, U2 et Bolduc peuvent donc s'afficher comme produits sans OGM.

Cette certification a été obtenue sur demande d'Unibroue, après que la brasserie de Chambly eut pris toutes les mesures nécessaires pour s'assurer et démontrer que les produits fournis et utilisés dans la fabrication de ses bières sont totalement exempts de matières modifiées génétiquement.

Cette attestation, qui fait l'objet de débats à peu près partout sur la planète actuellement, se révèle particulièrement importante au niveau des exportations de produits, notamment pour les bières à destination du marché européen.

Fondée en 1991, la brasserie Unibroue inc. produit des bières refermentées en bouteille ayant toutes remportées des prix internationaux d'excellence. Elle produit aussi des bières de type pilsner selon les mêmes standards de qualité. Ses produits à l'image distinctive sont distribués au Québec, dans huit autres provinces canadiennes, aux États-Unis, en Europe, en Amérique du Sud et en Chine.

Décès de Monique Comeau Gauthier, présidente de la FADOQ en Montérégie

Mme Monique Comeau Gauthier, présidente de la FADOQ en Montérégie affiliée à la Fédération de l'âge d'or du Québec, est décédée à l'âge de 75 ans des suites d'un cancer. Elle était alitée au centre palliatif Victor-Gadbois de Saint-Mathieu-de-Beloeil depuis environ dix jours. Elle laisse dans le deuil son conjoint, M. Benoît Gauthier, sa fille Évelyne, ses deux petites-filles Anne-Marie et Élise, ainsi que de nombreux parents et amis.

Cette dame de fer au coeur de velours est née dans la paroisse Sainte-Catherine, à Montréal, et a vécu son adolescence à Sabrevois. Elle a commencé à voler de ses propres ailes dans la tourmente de la Deuxième Guerre mondiale. Elle s'est alors enrôlée dans l'armée de l'air à titre de télégraphiste. À son retour, elle a entrepris des études pour devenir infirmière. Suite à l'obtention de son diplôme, elle a travaillé au quatre coins du Québec avant de se dénicher un emploi au Département de l'hygiène publique de la Ville de Montréal, où elle a exercé sa profession pendant plus de 27 ans.

Mme Comeau Gauthier a fait du bénévolat à temps plein au cours des 16 dernières années de sa vie. Elle disait y puiser un sentiment d'utilité qui la nourrissait chaque jour. Elle a été très active au sein de l'âge d'or mais, lorsqu'un de ses proches avait besoin d'aide, elle n'hésitait pas à balayer toutes ses occupations du revers de la main.

Cette femme de fière allure aura laissé sa trace par ses nombreuses réalisations. Selon Nicole G. Hébert, directrice générale de la FADOQ en Montérégie, il ne fait aucun doute



qu'elle aura marqué le mouvement de l'âge d'or. Elle terminait ce printemps son 10e mandat à la tête du regroupement.

Sous sa présidence, la région est passée de 12 000 à 32 000 membres. Mme Comeau Gauthier et son équipe ont su intégrer parfaitement les changements inhérents à un tel développement. Elle est notamment parvenue, avec succès, à fusionner en 1998 la FADOQ région du Suroît et la FADOQ région Rive-Sud métropolitaine pour ne former qu'un seul regroupement: la FADOQ en Montérégie, deuxième groupe en importance en terme de membres au sein de la fédération. En plus de la directrice générale, pas moins de dix employés permanents oeuvrent maintenant à l'avancement de l'organisme. On lui doit, en partie, le dynamisme qui caractérise la région. Entre autres, les Jeux des aînés Rive-Sud/Suroît, qui comptent cette année plus de 1700 inscriptions, ont vu le jour sous sa présidence. Elle a, par ailleurs, instauré des formations à l'intention des administrateurs des clubs affiliés afin de les aider à mieux gérer leur organisme local.

Monique Comeau Gauthier a joué un rôle prépondérant au niveau de la Fédération de l'âge d'or du Québec, dont elle était la 2e vice-présidente. Elle s'est engagée dans plusieurs dossiers notamment, à la commission formation depuis cinq ans sur le comité de la planification stratégique depuis le printemps 2000.

Ses funérailles ont eu lieu le vendredi 4 mai en l'église de Sainte-Julie.

L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 29

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

À SAINT-BASILE CHEZ CHAMBLY TOYOTA

La fierté, ça se partage



Ou louez une **COROLLA CE plus 199\$/mois**

location 48 mois/comptant de 3 045\$

Transport et préparation inclus

770\$** d'équipement Valeur Plus inclus

- Système d'accueil sans clé et verrous de portières assistés
- Enjoliveurs de roue complets • Climatiser
- Banquette arrière divisée 60/40
- Pare-boue avant et arrière
- Moulures protectrices latérales

Ou louez une **CAMRY CE plus 299\$/mois**

location 48 mois/comptant de 3 945\$

Transport et préparation inclus

1010\$** d'équipement Valeur Plus inclus

- Climatiser • Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Glaces et verrous de portières assistés
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs de couleur assortie à télécommande assistée
- Système d'accueil sans clé

Ou louez une **SIENNA CE plus 299\$/mois**

location 48 mois/comptant de 5 475\$

Transport et préparation inclus

987\$** d'équipement Valeur Plus inclus

- Régulateur de vitesse
- Glaces et verrous de portières assistés
- Éclairage d'accueil • Dispositif «oubli de clé»
- Maintien temporaire de courant
- Rétroviseurs extérieurs à télécommande assistée
- Graphiques aux revêtements latéraux
- Immobilisateur du moteur

Programmes de location et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 1-Offre de financement à l'achat valable sur les modèles Corolla, Camry, Camry Solara, 4Runner et Sienna 2001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15 000\$ à 1,9%. 36 versements de 428,96\$, coût en intérêt de 443,28\$ coût total de 15 443,28\$. 2-Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE (BR12M-BA), Camry CE (BG22KP-BA) Sienna CE (2F19CS-BA) neufs en inventaire. Premier versement de 228,90\$ (Corolla)/343,92\$ (Camry) 343,92\$ (Sienna) taxes incluses et dépôt de sécurité de 250\$ (Corolla)/350\$ (Camry) 350\$ (Sienna) exigibles au moment de la livraison. 3-Offre de location valable sur les modèles Echo 2001 (AT123M-AA) neufs en inventaire. Premier versement 205,90\$ taxes incluses exigible au moment de la livraison. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Montant de la contribution du manufacturier pour les caractéristiques décrites. ***Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèles, 2001 pour le moteur indiqué. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Corolla et Echo) / 10¢ (Camry et Sienna) du kilomètre excédentaire. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



PROGRAMME TOYOTA POUR **diplômés**

CHAMBLY TOYOTA St-Basile

plus

LE MAXIMUM POUR VOTRE ECHANGE
Urgent besoin de voitures d'occasion

Le service de qualité Toyota

141, Sir Wilfrid-Laurier St-Basile-le-Grand tél.: 653-1003

Jeunes recherchés pour le Forum Jeunesse de la Montérégie

Le Forum Jeunesse de la Montérégie, constitué dans le cadre du colloque jeunesse régional organisé par le Conseil régional de développement de la Montérégie (CRDM) en novembre 1999, procède actuellement au renouvellement de ses membres. À cet effet, on souhaite recruter 15 jeunes dynamiques qui désirent s'engager activement au plan régional et devenir les porte-parole de la jeunesse montérégienne.

Le profil des candidats recherchés est le suivant:

- Être âgé entre 15 et 29 ans;
- Être résidant de la Montérégie;
- Avoir un grand intérêt pour les questions jeunesse;

- Avoir la disponibilité requise pour participer aux rencontres du Forum Jeunesse et des comités de travail (5-10 heures/mois). Ces rencontres ont lieu au CRDM à Longueuil, une fois par mois.

Le Secrétariat à la jeunesse confie quatre principaux mandats au Forum Jeunesse de la Montérégie: promouvoir la place des jeunes au sein des lieux d'influence et de décision de la région et assurer leur représentation lors d'activités régionales ou nationales; assurer la concertation des jeunes de la région et établir des rapports de collaboration avec les instances régionales de développement; exercer un rôle conseil en matière jeunesse auprès des partenaires régionaux

et nationaux; collaborer à la gestion du Fonds jeunesse Québec.

Pour poser sa candidature, tout jeune intéressé doit s'inscrire au CRDM et rédiger une lettre expliquant ses motivations et la contribution qu'il est en mesure d'apporter au Forum Jeunesse de la Montérégie. La date limite pour faire parvenir ces documents au CRDM est le 25 mai 2001, à l'adresse suivante: Conseil régional de développement de la Montérégie, 100, Pl. Charles-LeMoine, bureau 281, Longueuil Qc J4K 2T4. Les postes disponibles sont ouverts à tous les jeunes de la région, qu'ils oeuvrent ou non au sein d'un organisme jeunesse de la Montérégie. Une soirée d'élection sera

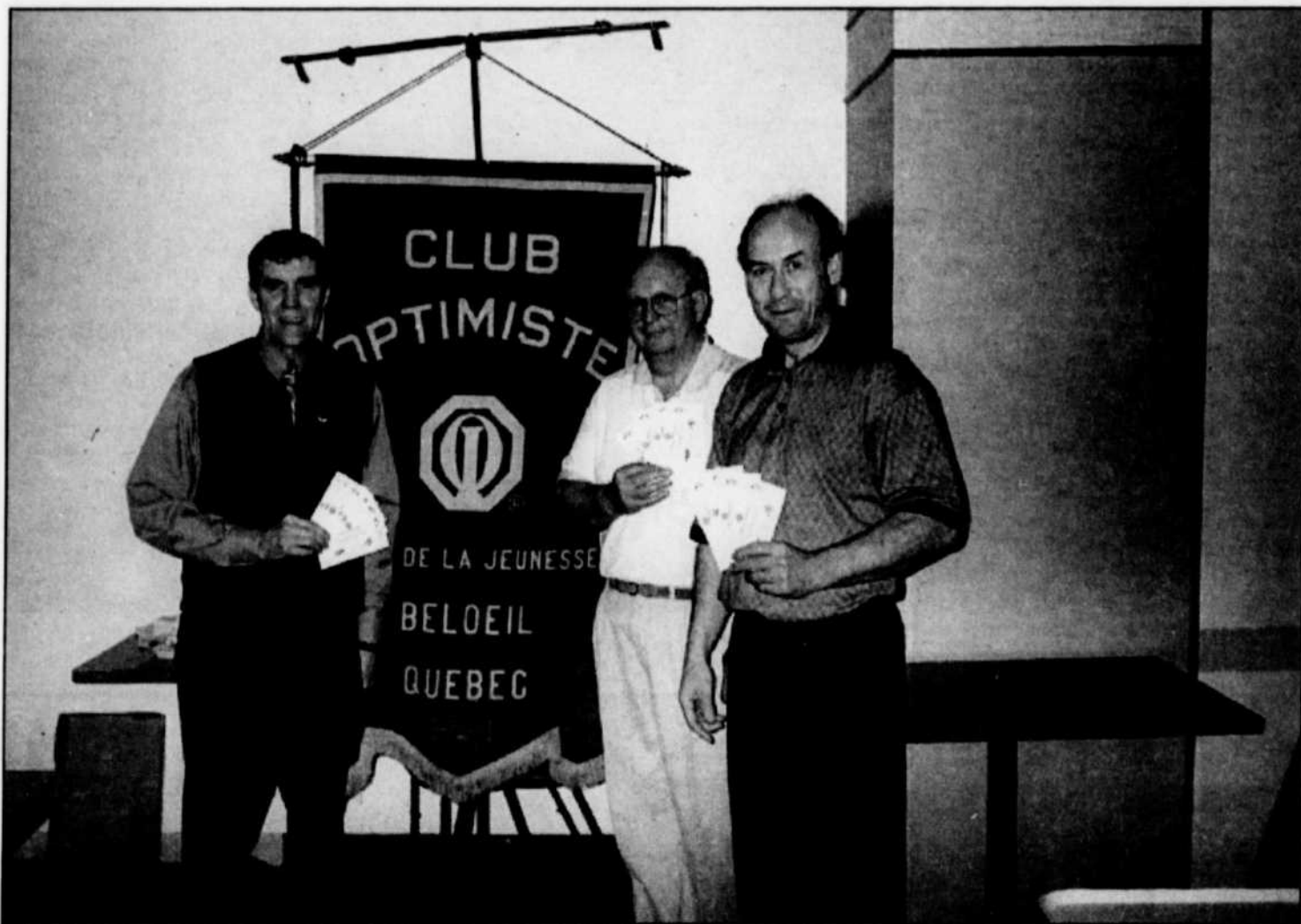
tenue le vendredi 8 juin 2001 de 18 h 30 à 22 h 30, à l'hôtel Radisson, 999, de Sérigny à Longueuil. Seuls les jeunes ayant posé leur candidature seront conviés à cet événement. Les candidats devront être présents à cette soirée d'élection pour pouvoir accéder à un poste. Les 15 candidats ayant obtenu le plus de votes joindront les rangs du Forum Jeunesse de la Montérégie, pour un mandat de deux ans.

Pour tous renseignements on communique avec Éric Dionne, agent de développement et responsable du dossier jeunesse au CRDM, par téléphone au (450) 651-9041, par télécopieur au (450) 442-0709 ou par courriel à eric.dionne@crdm.org.

23e festin de homard du Club Optimiste de Beloeil

30 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

Les membres du Club Optimiste de Beloeil convient la population à leur 23e festin annuel de homard. Cet événement se tiendra le samedi 26 mai à 19 h 30, à la Polybel de Beloeil, et proposera aux 500 personnes présentes un repas de homard à volonté, frais et cuit sur place, ainsi qu'un buffet composé entre autres de rôti de boeuf au jus, différentes salades, crudités, etc. Le coût du billet, 60 \$, inclut également une bouteille de vin (blanc ou rouge) pour deux personnes. La soirée se poursuivra ensuite par une danse sous l'habile direction de François Dubeau. Renseignements et/ou réservations: Marcel Martineau 464-1000 et Laurent Lemay 464-2740.



Pierre Deslauriers, président du Club Optimiste de Beloeil, Marcel Martineau et Laurent Lemay, vice-présidents et responsables de l'événement.

esteem.com »

MENU

MOTEUR

FREIN

RAPPORT

DIRECTION

SUZUKI ESTEEM

189\$*



Au rythme de ta vie

*Voir les détails chez St-Hyacinthe Suzuki, la photo peut différer.

[http.Saint-Hyacinthe Suzuki](http://Saint-Hyacinthe.Suzuki) @ 3400 rue Cusson Saint-Hyacinthe > Mtl.: (514) 385-1332

× TAUX DE FINANCEMENT

À PARTIR DE

1.9%*

Inclus

- Radiocassette am/fm
- 4 haut-parleurs
- Climatiseur
- Banquette arrière rabattable

Services à la communauté

Un tour de Harley pour une bonne cause

L'Association des motos américaines du Québec tiendra un événement bénéfique pas ordinaire le samedi 26 mai, de 9 h 30 à 17 h 30, au Mail Montenach à Beloeil. Il sera possible de faire une randonnée de 15 km de Harley-Davidson pour 5 \$, un montant qui ira directement dans les coffres de la Fondation Suicide-Action Montréal. Le groupe en est à sa 8e collecte de fonds pour cet organisme. En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain, le dimanche 27 mai. Renseignements, (514) 219-7611 ou (450) 446-6925.

Groupe de prière charismatique de Sainte-Maria-Goretti

La population est invitée à une rencontre avec l'abbé André Nolin le mardi 15 mai à 19 h 30, à l'église Sainte-Maria-Goretti. Le thème de la soirée sera «Je te donnerai les trésors secrets et les richesses cachées» et cette conférence sera suivie d'une messe. Renseignements: Isabelle 467-0138.

Camp de jour Sciences à tout du Muséobus

Muséobus, le musée de la famille, de la jeunesse et de la découverte, offre, pour la neuvième année, un camp de jour estival. Il est possible de s'inscrire à la saison, demi-saison, semaine ou journée. Divers programmes d'activités ont été créés (randonnées, hébertisme, piscine, ateliers, Internet, jeux et surprises) pour satisfaire petits et grands (de 4 à 15 ans). Cet été, la saison débute plus tôt (le 26 juin) et compte neuf semaines de camp. De plus, chacune des semaines aborde une thématique différente où plane mystère, intrigue, plaisirs et découvertes dans l'action. Les activités se déroulent de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi et un service de garde est disponible de 7 h 30 à 9 h et de 16 h à 18 h. Renseignements et/ou réservations: Patricia Pugliese au (450) 464-0201.

Le cours Alpha

Plus d'un million de personnes partout dans le monde ont complété le cours Alpha dans les derniers sept ans dans les maisons, les écoles, les églises, les universités et les prisons. Présenté de façon détendue et amicale pendant 12 semaines, ce cours aborde des questions telles que: À quoi sert la vie? Le christianisme: une religion fautive, ennuyeuse et démodée? Comment composer avec la culpabilité? etc. Renseignements et/ou inscriptions: 446-3801.

Club d'astronomie de Beloeil

Lors de la prochaine rencontre du Club d'astronomie de Beloeil qui se tiendra le mardi 15 mai à 19 h 30, à la Polybel, 735, rue Lévis à Beloeil, on procédera à une observation du ciel et de ses nombreux objets brillants et mystérieux, dont la planète Mercure actuellement visible (si le temps le permet). Renseignements: 536-3460 ou 467-5277 ou par Internet à www.quebecetel.com/beloeil.

Vente-débaras au profit des scouts

Aujourd'hui, samedi, à lieu au 324, rue Richelieu à Beloeil, une vente-débaras au profit des scouts du 21e poste Rock-Poirier de Beloeil. Bienvenue à tous.

AFEAS de Mont-Saint-Hilaire

La réunion mensuelle de l'AFEAS de Mont-Saint-Hilaire aura lieu le mardi 15 mai à 17 h 30, au Brasierville de Sainte-Madeleine. La soirée se déroulera comme suit: souper, assemblée générale annuelle, élection du nouveau conseil 2001-2002, renouvellement des cartes de membre et surprises. Bienvenue à toutes, membres et futures membres. Renseignements: Margo 467-5265 ou Monique 446-4810.

Réunion de l'AFEAS Sainte-Maria-Goretti

Toutes les membres de l'AFEAS Sainte-Maria-Goretti sont invitées à participer à la prochaine réunion de l'organisme qui se tiendra le jeudi 17 mai au 304, Montsabré à Beloeil. Lors de cette rencontre on parlera des grands-mères de l'AFEAS, on procédera à l'assemblée générale annuelle et à l'élection des membres du conseil. On amène une amie. Renseignements: Odette Bourdua, présidente, 653-8322.

Fête de la famille à Otterburn Park

La Ville d'Otterburn Park, en partenariat avec Muséobus, invite ses familles à participer à la Fête de la famille qui aura lieu aujourd'hui, samedi, de midi à 17 h, sur le terrain de Muséobus, 760, ch. des Patriotes à Otterburn Park. Au programme: de nombreuses activités amusantes et instructives.

Réunion du Club de philatélie

La dernière réunion de la saison du Club philatélique de la Vallée-du-Richelieu aura lieu aujourd'hui, samedi, de 11 h à 16 h 30, à la cafétéria de l'école secondaire de Beloeil, 725, rue Lévis à Beloeil. La principale activité de cette réunion consistera en l'exposition d'un travail de recherche intitulé «Les merveilles du monde minéral». Cet exhibit est l'oeuvre de Gilberte Proteau, trésorière du Club, et a mérité une médaille d'argent lors de la récente exposition philatélique nationale Royale 2001. Entrée libre.

Inscriptions aux loisirs d'été

Le Service des loisirs de la Ville d'Otterburn Park annonce que la période d'inscription pour les activités des loisirs

d'été (activités aquatiques, camp de jour, service de garde et programme été adolescent) arrive à grands pas. Le Service des loisirs acceptera les fiches d'inscription des résidents à compter du mercredi 16 mai à 8 h 30, et à compter du lundi 4 juin pour les non-résidents selon les disponibilités. Premier arrivé, premier inscrit. Pour tous renseignements, on consulte le bulletin municipal *Info Otterburn Park*, édition avril 2001, qui a été distribué récemment, ou on communique avec le Service des loisirs au 536-0292 aux heures d'ouverture.

Préinscriptions à la prématernelle Pomme d'api

Le Service des loisirs de la Ville d'Otterburn Park avise la population que la période de préinscriptions pour la prématernelle Pomme d'api, session automne 2001, est commencée. Les activités de la prématernelle débiteront pendant la semaine du 17 septembre pour une période de 12 semaines. Des activités et des sorties sont adaptées selon des thématiques précises tout au long de la session. On inscrit son enfant jusqu'au 10 août au Service des loisirs, 120, rue Bellevue à Otterburn Park, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30. Renseignements: 536-0292.

Atelier des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau cet automne l'Atelier des petits. Les activités, spécialement conçues pour les enfants de 3 à 5 ans, auront lieu au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boul. Constable à McMasterville. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera durant la semaine du 17 septembre. Une période d'inscription est actuellement en cours. Pour plus de renseignements concernant l'horaire et les coûts ou pour s'inscrire, on communique avec le Service des loisirs de McMasterville au 467-8195.

magentis.com >>

MENU

MOTEUR

FREIN

RAPPORT

DIRECTION

MAGENTIS

249\$*

COMPTANT 2500

KIA

Enfin la qualité
Accesible à tous!

*Voir les détails chez Kia St-Hyacinthe, la photo peut différer.

[http.Kia St-Hyacinthe @ 2695 boul. Casavant Saint-Hyacinthe > Mtl.: \(514\) 739-3444](http://Kia St-Hyacinthe @ 2695 boul. Casavant Saint-Hyacinthe > Mtl.: (514) 739-3444)



- 4 cylindres
- 2.4L • 149 chevaux
- Climatiseur
- Groupe électrique

× TAUX DE
FINANCEMENT

À PARTIR DE

0.9%*

TOUJOURS de bonne humeur



SOURIRE DE L'OEIL

Seulement 85 ans

M. Hervé Patenaude, de Beloeil, fêtera ses 85 ans, le 14 mai. Ses amis ont dit: «Encore 15 ans et nous fêterons tes 100 ans.» Félicitations M. Patenaude, alias «Pat» et joyeux anniversaire!



Kim a eu 8 ans hier. On te souhaite une super journée avec tes amis aujourd'hui. Tu mets de la joie dans le coeur de tous ceux qui t'aiment. Ta maman Valérie adore ton petit sourire enjoué.



Kim
Le Gall-Paradis

Il marche encore



Vous apercevez Bernard Môme, de l'Hostellerie Rive-Gauche, en compagnie de Patricia Bourgault. Vous remarquerez que notre ami Bernard doit s'appuyer sur des béquilles. Rassurez-vous car comme le disait jadis la publicité de Timex: «Il marche encore». Bernard et Patricia, sachez qu'on aime toujours visiter votre endroit car nous en apprécions l'accueil.

Ça sent l'été

On voit ici Jean-Pierre Boulay du restaurant La Jasette avec son moulin à faucher. Avec une telle antiquité, le moulin bien sûr et non Jean-Pierre, on se rend compte qu'il est temps de faucher le gazon. Tout en vous souhaitant un bel été, Jean-Pierre n'est pas toujours à son moulin et il sera très heureux de vous accueillir en compagnie de sa Ginette préférée.



À l'ouvrage

La nouvelle coordonnatrice de la Chambre de commerce était très attentive à l'arrivée des convives lors du gala. Son nom est Michelle Chandonnet. Pas évident comme nom Chandonnet! C'est ainsi que plusieurs l'appellent chardonneret. Attention un chardonneret, c'est un chaton oisier. Chantonnet jaune alors que Mme Chandonnet, elle, est coordonnatrice de la Chambre. Nous espérons que cette mise au point vous facilitera la vie, Mme Chandonnet.



Wow les moteurs!

Le bonhomme qui vous parle chaque semaine est un peu fatigué. Ça explique en partie les nombreuses photos dans la chronique cette semaine. Sachez que plus il y a de photos, moins il y a de textes à écrire. Parlez-en pas à mon «boss», s'il vous plaît! Je sais qu'il va me lire, mais s'il n'a pas de plaintes, les réprimandes seront moins sévères. Merci à l'avance de votre discrétion. Pour les autres, vous savez ce que je pourrais penser de vous, n'est-ce pas?

Y fait beau!

Je m'en vais prendre un verre à la santé de ceux qui sont morts de soif.

Une p'tite vite

Assise à son bureau, sur l'estrade, l'institutrice fait la leçon de grammaire lorsqu'un élève commence à glousser doucement:

- Qu'est-ce qui te prend François?
 - J'ai vu vos mollets, madame...
 - Allez file dans la cour. Tu reviendras à la prochaine heure, quand tu seras calmé.
- Quelques minutes plus tard, un deuxième élève glousse à son tour.
- On peut savoir ce qui t'arrive, Jeannot?
 - J'ai vu vos genoux, madame...
 - Rentre immédiatement chez toi. Tu reviendras cet après-midi avec un mot de tes parents.
- Et voilà qu'à son tour Toto est pris d'un véritable fou rire.
- Toto, ça suffit! Qu'est-ce que cela signifie? Sans répondre, Toto se lève, se dirige vers la porte, et lance à la classe:
 - Salut les potes! Bonnes vacances!

Bonne fête des Mères

Les commanditaires de cette page, Daniel Leboeuf, du Supermarché Métro Mont-Saint-Hilaire, et André St-Martin, de Sexitation, se joignent à moi pour souhaiter à toutes les mamans de notre région, une heureuse fête des Mères. Vous me permettrez de le souligner plus particulièrement à ma mère Lodia. C'est le temps, aujourd'hui, de dire merci à nos mères et de leur témoigner toute notre affection. Un enfant, ça oublie si souvent!

SEXITATION

SEX SHOP

«La boutique érotique la plus accueillante au Québec»

LINGERIE FINE LOCATION DE FILMS ET DVD XXX À LA SEMAINE

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI À COMPTER DE 12 H

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: sexitation.com

195, Laurier, McMasterville 446-3151



ANNIVERSAIRES

Annette Deslauriers, de Saint-Charles-sur-Richelieu, a célébré son anniversaire le 4 mai.

Kellie Lemieux, d'Otterburn Park, aura 10 ans le 16 mai. Bon anniversaire Kellie!

Alexandre Gravel, de Beloeil, aura 5 ans le 14 mai. Bon anniversaire de la part de tes grands-parents qui t'aiment beaucoup!

Lise Fecteau, de Beloeil, le 13 mai. Bon anniversaire Lise!

Helen Gagnon, de Mont-Saint-Hilaire, le 15 mai. Bon anniversaire Helen de la part de Lise et Germain!

René Pepin, de Dupré Automobiles, le 15 mai.

Pierre Lambert, de Dupré Automobiles, aura 59 ans le 17 mai. Bon anniversaire le vieux!

Pierre Robillard, du Groupe Sutton-Actif, le 12 mai.

Arlen Riendeau, de la Caisse populaire Sainte-Maria-Goretti, le 15 mai. Bon anniversaire et bienvenue dans la région!

Patrick Barre, de Prac Photos, le 12 mai. Bon anniversaire Patrick!

Louise Leduc, des Supermarchés Pepin, le 12 mai. Bon anniversaire Louise!

Jeanne-d'Arc Demers, de L'Oeil Régional, le 14 mai. Déjà 58 ans! Bon anniversaire Jeanne!

Georges Crête, d'Infopharm, le 17 mai.

Hans Sanders, de Sanco Récréation, le 16 mai.

Diane Alix, de Rougemont, a 40 ans aujourd'hui. «C'est à quarante ans que les femmes sont belles.» Bon anniversaire de la part de tes parents et de ta filleule Marie-Ève!

Samaël Sansoucy, de Sainte-Madeleine, aura 9 ans le 14 mai. Bon anniversaire garçon!

Jean Rémy, de Mont-Saint-Hilaire, le 18 mai. Bon anniversaire Jean!

Maryse Rémy, de Mont-Saint-Hilaire, le 15 mai. Bon anniversaire Maryse!

Jeannine Racine, de Mont-Saint-Hilaire, le 14 mai. Bon anniversaire de la part des deux mousquetaires!

David Potvin, de Beloeil, aura 26 ans le 18 mai. Bon anniversaire de la part de tes amis de Frito-Lay, les meilleures chips en ville!

Michel Lemieux, de Mont-Bruno Ford, le 13 mai. Bon anniversaire et bienvenue à nouveau dans ta région!

Les anniversaires de Déro A/s L'Oeil Régional
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6

Gracieuseté de Pâtisserie MAX

DATE: _____ (de l'événement)	SI DÉSIRÉ: _____ e anniversaire (exemple: 20e anniversaire)
NOM: _____ (de la personne fêtée)	VILLE: _____
TÉL: _____	
Anniversaire de naissance <input type="checkbox"/>	Mariage <input type="checkbox"/>
Anniversaire de mariage <input type="checkbox"/>	Nouveau-né <input type="checkbox"/>



SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE

METRO
PROFESSION:ÉPICIER

«Aux allures de
marché public»

345, boul. Raymond-Dupuis, Mont-Saint-Hilaire

Services à la communauté

Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-Grand

Une journée intéressante est organisée pour les membres du club de l'âge d'or La Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-

Grand, le dimanche 3 juin à 11 h 30. La journée débutera par un brunch chez le Grec suivi, à 13 h au local du Club, 9, rue des Roses, par une séance de photographie, par un photographe professionnel, afin de pouvoir réaliser la mosaïque souvenir destinée au 30e anniversaire du Club. Vers 14 h 30, les membres présents assisteront à un concert présenté par le groupe Souvenir de la Vallée-du-Richelieu. On confirme sa présence auprès de Jeannine Brosseau au 653-4138 ou de Denise Gingras au 653-5766.

Danse du Club de l'âge d'or de Saint-Denis

Tous les membres et amis du Club de l'âge d'or de Saint-Denis sont invités à venir danser demain, dimanche, à 13 h, à la salle Chez Jacques de La Présentation. L'animation musicale sera assurée par Gaston Bienvenue et Yolande donnera des cours de danse à compter de 12 h 45. Un goûter sera servi à 16 h 30. Bienvenue à tous.

Assemblée générale annuelle du Club de l'amitié et de l'âge de Beloeil

Tous les membres du Club de l'amitié et de l'âge d'or de Beloeil sont convoqués à l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui se tiendra le mardi 22 mai à 19 h 30, au 961, rue Richelieu à Beloeil. Lors de cette assemblée on procédera, entre autres, à la présentation des rapports financier et d'activités ainsi qu'à l'élection des nouveaux membres du conseil.

Fin des activités au Club de l'âge d'or de Beloeil

Tous les membres du Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil sont invités à participer aux activités suivantes: le jeudi 17 mai: 13 h, cartes et bingo suivis d'un souper; le samedi 26 mai à 20 h, aura lieu la dernière danse de la saison avec René Boudreault aux commandes musicales, de plus, un goûter sera servi à la fin de la soirée. On rappelle qu'il est possible de louer la salle pour des réceptions familiales et sociales, des cours, etc. Réservations: André Charbonneau 446-1825. Renseignements: Lise Beauregard, présidente, 446-0746.

Réunion du Club de philatélie

La dernière réunion de la saison du Club philatélique de la Vallée-du-Richelieu aura lieu aujourd'hui, samedi, de 11 h à 16 h 30, à la cafétéria de l'école secondaire de Beloeil, 725, rue Lévis à Beloeil. La principale activité de cette réunion consistera en l'exposition d'un travail de recherche intitulé «Les merveilles du monde minéral». Cet exhibit est l'oeuvre de Gilberte Proteau, trésorière du Club, et a mérité une médaille d'argent lors de la récente exposition philatélique nationale Royale 2001. Entrée libre.

Centre DERMATOLOGIQUE maskoutain

DRE LISE FAUCHER, MÉDECIN DERMATOLOGUE, ET SON ÉQUIPE DU CENTRE DERMATOLOGIQUE MASKOUTAIN sont fières d'annoncer qu'en plus des services déjà offerts en dermatologie générale et esthétique, le centre offre maintenant :

L'ÉPILATION AU LASER, GRÂCE À UN LASER DIODE

- des plus performants
- reconnu mondialement pour son efficacité et sa sécurité (études cliniques à long terme à l'appui)
- approuvé par la D.G.P.S. et le F.D.A. et sous supervision médicale dermatologique.



CENTRE DERMATOLOGIQUE MASKOUTAIN
Photoréologie (lampes UVA et UVB), Peeling-Collagène
2011, boulevard L'Éclaircie, bureau 100
Saint-Hyacinthe (Québec) J2T 4E3
TÉLÉPHONE : (450) 778-2333

ÉPILATION AU LASER

Laser d'iode médical de classe IV, haute performance, approuvé par FDA et la DGPS. Traitement sous supervision médicale Dr Isabelle Delorme et Jacqueline Tousignant, dermatologues.

Financement disponible

Contactez Audray au Centre de dermatologie de Saint-Hyacinthe (450) 250-3030

LA SÉCURITÉ sans compromis



L'OFFRE DU LEADER



EAGLE GT II

- Excellente adhérence sur chaussée mouillée et résistance à l'aquaplanage
- Vous pouvez conduire à haute vitesse en toute confiance
- Adhérence supérieure sans compromettre la durée de vie de la bande de roulement
- Adhérence en toutes saisons et durabilité prolongée

GOOD YEAR



EAGLE HP

- Excellente tenue de route toute l'année
- Bon comportement en virage et manéabilité directionnelle énergique
- Allure sportive bien contemporaine
- Même à haute vitesse, la qualité de ce pneu vous permet de rouler l'esprit tranquille

GOOD YEAR



AQUATRED 3

Pas né de la dernière pluie!

- Adhérence supérieure sur chaussée mouillée
- Meilleure adhérence sur chaussée sèche
- Garantie limitée de 130 000 kilomètres

GOOD YEAR

NOUVEAU



RABAIS

du manufacturier

AQUATRED 3

GOOD YEAR



WRANGLER RT/S

- Roulement doux et silencieux, bonne adhérence sur route et bonne traction hors route
- Excellente durabilité et résistance à la crevaison
- Longue durée de vie de la bande de roulement et adhérence par tous les temps
- Conduite en tout confort et bonne maniabilité directionnelle
- Camionnette

GOOD YEAR



BRIDGESTONE

YOKOHAMA

Pneus Kelly

AVON

MARSHAL

Firestone

GOOD YEAR

DUNLOP

PIRELLI

TOYO

Herbes du verger

Plus de 150 variétés de plantes aromatiques, culinaires et médicinales en pot
1600 chemin Ozias-Leduc,
Mont-St-Hilaire, (450) 467-8018
pages.infnit.net/belber/herbesduverger.htm
ouverture à partir du 12 mai de 10 h à 17 h, fermé le lundi à 2 minutes de la Cabosse d'or



LES PNEUS BERNARD LTÉE

733, boul. Laurier, Saint-Hilaire 467-3688



Services à la communauté

Outremangeurs anonymes

On est dominé par la nourriture? On mange quand on n'a pas faim? On a des fringales sans aucune raison apparente? Le poids qu'affiche la balance affecte la façon de vivre? Un groupe pour femmes seulement se réunit tous les lundis à 19 h, au Centre pour femmes l'Essentielle, 231, rue Brillon à Beloeil. C'est gratuit. Renseignements: (514) 490-1939.

D.A.A.

D.A.A. (dépendants affectifs anonymes) est un groupe de soutien qui vient en aide à ceux et celles qui rencontrent fréquemment des difficultés dans leurs relations avec eux-mêmes et avec les autres. Souvent la dépendance affective est à l'origine de ce problème et des autres dépendances telles les drogues, l'alcool, le sexe, le jeu, etc... Des rencontres ont lieu le mardi soir à 20 h, à la salle communautaire près de l'église de Mont-Saint-Hilaire ainsi qu'à Chambly, au 56, rue Martel et à Saint-Hyacinthe (Douville) le mercredi soir à 20 h, au 5065, rue Gouin. Renseignements: 464-0011.

On se sent stressé? Il y a de l'aide!

On sent qu'on a moins d'emprise sur ses pensées? On se demande pourquoi cer-

taines personnes souffrent de burnout alors que d'autres réussissent à bien vivre une situation ayant les mêmes exigences? Si on se sent concerné par ces questions on n'hésite pas à communiquer avec le groupe d'entraide GEME. Pour mieux aider à gérer le stress au quotidien, l'organisme organise un atelier d'une journée dont l'approche permet d'expérimenter des moyens concrets applicables au quotidien. Cette journée aura lieu le samedi 2 juin de 9 h 30 à 16 h, au 5110, boul. Cousineau à Saint-Hubert (près du restaurant Harveys). Renseignements et/ou réservations: (450) 462-GEME (4363). De plus, on rappelle que des réunions ont lieu tous les lundis de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC Vallée des Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil. Renseignements: (450) 462-GEME(4363).

E.A.D.A.

Avoir vécu dans une famille dysfonctionnelle, ça perturbe. C'est une famille où les relations entre personnes sont difficiles, voir impossibles, pour toutes sortes de motifs, alcoolisme, abus, accès de sévérité, etc... Il y a carence de communication, refoulement des sentiments, des besoins. Les relations y sont embrouillées, marquées par la manipulation et le contrôle de certaines personnes sur d'autres. On y décèle jalousie et soupçons. L'atmosphère y est sévère, l'échelle de valeurs varie. Il n'est donc pas surprenant que l'enfant, adulte de famille alcoolique et/ou dysfonctionnelle se sente dépendant, seul au monde, déprimé. Le mouvement d'entraide E.A.D.A. réunit

des adultes désireux de se libérer d'une enfance vécue dans une famille dysfonctionnelle. Lundi 19 h 30 à 21 h 30, 18 ans et plus, 260, ch. des Patriotes, Mont-Saint-Hilaire, sous-sol de l'église, et les jeudis de 19 h 30 à 21 h 30, au 56, rue Martel, salle 012 (sous-sol), à Chambly. Renseignements: (514) 990-0901.

Entraide pour hommes de la Vallée-du-Richelieu

Afin d'aider les hommes à traverser des périodes difficiles de leur vie (isolement, deuil, perte d'emploi, rupture, séparation) l'Entraide pour hommes de la Vallée-du-Richelieu inc. met à leur disposition différents services: groupe d'accueil-échange, groupe de croissance personnelle. À travers ces différents services on tente d'offrir aux hommes un lieu accueillant et chaleureux où ils pourront trouver aide et soutien et redécouvrir une nouvelle forme de solidarité. Information: 446-6225 ou le site web: <http://www.multimania.com/entraidepou-rhomm/>.

Alateen

Si ton père ou ta mère ne peut plus s'empêcher de boire, tu constates sans difficultés les effets de l'alcool sur eux. Mais te rends-tu bien compte des effets que ce problème a sur toi? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communique avec

Alateen au (514) 866-9803. Des réunions Alateen ont lieu le mardi soir à 20 h, à l'église Sainte-

Maria Goretti, 304, rue Montsabrè à Beloeil (entrée par la 2e porte).

Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Des réunions Al-Anon ont lieu le mardi à 20 h, à l'église Sainte-Maria Goretti, 304, rue Monsabrè à Beloeil (entrée par la 2e porte) ou on communique avec le (514) 866-9803.

Atelier des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau cet automne l'Atelier des petits. Les activités, spécialement conçues pour les enfants de 3 à 5 ans, auront lieu au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boul. Constable à McMasterville. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera durant la semaine du 17 septembre. Une période d'inscription est actuellement en cours. Pour plus de renseignements concernant l'horaire et les coûts ou pour s'inscrire, on communique avec le Service des loisirs de McMasterville au 467-8195.

Paradis Auto

VOUS DÉMÉNAGEZ

RÉSERVEZ TÔT!

CUBE 15 PIEDS

REMORQUE DISPONIBLE

Windstar
mini cargo

diabie et couvertures
disponibles

VIA ROUTE

LOCATION AUTOS CAMIONS

PARADIS AUTO

2 adresses pour mieux vous servir

18 A, boul. Laurier, 500, boul. Laurier,
McMasterville, Mont-Saint-Hilaire
(cour. arrière de Dupré)
536-3575 464-9806

HORAIRE

Lundi au vendredi
8h00 à 17h
Samedi
7h30 à 15h
Dimanche
9h à 14h
Beloeil SEULEMENT

Centre du Travailleur F.H.

VÊTEMENTS DE TRAVAIL

EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ - PRODUITS SANITAIRES

Venez voir le vaste choix

d'imperméables et chaussures de travail (bottes et souliers)

406, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

PLACE CHOQUETTE

467-8271

fax 467-8082

HEURES D'OUVERTURE

Lun. au ven. 8h à 17h, samedi ouvert de 9h à 14h

CITÉ

AUTOCENTRE

(450) 223-1122

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE

Toute l'équipe de Cité autocentre est heureuse d'accueillir parmi eux M. Normand Voyer à titre de représentant des ventes.

Fort de ses 16 années d'expérience, il saura vous conseiller en toute confiance.

Venez le rencontrer au

306, boul. Laurier

Secteur Douville St-Hyacinthe

ou appelez le (450) 223-1122.

NOMINATION

NORMAND VOYER

Cessez d'endurer tous ces petits maux!

- Douleurs articulaires
- Maux de tête et cou
- Fatigue musculaire en fin de journée
- Otites, rhumes, coliques chez les enfants

Équipement et soins adaptés pour enfants, adultes, femmes enceintes et personnes âgées.

Dr Marie-Josée Christin
chiropraticienne

La santé pour toute la famille!

Clinique chiropratique familiale

355, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire **446-9999**

Services à la communauté

Bénévoles demandés à Saint-Basile-le-Grand

Le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand recherche des bénévoles pour son service de coordination, c'est-à-

dire répondre aux demandes d'aide alimentaire, de transport, de réservation de locaux, etc. Renseignements: on communique avec la directrice au 461-2111.

Graphistes bénévoles recherchés

Le comité de l'Époque en art recherche des graphistes bénévoles pour la période allant de mai à septembre. Renseignements: Denis Houle, du Service des loisirs, au 461-8071.

Expo-vente à Saint-Basile-le-Grand

Afin de souligner les 20 ans du Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand la population est invitée à une expo-

vente des bénévoles (peintures, sculptures, artisanat, etc.) qui se tiendra les samedi et dimanche 19 et 20 mai, de 10 h à 16 h, au 50, rue Robert à Saint-Basile-le-Grand.

Cercle de fermières de Beloeil

Le Cercle de fermières de Beloeil félicite

Mlle Agathe Burelle, membre du cercle de Beloeil, qui a été honorée pour son dévouement lors d'une soirée hommage aux bénévoles qui s'est tenue au cours de l'assemblée générale. Le Cercle remercie également toutes les membres qui ont participé à l'activité de décoration d'oeufs de Pâques qui a eu lieu au magasin Zellers. On rappelle que la période de renouvellement des cartes de membre bat son plein et que celles qui paieront leur cotisation, au coût de 25 \$, en mai et en juin participeront au tirage d'un abonnement gratuit. De plus, on ne doit pas oublier la dernière rencontre de la saison qui se déroulera le mercredi 13 juin. Renseignements: Huguette 467-7874 ou Ruth 446-7883.

Maison de l'unité

La Maison de l'unité de Beloeil inc. annonce un lave-auto et une vente-débaras les samedi et dimanche 26 et 27 mai, de 9 h à 17 h, afin d'amasser des fonds pour la réfection de la fenestration de l'immeuble. Plusieurs familles seront présentes pour la vente-débaras et on invite les personnes intéressées à réserver une table à composer le 464-6480 le plus rapidement possible. De plus, l'organisme a besoin de main d'oeuvre bénévole afin d'aider dans ses différents services, ainsi que de vêtements usagés pour son comptoir familial situé au 1029, des Chevaliers à Beloeil (près de l'école secondaire). On peut déposer ses dons à l'entrée du comptoir situé à l'arrière de l'édifice. De plus, la cueillette à domicile peut être effectuée, il suffit de composer le (450) 464-6480.

Vestiaire de l'AFEAS Sainte-Maria-Goretti de Beloeil

Le vestiaire de vêtements usagés de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) de Sainte-Maria-

Goretti est ouvert tous les mardis de 13 h à 16 h, au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti, 302, Montsabrè à Beloeil. De plus on rappelle que les dons de vêtements, articles et linge de maison, livres, disques, jouets, bijoux, etc. sont acceptés en tout temps. Il suffit de les apporter à l'église et de les déposer dans la boîte de l'AFEAS.

Aux aubaines de l'AFEAS

Le comptoir familial Aux aubaines de l'AFEAS situé à la Place Choquette, 410, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire annonce que la collection printemps-été est maintenant arrivée. Le comptoir est ouvert selon l'horaire suivant: mercredi de 13 h à 16 h, jeudi de 17 h à 20 h et samedi de 9 h à 14 h. On rappelle qu'il est toujours possible d'apporter ses dons de vêtements et/ou menus objets et de les déposer dans le grand bac situé à l'arrière du magasin ou à l'intérieur aux heures d'ouverture.

Parentraide Beloeil

On veut apprendre avec d'autres parents, qui comme soi, veulent le mieux pour leurs enfants mais se sentent parfois dépassés ou mal outillés? On a des questions sur son rôle de parent: les consignes pour les adolescents, la routine avec les tout-petits, la supervision scolaire des 6-12 ans? Parentraide Beloeil, groupe d'entraide et d'apprentissage, offre des rencontres hebdomadaires, gratuites et sans liste d'attente, aux parents désirant améliorer leur qualité de vie familiale. Les parents travaillent ensemble à améliorer des aspects de leur rôle et de leur relation avec leurs enfants, le tout avec l'appui d'une personne-ressource professionnelle dans un climat chaleureux et accueillant. On peut s'inscrire à Parentraide Beloeil en composant le (450) 446-0852 ou le (514) 288-5555.

Mois d'accès gratuit au Centre de conservation de la nature

La Ville de Mont-Saint-Hilaire et la direction du Centre de la nature du mont Saint-Hilaire offrent aux citoyens de Mont-Saint-Hilaire de mieux connaître leur montagne et ce, gratuitement. Pour obtenir un laissez-passer, les citoyens doivent se procurer le formulaire au comptoir de réception de la piscine municipale, 100, rue du Centre-Civique, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 21 h, et le dimanche de 13 h 30 à 21 h, et fournir une preuve de résidence. La date limite pour se procurer le laissez-passer est le 25 mai. Renseignements: Service du loisir au 467-6982.

Le CADEAU IDÉAL pour la fête des Mères

LES FORFAITS Beauté-santé



FAITES UNE HALTE... POUR VIVRE EN BEAUTÉ!

Tous les forfaits beauté-santé de l'Institut de beauté Micheline Garcia, d'une demi-journée ou d'une journée complète, ont été pensés pour vous faire vivre des moments privilégiés de détente et de bien-être judicieusement agencés avec des soins de beauté.

DÉTENTE EXPRESS
Forfait 1/2 journée / Matinée ou après-midi

- Facial
- Compresse pieds
- boue d'algues
- Mise en plis
- Pause tisane

79\$

Durée approximative de 2 heures

Plusieurs autres forfaits disponibles. À partir de 79\$.


534, boul. Marie-Victorin Boucherville
(450) 655-1367
Visitez notre site à: www.michelinegarcia.com

INSTITUT DE BEAUTÉ *Micheline Garcia*
POUR VIVRE EN BEAUTÉ...

LA BEAUTÉ EN CADEAU...

Un certificat-cadeau signé Micheline Garcia, c'est beaucoup plus que faire plaisir, c'est offrir un moment privilégié, et ce en toute occasion. Nos certificats-cadeaux sont applicables sur tous nos services et forfaits. Les commandes téléphoniques sont aussi acceptées.





F. FARHAT LUNETTERIE



Le choix des consommateurs 2001 au service de l'excellence

RIEN À PAYER AVANT

6 MOIS

La PLUS GRANDE lunetterie de la région

EXAMEN COMPLET DE LA VUE
Dr Roger Veilleux O.D. Optométriste

Pour un seul prix vous obtenez

3 pour 1

- ◆ À l'achat d'une paire de lunettes de prescription (monture et lentilles)
- ◆ Obtenez une deuxième sans frais additionnels (monture et lentilles)
- ◆ Ainsi qu'une paire de verres de contact, port quotidien ou prolongé (clairs, souples et sphériques)

Applicable pour 1, 2 ou 3 personnes

290, Laurier, Beloeil (en face du Restaurant Mc Donald) **446-7730**



La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu
(450) 464-3733

TOURNOI DE GOLF CHAMBRE DE COMMERCE LA VALLÉE DU RICHELIEU

Bienvenue au public

DATE : Vendredi 15 juin 2001

HEURE : 9 h 30 Brunch
12 h Départ simultané «Shotgun»

ENDROIT : Club de Golf La Madeleine
Sainte-Madeleine

INVITÉ D'HONNEUR : Monsieur Pierre Houde
Analyste sportif au réseau RDS

COÛT : 115 \$ (taxes incluses)
Brunch, golf, voiturette, souper

Souper seulement 40 \$ (taxes incluses)

Prix de présence, animation sur les trous



RÉSERVATION
(450) 464-3733

Une vision pour une région

...LA NÔTRE

...ET **POUR** LE BIEN-ÊTRE ÉCONOMIQUE, CIVIQUE
ET SOCIAL DE NOS MEMBRES ET DE LA POPULATION

La Chambre de commerce la Vallée du Richelieu

LE GOÛT DU DÉTAIL

Lors du déjeuner-conférence de presse de la Chambre de commerce mercredi dernier, les firmes Synor et Sondacom ont présenté le projet «**Le goût du détail**» ayant pour objectif d'augmenter les achats locaux.

Le 19 mai, un questionnaire sur les habitudes d'achats des citoyens et citoyennes sera distribué dans chaque foyer du territoire de la MRC de la Vallée-du-Richelieu. De plus, suite aux résultats du sondage, les personnes intéressées auront la possibilité de participer aux rencontres pour apporter leurs commentaires et suggestions quant aux services offerts par les commerçants.

La Chambre de commerce de la Vallée du Richelieu invite donc **tous les citoyens et citoyennes** à prendre quelques minutes pour remplir ce **précieux questionnaire** qui permettra aux commerçants de la région, présents et futurs, d'améliorer et/ou d'augmenter les services.

En répondant au questionnaire, vous aiderez le secteur du commerce au détail de votre région et en prime, en profiterez vous-même.

LES **MANDATAIRES**
FONT PARTIE
de la famille.



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

- Permis de conduire
- Immatriculation
- Photo carte d'assurance-maladie

230, Brébeuf, Beloeil • 467-0840

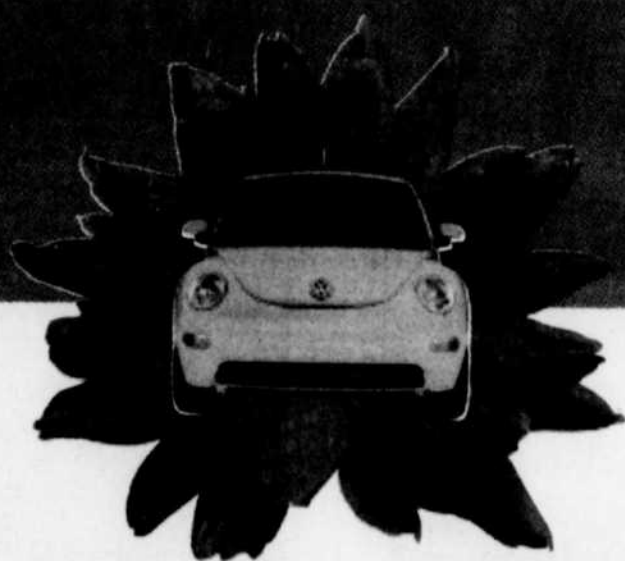
«Si près de vous,
pour mieux vous servir»

17-18-19-21 mai

2^e gallon à

MOITIÉ PRIX

Une Beetle en boni



Achetez un 1^{er} gallon à 41,99\$
(tel AquaVelvet 319-01)

Obtenez le 2^e gallon à 20,99\$
(tel AquaPerle 310-01)



Saisissez votre occasion annuelle d'obtenir à moitié prix* un deuxième gallon de peinture à l'achat du premier. Faites vos duos de produits de qualité Benjamin Moore: AquaVelvet, AquaPerle, MoorGlo et Finis pour patio. Vous avez le choix du premier et le choix du deuxième! Le solde prend fin lundi! Passez vite choisir parmi un choix de couleurs exceptionnelles à des prix vraiment sensationnels!

Plus
la chance de **GAGNER** une **NEW BEETLE**
de la couleur de votre choix.



*Contenant de 3,79 litres seulement. Couleur en sus. Offre valable seulement sur les peintures AquaVelvet n° 319, AquaPerle n° 310, MoorGlo n° 096 et Peinture à patio n° 095, du 17 au 21 mai 2001.
† Question d'habileté obligatoire. Aucun achat requis. Détails dans les magasins participants.

COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.

225, rue Cartier, Beloeil

467-5249

439522-12-05

Prix en vigueur du
14 au 20 mai 2001



Laitue iceberg
#24 produit É.U.

89¢
ch

Fraises
produit É.U.

99¢
ch

Haricots Verts
produit des É.U.

99¢
lb

**Bonne fête
à toutes les
mamans!**

Potates grelot blanches
pr: É.U.

69¢
lb

Pommes Mc Intosh
sac 3 lbs - pr: Québec

159¢
ch

Mini-carottes pelées
cello 12 onces

89¢
ch

Mangue #14
produit du Mexique

69¢
ch

Olives en vrac
(plusieurs variétés)

449\$
lb

Jambon cuit
Schneider

499\$
lb

Camembert
Damafro

799\$
lb

Sandwich maison
(fait sur place) oeuf, jambon ou poulet

199\$
ch

Carrefour des Trinitaires
191, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand

441-7110 (voisin de Mont Bruno Ford)

L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 37

Cuisine gastronomique
Italienne

**GRANDE
OUVERTURE**
NOUVELLE ADMINISTRATION

Le
Jauvenceau
RESTAURANT
BAR - TERRASSE - PISCINE
Venez manger dans
une ambiance spéciale face
à la marina, entre
montagne et rivière
, avec terrasse et piscine!
DÉJEUNER-DÎNER-SOUPER

**SPÉCIAL FÊTE
DES MÈRES**

Déjeuner sur la
terrasse si désiré

Table d'hôte
à partir de

7.95\$

Choix de menus
musique country
et populaire karaoké
Ouvert à l'année

878, chemin des Patriotes
St-Mathias
pour réservation
(450) 446-0027



Les **bonnes
fourchettes...**

Bon appétit dans notre région gourmande

La fête des Mères... un
moment privilégié pour
dire à celle qui nous a
bercés, écoutés,
encouragés, tout l'amour
que nous avons pour elle.
'Et pourquoi ne pas le
faire devant une belle
assiette invitant à la
confiance...



Cuisine gastronomique
Française

Le retour
du festival de la mer
le samedi
26 mai 2001

**L'Auberge
vous suggère:**

**Pour la Fête des Mères
buffet du soir**
Brunch tous les dimanches avec
ambiance musicale de 10h à 15h

Moules et frites à volonté pour 10,95\$
jeudi uniquement

Table d'hôte de midi à partir de 7,95\$

Table d'hôte de soir

Pour réservation:
555, boul. Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226

Cuisine gastronomique
Française

Restaurant
Les
**Espaces
Gourmands**
Cuisine Française
de Marche

Pour la fête
des Mères

Brunch gourmand
le 13 mai
sur réservation seulement
à compter de 11h30

et
menu gastronomique
5 services
à partir de 17 h 30
Réservez tôt
Vos hôtes
Suzy et Michel

454 chemin
des Patriotes
Saint-Charles-
sur-Richelieu
Réservation
584-3112

Ouvert
du midi au dimanche
à partir de 17h30

Cuisine sportive
Ecrans géants sports

LOTÉRIE
VIDEO

O'Pub
BAR-GRILL

Bonne fête
à toutes les mamans!

Les dimanches, tournoi de cribble

278, Duvernay, Beloeil • Réservation (450) 467-8888

**BRUNCH
ET BUFFET**

À VOLONTÉ

Le dimanche
le 13 mai
plus de 45 variétés
service à
10 h et 12 h 15

NOUVEAU TABLE DE BILLARD

Cuisine détente
Café-bistro-pub

Pour la fête
des Mères

Menu spécial
table d'hôte
le dimanche 13 mai

Déjeuner des 8 h **magnifique
terrasse**



919, boul.
Laurier,
Vieux-Beloeil
446-5740

Les spécialités
Crêpe bretonne

**Crêperie
du
Vieux Beloeil**

• Une maison bicentenaire
unique et chaleureuse
• Des crêpes variées,
délicieuses
• Des salades santé
• Notre fondue au
fromage savoureuse

La Crêperie...
tout simplement unique

**Bonne fête
des Mères**

FERME LE LUNDI

940, rue Richelieu, Beloeil
464-1726

Cuisine gastronomique
Italienne

L'italie
à votre table

Fine cuisine italienne
authentique
Ambiance chaleureuse

Bonne fête
des Mères

Table d'hôte
à partir de
6.95\$

Ouvert le jeudi et vendredi midi

Le soir, ouvert à partir de 17 h
Fermé le dimanche

154, St-Walbert-Laurier, Beloeil
464-5166

Les spécialités
Fondue

RESTAURANT
**Le Fondue
Caquelon**

Réservation originale
pour la fête des Mères!
Encore quelques places disponibles

Table d'hôte

- Variété de 30 fondues
- Raclette
- Gibier
- Chevaline

Où les fondues
n'ont plus de secret

A COMPTER DE 17H00
FERMER LE LUNDI

407, boul. Laurier,
Beloeil

POUR RÉSERVATION:
467-2525

Les spécialités
Fine cuisine bistro

RESTO BAR
BAGGIO'S
PASTA - GRILL
Les meilleurs
steaks en ville

LUNDI ET MARDI
MOULES ET FRITES
à volonté **9,95\$**

MERCREDI À 3,99\$
à partir de 17 h
SPAGHETTI sauce à la viande

VENDREDI ET SAMEDI

Francois Remy

LES JEUDIS
«KARAOKE»
bières en fût à partir de 22h

**CUISINE OUVERTE
JUSQU'À MINUIT**

Pour la fête des Mères

Déjeuner des 8 h
Dîner des 12 h
Souper des 17 h
Table d'hôte
à partir de

10.95\$

TERRASSE OUVERTE

LOTÉRIE VIDEO
129, boul. Laurier,
McMasterville **536-0222**



Les bonnes fourchettes...

Bon appétit dans notre région gourmande

Cuisine rapide
Livraison

A gagner 100\$ DE PIZZA
(non monnayable)
2 POUR 1

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: _____
Adresse: _____
Tel.: _____

Déposer votre bon de participation
ou 31 de Rouville, Mont St-Hilaire
ou 2, Savaria
St-Basile-le-Grand.

444686-28-4DV

A VOTRE SERVICE DEPUIS 4 ANS
Mont St-Hilaire
538-1188

PAIEMENT DIRECT

A VOTRE SERVICE DEPUIS 4 ANS
St-Basile-le-Grand
853-0411

Cuisine rapide
Livraison

Restaurant chez RENÉ PIZZERIA

SPÉCIAL POUR 2 PIZZAS CLASSIQUES

petite **12.50\$**
moyenne **16.50\$**
grande **23\$**

Qualité et saveur
font de nos pizzas les meilleures

314, boul. Laurier, Beloeil
467-8683

LUNDI FERMÉ

Les spécialités
Fine cuisine bistro

Bistro Café Coïncidence

Dejeuners cantine incomparables
Spéciaux du midi • Licence complète

Venez célébrer avec nous la fête des Mères

TABLE D'HÔTE Charmant délice (d'une cuisine bistro) les jeudis, vendredis et samedis soir

OUVERT tous les soirs

3, rue St-Jean-Baptiste (coin rue Richelieu) Vieux-Beloeil
pour réservation **467-1113**
FERME LE LUNDI

444630-05-05

Les spécialités
Fruits de mer et pâtes fraîches

Spaghetti Maison
Fruits de mer, pâtes fraîches et grillades

Menu spécial pour la fête des Mères

NOUVEAU DÉCOR - NOUVEAU MENU

Pour réservation:
466, chemin des Patriotes
St-Charles-sur-Richelieu
584-2400

444509-5-500

Les spécialités

PIZZA 2 POUR 1

BIÈRE ET VIN

RESTAURANT Pizzapro LIVRAISON

NOUVEAU MENU PLUS ÉLABORER comprenant

Table d'hôte du mercredi au dimanche
- Brochettes au poulet ou au boeuf
- Brochette pizza
- Coquille St-Jacques
- Fettuccini alfredo
- Boeuf bourguignon

Entrée et dessert maison

Bonne Fête des Mères
266, Duvernay, Beloeil
Réservez tôt
pour vos commandes spéciales de groupe
467-6161 Livraison 467-0365

444583-12-50V

Érablière
réception

Érablière Maurice Jeannotte
La fête des Mères à l'Érablière

Le dimanche, 13 mai 2001
Réservation: de 11h30 à 14h30
de 17h à 19h30

Offrez un vrai cadeau pour les mamans!

Au menu: notre succulent **buffet** à volonté chaud et froid

Une salle d'animation pour les enfants avec: jeux, bricolage, dessin, films vidéo pour enfants avec gardiennes averties

André Monahan et ses belles mélodies à la partie musicale

Apportez votre vin!
Réservez dès maintenant en vous adressant à:

Érablière Maurice Jeannotte
200, chemin de la Savane
St-Marc-sur-Richelieu,
C. JOL 2E0
(450) 584-2039

444468-28-4DV

Cuisine gastronomique
Française

Restaurant Le Saint-Mathieu

Moules, poissons, fruits de mer
Viandes, volailles, gibier

Le Saint-Mathieu part en croisière...

BIENVENUE À BORD menu table d'hôte 3 services

OUVERT exceptionnellement pour la fête des Mères dimanche le 13 mai ouvert le midi à compter de 11 h 30 et le soir

TABLE D'HÔTE PLUS DE 20 CHOIX
80, rue Saint-Mathieu Vieux-Beloeil
(450) 467-7744

TERRASSE OUVERTE

444698-12-30V

Cuisine gastronomique
Italienne

Table d'hôte

Soupe à l'oignon gratinée	2,75\$
Tzatziki	3,95\$
Fromage feta et olives noires	4,25\$
Champignons avec beurre à l'ail gratiné	3,95\$
Ailes de poulet	0,45¢ ch.
Escargots, soupe, salade, pain à l'ail, dessert, café ou thé inclus	
Steak d'entrecôte sur charbon sauce au poivre avec champignons, riz et pommes de terre	13,95\$
Filet de sole chevalier (crevettes, pétoncles et crabe), sauté au vin	11,95\$
Veau parmigiana avec fettuccine alfredo	10,95\$
Brochette de poulet, sauce au poivre avec riz et choix de pommes de terre	10,95\$
Combo : (escargots gratinés, coquille St-Jacques et 4 crevettes panées), avec riz et pommes de terre	12,95\$
Brochette de filet mignon, sauce au poivre avec riz et pommes de terre	13,95\$
12 crevettes panées avec riz et pommes de terre grecques	10,95\$
Coquille St-Jacques et 6 crevettes panées avec riz et pommes de terre	10,95\$
Steak de filet mignon, 2 crevette, 2 langoustines et coquille St-Jacques avec riz et pommes de terre	19,95\$
Filet de poulet et 3 crevettes papillon avec riz et pommes de terre	14,95\$
Cuisses de grenouilles avec beurre à l'ail, riz et pommes de terre	9,95\$
Steak aux piments verts avec riz et pommes de terre	9,95\$
Assiette de crevettes papillon avec beurre à l'ail, riz et pommes de terre	15,95\$
Fettuccine aux fruits de mer	9,95\$
Filet de poulet parmigiana et langoustines et pommes de terre	17,95\$

Bonne fête des Mères!

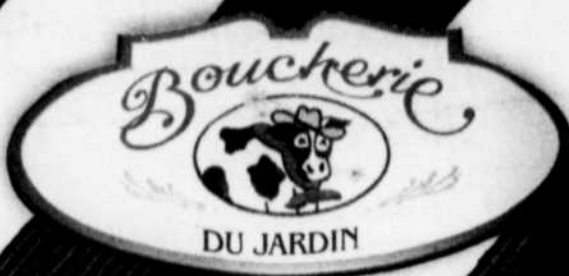
RESTAURANT L'Étoile St-Hilaire

LIVRAISON GRATUITE
LUNDI AU SAMEDI 11h À 24h
DIMANCHE 10h À 24h
achat minimum 5,95\$

874, Laurier, Mont-Saint-Hilaire
467-1114 • 467-0457

444585-12-50V

Info DÉGUSTATION
 BELOEIL et ST-HILAIRE:
 Jeudi, vendredi et samedi
 17, 18 et 19 mai
 • Quiche aux épinards
 Fromages
 • Boursin, ail ou poivre,
 • Oka



Arrivage frais
 tous les jours

Certificats cadeaux disponibles

Bonne Fête à toutes les mamans

Rien de mieux que d'offrir à travers notre gamme de produits UN PANIER DE FRUITS qui sera adapté à votre goût et à votre budget

Pour information notre personnel attentionné se fera un plaisir de vous conseiller. Voyez notre pamphlet disponible dans nos 2 magasins.



HARICOTS VERTS
 Prod. des États-Unis Can #1
1.97\$
 lb 4.34\$/kg

MELON D'EAU SANS PEPINS
 Prod. des États-Unis Can #1
77¢
 lb 1.70\$/kg

CONCOMBRE ANGLAIS
 Prod. de l'Ontario Can #1 gr: moyen
95¢
 ch

POMMES DE TERRE BLANCHES NOUVELLES
 Prod. des États-Unis Can #1
1.97\$
 Cello 3 lb

Fruits Légumes
PLUS
QU'UNE FRUITERIE
 Du 14 au 20 mai 2001

PÊCHES
 Prod. des États-Unis, Can #1 gr: 80
1.25\$
 lb 2.76\$/kg
 Nouvelle récolte

POMMES VERTES "GRANNY SMITH"
 Prod. du Chili, Can #1 gr 120
97¢
 lb 2.14\$/kg

LAITUE ICEBERG
 Prod. de la Californie Can #1 gr: 24
99¢
 ch

Trois SPÉCIALISTES
 sous un même toit

PRODUIT MAISON

QUICHE AUX EPINARDS
 Format familial
5.77\$
 ch

CHARCUTERIE

POITRINE DE DINDE SCHNEIDERS
 Rég. du fumage
 500 g et plus
7.57\$
 lb 16.69\$/kg

PÂTE DE FOIE ou PÂTE DE CAMPAGNE TOUR EIFFEL
1.37\$
 ch

500 g et moins
8.37\$
 lb 18.45\$/kg

La qualité et la fraîcheur au quotidien

FROMAGE

Oka
 Produit du Québec
 500 g et plus **10.37\$**
 lb 22.86\$/kg
 moins de 500 g **10.97\$**
 lb 24.18\$/kg

BOUR SIN
 Ail et poivre régulier
 Poivre
 Ail et fines herbes léger
 150 g

4.97\$
 ch

ÉPICERIE FINE

BRETZELS À L'ANCIENNE
 A.G.P.
 Bâtonnets ultra-minces ou juniors 400 g
1.79\$
 ch

GRIGNOTISES AU SOYA
 "Clickit" 3 saveurs 200 g
1.99\$
 ch

JUS "CERES"
 100% naturel, saveurs assorties, 1 litre
2.79\$
 ch

FESTIVAL DU TOURNEDOS
TOURNEDOS BOEUF AUX 3 POIVRES
6.99\$
 lb 15.41\$/kg
TOURNEDOS DE POULET MARINÉS
6.79\$
 lb 14.97\$/kg
TOURNEDOS DE SAUMON FARCIS
9.99\$
 lb 22.02\$/kg
BOEUF HACHÉ-MAIGRE
1.99\$
 lb 4.39\$/kg

Harmonie Santé
MANGER À L'ORIENTALE

Odette Bélanger, diététiste-nutritionniste
 Manger à l'orientale est une bonne façon de manger santé. L'alimentation asiatique est principalement composée de riz et de légumes accompagnés d'une petite quantité de viande. Cette alimentation est donc pauvre en gras et riche en vitamines antioxydantes (vitamines qui préviennent les maladies cardiovasculaires ainsi que certains cancers et que l'on retrouve dans les fruits et les légumes de couleur foncée tels que poivrons, pois mange-tout, brocoli, carottes, etc.). Optez pour une cuisine à l'orientale à la maison, vous épargnez ainsi votre petite famille.

Saute de légumes
 Ingrédients
 15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'arachide
 1 carotte tranchée finement sur la longueur
 2 gousses d'ail hachées finement
 1 poivron rouge tranché en lanières
 125 g (1/4 livre) de pois mange-tout
 250 ml (1 tasse) de bouquets de brocoli

125 g (1/4 livre) de champignons tranchés
 250 ml (1 tasse) de châtaignes d'eau en conserve
 7 ml (1 c. à thé) de fécule de maïs
 75 ml (a tasse) de bouillon de poulet dégraissé
 5 ml (1 c. à thé) d'huile de sésame
 5 ml (1 c. à thé) de sucre
 10 ml (2 c. à thé) de sauce soya

Préparation
 1) Dans un wok ou un grand poêlon, chauffez l'huile d'arachide, faire sauter la carotte pendant 30 secondes à feu élevé. Ajouter l'ail et le reste des légumes et faire sauter à feu élevé jusqu'à ce que les légumes soient al dente.
 2) Délayer la fécule de maïs dans un peu de bouillon de poulet. Mélanger avec le reste du bouillon de poulet, l'huile de sésame, le sucre et la sauce soya. Ajoutez au wok en remuant jusqu'à épaississement.
 3) Servir sur un lit de riz ou de vermicelle de riz accompagné d'un petit morceau de poulet ou de boeuf grillé.

Marise Charron et Odette Bélanger
 Nutritionnistes-diététistes diplômées, membres de l'OPDQ
 Groupe Harmonie Santé, (450) 467-4118 www.harmoniesanté.com

ST-HILAIRE:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi et dimanche de 8h à 19h

BELOEIL:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi 8h à 19h
 dimanche 8h à 18h

Les Arpents Verts

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131 • 245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

Arts et spectacles



Alain Peddie est heureux de s'associer aux Découvertes Festibel. (Photo d'archives)

Alain Peddie s'associe aux Découvertes Festibel

BERNARD BLANCHARD

Le Festibel ne pouvait trouver meilleur porte-parole qu'Alain Peddie pour son concours *Les Découvertes Festibel*.

En plus d'être toujours très disponible pour les causes qu'il endosse – on l'a constaté encore récemment à l'occasion des Journées québécoises de la solidarité internationale – le chanteur du groupe reggae Kaliroots est venu au Festibel. Mais aussi aux concours visant à encourager la relève musicale.

«C'est justement un concours, *l'Empire des futures stars*, qui a mis notre groupe sur la map, il y a quelques années. Et qui nous a permis aussi de nous faire connaître à CKOI, même si nous n'avions pas gagné la finale», rappelle le musicien d'Ottoburn Park.

«Il faut encourager les jeunes musiciens à participer à ces concours. Même s'ils ne gagnent pas, ils mettent les chances de leur bord. Quand on joue, on ne sait jamais qui est dans la salle», ajoute Alain Peddie.

DES GROS PRIX

Selon ce dernier, il est d'autant plus important de s'inscrire aux Découvertes Festibel que les prix proposés sont particulièrement alléchants.

«Le premier prix comprend notamment un voyage en France avec un spectacle sur place au prestigieux Festival des radios FM.

Il y aussi en jeu des enregistrements, des sites W3 professionnels, des ateliers, etc. Il y en a vraiment beaucoup.»

Le porte-parole ne ratera pas une occasion d'encourager la relève à chacune des étapes des Découvertes Festibel. «Je serai là chaque fois que je ne serai pas retenu ailleurs pour un spectacle. Je suis très attaché au Festibel et aux gens qui font ce festival de musique dans le Vieux-Beloeil.»

JAMAIS DEUX SANS TROIS?

Kaliroots est d'ailleurs la seule formation à avoir fait les deux premiers Festibel. Y en aura-t-il un troisième pour le groupe reggae? La programmation sera connue dans quelques semaines seulement. Et Kaliroots a décroché un contrat de deux spectacles dans un gros festival reggae qui se tient à Washington au cours de la première fin de semaine d'août. Si le groupe devait être de la partie dans le Vieux-Beloeil, ce serait le jeudi, juste avant de quitter pour la capitale américaine.

D'ici là, les onze musiciens de Kaliroots ont du pain sur la planche. Notamment, ils seront en concert au Cabaret le 18 mai, un vendredi soir. Ils feront la première partie de Jean Leloup le 15 juin à Deux-Montagnes. Ils feront aussi la Fête du Canada le 1er juillet à Hull. Et Les beaux mardis de Casimir le 10 juillet à Saint-Hyacinthe.

Juste
pour VOIR...



Passez au Salon santé, sports, loisirs

Du 14 au 20 mai

Mail
Montenach

600, boul. Laurier, Beloeil
Plus de 100 boutiques et restaurants
Canadian Tire • Métro • Zellers

- Bain Magique (revêtement de bain)
- CEO Médic (produits orthopédiques, fauteuils roulants)
- Daniel-Serge Côté, artiste du vitrail
- Crédico Marketing
- École de musique Boisvert
- Figaro (perruques, prothèses mammaires et...)
- Meubles Labossière
- Muséobus
- Société d'histoire de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire

LA MAISON SIMONS OUVRIRA SES PORTES
AUX PROMENADES ST-BRUNO DÈS LE MOIS D'AOÛT PROCHAIN
ET SERA BIENTÔT EN PÉRIODE DE RECRUTEMENT DE PERSONNEL
NOUS OFFRIRONS DES OCCASIONS D'EMPLOI À TITRE DE:

- CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
- COUTURIER(ÈRE)
- ÉTALAGISTE
- DÉTECTIVE DE PLANCHER
- MANUTENTIONNAIRE
- GÉRANT(E) DE DIVISION
- GÉRANT(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE

LA MAISON SIMONS LEADER DE LA MODE AU QUÉBEC DEPUIS 1947



LES PERSONNES QUI DÉSIRENT POSER LEUR CANDIDATURE DOIVENT
SE PRÉSENTER LES 28-29-30 ET 31 MAI PROCHAINS, ENTRE 9H30 ET 19H00, ENTRÉE N° 6, DES PROMENADES STBRUNO

la maison
simons
QUÉBEC MONTRÉAL SHERBROOKE

CRITIQUE

Quand le Choeur de la Montagne a le coeur à l'Opéra!

Un chœur de 120 voix dans ma région? C'est avec curiosité et intérêt professionnel que j'accepte l'invitation d'assister au concert «Le Choeur à l'opéra» donné le dimanche 6 mai à l'église Saint-Matthieu à Beloeil par le Choeur de la Montagne de Mont-Saint-Hilaire. On me demande d'agir à titre de collaborateur musical pour faire part aux lecteurs de L'Oeil Régional de mes impressions. Sans plus de préambule, je vous permets de m'imaginer debout, acclamant de bravos la performance entendue. Le répertoire qui a été présenté était constitué des plus beaux airs pour chœur

extraits des opéras: Aïda et Nabucco de Verdi, Tannhäuser et Lohengrin de Wagner, Madame Butterfly et Turandot de Puccini, Cavalleria Rusticana de Mascagni, Carmen de Bizet et Prince Igor de Borodine. Sollicitant un rappel, tout comme les 500 autres personnes emballées qui assistaient à la première de ces deux représentations, la finale de Carmina Burana a semblé plaire aux fidèles amateurs du chœur qui avaient pu l'entendre en concert dans le passé.

Malgré certaines intonations imprécises et quelques départs hésitants, je suis somme

toute renversé par la grande qualité de ses exécutants. L'enthousiasme était palpable et communicatif chez les choristes et l'ensemble impeccable, particulièrement dans le registre moyen des voix. L'orchestre, très efficace, était composé d'étudiants du Conservatoire de musique du Québec et de l'Orchestre de chambre Sérénade que leur chef, madame Carole Corman, avait visiblement très bien préparés.

Et que dire de ce chef remarquable; décidément ça devient une habitude au Québec! Après la découverte de Nezet-Séguin au rang

des jeunes chefs d'orchestres professionnels québécois, ce sera celle de Sébastien Lauriau, nouveau directeur musical du Choeur de la Montagne depuis septembre qu'il faudra entrevoir. Félicitons-le pour son aisance, sa musicalité, son sens de l'humour et ses talents de communicateur. Le chœur de la Montagne a choisi un répertoire populaire que son chef a su faire interpréter avec brio; ce qui n'est pas si facile puisqu'il s'agit d'une musique archicon-

nue. Et comme si ce n'était pas assez, qui est ce magnifique ténor de Beloeil, Daniel Biron qu'on me fait découvrir? Je suis encore renversé par la beauté du timbre et la puissance de cette voix exceptionnelle. Il a donné une interprétation du A Nessun dorma de Puccini digne des grands chanteurs de ce monde. Une voix que je ne suis pas prêt d'oublier...

Pour terminer, il ne faudrait pas passer sous silence la première partie du concert composée des gagnants de la catégorie 7 à 15 ans du Concours de musique du Choeur de la Montagne. Ceux de la catégorie des 16 à 21 ans participaient à la représentation de 19 h 30. Initiative louable du Choeur de la Montagne et combien nécessaire pour l'avenir des musiciens, Patrick Leclerc, 9 ans, à la trompette et Damien Couture-Gagnon, 11 ans, au piano m'ont particulièrement touché par la maturité et la sonorité de leur interprétation.

Une belle découverte pour moi que ce Choeur de la Montagne. Heureux de cette qualité même hors de Montréal la Grande. A moi d'en profiter pour l'avenir et à vous de les découvrir; si ce n'est déjà fait.

François Dompierre
Compositeur

44 • Samedi 12 mai 2001 • L'Oeil Régional

LES PRIX INCLUENT TOUS LES TAXES

- LIVRAISON
- INSTALLATION
- NOUS RAMASSONS VOTRE VIEUX MATELAS

Nettoyage de printemps

VENTES

MATELAS

ENSEMBLE FERME PLUS

Ens. simple 379\$
Ens. double 449\$
Ens. grand 549\$

ENSEMBLE AVANTAGE DE LUXE

Ens. simple 879\$
Ens. double 979\$
Ens. grand 1099\$
Ens. T. Grand 1549\$

ENSEMBLE AVANTAGE SUPERIEUR

CUSHION TOP

1276 RESSORTS ENSACHES

Ens. simple 1249\$
Ens. double 1549\$
Ens. grand 1749\$
Ens. T. Grand 2249\$

ENSEMBLE ORTHO

Ens. simple 229\$
Ens. double 299\$

MATELAS COMFORT PLUS

Matelas simple 179\$
Matelas double 249\$
Matelas grand 279\$

ENSEMBLE LUXUEUX FERME OU MOELLEUX

Ens. simple 579\$
Ens. double 699\$
Ens. grand 799\$
Ens. T. grand 1149\$

FUTONS, LITERIE, TÊTES ET PIEDS DE LIT AUSSI DISPONIBLE

8050 TASCHEREAU BROSSARD

(450) 923-5571
1-877-653-5571

PRENEZ AVANTAGE DES PRIX GRAND NETTOYAGE ÉCONOMISEZ jusqu'à 250\$ DU PRIX RÉGULIER



Matelas BONHEUR

Ne payez pas les taxes



GAGNANT(e) DU CONCOURS



8 gagnants de bons d'achat d'une valeur de 75\$

- Sylvie Latraverse, Beloeil**
 - Supermarchés Pepin IGA
 - Peinture Décor Bétonel
 - Plomberie Edouard Baron
- Cécile Cadieux, Beloeil**
 - Couture et Couture Meubles et Matelas
- Louise Brodeur, St-Mathieu-de-Beloeil**
 - Centre de Santé Minceur
 - Maxi Beloeil
 - Garage St-Hilaire
- Brigitte Marz, Otterburn Park**
 - Aliments Naturelles L'Eau Vive
 - Canadian Tire
 - Ma Balayeuse
- Gaëtan Boisvert, Beloeil**
 - Plomberie G. Létourneau
 - O'Pub Bar Grill
 - Jitec Informatique
- Sylvain Blackburn, Beloeil**
 - Entreprise T.S.L.
 - L'Élégance pour lui
 - Pharmaprix
- Louise Cawthurn, Beloeil**
 - Garage Réjean Guy
 - Brasserie La Poudrière
 - Galerie Vanier
- Nicole Goeffrion, Beloeil**
 - Les Arpents Verts
 - Les Pneus Bernard
 - Peinture Décor Bétonel

Les gagnants doivent se présenter avec une preuve d'identité, à L'Oeil Régional 393, boul. Laurier à Beloeil du lundi au vendredi de 9h à 17h pour recevoir leur prix.

444562-12-05

TOUS NOS MATELAS PEUVENT ÊTRE VENDUS SEPARÉMENT • MATELAS SUR MESURE DISPONIBLES • LIVRAISON RAPIDE



PLAN ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ EN L'AN 2002

Lever, tomber les masques...

Arts Station présente au 1087, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire, «Lever, tomber les masques», une exposition de masques avec Gilles Arbour, Jérémie Boudreault, Guylaine Nadeau, Tania Lebedeff et Diane Royer.

Émergence de personnages carnavalesques, curieuse procession de la vie et de la mort, percussions visuelles d'une nature secrète, le masque démasque. Envôûtante fascination! Surprenante dérobade!

Les masques patinent, valsent, se jouent des émotions, se pavanent, séduisent et

troublent. Depuis la nuit des temps, ils font pattes de velours, sourire de lynx, oeil de déesse.

Le vernissage aura lieu le vendredi 18 mai à 19 h. À cette occasion, Diane Royer, l'une des trois fondatrices de Arts Station, donnera une performance. L'exposition se poursuivra les samedi et dimanche 19 et 20 mai, de 13 h à 17 h.

Gilles Arbour a découvert le pouvoir des masques au Heart of The Beast Puppet Theater à Minneapolis. À la suite d'une difficile maladie, il crée une série de 15 masques, personnages qui, tour à tour, deviennent shaman, prophète, guide... une tribu d'alter ego qui parle de vie, d'ombres et de démons intérieurs mais surtout d'espoir et de guérison.

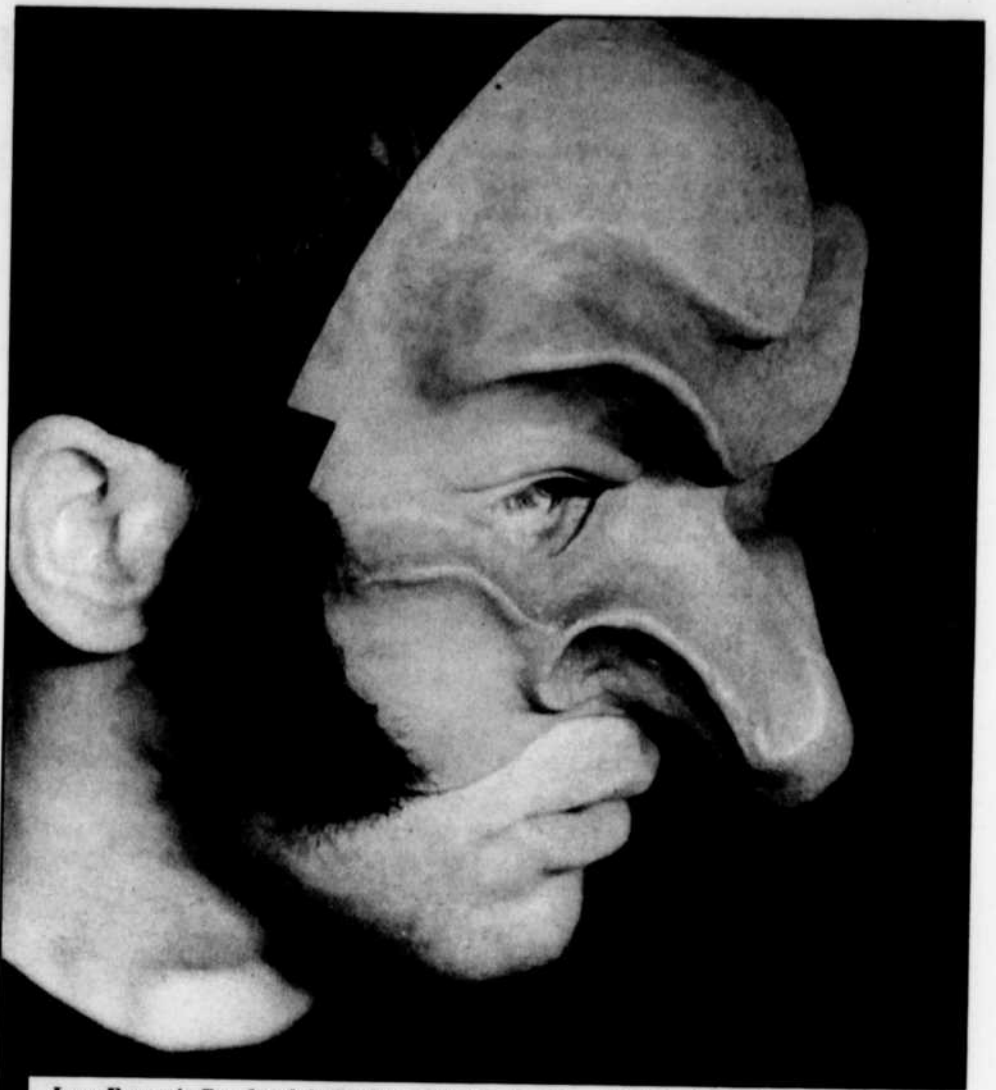
Jérémie Boudreault est une comédienne de formation qui s'intéresse à l'art de la performance et qui travaille avec les masques depuis plusieurs années.

Guylaine Nadeau a également découvert le pouvoir des masques au Heart of The Beast Puppet Theater à Minneapolis. Ses masques représentent des visages marqués d'empreintes animales et évoquent l'appartenance de l'humain à la nature.

Tania Lebedeff est une peintre qui a étudié à l'école des Beaux Arts de Montréal ainsi qu'à l'UQAM. Elle expose depuis 1982 au Québec et à l'étranger.

Diane Royer est peintre et sculpteur qui a à son actif de nombreuses expositions solos et collectives à Mont-Saint-

Hilaire, Montréal, Québec, Calgary, Ville-Marie. Elle tente avec cette exposition une première expérience vers la performance. Renseignements: 536-3077. (communiqué)



Jean-François Brochard, le fondateur de Mania Mime Théâtre, de Québec.

Brochard à Arts Station

Arts Station présente le samedi 19 mai à 20 h 30 «Lazzi-zanni al dente», une création théâtrale écrite et interprétée par Jean-François Brochard.

Un titre qui ressemble à une préparation culinaire inscrite au menu d'un restaurant italien. Mais il n'en est rien... «Lazzi-zanni al dente», c'est bel et bien un spectacle métaphysico-philosophico-rigolo à consommer sans modération.

«... une leçon magistrale de comédie... Jean-François Brochard se joue des mots un peu comme Sol sait les déclamer. Il alterne entre le ton caustique, burlesque, grotesque et les aphorismes («L'important c'est l'essentiel»)... La valeur didactique est indéniable, la plaisir palpable.

Rafraichissant et audacieux... À ne pas manquer!», écrivait le *Soleil* en 1999.

Jean-François Brochard est un comédien d'origine française qui a émigré au Québec en 1996. Il a orienté son travail vers le jeu corporel, gestuel et théâtral et a poursuivi sa formation avec le Théâtre gestuel de Nantes et le Conservatoire Grimault de Paris. Avec sa conjointe, danseuse et musicienne, il a fondé à Québec le Mania Mime Théâtre. Professeur et metteur en scène, Jean-François Brochard marque ici son entrée sur la scène québécoise.

Pour assister à cette représentation, on réserve ses billets, au coût de 18 \$, en composant le (450) 536-3077. (communiqué)

Festibel: une plate-forme pour la relève

Pour une troisième année, le Festibel revient en force du 2 au 5 août sur un site élargi, version améliorée pour la sécurité et un meilleur accès dans le Vieux-Beloeil.

Le concours des Découvertes Festibel, présidé par David Etienne, offre plus de 10 000 \$ en prix et bourses aux participants dans les catégories auteur-compositeur-interprète, groupe et interprète.

Le grand prix du concours consiste en un voyage en France pour participer au Festival national des radios leaders FM à Béziers en janvier 2002, offert par l'Office franco-

québécois de la jeunesse. Le concours des Découvertes Festibel donne l'occasion aux jeunes artistes de s'initier à l'industrie du disque et du spectacle en plus de se faire

Le Festibel recherche des exposants

Le Festibel, événement culturel d'envergure qui se tiendra du 2 au 5 août dans le Vieux-Beloeil, offre aux artistes et artisans plusieurs aires d'exposition pour l'installation de leur stand. On offre deux choix de grandeur à des prix très abordables ainsi qu'une surveillance de 24 h durant toute la durée du festival. L'an dernier, l'événement a attiré de nombreux visiteurs. Renseignements et/ou réservations: Maryse Cusson, coordonnatrice, par téléphone au (450) 467-0008 ou par télécopieur au (450) 467-5130.

valoir auprès du public. Cette année, les Découvertes Festibel ont comme porte-parole Alain Peddie du groupe Kaliroots nommé à l'ADISQ 2000 et gagnant du MIMI «Musique du monde» au gala MIMI 2001.

Les critères d'admissibilité ainsi que les formulaires d'inscription sont disponibles à la Maison du Multimédia, 922, rue Laurier à Beloeil, dans chacune des succursales des caisses populaires Desjardins de la Vallée-du-Richelieu et sur le site Internet: lamaisonmultimedia/decouvertesfestibel.com.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

cinéma INFO-HORAIRE: 441-7952
ST-BASILE
267, Boul. Laurier (Maison Éthier)

● semaine du 11 au 17 mai ●

CHEVALIER (G) ven, lun au jeu 19:00-21:45
sam, dim 13:15-16:00-19:00-21:45

ENTRE SOEURS (16+HOR)
ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 12:30-14:30-16:45-19:15-21:30

LE RETOUR DE LA MOMIE (G+DJE)
ven, lun au jeu 19:00-21:40
sam, dim 13:30-16:15-19:00-21:40

À TOUTE VITESSE (G) ven, lun au jeu 19:00-21:40
sam, dim 13:00-15:45-19:00-21:40

LE PLACARD (G)
ven, sam 21:15 dim, lun au jeu 19:00-21:15

JOURNAL DE BRIDGET JONES (G+DJE)
ven, lun au jeu 19:00-21:15
sam, dim 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13+VIOL)
ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 12:30-14:30-19:15-21:30

POKÉMON 3 (G) sam, dim 16:45

ESPIONS EN HERBE (G) ven 19:15
sam 13:15-15:00-17:00-19:15 dim 13:15-15:00-17:00

**POUR LES MEILLEURS FILMS
LES MEILLEURS PRIX**

Rendez-vous à toute vitesse au Cinéma St-Basile!

14 ans et plus (après 18:00).....**8,00\$**
13 ans et moins, 65 ans et plus (avec identification).....**4,25\$**
matinées avant 18:00 (sauf jours fériés).....**5,00\$**

MARDI et MERCREDI 5\$
TOUTE LA JOURNÉE SAUF JOURS FÉRIÉS

La partie est loin d'être terminée.

MORGAN FREEMAN

le masque de l'araignée

L'AVENTURE VA RENAITRE

DE LA MOMIE

ET DE THE MUMMY RETURNS

Rolling Stone

L'A CHOI SI LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ!

HEATH LEDGER

CHEVALIER

V.I. DE: A KNIGHT'S TALE

Emily Perkins Katharine Isabelle

ENTRE SOEURS

Gardez vos distances... elles mordent

Renée Zellweger Hugh Grant

LE JOURNAL DE BRIDGET JONES

Sylvester Stallone Burt Reynolds

À TOUTE VITESSE

version française de DRIVEN

Antonio Banderas

LES FIONS

CE PRINTEMPS, VIVET L'AVENTURE DE L'INCONNU

POKÉMON 3

AIMERIEZ-VOUS TRAVAILLER AVEC NOTRE ÉQUIPE?

NOUS RECHERCHONS UN(E) ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) POUR NOTRE CINÉMA.

(minimum 2 ans d'expérience avec le public)

Envoyez ou venez déposer (aux heures d'ouverture) votre C.V. au Cinéma St-Basile 267 Wilfrid-Laurier, St-Basile-Le-Grand J3N 1M8

Abstraction et symbolisme: de l'infiniment grand à l'infiniment petit

Jusqu' au 20 mai, le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire présente les oeuvres multiformes du peintre et écrivain Daniel Gagnon-Barbeau et les miniatures de Johanne Berthiaume Sawyer, ainsi que plusieurs activités liées à cette exposition. Samedis en art pour les enfants: inscriptions nécessaires en composant le 536-3033; le 19 mai, de 9 h 30 à 11 h 30, le thème sera «Mosaïque de la nature», un atelier de création de paysages originaux à partir de graines d'origine végétale. Matériel fourni. Samedis en art pour les adultes: inscriptions nécessaires en composant le 536-3033; le 19 mai, de 13 h 30 à 15 h 30, le thème sera «Esprit de terre» et proposera une création originale à partir d'association d'éléments naturels et de différents médiums. Matériaux à apporter: bois, feuilles, mousses, etc. Renseignements et/ou réservations: (450) 536-3033.

Une «Montagne sacrée» au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire

Le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire propose au public une activité originale: «Les musées: construire les communautés». Les visiteurs d'ici et d'ailleurs sont invités à apporter un galet de la région et à venir le peindre sur place, dans la grande salle du musée, au coeur de la magnifique exposition «Les Kawarthal et Hiéroglyphes», des peintres Daniel Gagnon-Barbeau et Johanne Berthiaume Sawyer. On vient édifier la «montagne sacrée» par sa pierre, symbole des liens entre les communautés, le vendredi 18 mai, à compter de 15 h. C'est gratuit. Renseignements: (450) 536-3033.

Troisième Folle nuit des musées de la Montérégie

Le regroupement des institutions

muséales de la Montérégie, Montmusée, annonce la tenue de la troisième Folle nuit des musées qui se déroulera dans les institutions muséales montréalaises le samedi 16 juin. Événement unique auquel une dizaine de musées à caractère historique, scientifique et artistique participent, la Folle nuit des musées présentera dans chacune des institutions participantes des événements et des activités nocturnes qui invitent à découvrir le patrimoine sous un éclairage nouveau. Le 16 juin, la population est invitée à emprunter les routes de la Montérégie à la découverte du Centre d'interprétation du patrimoine de Sorel, de la Maison nationale des Patriotes, d'Expression à Saint-Hyacinthe, du Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, de Musée Marsil, de l'Écomusée des Deux-Rives et du Musée régional de Vaudreuil-Soulanges.

Jean-François Beauchemin au Cercle littéraire Françoise-Loranger

Jean-François Beauchemin, auteur de *Garage Molinari*, sera l'invité du Cercle littéraire Françoise-Loranger le mercredi 16 mai à 19 h 30, à la bibliothèque Armand-Cardinal, 150, rue du Centre-Civique à Mont-Saint-Hilaire. La soirée permettra aussi de découvrir les oeuvres de l'artiste peintre Sylvie T. Michon, de Carignan, qui exposera quelques unes de ses toiles. De plus, en début de soirée, Rita Amabili Rivet lira quelques oeuvres poétiques inspirées de celles pour les enfants. Gratuit pour les membres et 5 \$ pour les non-membres. Renseignements: Claude Gallant (450) 464-1235.

Nostalgie printanière

L'ensemble vocal Nova, sous la direction du ténor Dominic Alexandre, invite la population à son deuxième concert printanier intitulé «Nostalgie printanière», le dimanche 27 mai à 19 h 30, à l'église de Mont-Saint-Hilaire. Entrée 10 \$ et gratuite pour les enfants de 12 ans et moins. Renseignements: Louise au 467-6463 et Marcelle au 446-8639.

Activités à la bibliothèque de Beloeil

Gofrette à la bibliothèque: Les jeunes de 4 à 8 ans résidant à Beloeil et McMasterville sont invités à venir rencontrer Fabienne

Michot et Doris Brassat qui présenteront Gofrette et feront connaître le métier d'auteur et d'illustrateur. Cette rencontre aura lieu aujourd'hui, samedi, de 10 h 30 à 11 h 30, à la bibliothèque de Beloeil. Il faut téléphoner pour réserver sa place au 467-7872.

Conférence de Michel Sarrazin: Dans le cadre de l'opération Renouvert, Michel Sarrazin, ingénieur forestier, présentera une conférence portant sur les espèces d'arbres à privilégier sur son terrain ainsi que des conseils pour l'entretien des arbres. Cette conférence se tiendra le mercredi 16 mai à 19 h 30, à la bibliothèque de Beloeil. On doit réserver en composant le 467-7872.

Visite d'atelier

Les amateurs d'art et les personnes intéressées à obtenir de l'information sur les cours de céramique donnés par France Malo sont invités à venir visiter l'atelier cette fin de semaine, 12 et 13 mai, de 10 h à 17 h. Renseignements: 446-5552.

Attention! Prêts? À vos billets!

Comme les bourgeons au printemps, la nouvelle production du Théâtre Saint-Bruno Players, «Désiré» de Théo Guitry, est sur le point d'éclorre. Il est temps de penser aux billets pour s'assurer d'une place au centre socioculturel les 18, 19, 25 et 26 mai à 20 h. Ils sont disponibles, au coût de 9 \$ et 12 \$, chez Jean Coutu, à Saint-Bruno, ou en composant le 441-8393.

Symposium «Une époque en Art», on s'inscrit maintenant

La Ville de Saint-Basile-le-Grand et le comité organisateur invitent les artistes de toutes tendances ou médiums, sculpteurs, peintres, photographes et artisans à s'inscrire au 6e symposium «Une époque en Art» qui aura lieu à Saint-Basile-le-Grand, du 12 au 14 octobre 2001. Cet événement rassemble plus de 100 artistes accompagnés de plus de 500 oeuvres en exposition dans une grande fête des arts où l'on présente aussi des ateliers de création et des spectacles de musique. Pour se procurer le formulaire d'inscription et les règlements, on communique avec France Goyette au (450) 461-8085, ou par courriel à bibliostb@videotron.ca. La date limite d'inscription est le 15 juin 2001.



Le Comité culture et patrimoine

responsable de l'élaboration d'un projet de politique culturelle pour la Ville de Mont-Saint-Hilaire

Invite

tous les artistes et artisans hilairemontois de toutes disciplines (peintres, sculpteurs, écrivains, comédiens, danseurs, musiciens, etc.) intéressés par la vie culturelle de Mont-Saint-Hilaire à participer à une rencontre de consultation

Date et heure : Le mardi 22 mai 2001 à 19 h 30
Lieu : Salle Martin de l'hôtel de ville
100, rue du Centre-Civique

Inscription obligatoire : Service du loisir et du développement communautaire, 467-6982

445923-05-05



COLLÈGE FRANÇAIS

Le collège privé québécois d'influence française

INSTITUTION PRIVÉE MIXTE

Préscolaire • Primaire • Secondaire • Collégial • Transport • Pensionnat

INSCRIPTIONS

au PRÉSCOLAIRE et PRIMAIRE

au 1391, rue Beauregard,
Longueuil (450) 670-7391

PRÉSCOLAIRE

- Temps plein dès l'âge de 4 ans
- Initiation à l'anglais et à l'informatique

PRIMAIRE

- Profils régulier et enrichi
- Anglais dès la 1^{re} année
- Bain linguistique anglais en 6^e
- Service d'aide aux compléments
- Service d'aide à l'apprentissage
- Concentration soccer (5 hrs/semaine)

SERVICE DE PENSIONNAT

- Offert à Longueuil (primaire).

Pour informations : (450) 670-7391
Site Internet : www.collegefrancais.ca

Un gage de
réussite
pour
vos enfants

Productions YHP
(450) 346-0999

THÉÂTRE des Hirondelles

La plus
grandiose revue
musicale de
l'été en version
complète

2 heures
de spectacle

7 magnifiques
artistes sur
scène

Plus de
80 costumes
flamboyants.



En Grande
Vedette
Franck Olivier
chanteur

Marcelle Alexis
chanteuse

Marc Charlebois
danseur étoile,
chorégraphe
et metteur en scène

Revue musicale
de danses,
de chansons
et d'humour

Du 16 juin au 1^{er} septembre 2001 à 20 h 30

POUR RÉSERVATIONS : (450) 446-9266 • SANS FRAIS : 1-866-446-9266

PRÉ-VENTE DU 16 AU 30 JUIN,
RABAIS DE 4 \$ PAR PERSONNE.

Souper-théâtre,
buffet à volonté

Salle
Climatisée

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, AUTOROUTE 20 EST DE MTL (SORTIE 105)

439630-5-5

Exposition avec les élèves de Mireille Morissette

L'exposition annuelle des œuvres d'atelier des élèves (enfants, adolescents et adultes) de Mireille Morissette se tient à la bibliothèque municipale de Saint-Bruno, 82, Seigneurial Ouest jusqu'au 25 mai, aux heures suivantes: lundi et mardi, de 13 h à 21 h; jeudi, de 10 h à 21 h; vendredi, de 13 h à 21 h; samedi et dimanche, de 10 h à 17 h. Renseignements: 441-8338.

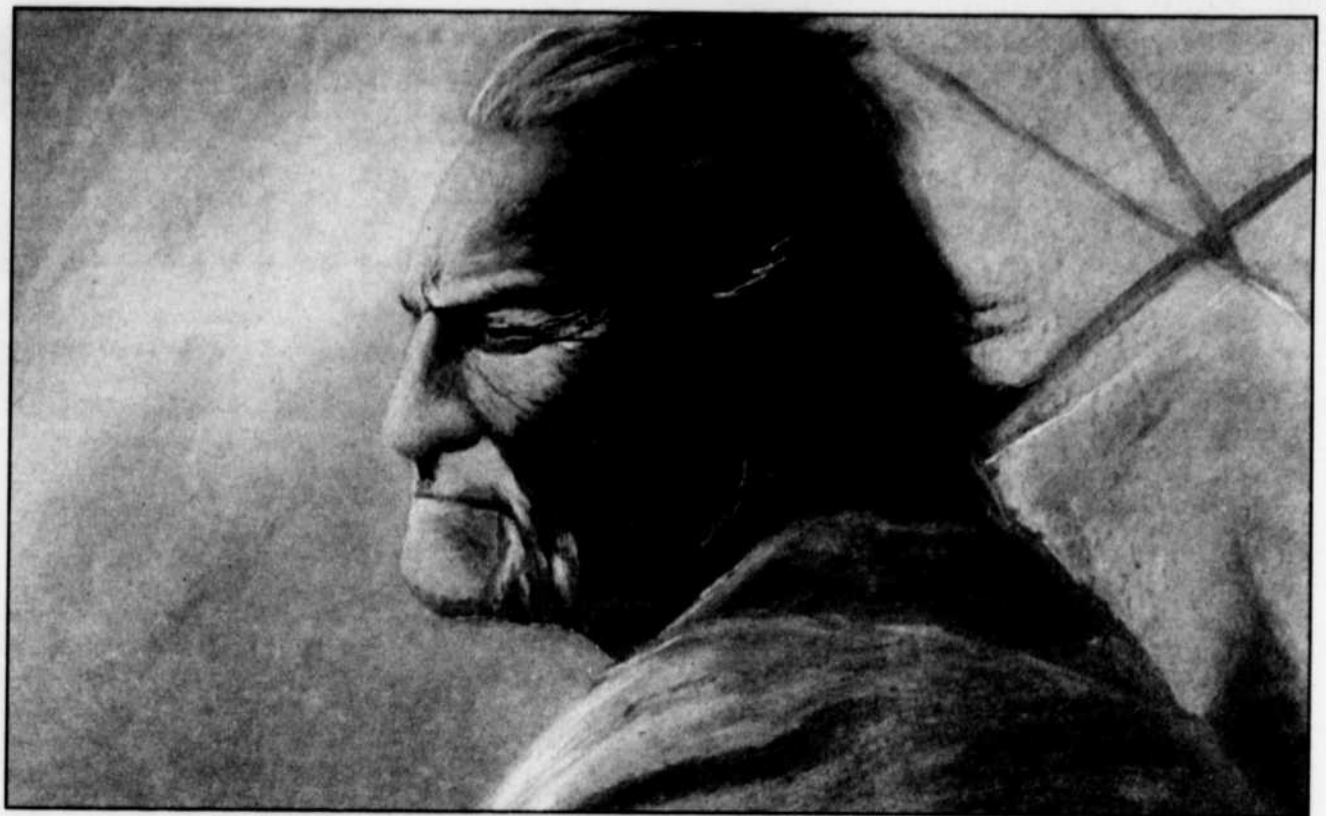
C'est le temps de s'inscrire à l'Expo-concours

C'est le temps de s'inscrire à l'exposition concours du Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire. Cette année, aucun thème n'est suggéré mais, un format est imposé: 5 pouces sur 5. L'exposition baptisée *L'Art pour tous - Tous pour l'art* sera présentée du 4 au 14 octobre dans les salles du Musée. Des bourses d'une valeur totale de 4200 \$ seront décernées lors de la soirée d'ouverture. Le prix du public, d'une valeur de 300 \$, sera remis lors de la clôture de l'exposition. Renseignements: www.mamsh.qc.ca ou (450) 536-3033.



Symposium de peinture dans les Jardins d'Emma

Les Jardins d'Emma (829, chemin de la Montagne à Mont-Saint-Hilaire) invitent la population à admirer dans ses jardins les premières fleurs de la saison et à assister à la création en direct de nombreux tableaux d'artistes peintres de la Montérégie. Ce premier symposium fait partie d'une série de projets d'autofinancement pour les Jardins d'Emma et se tiendra la fin de semaine prochaine, les 19 et 20 mai. Il sera possible de se procurer à très bon prix un léger goûter. Ce symposium baptisé *Fleurs de pommier*, est la première activité de la saison. En cas de pluie, l'événement sera remis la fin de semaine suivante. Renseignements: 464-9601.



Exposition du peintre Aness

La Maison des cultures amérindiennes, de Mont-Saint-Hilaire, présente jusqu'au 20 mai l'exposition *Mon univers*, du peintre innu de Matimekosh Ernest Dominique, alias Aness. Étoile montante des artistes autochtone, il est à la fois portraitiste et peintre animalier et propose une production impressionnante malgré son jeune âge. La Maison des cultures amérindiennes, située au 510, montée des Trente à Mont-Saint-Hilaire, est ouverte du mardi au vendredi, de 10 h à 17 h, et le samedi et dimanche, de 13 h à 17 h. Renseignements: 464-2500.

Exposition de Pierrette Voghel

Pierrette Voghel, qui enseigne l'aquarelle depuis quelques années à son atelier *Le Versant d'Eau Douce*, a préparé une exposition avec ses élèves des cours avancés. Baptisée *AQUA'ELLES*, cette exposition regroupe 11 femmes-artistes de la région, qui présentent une centaine de leurs œuvres. L'événement a lieu les 12 et 13 mai, de 13 h 30 à 16 h 30 à la Cabosse d'or, 973 chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park. Les artistes sont: Denise Racine, Odette Racine, Luce P. Tellier, Manon Simard, Nicole Phaneuf, Annette Lecours, France Godbout, Paulette Lanctôt, Monique Labarre, Marthe L. Cormier et Pierrette Voghel. Renseignements: (450) 467-0626.

ainsi obtenir une expertise historique et une évaluation monétaire d'objets patrimoniaux. Renseignements: 787-2125 (garp@cam.org).

Les «marraines des arts» à Mont-Saint-Hilaire

Dans le cadre de sa première collecte de fonds, la Table culturelle de la Vallée-du-Richelieu recevra les marraines des arts, le mercredi 30 mai, dans le très élégant Manoir Gault de Mont-Saint-Hilaire. Ces dames sont invitées à porter gants, voilettes et dentelles pour venir déguster un menu culturel inoubliable.

Un conférencier spécialiste du thé rattaché à l'hôtel Ritz Carlton traitera de l'art de servir et de prendre le thé. En deuxième, le dévoilement du nom de l'artiste gagnant du concours achat d'œuvre d'art, organisé par la Table culturelle en partenariat avec la Banque de Montréal, dont l'œuvre choisie sera tirée lors du souper gourmand de la Corporation touristique de la Vallée-du-Richelieu au mois d'octobre 2001. Renseignements: 677-4501 ou 467-6673.

«Trouvailles et Trésors» à Saint-Charles

Le 9 juin, l'équipe des conservateurs du Musée de la civilisation et Igor de Saint-Hippolyte seront au Festival des vieux métiers du Richelieu, à Mouton-Village, 12, chemin des Patriotes, pour l'enregistrement d'une émission de *Trouvailles et Trésors*, diffusée sur les ondes de la chaîne Historia. Il est possible de participer à l'enregistrement et

Hommage Bénévolat-Québec

Le prix Hommage bénévolat-Québec est décerné par le gouvernement du Québec pour souligner l'engagement, l'énergie et la générosité des bénévoles et des organismes communautaires qui, dans chacune des dix-sept régions du Québec, œuvrent au mieux-être de la société.

Le prix Hommage bénévolat-Québec comporte, pour l'édition 2001, quatre catégories. En plus des catégories habituelles, soit « Bénévole », « Organisme » et « Jeune bénévole - prix Claude-Masson », on trouve la catégorie « Bénévole international », qui s'ajoute exceptionnellement en cette année internationale des bénévoles.

LES LAURÉATES ET LAURÉATS DE LA RÉGION DE LA MONTEGIE SONT :

Catégorie BÉNÉVOLE



M. André Michel
Mont-Saint-Hilaire



M. Uma Shanker Srivastava
Brossard

Catégorie ORGANISME



Centre d'action bénévole de La Vallée-du-Richelieu inc.
Mont-Saint-Hilaire

Club des petits déjeuners du Québec

Club des petits déjeuners du Québec
Boucherville

Catégorie BÉNÉVOLE INTERNATIONAL



M^{me} Alice Girard
Saint-Hubert



M^{me} Suzanne St-Pierre
Saint-Hubert

Au nom du gouvernement du Québec, je félicite les lauréates et les lauréats de la quatrième édition du prix Hommage bénévolat-Québec, honorés à l'Assemblée nationale le 9 mai.

Je tiens également à exprimer ma reconnaissance envers les bénévoles de toutes les régions du Québec pour leur engagement remarquable et leur dévouement. En cette année internationale des bénévoles, je veux les remercier tout particulièrement pour leur don de soi, qui fait une différence dans la vie d'un si grand nombre de personnes.

Nicole Léger

NICOLE LÉGER
MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA LUTTE
CONTRE LA PAUVRETÉ ET L'EXCLUSION



Le réveil des grenouilles au parc du mont Saint-Bruno

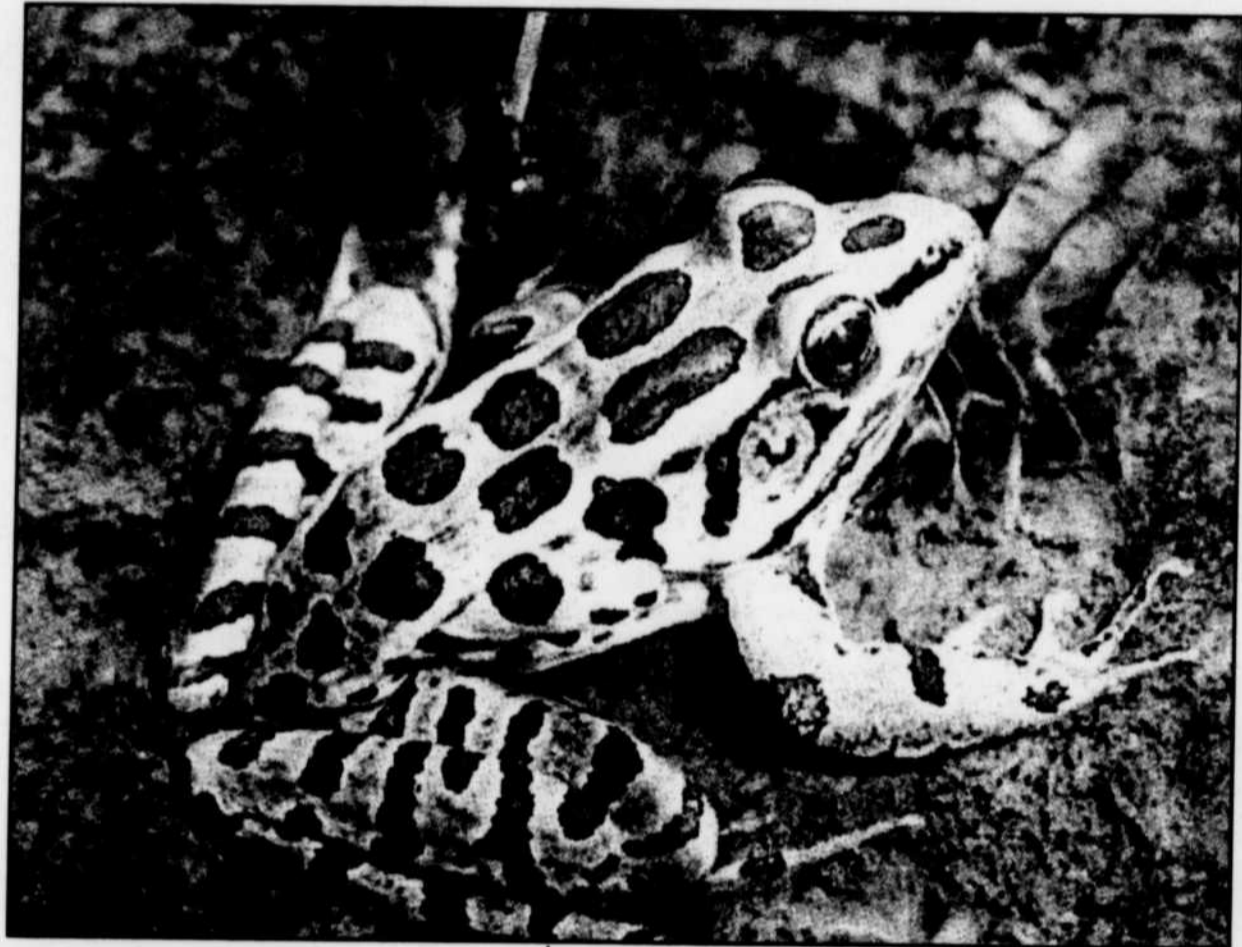
Voilà déjà quelques semaines, avec l'arrivée du printemps, que la nature est sortie de l'hiver. Depuis, il se déroule une étrange animation au parc du mont Saint-Bruno. En effet, les premières nuits chaudes d'avril et de mai amènent une explosion de chants bien manifeste autour des nombreux petits étangs forestiers qui ont été créés par la fonte des neiges dans les dépressions naturelles du sous-bois. À certains moments, ces chants plus ou moins isolés prennent l'allure de véritables cacophonies. C'est en fait une chorale saisonnière qui marque de façon assez insolite le réveil des grenouilles.

Les amours chez les anoures

Les grenouilles, tout comme les rainettes et les crapauds, appartiennent à l'ordre des amphibiens sans queue, les anoures. Le chant de ces petits animaux, qui est aussi appelé coassement, s'effectue seulement pas les mâles et a pour unique fonction la reproduction. Il sert à attirer une partenaire éventuelle et à délimiter le territoire, c'est-à-dire à maintenir une certaine distance entre les individus. Ce chant, caractéristique à chacune des espèces, trahit leur présence et constitue, dans plusieurs cas, le seul véritable moyen permettant de les localiser et de les recenser.

Mieux connaître pour mieux protéger

Chaque année dans le parc, une attention toute particulière est accordée à la présence de certaines espèces considérées peu communes, comme la grenouille des marais. Des stations d'écoute sont réalisées durant la période cruciale de la reproduction, au moment précis où les espèces étudiées sont sensées émettre leurs vocalisations. L'instant de quelques jours au prin-



temps, il peut ainsi être possible de localiser et de confirmer la présence de ces amphibiens autrement des plus discrets.

Des baromètres de la qualité du milieu

Les anoures occupent une place de choix dans l'écosystème. Ils mangent quantité de larves et d'insectes et servent à leur tour d'aliment à de nombreux autres ani-

maux. Dans la nature, ils constituent de véritables baromètres de la qualité de l'environnement, sensibles à la fois à la pollution de l'eau et de l'air. La finesse d'une peau humide par laquelle ils « respirent » en fait des animaux très vulnérables aux modifications de leur milieu. À cet égard, le parc du mont Saint-Bruno constitue, en périphé-

thèmes sur la géologie de la colline, les plantes printanières, les oiseaux et les animaux sont prévues au cours de la saison. Pour participer à l'une ou l'autre de ces activités, les visiteurs sont priés de réserver en communiquant avec le service à la clientèle du parc au (450) 653-7544. Une tarification d'accès au parc est exigée.

rie de Montréal, un des rares refuges naturels protégés où on retrouve des habitats de qualité pour une dizaine d'espèces d'amphibiens.

Des activités Nature et une nouvelle programmation

À compter de la fin de semaine du 12 mai, le Service de l'éducation du parc du mont Saint-Bruno inaugure sa nouvelle programmation Nature pour la saison 2001 avec une activité intitulée « Grenouilles, Couleuvres et Cie ». Sous forme d'une courte randonnée pédestre, cette activité offre aux participants la possibilité de découvrir le monde fascinant et inusité de ces animaux. Hormis l'activité sur les amphibiens et les reptiles, d'autres

MINUTE MUFLER Silencieux Freins Suspension Direction Pneus

Hiiiiiiiiiii!!! STOP

arrêtez nous voir!
INSPECTION GRATUITE
DE VOS FREINS

870, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-0081
(Voisin du Restaurant l'Étoile de St-Hilaire)

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS
DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR
Très très fournis. De 3 à 4 années d'avance sur le cèdre sauvageon.
- Fiche technique de plantation fournie
- Livraison disponible

Pour une haie bien fournie, optez pour le cèdre cultivé

DES CÈDRES QU'IL FAUT VOIR

PEPINIERE MICHEL Janguay INC. St-Hyacinthe (450) 773-4656
1-800-450-7075

LIQUIDATION
ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Plusieurs à l'état neuf
Du mercredi 16 mai au vendredi 18 mai 2001
au 944-B, chemin Trudeau, Saint-Mathieu-de-Beloeil (sortie 109 de l'autoroute 20 Est)
Heures d'affaires: de 10 h à 16 h

Liste partielle: 20 ordinateurs Pentium II et III; télécopieurs; photocopieurs; 4 tables de conférence (4, 6, 8 et 10 places); 2 postes de réceptionnistes; ensemble de bureaux exécutifs finis chêne ou acajou; bureaux modulaires 2 et 4 places; classeurs verticaux anti-feu; déchiqueteuse; système téléphonique (17 appareils); chaises de secrétaire; chaises de visiteurs; fauteuils sur roues pneumatiques; plantes; vestiaires; réfrigérateur; balance; boudinoise; cafetière; etc.

Conditions de paiement: argent comptant ou chèque

Pour plus de détails, consultez notre site Internet: www.encansbaril.com (plusieurs photos disponibles)

BARIL, BLANCHETTE INC.
Commissaires-priseurs
944-B, chemin Trudeau, Saint-Mathieu-de-Beloeil (Québec)
Tél.: (450) 464-9899
Télé.: (450) 464-9734

Pureté...
Élégance...
Écllosion des arômes...

« Le vin est un rubis liquide, la coupe en est la mine. La coupe est le corps et le vin en est l'âme. »
OMAR KHAYYAM, XI^e siècle

L'Âme du Vin
objets de désir

... verres, carafes, celliers, et cetera

13010409rad

OFFRE SPÉCIALE POUR LES FINISSANT(E)S

À TOUS LES FINISSANT(E)S DE 2001!
Épargnez **10\$**
sur tous nos modèles de smokings et robes de bal
(Événements scolaires seulement)

Tenues de cérémonie en location ou vente

Collection de robes de bal 2001

2131, Sainte-Hélène, Longueuil
(450) 928-1999

13140513refr

Services à la communauté

Vos jeunes enfants s'ennuient?

Les enfants s'ennuient parfois à la maison et désirent socialiser? On aimerait se créer un réseau d'entraide? Les Petits Nomades répondent à ces besoins! Créé en 1990, ce regroupement d'une trentaine de familles favorise l'échange de services de gardiennage en utilisant des jetons comme monnaie d'échange. De plus, des activités familiales et des soupers entre parents sont organisés tout au long de l'année. Les conditions: habiter Saint-Basile-le-Grand, avoir des enfants de 0 à 14 ans et avoir envie de se faire de nouveaux amis! On se renseigne auprès de Marise au 461-1891 ou Marie-Christine au 441-4638.

Comment faire garder ses enfants sans frais?

Il suffit de devenir membre des P'tits Voyag'heures, un organisme sans but lucratif d'échange de gardiennage qui regroupe une vingtaine de familles de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn-Park, Saint-Mathieu-de-Beloeil et McMasterville. Faire garder ses enfants de temps en temps, pour une heure, une soirée ou toute une journée devient simple. On n'a qu'à téléphoner à une famille-membre de son choix et contre des jetons, la famille choisie gardera les enfants et les jetons reçus leur permettront, à leur tour, de faire garder leurs enfants. Bref, les membres échangent du temps de gardiennage. On demande une cotisation annuelle de 12 \$ pour devenir membre. Renseignements: Hélène au 464-2048 ou Céline au 467-4248.

Multi travailleurs autonomes via Internet

À chaque semaine se tient une conférence sur le travail autonome avec le e-commerce. Le sujet de la prochaine conférence sera «Comment fabriquer son emploi, comment augmenter ses revenus et la convergence de son commerce avec bureau virtuel». La conférence est gratuite mais on doit appeler pour connaître le jour et l'endroit afin de réserver. Renseignements et/ou réservations: M.T.A Jeanne Petit, 467-3225.

Intéressé par un emploi d'été ailleurs au Canada?

Ghislain Lebel, député de Chambly, offre aux étudiants de la région l'occasion de vivre une expérience exceptionnelle en participant au programme Emplois d'été/Échanges étudiants. Ce programme a comme principal objectif de permettre aux participants d'améliorer leur langue seconde par immersion. En effet, l'emploi est offert dans une communauté d'une autre province jumelée au Québec, où les étudiants vivront dans une famille hôte et travailleront en anglais. Une expérience qui leur permettra de découvrir une autre culture et un autre coin de pays. Le programme débute le 2 juillet et se termine le 10 août 2001. Tous les intéressés, âgés de 16 ou 17 ans, qui retournent aux études en septembre peuvent s'inscrire en remplissant le formulaire disponible sur le site Internet www.emplois-ete.com.

Pour dénicher un emploi intéressant: adapter ses compétences aux besoins du marché du travail

Le Centre informatique Beloeil, en collaboration avec le Centre local d'emploi de la Vallée-du-Richelieu, a développé des formations de courte durée afin de répondre aux besoins des chercheurs d'emploi et les aider à intégrer ou réintégrer le marché du travail. La première formation vise à améliorer les connaissances en français et en anglais, et la seconde à développer des compétences en informatique. Des enseignants qualifiés, expérimentés et à l'écoute des besoins des élèves offrent des cours magistraux en langue et des cours individualisés pour l'apprentissage des logiciels Windows, Word, Excel, Access, PowerPoint, Internet, Simple Comptable et Fortune 1000. Au plus, 15 élèves sont acceptés par programme. Ces formations sont réalisées grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec. Renseignements: Suzanne ou Colombe au (450) 446-2009.

Méthé-y de l'eau chaude!
et baignez-vous dès maintenant!

CREUSÉE OU HORS TERRE

TRANSPORT D'EAU CHAUDE OU FROIDE

SERVICE RAPIDE 24 HEURES 7 JOURS

Benoit Méthé TRANSPORT INC.

MONTÉRÉGIE (450) 545-1887	RIVE-SUD 1-877 845-1887	CELLULAIRE (514) 966-2611	PAGETTE (514) 997-2176
--	--------------------------------------	--	-------------------------------------

928104-21-401

LA LAITERIE CHALIFOUX À L'HONNEUR

La Laiterie Chalifoux de Sorel-Tracy vient d'obtenir un nouvel honneur en remportant le prix Joseph-Simard dans la catégorie Innovation et Exportation au Gala du mérite économique du Bas-Richelieu qui avait lieu au Cégep de Sorel-Tracy le 28 avril dernier.

Ce prix vient couronner une année où la Laiterie Chalifoux a poursuivi son développement en élargissant sa gamme de produits laitiers et de fromages. Elle a aussi étendu son territoire de distribution et offre maintenant ses produits de qualité à la grandeur du Québec.

La Laiterie Chalifoux, en constante évolution pour mieux servir sa clientèle!



493 Boul. Fiset, Sorel-Tracy. Tél. (450) 743-0011



C'est avec joie que Jean-Pierre Chalifoux et André Chalifoux de la Laiterie Chalifoux ont accepté le prix Joseph-Simard que leur ont présenté François Philibert de Consultants VFP et Michel Petit de Développement économique Canada.

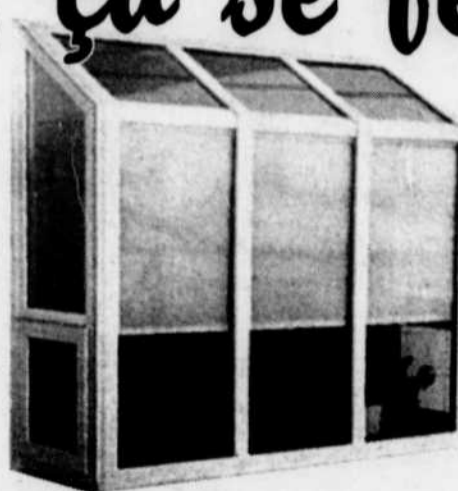
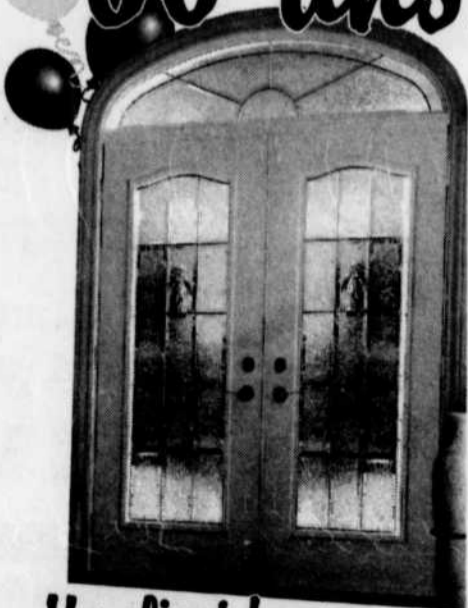
L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 49

Les Portes ANDRÉ LEMAY INC.

Manufacturons portes et fenêtres sur mesure

30 ans d'expérience. 2 magasins pour mieux vous servir = **CONFIANCE ET STABILITÉ**

30 ans, ça se fête en grand!



- Faites sur mesure
- S'adapte partout, salle à manger, salon, au-dessus de l'évier, etc.

30%
de rabais

sur les fenêtres serres jusqu'au 31 mai 2001

230\$ de rabais

sur portes jardin coulissantes

Profitez de cette promotion car elle sera en vigueur jusqu'au 31 mai 2001

Un client heureux revient toujours et monsieur Lemay a compris cela depuis longtemps

- Portes, et fenêtres
- PVC ou aluminium

- Baie window
- Porte de garage

- Etc, etc.
- Aucun sous-traitant
- Installation

- Estimation gratuite

Disponible: Triple verre sur vos fenêtres

901, chemin du Fer-à-Cheval, Sainte-Julie, **649-0426**

HEURE D'OUVERTURE

lundi au vendredi: 9h à 17h, Samedi: 10h à 14h

La Route verte part en campagne... de promotion!

Avec la création d'un site Internet et le lancement d'une campagne de promotion associant les fabricants et détaillants québécois de vélos, de nouveaux jalons ont été posés sur la Route verte qui compte maintenant 2400 km d'itinéraires accessibles à vélo à travers le Québec. La deuxième phase de ce projet-phare pour le cyclotourisme québécois a été dévoilée à Montréal lors d'une conférence de presse qui réunissait Jacques Baril, ministre délégué aux Transports, Raymond Dutil, du Groupe Procycle, et Louis Garneau, de Louis Garneau sports, coprésidents de la campagne de promotion et représentants de l'industrie québécoise du vélo.

«À l'issue de cette deuxième phase en 2005, la Route verte fera le lien entre 4000 km de pistes et de routes cyclables, permettant de traverser le Québec d'est en ouest et du nord au sud», a déclaré Jean-François Pronovost,

directeur général de Vélo Québec.

Partenaire majeur du développement de la Route verte depuis 1995, le ministère des Transports du Québec s'est associé en finançant sa préparation et la production des différents outils promotionnels qui seront utilisés. La campagne de promotion et de mise en marché sera déployée jusqu'en 2005, date de l'inauguration internationale de la Route verte. Elle amènera les cyclistes à découvrir, au rythme tranquille et sympathique du vélo, les nombreux attraits touristiques des régions québécoises.

Réalisé par les Éditions Tricycle, le site Internet www.routeverte.com est dédié exclusivement à la Route verte. Il deviendra vite une halte indispensable pour tous les cyclistes qui prévoient de suivre durant une heure, une journée ou une semaine les balises vertes et bleues qui sillonnent le Québec.



L'industrie du vélo mène le peloton

La campagne de l'engagement de la Route verte bénéficie de l'engagement concret de l'industrie québécoise du vélo. Raymond Dutil, président du Groupe Procycle, et Louis Garneau, de Louis Garneau sports, assurent la coprésidence de la campagne et s'en font les porte-parole auprès de leurs pairs. Les Industries Raleigh, Victoria Precision et Giraff ont aussi joint le peloton des promoteurs de la Route verte.

Les membres de l'industrie diffuseront

sur plusieurs de leurs produits l'adresse www.routeverte.com et le slogan «Allez-y, c'est vert!» de plus de 200 détaillants de vélo à travers le Québec arboreront le label «Marchand sympathique», distribueront de l'information sur la Route verte et seront dépositaires du Guide officiel de la Route verte.

La Route verte est une idée originale de Vélo Québec, réalisée en collaboration avec le gouvernement du Québec, le ministère des Transports du Québec et des partenaires régionaux.

Inscriptions aux loisirs d'été

Le Service des loisirs de la Ville d'Otterburn Park annonce que la période d'inscription pour les activités des loisirs d'été (activités aquatiques, camp de jour, service de garde et programme été adolescent) arrive à grands pas. Le Service des loisirs acceptera les fiches d'inscription des résidents à compter du mercredi 16 mai à 8 h 30, et à compter du jeudi 17 mai pour les non-résidents selon les disponibilités. Premier arrivé, premier inscrit. Pour tous renseignements, on consulte le bulletin municipal *Info Otterburn Park*, édition avril 2001, qui a été distribué récemment, ou on communique avec le Service des loisirs au 536-0292 aux heures d'ouverture.

Préinscriptions à la prématernelle Pomme d'api

Le Service des loisirs de la Ville d'Otterburn Park avise la population que la période de préinscriptions pour la prématernelle Pomme d'api, session automne 2001, est commencée. Les activités de la prématernelle débuteront pendant la semaine du 17 septembre pour une période de 12 semaines. Des activités et des sorties sont adaptées selon des thématiques précises tout au long de la session. On inscrit son enfant jusqu'au 10 août au Service des loisirs, 120, rue Bellevue à Otterburn Park, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30. Renseignements: 536-0292.

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

Dr Pierre Courchesne

(Omnipraticien) M.D., L.M.C.C.

collaborateurs: Dr Claude Léveillé, chirurgien plastique

Dr Jean-Raymond Spénard, M.D., FRCSC) chirurgien

Gagnant du prix de l'excellence de l'an 2000
Ville de Longueuil et Courrier du sud

Liposuccion

PLUS DE 2000 CAS TRAITÉS

À LA PLUS FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

Greffes capillaires

LE CENTRE SANS INTERMÉDIAIRE

- Les méthodes les plus avancées
- Aspect naturel et esthétique

Chirurgies plastiques

- Petits lift en «S» du visage
- Seins, abdomen et cuisses

Épilation au laser

Laser diode

Technologie de fine pointe testée

et certifiée au Harvard Medical School

approuvé par la FDA, pour une épilation durable

- Pour tous types de peau
- Pièce à main unique avec saphir refroidissant, pour protéger la peau
- Plus de 3000 traitements faits

Par laser

- Varices
- Coupures
- Rides et ridules
- Poils (Épilation)
- Ronflement
- Tatouages
- Cicatrices
- Taches pigmentaires
- Lésions de peau (tétines)

Plus de 18 000 patients traités
par une équipe de spécialistes
répondant à vos besoins

www.esthetique.qc.ca plan de financement
longueuil : (450) 677.5533 • granby : (450) 378.0030

Une offre propre, propre, propre!

Obtenez gratuitement un gant de lavage*
pour toute réparation de 50 \$ ou plus.

Le printemps est arrivé. C'est le temps de faire préparer votre véhicule pour l'été. Laissez-le entre bonnes mains. Passez chez votre Maître Mécanicien AutoPLACE pour votre entretien printanier.

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

M. Stéphane Chamberland
M. Richard Faucher

Atelier Mécanique
J G Caron 1993 enr.
1083, Ruisseau Sud
Saint-Mathieu-de-Beloeil
467-0376

M. Bruno Carrey
M. Richard Carrey

Garage Carrey & Fils Itée
2994, boulevard Richelieu
Beloeil
467-0877

M. Julien Perreault

Garage Julien Perreault inc.
557, boulevard Laurier
McMasterville
467-8404

M. Martin Perreault

Garage M.P.A. enr.
930, boulevard Laurier
Saint-Hilaire
467-7553

Offre valide jusqu'au
15 juin 2001
* Limite : 1 gant par client

Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins Silencieux
Mise au point Suspension

Services à la communauté

Rencontre régionale des familles Laroche et Rochette

Les familles Laroche et Rochette sont invitées à un buffet style brunch et une présentation sur les oiseaux de proie le dimanche 3 juin de 11 h 30 à 16 h 30, à Saint-Hyacinthe. Les billets, au coût de 14 \$, sont disponibles auprès de Léo Laroche au (450) 441-9517.

Descendants d'Antoine Bourg

L'Association des descendants d'Antoine Bourg inc. (Bourque, Bourc, Bourg et Bourke) tiendra sa réunion annuelle le samedi 19 mai, à compter de 9 h, au CRDA, 3600, boul. Casavant Ouest à Saint-Hyacinthe. On vient échanger des informations concernant l'histoire et la généalogie de la famille. Coût: 20 \$ incluant le repas du midi. Renseignements: Denis Bourke-Désilets (450) 449-1827 ou par courriel à denis.desilets@videotron.ca.

Retrouvailles des finissants de la promotion 1991 de l'école secondaire Ozias-Leduc

Les retrouvailles des finissants de la promotion 1991 de l'école secondaire Ozias-Leduc se dérouleront le samedi 26 mai à 17 h, à l'école secondaire Ozias-Leduc. Les personnes intéressées à participer à ce merveilleux événement sont invitées à communiquer, avant le 15 mai, avec François Desautels au (450) 464-8233, bmasse@total.net; Carl Salvail à carlsalvail@hotmail.com; ou Natacha Dubois à natacha.dubois@sympatico.ca.

Rencontre des Barrette d'Amérique

Tous les descendants de Jean ou Guillaume Barrette sont conviés à une grande rencontre des Barrette d'Amérique, qui se tiendra à La Prairie les 19 et 20 mai 2001. Plusieurs activités sont au programme: conférences, ateliers de généalogie, visites guidées, banquet, hommage

à deux descendants qui se sont illustrés et assemblée générale. Le nombre de place étant limité, on s'inscrit rapidement en composant le (450) 671-2898 ou en écrivant à: Association des Barrette d'Amérique, rencontre de La Prairie, 765, Victor-Hugo, Brossard, J4W 1V4. Courriel: nbarrett@total.net.

Info-stop

Info-stop est un programme de sécurité en cas d'urgence médicale mis sur pied par les pharmacies Pharmaprix et qui s'adresse à tous, particulièrement aux personnes qui

vivent seules, qui sont âgées de plus de 50 ans, qui ont des problèmes de santé ou qui prennent des médicaments sur une base régulière. Il s'agit d'un programme gratuit qui vise à accélérer le travail des ambulanciers, policiers ou pompiers lors d'une situation d'urgence. On peut se renseigner et se procurer sa capsule Info-stop à la pharmacie Pharmaprix du Mail Montenach ou communiquer avec M. Bouchard, relationniste au Service de police de Beloeil, en composant le 536-2857.

445831-12-05

TANNÉE DE VOUS FAIRE MOUILLER?

Votre porte de garage ne s'ouvre pas toute seule?



Faites installer un ouvre-porte LiftMaster de façon professionnelle par un Garaga Experts!





Les Portes de Garage Universelles inc.
Mont Saint-Hilaire
(450) 464-8056



GREICHE SCAFF

OPTOMETRISTES

Ma vision est... **...unique**



Montures de nos grandes marques exclusives **SPECIAL 79\$**
Prix rég. : 189\$ à 199\$

Pour sélection, voir en succursale. Cette offre peut prendre fin sans préavis.

Examen de la vue sur place

SUR TOUTES NOS MONTURES DE PRESCRIPTION EN SUCCURSALE

100\$ de rabais

Sur présentation de ce coupon, obtenez 100\$ de réduction applicable à l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription à prix régulier (verres et montures).

Offre valide jusqu'au 30 mai 2001, dans les succursales Greiche & Scaff. Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voir détails en magasin.

GREICHE SCAFF OPTOMETRISTES

MAIL MONTENACH
Beloeil • Tél.: (450) 464-0733
LES PROMENADES MONTARVILLE
Boucherville • Tél.: (450) 655-1310
LES PROMENADES ST-BRUNO
Tél.: (450) 441-6767

L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 51

Ski Bromont.com

Sale Plaisir

Les plus beaux sentiers de vélo de montagne du Québec. Plus de 100 km de sentiers balisés, accessibles par télésiège. 8 pistes de descentes pour amateurs de sensations fortes.

La passe de l'été!

Achetez une passe vélo pour seulement 109 \$ + taxes et obtenez-en une deuxième pour aussi peu que

59\$ + taxes

Offre valide jusqu'au 31 mai 2001

Ajoutez **13\$** et bénéficiez de toutes les activités du Parc aquatique

Parc aquatique / Billet saisonnier : 43,47\$ + taxes

www.skibromont.com

Autoroute 10, sortie 78 • (450) 534-2200 • 1 866 Bromont

Claudette Pitre-Robin: 25 ans au service de la petite enfance en Montérégie

Le Regroupement des centres de la petite enfance de la Montérégie (RCPEM) a récemment célébré les 25 ans de service de sa directrice, Claudette Pitre-Robin, au sein de l'organisme. En effet, le 26 février 1976, Claudette Pitre-Robin entreprenait un travail qui allait devenir une véritable croisade. Voilà 25 ans déjà, elle mettait les pieds et son cœur au sein d'un organisme qu'elle allait épouser, au même titre que les causes qu'elle allait défendre.

À ses débuts, l'organisme regroupait des garderies sans but lucratif. Au fil des années, le travail de Mme Pitre-Robin et de l'équipe dont elle s'est entourée s'est orienté selon les dossiers à défendre. Ainsi, le soutien aux membres et les pressions politiques ont côtoyé autant la promotion de la qualité éducative dispensée aux enfants que la production d'outils, ou que la mise sur pied d'organismes et de comités.

Depuis 1997, avec la création du ministère de la Famille et de l'Enfance, les garderies sont devenues des centres de la petite enfance; le travail et le soutien n'ont donc pas

diminué, bien au contraire. Et pourtant, Claudette Pitre-Robin a toujours poursuivi sans relâche, menant de front la direction du RCPEM, l'enseignement, l'engagement bénévole pour de nombreux organismes (Centraide du Grand Montréal, Conseil de la famille et de l'enfance, l'hôpital Sainte-Justine, etc), la vice-présidence de Concertation inter-régionale des centres de la petite enfance du Québec pour ne nommer que ceux-là.

À l'occasion de ce 25^e anniversaire, des centaines de lettres lui sont parvenues, contenant des messages provenant du milieu des services de garde comme du milieu gouvernemental, du milieu communautaire comme de ses nombreux amis. Chacun tenant à manifester sa fierté et son enthousiasme d'avoir côtoyé Claudette Pitre-Robin à l'une ou l'autre période de l'histoire des services de garde au Québec, à laquelle son nom est désormais indissociable. La Montérégie et le réseau des services de garde lui doivent une fière chandelle et une reconnaissance sans égale.



Claudette Pitre-Robin.

Les pères et la famille en 2001

La reconnaissance des pères dans la société et le stress des horaires atypiques sont quelques-unes des réflexions et des pistes d'action que veut susciter la Semaine québécoise des familles qui se déroule du 14 au 20 mai et qui a pour thème «De la place pour la famille... j'en fais!».

Le sociologue Germain Dulac dénonce

le fait qu'il est encore difficile pour plusieurs pères de faire reconnaître leur rôle et leurs responsabilités familiales, notamment dans leur milieu de travail. Lorsqu'ils doivent s'absenter du travail pour s'occuper de leurs enfants, plusieurs «préfèrent» prétexter un rendez-vous au garage plutôt que d'évoquer leur paternité.

De plus, avec l'apparition des horaires

de travail atypiques (travail de soir, de nuit de fin de semaine), on assiste à la dégradation des relations familiales. Selon les résultats d'une enquête en partenariat avec l'INRS, Céline LeBourdais estime avec ses collègues, que plus de la moitié (52 %) des familles avec des enfants âgés de moins de 12 ans, ont au moins un parent qui travaille selon un horaire atypique... ce

qui signifie que la famille a moins de chance de se réunir et de passer de bons moments ensemble.

Pour plus de renseignements sur cette semaine et les concours qui y sont reliés, on consulte le site Web de la Semaine québécoise de la famille à <http://pages.infinit.net/sqf>.

Un projet novateur vise à aider les travailleurs âgés de la Montérégie

Lucienne Robillard, présidente du Conseil du Trésor et ministre responsable de l'Infrastructure était présente en Montérégie le 27 avril pour annoncer, au nom de Jane Stewart, ministre de Développement des ressources humaines Canada, le versement d'une aide financière de 25 140 \$ afin que le Club de recherche d'emploi Vallée-du-Richelieu puisse réaliser un projet pilote visant à augmenter les possibilités d'emploi des travailleurs âgés de la Montérégie. Ce financement est possible grâce à l'entente Canada-Québec concernant les projets pilotes pour les travailleurs âgés.

L'organisme cerner les besoins ponctuels en matière de main-d'œuvre des employeurs de la région et réalisera une étude de faisabilité en vue de créer une coopérative de travailleurs. Cette coopérative offrira des services de travailleurs d'expérience aux entreprises du milieu à la recherche de personnel qualifié pour une courte ou moyenne durée. C'est à la première étape du projet que l'on procédera au recrutement et à la sélection des travailleurs de 55 à 64 ans afin d'assurer le lancement de la coopérative le plus tôt possible.

«Le projet Travailleurs coopérants de la Vallée-du-Richelieu permettra de promouvoir les capacités des travailleurs âgés sur le marché du travail, a déclaré la ministre Robillard. Fidèle à son mandat d'aider les Canadiens à apporter une contribution concrète au marché du travail et à leur collectivité, le gouvernement du Canada collabore avec des organismes, comme le Club de recherche d'emploi Vallée-du-Richelieu, afin de créer des façons nouvelles et uniques d'encadrer les travailleurs âgés.»

Dans le cadre du Forum des ministres responsables du marché du travail, le gou-

vernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux se sont engagés à collaborer pour régler les enjeux communs liés au marché du travail. Ensemble, ils ont défini les paramètres de l'initiative sur les projets pilotes pour les travailleurs âgés, et le gouvernement du Canada et les provinces et les territoires participants cofinancent ces projets.

Le gouvernement du Canada financera 70 % (25 140 \$) du projet Travailleurs coopérants de la Vallée-du-Richelieu, et le gouvernement du Québec 30 % (10 774 \$), pour un total de 35 914 \$. (communiqué)

Réfection du tablier du pont Jacques-Cartier

Fermetures du vendredi 11 mai à la fin octobre 2001:

Lundi au jeudi	20h30 à 5h30
Vendredi	22h00 à 7h00
Samedi et dimanche	1 voie ouverte dans chaque direction du samedi 7h00 au dimanche 20h30



Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Canada

Pour renseignements:
Info-travaux (514) 284-2363
Info-vélo (450) 651-2377
Site web www.pjcci.ca

Camp de jour de la semaine de relâche 2001

La Corporation des loisirs de Beloeil et le service d'animation pastorale de l'école secondaire Polybel ont reçu un certificat pour la réalisation d'un camp de jour qui s'est déroulé pendant la semaine de relâche scolaire.

En effet, la Corporation des loisirs de Beloeil, en collaboration avec la direction de Polybel et le service de pastorale dont 31 élèves de 4e et 5e secondaire du projet Stage de coopération internationale et du programme Jeunes aidants, a offert à 165 jeunes de Beloeil âgés entre 5 et 12 ans un camp de jour pendant la semaine de relâche 2001. Les buts visés par le camp de jour étaient de permettre aux enfants de vivre une semaine de congé captivante grâce à des activités de qualité se déroulant dans un encadrement sécuritaire, d'offrir aux parents un service accessible et structuré, de permettre à des moniteurs de vivre une expérience de bénévolat qui ouvre la porte à l'acquisition de compétences auprès des enfants, de permettre, à tous les élèves qui participent au projet de stage au Honduras à l'été 2001 d'atteindre leurs objectifs de financement.

C'est par l'engagement de plusieurs organismes du milieu que cette activité a été rendue

possible, dont: l'école de danse l'Entre-Jambe, pour des ateliers de cirque; l'Association du baseball mineur de Beloeil, pour des ateliers de baseball; la Ville de Beloeil, pour le patinage libre à l'aréna André-Saint-Laurent, ateliers Internet et informatique à la bibliothèque de Beloeil; le Club de karaté de Beloeil a offert des ateliers d'initiation au karaté; le Groupe scout de Beloeil a offert la projection du film Les 102 Dalmatiens à



l'auditorium Polybel; l'école de natation Aquabel, pour l'animation de jeux aquatiques, les bains libres et les premiers soins; le service de pastorale avec les élèves Stage de coopération internationale des Jeunes aidants a assuré l'encadrement et l'animation des enfants, des ateliers de basketball, le service de garde, des arts plastiques, du théâtre, des petits jeux et des activités sportives.

C'est avec émerveillement que les responsables ont été témoins de l'engagement des jeunes bénévoles tant par leur disponibilité que par la qualité de leur présence auprès des enfants et c'est avec fierté que ces jeunes ont relevé le défi pour faire de la semaine de relâche une réussite, avec le sentiment d'avoir été utiles à la communauté. Bref, une semaine riche en activités et en émotions, qui ouvre la voie à des projets de partenariat dans la collectivité.

En conclusion, mentionnons que les retombées financières de ce projet pour la réalisation du stage au Honduras ont été de l'ordre de 4000 \$. Merci à la population de Beloeil pour avoir fait confiance à l'organisation du camp de jour ainsi qu'aux jeunes bénévoles.



Et si on vous aidait...

Nicole Geoffrion
Intervenante en
management relationnel

Répondre à des attentes

Réussir un projet communautaire demande de la patience, de la détermination, de la réceptivité et surtout de la témérité. J'ai eu une conversation avec une dame qui disait avoir de la difficulté à comprendre pourquoi elle n'arrivait à faire passer son idée d'un projet, qui pourtant, serait bénéfique pour les participants. Généralement, dans ces circonstances, notre première réaction est de penser que les gens n'ont pas la culture ou l'ouverture d'esprit pour comprendre l'importance de notre idée. Par ailleurs, il est possible que les personnes à qui on le propose n'aient pas d'intérêt dans la forme dans laquelle le projet est présenté. Mais, cela ne veut pas dire que ce qui vous passionne ou cette forme d'art n'est pas valable, mais plutôt qu'elle ne répond pas aux besoins et attentes des gens. Imaginez si Léonard de Vinci ou Walt Disney avait baissé les bras, suite à leurs nombreux refus. Ma grand-mère disait " Cent fois sur le métier, remettez votre ouvrage ". Cette phrase lui permettait, d'un simple geste, de regarder ce qui n'allait pas ou ce qui devait être réajusté dans son travail.

L'art de peindre a connu ses périodes de transition et continue à évoluer. Pourtant, le principe des couleurs primaires et secondaires reste le même. Le théâtre, la littérature et la musique sont créés, remaniés et présentés sous différentes formes, même si en théorie, il y a vingt-six lettres dans l'alphabet, et huit notes pour faire ses gammes au piano. Toute forme d'art ou de science a un point de départ, suivi d'une infinité de possibilités. Il en va de soi dans le domaine médical, la psychologie, les traitements thérapeutiques, où de nouvelles approches ont été créées et contribuent à l'évolution de l'être humain. Bouddha disait " La vérité, c'est ce qui est utile ". La sagesse de ces mots démontre qu'il n'y a pas une vérité absolue, valable en tout temps et pour tout le monde. Tous les concepts sont vrais, dans la mesure où ils font évoluer ou guérir un individu, puisqu'ils sont utiles à un moment précis dans sa vie. La même sagesse est vraie dans la science ou l'art de gérer une entreprise. Les dirigeants qui croient que le passé est garant de l'avenir, devraient s'empresse à prendre leur retraite puisque, de Gutenberg à Internet, tout un monde s'est transformé. La vérité ne peut être détenue par une seule personne, une seule culture, une seule école de pensée. L'évolution du savoir, l'accès à l'information et à la scolarisation, incluant la liberté d'expression, pour ne nommer que ceux-ci, font en sorte que les gens connaissent leurs besoins et attendent, puisqu'ils ont la capacité de choisir, ce qui est utile pour eux. Que ce soit sous forme de projets, de cours, de formation, d'ateliers, de méthodologie de travail, de mode de vie et bien d'autres.

En espérant avoir fait la lumière sur votre questionnement et surtout, continuez votre démarche, puisque c'est la route qui mène à la concrétisation.

Pour nous rejoindre

Téléphone: (450) 467-7630

nicolegeoffrion@qc.aira.com

www.managementrelationnel.com

445822
12-05

Tout pour la couture et la décoration



FOAM

Matelas mousse

Plusieurs grandeurs
en magasin ou
commander selon
vos mesures

**CLUB
TISSUS**

Isabelle Brossard,
Comédienne

**Prix
Membre**

4,95\$/m

**Prix
Non-membre**

6,19\$/m

6,95\$/m

8,69\$/m

3,19\$/m

3,99\$/m

Piqué à matelas

Légères imperfections
(180 cm - 72 po)

Ratine de coton

Blanc
(150 cm - 60 po)

Coutil à oreiller

(150 cm - 60 po)

Très grand choix de
Lycra à maillots de bain
Imprimé à partir de 9,91\$/m

Suivez votre passion !

- Halte-garderie gratuite
- Cours de couture et vente de machines à coudre sur place

Heures d'ouverture

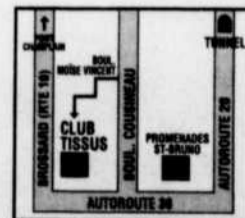
Lundi	9h 30 à 17h 30
Mardi	9h 30 à 17h 30
Mercredi	9h 30 à 17h 30
Jeudi	9h 30 à 21h 00
Vendredi	9h 30 à 21h 00
Samedi	9h 00 à 17h 00
Dimanche	12h 00 à 17h 00

CLUB TISSUS à St-Hubert

3600, 1^{re} rue
T 450.676.5152

www.clubtissus.com

Aussi à : Laval • Québec • Sherbrooke



13080513arg

Théâtre Saint-Bruno Players
Présente

Désiré

Une comédie de Sacha Guitry

Distribution
Bernard Belzile, Micheline Bergeron
Francine Cormier, Mario Delorme
Sylvie Fréchette, Pierre Garon, Denise Parent

Mise en scène
Pierre Garon

Vendredi et samedi à 20h
Les 11, 12, 18, 19, 25, 26 mai 2001

Centre socioculturel
530, Clairevue ouest, Saint-Bruno

admission générale: 12\$
étudiants/âge d'or: 9\$

Billets en vente au Centre socioculturel
les Mardis de 16h à 20h
Billets en vente chez Jean Coutu
12, Clairevue ouest, Saint-Bruno
Réservations: 441-8393



617060-12-5N

Chimio-Radiothérapie

Vous perdez vos cheveux?
Vous avez perdu un sein?

F Figaro 5 ans déjà
Nous avons la solution pour vous

**Perruques, Turbans,
Prothèses mammaires,
Soutiens-gorge**



Rendez-vous privé
avec Nora Hamelin

Conseillère spécialiste cas oncologique
(450) 467-0447 Beloeil
www.perruques.org

**VENEZ NOUS
RENCONTRER AU
MAIL MONTENACH
DU 14 AU 20 MAI**

54 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

La Belle Mariée

- Robes de mariée pour petit et grand mariage
- Vente et location
- Robes pour la mère, la bouquetière et les filles d'honneur
- Tuxedos
- Robes de bal

Réduction de 50\$
sur la nouvelle collection de robes de mariée
à l'achat d'une robe de mariée de 900\$ ou plus à la date de l'achat seulement.

2131, Sainte-Hélène, Longueuil
(514) 928-1999

Services à la communauté

Activités au centre de femmes l'Essentielle

Café-réflexion: Le mardi 15 mai de 9 h 30 à 11 h 30, le thème sera «Quelles sont vos suggestions de thèmes pour la prochaine saison à l'Essentielle?». Une sortie au restaurant suivra cette rencontre avec Louise Gauthier. **Thé-réflexion:** Le mercredi 16 mai de 9 h 30 à 11 h le thème sera «Les pensées positives» avec Françoise Gagné. Inscription nécessaire. **Croque-midi:** Le jeudi 17 mai de 11 h 30 à 13 h 30, le thème sera «Les bienfaits d'être en mouvement» avec Isabelle Villeneuve. On apporte son repas. **À cour d'elle:** Séparation? Divorce? On a besoin de renseignements juridiques ou d'accompagnement dans ses démarches. Demander Huguette au 467-3418. Gratuit. **Assemblée générale:** Toutes les membres sont invitées à participer à l'assemblée générale de l'organisme qui se tiendra le jeudi 7 juin à 19 h, dans les locaux du 231, rue Brillon à Beloeil. À cette occasion, on procédera à la revue de l'année ainsi qu'à l'élection d'un nouveau conseil d'administration s'il y a lieu. Renseignements: 467-3418. Organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska: le Centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Beloeil. Ouvert de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Renseignements: 467-3418.

Activités à la Maison de la famille

Soutien aux aidants naturels: Le café-rencontre du mardi 15 mai, de 13 h 15 à 15 h 15, portera sur «Apprendre à vivre malgré... témoignage de Mme Bégin, mère de feu Marie-Soleil Tougas». **Parent(aise):** À noter que les rencontres se feront maintenant le lundi. La rencontre du lundi 14 mai, de 9 h à 11 h, portera sur «Qualité de l'écoute active». On confirme sa présence avant lundi 12 h au 446-0852. **Stimulation précoce:** Psychoéducatrice recherchée pour programme de stimulation précoce 0-24 mois. 30 h/semaine. Poste ouvert.

Renseignements: 446-0852. **Ateliers et activités à la Maison de la famille:** Pour connaître les différents ateliers et activités offerts à la population on communique avec le 446-0852. Une personne-ressource se fera un plaisir de renseigner les intéressés sur le contenu et l'horaire des divers services. **Assemblée générale annuelle:** L'assemblée générale annuelle de l'organisme aura lieu le mercredi 23 mai à 19 h 30, au 91, boul. Cartier à Beloeil. Lors de cette assemblée, on présentera le bilan des activités et les états financiers pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mai 2001. Bienvenue à tous.

Activités à l'Association des personnes handicapées VR

LAPHVR présente le calendrier de ses activités pour la semaine du 14 au 19 mai. **Lundi 14 mai:** visite à domicile avec accompagnement individuel. On contacte son éducateur; **mardi 15 mai:** lecture du journal et discussion en avant-midi, épicerie pour le dîner communautaire et travail du vitrail en après-midi; **mercredi 16 mai:** lecture du journal et discussion en avant-midi, repas communautaire et jeux de société; **jeudi 17 mai:** lecture du journal et discussion en avant-midi, conférence-atelier de Carole Labrie portant sur la synchronicité: ces hasards qui n'en sont peut-être pas, en après-midi. À noter que la plupart des matinées sont consacrées à la rééducation et à l'entraînement des tâches quotidiennes. On peut participer à toutes ces activités en tant que membre ou en le devenant. Renseignements: Gaëtane Gobeil ou Rodrigue Stark au 464-7445, du lundi au jeudi entre 9 h 30 et 16 h.

Rallye vente-débarras à Saint-Basile-le-Grand

La municipalité de Saint-Basile-le-Grand organise, encore cette année, un Rallye

vente-débarras lequel se tiendra les 26 et 27 mai, de 8 h à 17 h, dans les rues de la municipalité et ce, beau temps mauvais temps. Tous les citoyens qui désirent vendre des objets usagés doivent s'inscrire sur la liste des vendeurs avant le 18 mai, en communiquant avec le Service des loisirs au 461-8075. À noter que cette année, l'inscription est gratuite.

Intéressé par le métier de parent?

«Être parent, ça s'apprend», voici le mandat que s'est donné le groupe d'entraide Parentraide Beloeil. Mais pour poursuivre ce mandat, les parents de Beloeil et des environs ont un urgent besoin d'une personne professionnelle bénévole pour animer les rencontres. Parentraide recherche une personne ayant un grand intérêt pour le rôle parental et répondant aux critères suivants: détenir une formation professionnelle et une expérience de travail reliés à la relation d'aide et aux relations parents-enfants; savoir intervenir en petits groupes; être disponible un soir par semaine pendant un an. Cette personne bénéficiera en retour de l'encadrement et du soutien de la coordonnatrice du réseau Parentraide. Formation, colloque, matériel publicitaire, suivis téléphoniques lui sont assurés. Renseignements: Johanne Reeves, coordonnatrice, (514) 288-1444.

L'œil Régional fier d'être votre partenaire

NOUVEAU!

DÉGUSTEZ TOUTES
LES SAVEURS DE L'EUROPE!



*Italien
Le Normand
La Normande
La Romaine
6 Céréales et Miel
Le Sicilien
Ciabatta*

MAISON COUSIN VOUS INVITE AU LANCEMENT DE SA NOUVELLE
COLLECTION D'EUROPE CHEZ LES ÉPICIERS SUIVANTS :

MÉTRO LANDRY 600 BL. LAURIER
MÉTRO RIENDEAU 345 RAYMOND DUPUIS
IGA LAMBERT 45 ROBERT
IGA SERGE PÉPIN 345 BL. LAURIER

TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES ÉPICIERS PARTICIPANTS



Maison Cousin & cie



COLLECTION
D'EUROPE

AU MENU

- Dégustation de pains
- Maître artisan et accordéoniste sur place
- Distribution de bons-rabais et d'idées-menu

On vous y attend!



617060-12-5N

petites annonces

L'Œil

393, Boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6

 Les annonces sont payables d'avance avant 17h le jeudi pour parution le samedi.
 Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

 Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 17h
 Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

PRIX

 Petite annonce simple
 15 mots ou moins:

825\$

 20¢ chaque mot
 additionnel
 Taxes en sus

#1 15\$*
#2 20\$*
#3 25\$*
#4 30\$*
#5 35\$*
#6 40\$*

 Attirez l'œil sur votre encadrée
 Pour seulement

5\$* votre
 de plus annonce sera
 en reversé

* Taxes en sus

INDEX

#100 À 390 À VENDRE

 100 Ameublement
 110 Animaux
 115 Antiquités
 120 Articles ménagers
 125 Articles de jardinage
 130 Articles sport
 140 Artisanat
 150 Bois de chauffage
 155 Bureau (articles de)
 160 Divers à vendre
 165 Matériaux de construction
 170 Musique
 175 Ordinateurs
 180 Outils
 190 Vêtements
 195 Viande pour congélateur
 200 Chalets à vendre
 210 Commerces
 215 Condos à vendre
 220 Édifices commerciaux
 230 Maisons à vendre
 240 Maisons mobiles à vendre
 250 Propriétés à revenus
 255 Motorisés
 260 Roulottes à vendre
 270 Tentes-roulottes
 280 Terrains
 290 Terres et fermes
 300 Automobiles
 310 Bateaux / Chaloupes

 320 Camions
 330 Machines agricoles
 340 Motocyclettes
 345 Motomarine
 350 Motoneiges
 355 Véhicules récréatifs
 360 Pièces; autos / camions
 380 Remorques

#400 À 490 À LOUER

 400 Bureaux
 410 Chalets à louer
 420 Chambres
 425 Condos à louer
 430 Foyer pour retraités
 435 Entrepôts / garages
 440 Locaux commerciaux
 445 Logements à partager
 450 Logements
 451 1 1/2
 452 2 1/2
 453 3 1/2
 454 4 1/2
 455 5 1/2 et plus
 460 Maisons à louer
 465 Maisons à partager
 470 Maisons mobiles
 480 Roulottes à louer
 485 Tentes-roulottes à louer

#500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

 500 Emploi demandé
 520 Employés demandés
 525 Médecine douce
 530 Occasion d'affaires
 535 À la recherche
 540 On demande
 545 Gardien(ne) demandé(e)
 550 Collectionneurs
 560 Services offerts
 580 Transport: demande/offre
 590 Voyages

#600 À 690 SERVICES DIVERS

 600 Argent à prêter
 610 Cours
 630 Divers
 650 Garderie
 670 Impôt
 690 Perdu ou trouvé

#700 À 900

 700 Vente de garage / Encan
 800 Amitié / Rencontre
 900 Astrologie

Heure de tombée: Jeudi 17h

 AVIS À NOS ANNONCEURS
 COMMERCANTS: toute petite annonce
 publiée par un commerçant devra inclure le
 nom du commerce. L'omission de celui-ci
 est passible d'amende selon la loi.

100 AMEUBLEMENT

\$\$\$ ACHAT ET VENTE
 d'ameublement usagé.
 Antiquaire ou récent, suc-
 cessions, surplus et autres.
 Ameublement Chicoin,
 341 B. rue Principale,
 Saint-Thomas-d'Aquin,
 1-450-796-5440, sans frais
 514-720-0820.

\$ MATELAS
 DE QUALITÉ
 À BAS PRIX
 Lit plate-forme,
 couvre-matelas
 antiallergène,
 REMBOURRAGE
 magasin mobile 7 jours/7
 467-0905.

 2 TABLES DE SALON, en mar-
 bre noir, avec vitres protectri-
 ces, à l'état neuf, 600\$,
 464-6524.

À VENDRE: ensemble chambre
 à coucher antique pour bébé:
 couchette, chaise berçante, bu-
 reau, coffre, literie et lampe,
 850\$. Cuisinière: 50\$,
 467-0237.

100 AMEUBLEMENT

MEUBLE EN MÉLAMINE noir
 pour téléviseur - système de
 son, neuf, 464-3174.

MOBILIER DE SALLE à manger,
 blanc, 3 tabourets de cuisine,
 Humidificateur, Glacière et crue-
 che thermos, 2 caisses de mu-
 sique en feuilles pour piano et
 orgue, 446-6952.

SALLE À MANGER chêne blanc
 verni, 8 chaises, 2 rallonges, 1
 vaisselier. Chambre à coucher
 mélamine blanche, avec mate-
 las, socle et 2 tables de nuit.
 Salon, 2 sofas 3 places, en
 tissu, 2 tables basses, 1 unité
 murale noire et étagère biblio-
 théque. Grand bureau de coin
 pour ordinateur, avec étagères.
 À vendre ensemble ou séparé-
 ment, prix à négocier.
 450-446-4522.

ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU
 mobilier salle à manger, en
 chêne, 2 chaises capitaines et
 vaisselier, 1500\$, valeur de
 5000\$. 584-2679.

TABLE EN MARBRE, 6 chaises,
 1 buffet granit, le tout pour
 600\$ 467-5042.

110 ANIMAUX

BÉBÉS CONURE à joues vertes,
 cokatels, bébés perruches,
 pinsons mandarin et société,
 ainsi que plusieurs autres es-
 pèces. Cage d'élevage usagée
 disponible, 450-467-8801 ou
 514-246-8801.

CHATONS PERSAN silver shad-
 ed, brown Tabby, enregistrés,
 vaccinés, vermifugés,
 447-0050.

CHATTE PERSAN noir fumée, 2
 ans, très bonne reproductrice,
 enregistrée. Abandon d'élevage,
 250\$, 461-1813.

CHIEN À DONNER, très doux
 pour les enfants, 467-2786.

ÉLEVAGE DOUCHAT Chatons
 Persans, Himalayens, Siamois,
 Exotiques, pois courts, plu-
 sieurs couleurs, vaccinés, en-
 registrés. Réservations:
 450-793-2700.

FERME C.M.C.: berger alle-
 mand, boxer, boston, husky,
 bouvier bernois, rottweiler,
 golden, berger anglais, cocker,
 poméranien, bichon maltais,
 jack russel, pug, schnauzer
 nain, cattle dog, shitzu, cani-
 che, yorkshire beagle, west
 Highland, basset hound, do-
 berman, pékinois, labrador,
 bouvier des Flandres, mini col-
 ley, boxer, 450-677-4717.

PENSION CHEVAUX site excep-
 tionnel, écurie neuve et chauf-
 fée, nettoyée tous les jours,
 manèges extérieurs, mise en
 liberté quotidienne, surveillance
 en tous temps, sentiers sur
 plusieurs kilomètres, ambiance
 familiale, 225\$/mois,
 584-3805, 584-3303.

PENSION POUR CHEVAUX
 grands pâturages, sentiers bois-
 sés, manèges extérieurs,
 446-7111.

PETIT PUG, 9 MOIS, opéré,
 propre, payé 800\$ demande
 300\$, 450-441-7905.

MEUBLE AUDIO et 3 tables de
 salon, le tout pour 400\$,
 467-5042.

 Optimum
 VÉHICULES D'OCCASION

MALIBU 2000


**6 cylindres
complètement équipée**
14 995\$*

Légèrement utilisé, taxes en sus

Autoroute 20, sortie 102 Sainte-Julie, (450) 649-9333



ATTENTION! ATTENTION!

 à vendre:
 avis aux intéressés.
 Bel ensemble de
 salle à manger,
 en chêne massif,
 fabriqué par un ébéniste,
 comprenant: 2 chaises
 capitaines, 6 chaises,
 1 chaise berçante,
 1 table mesurant
 76" longueur x 40" largeur,
 + 2 panneaux mesurant
 chacun 14"x14".
 1 vaisselier mesurant
 76" longueur x 16.5" largeur
 x 78" hauteur.
 Très propre et très bon état
 excellente acquisition.
 Prix payé 7000\$,
 prix demandé 2500\$ nego.
 Marie-Paule Lussier au:
 450-653-9405.

BIBLIOTHÈQUE, 2 sections,
 blanche, stratifiée, lampes in-
 tégrées avec un buffet - bar
 blanc, excellente condition,
 850\$, 514-249-7839,
 450-922-2042.

BUREAU DE TRAVAIL adulte. 2
 bureaux de travail adolescent.
 Table de salon (centre). Mobil-
 ier de cuisine: table et 4 chai-
 ses. 450-678-3113 ou
 450-464-3457.

DOIS VENDRE avant fin mai.
 Mobilier chambre, 5 morceaux,
 bois massif blanchi. Très beau,
 propre, 400\$, 446-0391.

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER

 blanc et vert,
 avec vaisselier assorti,
 très propre.
 Appelez 464-0587.

110 ANIMAUX

SHITSU MÂLE à vendre, vac-
 ciné, vermifugé, 8 semaines,
 250\$ nég., 795-8744.

URGENT: Sam et Misha, 2
 adorables chats et petits Om,
 labernois de 6 mois, sont à
 adopter tout de suite par fa-
 mille(s) responsable(s) et
 pleine d'amour. 450-446-9735,
 Alexandra.

115 ANTIQUITÉS

"SSSACHÈTE ANTIQUITÉS
 Successions au meilleur prix.
 Meubles de tous styles anti-
 ques, lampes, fixtures, vais-
 selle, horloges, montre homme,
 gramophones, cadres bombés,
 tableaux, courtpointe, coutel-
 lerie, sterling, panache, fer
 forgé, appareil photo, coffre de
 cèdre, article de pêche, marbre,
 vitraux, etc. 514-891-0699,
 Mme & M. François.

ACHAT ANTIQUITÉS ET usagé,
 ménage de maison, succession,
 faillite. Dany Forand encanteur
 enr. Disponible pour encan de
 tous genres. Aussi disponible:
 service de cantine mobile.
 450-293-1404.

ACHAT D'ANTIQUITÉS tous
 genres: mobilier des années
 30, lampe, radio, horloge,
 gramophone, valise, coffre,
 annonce publicitaire, suc-
 cession, etc. Payons très bons
 prix. Michel Filibotte, 773-0288
 ou 450-513-0076.

ACHAT MEUBLES, bibelots,
 vaisselle, jouets, etc. anciens et
 outils de tout genre. Aussi dé-
 capage, restauration et finition
 de meubles. 464-3373.

115 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS AMEUBLEMENT
 Achat antiquité, ménage
 complet, succession.
 Disponible pour tous
 genres d'encan, à la
 grandeur du Québec.
 Sans frais: 1-866-796-2179
 1-450-796-2179
 Encan Maurice Rainville.

ANTIQUITÉS: vente et achat.
 Tous les dimanches, de 10h à
 16h. Petites tables, chaise,
 chiffonnier, vaisselle, com-
 modes, lits, etc. 80, rang Rivière
 Sud, St-Jean-Lapiste,
 514-983-3292.

BEAUX VIEUX C'JFFRES (valli-
 ses), 1910, et bureaux antiques,
 Marieville, 450-460-7529.

MOBILIER SALLE À MANGER,
 chêne massif, années 20, 2
 buffets, table, 6 chaises, sièges
 cuir. Valeur 7500\$ pour 4000\$
 ferme. Après 18h, 467-6958.

120 ARTICLES MÉNAGERS

ACHATS - VENTES - échanges -
 réparations. Ensemble frigo,
 cuisinière, laveuse, sècheuse à
 partir de 590\$. Frigos, 175\$.
 Congélateurs: 18 pc 225\$. Cui-
 sinières, 95\$. Laveuses 190\$.
 Sècheuses, 90\$. Fours à en-
 castrer. Plaques, Lave-vaissel-
 le. Aspirateurs Electrolux. Tél
 14, 450-464-9843.

CONGÉLATEUR 5 PI. CU.,
 blanc, vertical, très propre,
 125\$. 450-464-3492.

120 ARTICLES MÉNAGERS

ACHETONS CUISINIÈRE ET ré-
 frigérateur, payons jusqu'à
 500\$ et laveuse, sècheuse, en
 bonne condition Et achetons
 réfrigérateur, laveuse, sèche-
 use, déflectueux.
 450-346-3701.

CONGÉLATEUR KELVINATOR
 23 pi, et réfrigérateur Kelvina-
 tor 17 pi, propres, bonne con-
 dition, 464-1417.

CUISINIÈRE 30", four autonet-
 toyant, réfrigérateur 17 pi cu.,
 blancs, très propres, 750\$.
 514-249-7839 ou
 450-922-2042.

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE de
 marque Kenmore, très propre,
 300\$, 514-816-8098.

DÉMÉNAGEMENT, TOUS LES ÉLECTROS
 SONT À VENDRE:
 Réfrigérateur,
 cuisinière,
 laveuse, sècheuse
 micro-ondes.
 Le tout en très bon état.
 450-678-3113 ou
 450-464-3457.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

 Réfrigérateur à partir
 de 97\$. Cuisinière à partir
 de 97\$. Laveuse à partir de
 165\$. Sècheuse à partir
 de 97\$. Ensemble laveuse,
 sècheuse, à partir de 299\$.
 Service à domicile 19\$.
 467-4115
 Je ramasse les
 électroménagers en bonne
 ou mauvaise condition
 "gratuitement" 795-3299.

130 ARTICLES DE SPORTS

ENSEMBLE DE GOLF pour
 droitier: 8 fers, 3 bois, 1 putter,
 2 sacs, 467-6688.

REMORQUE DE VÉLO pour 2
 enfants, marque Carrier, à ven-
 dre, 450-446-7316.

150 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre,
 95% érable de montagne sec,
 32 pieds cubes en 12" ou 16".
 Livraison gratuite. Tél.
 450-460-3640.

160 DIVERS À VENDRE

1 ENSEMBLE DE CHAMBRE
 junior Amisco, blanc, 4 mor-
 ceaux, 300\$ - 2 ensembles de
 lit junior Amisco et table de
 chevet, commode, coffre à
 jouets, blancs, 100\$ - Ensemble
 de salon: sofa 3 places et
 causeuse, 100\$ - Meuble télé,
 50\$ - Bureau de travail blanc
 Ikea, 4 tiroirs et +, 85\$ - Meu-
 ble d'ordinateur et petite biblio-
 théque, 50\$ - Ensemble patio
 blanc + parasol + chaise long-
 ue, résine, + coussin, 200\$ -
 2 tapis "moquettes", 4x6' beige
 / rose / jaune, 8x10' beige /
 vert / bleu. 464-3851.

1 SYTÈME DE SONS Herman-
 Cordon/Denon, 1 réfrigérateur
 GE, 1 laveuse, 1 table de salon
 carisier, 1 buffet antique en
 chêne + divers maison, Brigitte
 464-7787.

160 DIVERS À VENDRE

10 FEUILLES DE CIMENT 1/2
 4x8 de marque Betcon, ven-
 drait à moitié prix 450\$, pis-
 cine 21", tout équipée, gros fil-
 tre Jacuzzi 1HP, l'acheteur
 doit la défaire 375\$. Vélo de
 montagne 10 vitesses, très
 bonne condition 80\$,
 536-1682.

2 LUSTRES TIFFANY avec
 fruits, 19" de diamètre, prix à
 discuter. Appareils électriques
 à vendre. 467-2603.

3 PORTES DE GARAGE 10x10,
 en bois, toutes vitrées, avec
 "Track", très propres, 300\$
 chacune, 450-464-8631, paget
 514-986-0140.

À CEUX QUI attendent des ju-
 meaux, nous avons tout en
 double. Une poussette double,
 etc. 653-9461.

À VENDRE,
 4 climatiseurs
 à fenêtre.
Poissons
 différentes couleurs.
Un aquarium.
 450-653-1531.

ACHAT MEUBLES, bibelots,
 vaisselle, jouets, etc. anciens et
 outils de tout genre. Aussi dé-
 capage, restauration et finition
 de meubles. 464-3373.

AIR CLIMATISÉ (Climette),
 10,000 BTU, très peu utilisé, à
 discuter, 446-3484.

APPAREILS BLANCS comme
 neufs: frigo 19 pc, Kenmore,
 475\$. Cuisinière 30" Frigidaire,
 275\$. Laveuse, sècheuse,
 450\$. Laveuse GE 290\$. Lave-
 vaisselle mobile 275\$. Aspira-
 teur Electrolux, 450\$.
 450-464-9843.

AQUARIUM 10 GALLONS,
 presque neuf, tout équipé,
 payé 220\$, laisserait 125\$,
 464-9622.

ARTICLES DE BÉBÉ à vendre,
 très bonne condition: balan-
 coire, porte-bébé, vêtements,
 etc. 467-4054.

ASPERGES FRAÎCHES,

 directement du
 producteur,
 au 273, Rang 3
 à St-Charles-sur-Richelieu,
 450-584-2546.

ASPIRATEURS NEUFS et remis
 à neuf à partir de 45\$, 1 an de
 garantie. 464-1014

ASPIRATEURS NEUFS et usagés,
 conventionnels et cen-
 traux. Electrolux, laveuses à
 tapis, service à domicile.
 467-9864.

ATTENTION DIRECTEMENT du
 manufacturier matelas neufs
 légèrement endommagés dans
 le transport, haute qualité prix
 en bas du coûtant, tous nos
 matelas sont garantis 20 ans et
 +. Livrons partout,
 514-995-1855.

AUVENT FIX EN ALUMINIUM,
 qualité supérieure 13'x6', toile
 blanc et vert, valeur 1500\$,
 prix demandé 550\$. Tél.
 446-6649.

160 DIVERS À VENDRE

AUCUNE OBLIGATION d'achat,
 but se faire connaître, cours de
 danse sur vidéo, expliqué pas à
 pas et dansé sur musique, gra-
 tuit recevez l'inventaire de mes
 danses sociales, niveau bronze,
 argent, international, mes 125
 danses country, mes 400 dan-
 ses en ligne, mes danses fol-
 kloriques de différents pays,
 claquette (tap-dance), salsa,
 mambo, valse, merengue,
 tango, samba, cha-cha, polka,
 etc. Gérard Contant, 2021 Ayl-
 win, Montréal, H1W 3C4,
 514-523-1010, internet www.
 canad-a-merica.com

BAIN TOUBILLON et théra-
 peutique (Alcove), couleur gris
 marbré, très peu utilisé, excel-
 lente condition, prix 400\$,
 464-6330.

BICYCLETTE fille, 24", 18 vi-
 tesses, presque neuve, + cas-
 que, 100\$. 450-795-6494.

BICYCLETTE 16", 5 vitesses,
 amortisseurs, 40\$. Accessoires
 complets pour piscine, pompe
 & filtre, 250\$. Toile hiver, 40\$.
 Deck adapté piscine hors terre,
 325\$. Ensemble à vin: cuves,
 10\$, tournes, 20\$, 200 bouteil-
 les, 30\$. Négociable. Sable à
 donner. 450-446-5282.

BOITE FIBROBEC, demande
 100\$, pour petit pickup,
 446-8751.

CABANON ALUMINIUM 10x12
 100\$. Thermopompe pour pis-
 cine 100\$. 464-9602 deman-
 dez Réjean.

CÈDRES À HAIE
CULTIVÉS ET
SAUVAGES.
 450-467-9288,
 paget:
 514-741-9226.

COMTOIRS DE CUISINE avec
 lavabo double, robinets, faits
 en octobre 2000, valeur à neuf
 2000\$, à vendre 700\$, 2 réfri-
 gérateurs usagés inspectés
 275\$/chacun. Communiquez
 avec France, 464-1142.

DORMANTS DE CHEMIN de fer
 et de ponts, à vendre, excel-
 lente condition, prix à discuter,
 467-7265.

DOUCHE NÉO-ANGULAIRE en
 fibre de verre avec robinets
 Delta à valves thermostatiques,
 baignoire moulée avec robinet-
 terie Delta, lavabo double
 moulé avec 2 robinets Delta,
 toilette blanche Crane, lavabo
 double en "stainless" avec robi-
 net à levier 65

160
DIVERS
À VENDRE

LIT QUEEN SIZE avec matelas, un grand bureau avec miroir, 2 tables de chevet, blancs. 446-7232.

MATELAS KING, orthopédique, et base de lit. Neuf et garantie. Coût: 1549\$. Sacrifice: 675\$. 514-340-9566.

MATELAS QUEEN, matelas orthopédique de lit. Neuf et dans un plastique. Valeur: 1295\$, vendu: 550\$. Nous livrons: 514-340-9674.

PATINS À ROUES alignés K2, peinture 9, état neuf, servis à peine 10 heures. 200\$ négociable. Aussi, paire de 6 1/2 femme. Oxygène, 175\$ négociable. 653-5737.

PIERRES POUR BASSIN D'EAU
PIERRES À ROCAILLES
PIERRES DÉCORATIVES
ET TERRE
FRANÇOIS OSTIGUY,
467-6339.

PISCINE HORS TERRE 16x27, ovale, 650\$, 461-3188.

PISCINE HORS TERRE 15x30, avec accessoires dont Aquadroid, etc. Toile à changer. 500\$. Après 16h. 467-0322.

PISCINE HORS TERRE 27', entièrement en aluminium, pompe neuve, équipement inclus. 650\$, 467-1332.

POÈLE À BOIS/CUISINIÈRE Gurney 1940, 4 ronds avec four, miroir encastré dans réchaud, 450-653-4505.

POÈLE À L'HUILE, 15 modèles. Cheminées 5 pouces SS 1100 degrés. Gaine inox. Vente de liquidation, jusqu'à 40% sur tout! Poêles. Lesage: 450-246-2851.

POÈLE AU GAZ commercial "Garland", 6 ronds, 2 fours, 1 plaque + hotte "stainless", 450-787-4045.

POÈLE NORVÉGIEN JOTUL série 3, en fonte émaillée ivre, haut rendement, impeccable, 875\$. 450-653-4125.

QUAI FLOTTANT à vendre, 514-232-1150.

REMORQUE 6X10, "dumper", capacité de 10,000 lb, idéal pour construction. Boîte de fibre pour pickup Ford, de 8'. Prix à discuter. 467-2096.

SALLE À MANGER, cerisier, buffet et vaisselier, table 92", 8 chaises. Chippendale, neuf. Faut vendre, livrons. Valeur 13,500\$. Vendu 5500\$. 514-968-7294.

SCIERIE PORTATIVE, 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, poste 400-QN.

SIÈGE D'AUTO, 20-40 lb, marchette, Joly jumper, coffre à jouets, divers jouets (table à pique-nique, établi et brochette Little Tike, tricycle, etc.), vêtements filles et garçons 0-7 ans, 922-8124.

TABLE DE PING-PONG à vendre, neuve, prix 90\$ nég., 467-2786.

TENTE À VENDRE, en nylon, 3 chambres, jusqu'à 8 personnes, servie 3 fois, achetée été 2000. Pour info.: 450-787-2399.

TOILE POUR PISCINE creusée 16' X32', parois d'acier, tremplin, échelles, 464-2072.

TRACTEUR À GAZON, 42", MASTERCRAFT, (2000), neuf, 2000\$. 2 cylindres, 17 c.v., 5 heures d'utilisation. 450-464-7400 ou 450-584-3690.

TRACTEUR À GAZON Whyte 38", 11 HP, 435\$, 450-464-9545.

TRACTEUR À GAZON, Lawn-Boy, avec sa remorque, 12 forces, 32" de large, comme neuve, 1000\$/ensemble, 536-0803.

TRAMPOLINE ROND, 12', très propre, 100\$. Après 18h, 446-1758.

VENTE DE LIQUIDATION
Peinture, stores, objets décoratifs, lampes.
Tout doit être vendu à bons prix. Sur rendez-vous, 450-446-1383.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT sofa et chaise El-Ran, 550\$, valeur de 1700\$. Lave-vaisselle 200\$. Armoire de rangement en mélamine 75\$. Matelas d'eau à tubes 250\$. Table de massage en bois, 50\$. Bicyclette fille 50\$, 464-6696.

VOUS DESIREZ POSSÉDER une oeuvre d'un grand peintre du XIXe siècle. Choisissez parmi des reproductions sur internet. www.ag-artistepeintre.com Tél.: 450-377-9029.

165
MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION

BALCON EN FIBRE DE VERRE, fait en usine sur mesure. Gris ou beige, 3/4" d'épaisseur avec bordure 1 1/2", 5.50\$ pi ca. Livraison 10\$ (moins de 50 km). 450-779-1230.

CABANONS (REMISES à jardin): 10x12, 1099\$, 10x16 1299\$, 12x16 1499\$, 15x20 2499\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, 450-444-0757.

DENIS DEJORDY BOIS produits forestiers, Saint-Charles-sur-Richelieu, 450-584-2813. Vente de pin et tilleul, 4/4, 8/4, pin sélect 4/4, 8/4, cèdre.

PLASTIQUE RECYCLÉ Florent Chagnon inc. Grande variété matériaux construction en plastique recyclé. Feuilles de plastique et escaliers sur mesure, galerie, quai, deck de piscine, plancher de bois de camion, etc. Plagette 450-261-4273, bur.: 450-773-3130 démenagé: 416, Ch. St-Pie, à Saint-Dominique site web: www.ntic.qc.ca/~florent

170
MUSIQUE

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE chez BOISVERT MUSIQUE à Beloeil, jusqu'au 31 mai 2001. Super spécial à chaque semaine. TOUS NOS PIANOS SONT EN VEDETTE! Rabais jusqu'à 40%. Faites vite!!! 505, boul. Laurier, 450-464-0918.

MUSICIENS D'EXPIÉRIENCE cherche guitariste créatif pour "cover" et compositions, projets de spectacles. Mario, 536-0053.

PIANO AEDLIAN prix demandé 650\$. 653-8069.

175
ORDINATEURS

BESOIN D'AIDE installation, configuration de logiciel ou d'accessoires. Services à domicile. Développement de site Internet. Michel Dupras, 467-1598. www.micheldupras.com

ORDINATEUR À MAIN AVEC IMPRIMANTE POUR CAMION. Utilisé par les compagnies de laitier, boulanger, Croustilles, "Peanuts" Kripies Cornwall prix à discuter, 446-9026.

ORDINATEURS
PENTIUM
200\$ +
MICHEL
653-8033.

PROBLÈME D'ORDINATEUR? Débutant ou professionnel-Configuration et démarrage de votre ordinateur-Installation de logiciels-Installation de réseaux-Dépannage-Cours adaptés à votre rythme-Conception de pages Web Selon votre disponibilité. Service professionnel et personnalisé pour vos besoins. Sylvie-Michelle Mercier (450) 446-5688.

190
VÊTEMENTS

TRÈS BEAUX vêtements pour jeune femme, à l'état neuf, grandeurs 11-12 et 13-14, à des prix très raisonnables. Si vous avez une graduation, noce ou soirée spéciale, j'ai de tout! Veuillez me contacter, Béatrice, 467-0293.

210
COMMERCES

PERMIS DE TAXI, A-23, Beloeil, 514-808-0814.

210
COMMERCES

ENTREPRISE DE SABLAGE, machinerie, véhicules et clientèle établie. 584-2443.

SALON DE COIFFURE, Saint-Jean-Baptiste de Rouville, centrale, clientèle, ou 450-354-0324, 450-459-5963.

215
CONDOS À VENDRE

À BELOEIL, face au Richelieu, condo impeccable, 2 chambres, garage et piscine intérieurs, à 2 pas des transports et centre commercial *653-9802.

GRAND 4 1/2 1er étage, près école, arène, épicerie. 808 des Châteaux, Beloeil, 77,000\$ négociable, 446-1375.

LONGUEUIL, CONDO 2 CHAMBRES, très bien éclairé, autobus à la porte. À proximité des routes 116 et 132, 46 900\$. Re/Max Longueuil inc. ctr M. CHAPUT 450-651-8331.

ST-HILAIRE, secteur Golf, grand condo neuf, 4 1/2 et 5 1/2, fin de projet, 2 condos encore disponibles, visite au 352, du Golf, information au 514-926-2499.

230
MAISONS À VENDRE

À STE-MADELEINE, construction 1997, 4 chambres, planchers bois franc, armoires en chêne blancs, 450-795-3243.

ACHETEZ / VENDEZ sans commissions. Economisez des milliers de \$\$\$ Rapidement et facilement. www.clicmaison2000.com 514-990-clic.

BELOEIL BUNGALOW 166,000\$, 929, rue Galié, Grand bungalow 42x44, construction 1994, RUE SANS ISSUE PARC, ROND-POINT PAS TRAFFIC 4 chambres, 2 s.d.b., thermopompe, sous-sol fini, décoration par designer. 450-446-0182.

BELOEIL, split level, 1110, rue Beaupré, 1988, avec garage de 16x26, foyer, planchers de chêne, patio, thermopompe, le tout impeccable. Vendeur motivé, Courtier Satisfaction, M. Coulombe, 678-1000.

DERNIÈRE MINUTE?? 3 maisons libres, 30 juin, secteur St-Hilaire et Otterburn Park, 79,900\$ plus. Vite!!! François Landry, agent immobilier, Remax Extra inc. ctr affil. agréé, 450-464-1000.

MAISON À VENDRE, 886, Le-moyne à Beloeil, 85,000\$. Agent s'abstenir. 536-0819 ou 446-4327.

230
MAISONS À VENDRE

SAINT-HILAIRE, BUNGALOW 1987, 3 chambres, très propre, sous-sol semi-fini, beau secteur, près école, agent s'abstenir, 450-464-3447.

SAINT-HILAIRE, BUNGALOW 79,900\$, dans village, garage détaché, revenu. Daniel Noisieux, 446-8088, Club Pro Immo ctr.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL (Villas Beloeil) bungalow const. 1990, 3+1 chambres, sous-sol fini, foyer propane, entrée au sous-sol extérieure cabanon 10x12, 109,900\$, 446-2858.

240
MAISONS MOBILES À VENDRE

DOMAINE ROUVILLE 3852, 2 chambres, 16X56, tourbillon, galerie recouverte 8X22, beau-coup d'extra, 450-447-4541.

SAINT-BASILE, maison mobile, entièrement rénovée, terrain loué, à vendre 32,000\$ ferme ou à louer, 575\$/mois, 2 chambres, possibilité d'une 3e, terrain 7000 p.c., clôture, cabanon. Tél. 450-441-0917.

260
ROULOTTES À VENDRE

FIFTHWHEEL BONAIR 19 pieds, 1999, léger, tout équipé sauf air, utilisé 2 fois (neuf), atache incluse et accessoires, prêt pour vacances, 450-441-0314.

ROULOTTE APPALACHE 1981, 33', meublée avec 2 rallonges (chambre et salon), auvent neuf 27' rétractable, très propre. Faut voir! Prix 7500\$, 450-464-0015.

ROULOTTE ULTRA LÉGÈRE, Bonaire 22', 1993, 3200 lb, comme neuve, très équipée, couche 7, 467-1185.

270
TENTES-ROULOTTES

ATTENTION! tente-roulotte starcraft 1998, 6 places, comme neuve, tout équipée, plus support 4 vélos, 6000\$, 464-6666.

JAYCO 1990, 6 PLACES, avec cuisinière 3 ronds, réfrigérateur, chauffage, auvent et tapis extérieurs, très propre, excellente condition. Demande 5000\$ négociable. Jean 450-464-3825.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff, 1996, 6 places, tout équipée, attache-velo, antiwind, A1, 5400\$, 450-446-9774.

280
TERRAINS

USAINE 24,900\$, St-Hilaire, secteur golf, 6490 pc, arbres, pas de taxes, Linda Hélie 464-1000 Remax extra.

290
TERRES ET FERMES

3 FERMES DE LOISIRS 80 arpents, maison, bâtiments, érablière, petite rivière. 210 arpents maison, bâtiments, petite érablière, ruisseau, 90 arpents, maison, bâtiments, Trans-Action Courtier, Marcel Talbot, 450-773-8424, bureau, 450-778-1393 résidence.

300
AUTOMOBILES

!!!! DE 1 À 10,000\$!!!!
ACHAT AUTO DE TOUTE CONDITION
Réparons: Carrosserie et mécanique. Alions chercher 7 jours. Paie meilleur prix comptant chez toi!
514-945-0711.

!!!!!!
1+A ACHETONS AUTOS/CAMIONS
EN BON OU MAUVAIS ÉTAT,
PAYONS MEILLEUR PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT.
JOUR OU SOIR
(514) 943-0989.

!!!ACHAT D'AUTO CASH!!!
450-446-3983
DÉFECTUEUX OU NON
514-572-9625.

!!!ACHAT D'AUTO CASH!!!
514-895-5019
DÉFECTUEUX OU NON
514-895-5019.

À CEUX QUI veulent une voiture, financement instantané, crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution Transit-Location RM (1998), 450-347-5622.

ACHETONS AUTOS, MOTOS, CAMIONS,
USAGÉS,
514-862-7966.

ACHETONS & VENDONS pièces et voitures usagées. Payons comptant, service livraison, N.J. Pièces d'auto, 649-2955.

AU PRIX DU GROS: Pneus neufs et usagés, alignement par ordinateur, équilibrage électronique. Sanco 467-8200.

AUTO CAMION 4X4
FINANCEMENT MAISON
AUCUN CAS REFUSÉ
AUTOMOBILES BRISSON
(514) 894-2236
(450) 461-3192.

BUICK CENTURY 1986, gris perle, bon état, dame âgée, pneus, transmission, freins neufs, 1600\$, 464-9622.

BUICK ELECTRA 225 moteur 430, 1969, 2 portes, vitres et sièges électriques, inspection SAAQ récente, 464-8704.

BUICK REGAL Costum 1989, 2 portes, automatique, V6 propre, équipée, demande 2500\$ négociable, 446-8751.

BUICK REGAL LTÉE, 1988, 1500\$. Après 18h, Martine, 446-1758.

CADILLAC 1991, en très bon état, couleur gold, 99,000 km, 6500\$. Cadillac Fleetwood, 1993, très bon état, 80,000 km, 10,000\$. 464-3167.

CADILLAC 68,000 km, 1982, condition A1, 1450\$ négociable. Boite fibre 75\$. Souffleuse 300\$, 467-3474 Sylvain.

CHEVROLET CELEBRITY 1988, 650\$. Blazer 1987, 650\$. 514-895-5019.

300
AUTOMOBILES

CORSICA 1991, bleue, 4 portes, automatique, 140,000 km, prix: 2600\$ négociable, 446-0461 après 17h.

DÉSIRE ACHETER DES Chevrolet à moteur diesel, 4 cylindres et Mercedes de 1975 à 1990. Téléphonez au 450-531-6044.

DODGE CARAVAN 1996, 7 passagers, entièrement équipée, très bon état, très propre, 125,000 km, 9800\$, 467,587.

DODGE COLT 1995, 5 vitesses, 140,000 km, vert forêt, 3950\$, 450-536-0167.

DODGE COLT DL, 100, 1990, 4 portes, 5 vitesses, antirouille, très bon ordre, demande 1500\$ négociable, 536-1025 ou 514-804-5520.

FIREFLY 2000, 100,000 km, 2 portes, manuelle, directement du propriétaire, 10,500\$, 464-0452, 467-1815.

FORD WINDSTAR GL, 1996, V6, a.c., 4 chaises capitaines, vitres teintées, groupe électrique, pneus hiver, etc. bonne condition, nouvelle transmission, freins neufs, propre et bien entretenue. 9500\$. Contactez Susan: jour: 514-761-6131 poste 2723, ou 464-6268 après 18h30.

HONDA CIVIC DX, 1990, 3 vitesses, 2 portes, clutch, muffler neufs, bon état, 1300\$ négociable, 536-1025 ou 514-804-5520.

HONDA CIVIC LX, 1998, 65,000 km, automatique, silver, démarreur, mags, aileron, CD, 450-446-8727.

JETTA TURBO DIESEL 1985, 1500\$. Golf 1986, 1000\$. Justy 1989, 1000\$. Cressida 1986, 1350\$. Cavalier Z24 1988 2700\$. 514-237-8109.

MAZDA 323, 1989, à vendre pour pièces ou réparation, 325\$, 450-446-5024.

MAZDA 323, 1994, automatique, très propre, bon état, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, 162,000 km, 4300\$, 467-6958 après 18h.

MAZDA PICKUP 1992, 5 vitesses, 210,000 km, comme neuf, 3900\$, 672-3652.

MAZDA PROTÉGÉ, SE, 2000, 5 vitesses, air climatisé, CD, 9000 km, 16,500\$, 536-7731.

MÉCANIQUE AUTO À BON PRIX
TRAVAIL GARANTI
464-5102.

MERCURY VILLAGER 1996, 7 passagers, excellente condition, meilleur achat selon Protégé-vous, 11,500\$, 536-0967.

MONTÉ CARLO 1986, très très propre, rien à faire, 149,000 km, 1950\$, moteur 6 (3.8) 446-3585, laissez message, page 514-859-3287, 320, Rodin, Beloeil.

NISSAN SENTRA GXE, 1992, automatique, blanche, tout équipée, 4 portes, vitres électriques, "cruise control", mags, 4 pneus d'hiver neufs, mécanique A1. Une seule propriétaire. Aucune rouille, très propre, 197,000 km, 3900\$. 514-948-4429.

NISSAN SENTRA XE, 1992, rouge, 4 portes, automatique, 148,000 km, équipée avec air, propre & très fiable, 2650\$. Auto R.P., 464-8420.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER, 1997, 7 places, a.c., 77,000 km, très propre, 13,800\$, 450-441-1639, 514-942-1584.

SATURN SL1 1998, bleu foncé, automatique, a.c., environ 67,000 km, fin de location, 10,100\$. Après 17h, 467-1703.

SUNFIRE 1996 transmission automatique, "overdrive", 86,000 km, démarreur à distance, antidémarrage, 7500\$ négociable, 514-953-9834.

SUNFIRE ROUGE, 1998, 2 portes, 36,800 km, manuelle, 5 vitesses, très bonne condition, 450-446-5495 après 19h.

SUZUKI ESTEEM familiale 2000, 29,000 km, comme neuve, 467-3216.

TOYOTA CAMRY 1988, 4 cylindres, automatique, 8005\$, 446-0378.

TOYOTA CELICA
noire, tout équipée,
démarreur à distance,
"mags", garantie prolongée,
parfaite condition,
75,000 km, 15,900\$,
446-6330 le soir.

TOYOTA CORROLA LE, 1993, peinture neuve, très bonne condition, 6800\$, 446-6439.



SPÉCIAL DÉMO Passat GLS 1999, bleu, automatique, sièges chauffants, seulement 10 000 km. Faites vous plaisir!!!

Volkswagen St-Hyacinthe
5705, av. Trudeau Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 773-9643
Mtl.: (514) 875-3915
Site internet: www.vwst-hyacinthe.qc.ca Courriel: vwst-hya@ntic.qc.ca

215
CONDOS À VENDRE

ST-HILAIRE, condos, 2e étage, escalier arrière intérieur, bain tourbillon, foyer, air climatisé, armoires de cuisine stratifiées etc. Sur rendez-vous seulement, 450-467-6832.

230
MAISONS À VENDRE

179,000\$. Au 226, Mée du 2e Ruisseau à St-Mathieu-de-Beloeil. Grand split level, possibilité de revenus. Campagne et tranquillité, à seulement 20 minutes du tunnel. 584-2298.

À SAINT-HILAIRE 828, RUE GAULT, SECTEUR DE CHOIX, LA POMMERAIÈRE. Très privé, près école. Coquette maison, bungalow 40x26, 8 pièces, 4 chambres, 2 s.d.b., salle familiale avec foyer, atelier, piscine hors terre, cabanon, patio, haie de cèdre et arbres matures. Chauffage électrique & thermopompe. Pour vente rapide, 115,000\$. Téléphonez: 450-446-5249 AGENTS S'ABSTENIR S.V.P.

230
MAISONS À VENDRE

BELOEIL, BUNGALOW 1991, 3+2 chambres, 2 s.d.b., clefs en main. Lattes de chêne, bain tourbillon, foyer granules, sous-sol fini. Accès rapide 116 et 20. 124,000\$ 1028, rue Durais. 450-467-5040.

OTTERBURN PARK, joli cottage victorien, 3 chambres, 2 salles d'eau, 1 toilette, sous-sol fini, poêle à combustion lente, échangeur d'air, chambre

300
AUTOMOBILES

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, noire, manuelle, 61,000 km, 9500\$, 464-2459.

UNE AUBAINE! Dodge Caravan 2000, tout équipée, 5000 km, au compteur, garantie du concessionnaire, 19,500\$, 446-2083.

VOLKS FOX 1989, 117,000 km, 8 pneus, 950\$, 464-5468.

VOLKS GOLF CL, 1995, automatique, blanche, 2 portes, cassette, A1, 92,000 km, aubaine, 7800\$, courtier, 450-464-9433.

VOLKS JETTA GLS 1997, mécanique A1, tout équipée, 12,250\$, 450-446-7808.

VOLKSWAGEN JETTA 1992, 2 portes, rouge, 100,000 km seulement, tout ouvrant, comme neuve, 5900\$, 672-3652.

VOYAGER 1988, 7 passagers, 4 pneus d'hiver, propre, 160,000 km, un seul propriétaire, 450-441-1582.

WWW.CLIC-VITE.COM Liste d'inventaire des véhicules usagés du Québec. Pour achat ou vente (gratuit). "Fatigué de chercher" www.clic-vite.com

330
MACHINERIE AGRICOLES

URGENT BESOIN. achetons: Pêpines, bulldozers "skidders", remorques avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

340
MOTOCYCLETES

1996. HONDA SHADOW Ace, 1100 cc, tout équipée, condition A1, 25,800 km, prix: 8250\$ ferme. 450-464-0539.

ACHETONS MOTO 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intron, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

HARLEY DAVIDSON XLH12, 1997, 6700 km, A1, bijou, prix 15,000\$ non négociable. Harley FXLR, 1994, 1340cc, 24,500 km, A1, bijou, prix 14,500\$, 514-895-7355, 450-584-2412.

MOTOCYCLETTE SUZUKI AE50, 1992, Prix: 550\$. Appelez au 450-467-3775.

SCOOTER YAMAHA JOG 1996, 950\$, 464-5413 Etienne.

YAMAHA CLASSIC 2000, 650cc, neuve, garantie 1 an, 6500\$, 514-863-3320.

420
CHAMBRES

PRENDRAIS EN PENSION 3 PERSONNES AGÉES, RETRAITÉES, AUTONOMES NON FUMEUSES.

Je suis du domaine médical demeurant à Longueuil, près des services, tels que: hôpital, épicerie, centre commercial et base de plein air. J'aime cuisiner et je suis très propre. J'ai chez moi des commodités pour vous accueillir, si cela vous intéresse. Appelez-moi après 16h. Jeanne-Mance, 450-677-2702.

RÉSIDENCE PRIVÉE chambre et pension 1 chambre de 20x12, pour une dame 50 ans et plus, autonome en milieu familial, tout inclus, à Saint-Basile-le-Grand, 653-1101.

425
CONDOS A LOUER

BORD DE L'EAU, Saint-Hilaire, 1200 p.c., avec garage, 800\$/mois, libre 1er juin, 1er juillet 450-773-4393.

LUXUEUX CONDO 4 1/2 avec foyer, meublé incluant toutes les nécessités, situé à Mont-Saint-Hilaire, près de tout, endroit très paisible, idéal pour personne en période de réflexion, pour gens sérieux, libre 1er juillet, 450-446-2367.

435
ENTREPÔTS GARAGES

SAINT-HILAIRE, commercial ou industriel, 2000 pieds, pour 800\$/mois, 450-467-3194.

ST-HILAIRE, LOCAL chauffé à louer, 27X30, pour entreposer seulement (central) près route 116, (sécuritaire), 467-3421.

440
LOCAUX COMMERCIAUX

515 BOUL. LAURIER BELOEIL = 3500 pi ca.

pour bureau ou commerce

535 BOUL. LAURIER BELOEIL = 1260 pi ca.

pour bureau

= 497 pi ca.

= 774 pi ca.

pour bureau ou commerce (avec vitrine)

= 683 pi ca.

pour bureau ou commerce (avec vitrine)

DEMANDEZ ANDRÉ GODIN

450-467-4456.

ATELIER D'ARTISAN, bureau ou entreposage, 252 pi ca., (12 x 21), 185\$/mois, Mont-Saint-Hilaire, Ch. Montagne, Michel Leclerc, 450-467-4144.

440
LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL COMMERCIAL à louer 700 pi ca., 269, boul. Cartier, Beloeil 464-2710.

LOCAL COMMERCIAL à louer pour le 1er juillet au 3105-B, Bernard-Pilon, Saint-Mathieu-de-Beloeil. Pour information, 467-1871.

LOCAL COMMERCIAL avec 2 étages: 1er plancher de 1175 pc, avec façade vitrée + néon, sur le boul. Taschereau, avec "show room", 2e étage sur mezzanine de 2500 pc, 1200\$/mois, près du pont Jacques-Cartier. Local commercial de 1800 pc sur la rue Verchères, porte de garage électrique de 10x12, cour clôturée, stationnement, chauffage au gaz, système d'alarme, 1000\$/mois, près du pont Jacques-Cartier. Page: 514-480-2079.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER idéal pour salon de coiffure, équipement à vendre, Saint-Jean-Baptiste, demandez Bruno au (450) 467-5502.

LOCAL INDUSTRIEL, 1500 pi ca., 3001, boul. Bernard-Pilon, St-Mathieu-de-Beloeil. Contactez Yves Chapat, 450-465-2154 poste 28.

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL, local à louer de 30x40 Porte de garage. Libre immédiatement. Pour information: 446-2182.

450
LOGEMENTS

ENQUÊTE DE CRÉDIT Propriétaires faites faire une enquête sur vos futurs locataires. Réponse garantie en moins de 4 heures. LogiBail, 446-7468

BELOEIL 3 1/2, demi-sous-sol, dans sixplex, rue des Pins, 4 électroménagers, plancher bois franc, chauffé et eau chaude fournie, 460\$/mois, libre 1er juillet, 450-446-2867.

BELOEIL 3 1/2, semi-meublé, plancher céramique, tapis, 450-446-1651 ou 514-767-8211.

OTTERBURN PARK grand 3 1/2, au 1065 Spiller, pour personne 55 ans et plus à la retraite, électricité, chauffage inclus, 445\$/mois, 467-2351.

OTTERBURN PARK, 4 1/2, style condo, calme, tout confort, piscine, idéal pour personne seule ou couple, libre 1er juillet, 450-446-3513.

SAINT-HILAIRE, 194 Ste-Anne, 3 1/2 rez-de-chaussée de duplex, chauffé, éclairé, eau chaude, 460\$/mois. Jour seulement: 445-4665.

VIEUX-BELOEIL, rue Dupré, triplex neuf, demi-sous-sol, entrée privée, salon, chambre, s.d.b., seulement la cuisine à partager avec prop., libre immédiatement, personne seule et sérieuse, 325\$/mois tout inclus. Tél.: 467-0520, Guy.

SAINTE-MADELEINE, 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, 795-6843.

1ER JUILLET, 2 1/2, St-Hilaire, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé 360\$/mois, meublé 390\$/mois, très bonnes références, gens paisibles, 728 Lavoie, App. 5, 464-2272.

1ER JUIN, BELOEIL demi-sous-sol chauffé, éclairé, semi-meublé, gens paisibles, 350\$/mois, 464-1065, 922-1462.

453
3 pieces 1 2

BELOEIL 4 CHAMBRES, 2 sdb, sous-sol fini, salle familiale, foyer, cabanon, libre 1er juillet, 464-5972.

BELOEIL, 66 HÔTEL DE VILLE. Grande maison 30x55' avec garage, endroit tranquille dans un cul-de-sac 6 pièces chauffées, éclairées, Déneigé, pay-sager, câble... tout inclus. Pour couple seul, 1100\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: 450-536-1263. Page: 514-201-4826.

BELOEIL, GRANDE, très illuminée, 4 chambres, 2 sdb, sous-sol fini, s. familiale / poêle à combustion, bureau, piscine, 446-5972.

BELOEIL, MAISON À LOUER pour le 1er juillet, dans secteur des Villas, 900\$/mois, 514-894-8534.

MAISON À LOUER à St-Charles-sur-Richelieu. Pour plus d'information, Caroline, 584-3015.

OTTERBURN PARK, haut d'un bungalow, 5 1/2, bain turbulent, aspirateur central, piscine, pas d'animaux, références, 700\$/mois, 446-0760.

SAINT-BASILE, superbe maison de 1088 p.c. plus garage, construction 1997, meublée ou non, 3 chambres, 750\$/mois, 441-0868.

CHERCHE COLOCATAIRE partager maison, 300\$/mois, non fumeur. P.S. j'ai un chien. St-Hilaire, disponible immédiatement. Demander Chantal, 464-5627.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, recherche un(e) colocataire non fumeur(euse), tranquille, mature, ayant bon emploi, pour partager maison, 325\$/mois. Après 18h 467-6122.

4 1/2 à Beloeil au 275, Brébeuf, 1er juillet, eau chaude fournie, 525\$/mois, 446-7319, 795-5006.

4 1/2 CHAUFFÉ, haut de bungalow, stationnement double, cabanon, 425\$/mois, libre 1er juillet, Saint-Jean-Baptiste, 464-8683, page: 514-888-3415.

4 1/2, BELOEIL, 904, Choquette, demi-sous-sol rénové, non chauffé, 440\$/mois, 464-0111 ou 467-7121.

4 1/2, STE-MADELEINE, libre 1er juillet, 450-795-8718.

À LOUER, Beloeil, rue de Lévis, grand 4 1/2, face à la polyvalente, 467-2221.

À SAINTE-MADELEINE, pour personne seule ou couple, près de tous les services, pour juillet, 464-6614, 514-894-3943.

BELOEIL 4 1/2, rue Dupré, milieu retiré, près des services, 467-6045.

FEMME SEULE cherche grand 4 1/2 moderne, prix raisonnable 510\$/mois maximum, pas de sous-sol. Urgent pour le 1er juillet, 446-1856 si pas de réponse, libé vocale, 446-1856.

MONT-ST-HILAIRE, 4 1/2, triplex, 1er juillet, 517 Joseph-Elzéard Bernier, Tél.: 467-7023.

OTTERBURN PARK, très tranquille, 4 1/2, céramique, piscine extérieure chauffée, idéal pour couple ou personne seule, libre 1er juillet, 545\$/mois, 536-2553.

SAINT-DENIS, 4 1/2, haut de duplex, paisible, face à la rivière, 385\$/mois. Téléphonez après 18h 450-787-4072.

SAINT-HILAIRE, grand 4 1/2, fin juin, demi-sous-sol, très éclairé, 450\$/mois, non chauffé, 514-598-7414.

VIEUX-BELOEIL, libre le 1er juillet, grand 2 1/2, 375\$/mois, entrée laveuse, sècheuse, bur.: 536-2155 poste 268, soir: 467-1923.

À ST-DENIS, 5 1/2 chauffé, 405\$/mois. Aussi disponible 4 1/2 chauffé, 395\$/mois. 1-877-787-2565.

À ST-HILAIRE, FACE AU MANOIR, ROUVILLE-CAMPBELL grand 5 1/2, climatisé, entrée laveuse, sècheuse, 590\$/mois, libre 1er juillet, 450-536-3681.

GRAND 5 1/2, Beloeil, près centre commercial, face au golf, libre 1er juillet, 575\$/mois, 464-2851.

SAINT-HILAIRE, GRAND 5 1/2 luxueux, style condo, très bien situé, insonorisé, Foyer, stores, intercom. Libre 1er juillet 514-578-6552, 536-8560.

SAINTE-MADELEINE, grand 5 1/2, dans un 6 logements, 1er plancher, plancher de bois franc frais vernis, près de tous les services, pas de chiens, avec références, gens paisibles, 425\$/mois, libre 1er juillet, 446-0528.

BEAU GRAND 3 1/2, frais peint, avec patio, 2 stationnements, 25 Clifton, Otterburn Park. Tél.: 467-6792.

460
MAISONS A LOUER

BELOEIL 4 CHAMBRES, 2 sdb, sous-sol fini, salle familiale, foyer, cabanon, libre 1er juillet, 464-5972.

BELOEIL, 66 HÔTEL DE VILLE. Grande maison 30x55' avec garage, endroit tranquille dans un cul-de-sac 6 pièces chauffées, éclairées, Déneigé, pay-sager, câble... tout inclus. Pour couple seul, 1100\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: 450-536-1263. Page: 514-201-4826.

BELOEIL, GRANDE, très illuminée, 4 chambres, 2 sdb, sous-sol fini, s. familiale / poêle à combustion, bureau, piscine, 446-5972.

BELOEIL, MAISON À LOUER pour le 1er juillet, dans secteur des Villas, 900\$/mois, 514-894-8534.

MAISON À LOUER à St-Charles-sur-Richelieu. Pour plus d'information, Caroline, 584-3015.

OTTERBURN PARK, haut d'un bungalow, 5 1/2, bain turbulent, aspirateur central, piscine, pas d'animaux, références, 700\$/mois, 446-0760.

SAINT-BASILE, superbe maison de 1088 p.c. plus garage, construction 1997, meublée ou non, 3 chambres, 750\$/mois, 441-0868.

CHERCHE COLOCATAIRE partager maison, 300\$/mois, non fumeur. P.S. j'ai un chien. St-Hilaire, disponible immédiatement. Demander Chantal, 464-5627.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, recherche un(e) colocataire non fumeur(euse), tranquille, mature, ayant bon emploi, pour partager maison, 325\$/mois. Après 18h 467-6122.

4 1/2 à Beloeil au 275, Brébeuf, 1er juillet, eau chaude fournie, 525\$/mois, 446-7319, 795-5006.

4 1/2 CHAUFFÉ, haut de bungalow, stationnement double, cabanon, 425\$/mois, libre 1er juillet, Saint-Jean-Baptiste, 464-8683, page: 514-888-3415.

4 1/2, BELOEIL, 904, Choquette, demi-sous-sol rénové, non chauffé, 440\$/mois, 464-0111 ou 467-7121.

4 1/2, STE-MADELEINE, libre 1er juillet, 450-795-8718.

À LOUER, Beloeil, rue de Lévis, grand 4 1/2, face à la polyvalente, 467-2221.

À SAINTE-MADELEINE, pour personne seule ou couple, près de tous les services, pour juillet, 464-6614, 514-894-3943.

BELOEIL 4 1/2, rue Dupré, milieu retiré, près des services, 467-6045.

FEMME SEULE cherche grand 4 1/2 moderne, prix raisonnable 510\$/mois maximum, pas de sous-sol. Urgent pour le 1er juillet, 446-1856 si pas de réponse, libé vocale, 446-1856.

MONT-ST-HILAIRE, 4 1/2, triplex, 1er juillet, 517 Joseph-Elzéard Bernier, Tél.: 467-7023.

OTTERBURN PARK, très tranquille, 4 1/2, céramique, piscine extérieure chauffée, idéal pour couple ou personne seule, libre 1er juillet, 545\$/mois, 536-2553.

SAINT-DENIS, 4 1/2, haut de duplex, paisible, face à la rivière, 385\$/mois. Téléphonez après 18h 450-787-4072.

SAINT-HILAIRE, grand 4 1/2, fin juin, demi-sous-sol, très éclairé, 450\$/mois, non chauffé, 514-598-7414.

VIEUX-BELOEIL, libre le 1er juillet, grand 2 1/2, 375\$/mois, entrée laveuse, sècheuse, bur.: 536-2155 poste 268, soir: 467-1923.

À ST-DENIS, 5 1/2 chauffé, 405\$/mois. Aussi disponible 4 1/2 chauffé, 395\$/mois. 1-877-787-2565.

À ST-HILAIRE, FACE AU MANOIR, ROUVILLE-CAMPBELL grand 5 1/2, climatisé, entrée laveuse, sècheuse, 590\$/mois, libre 1er juillet, 450-536-3681.

GRAND 5 1/2, Beloeil, près centre commercial, face au golf, libre 1er juillet, 575\$/mois, 464-2851.

SAINT-HILAIRE, GRAND 5 1/2 luxueux, style condo, très bien situé, insonorisé, Foyer, stores, intercom. Libre 1er juillet 514-578-6552, 536-8560.

SAINTE-MADELEINE, grand 5 1/2, dans un 6 logements, 1er plancher, plancher de bois franc frais vernis, près de tous les services, pas de chiens, avec références, gens paisibles, 425\$/mois, libre 1er juillet, 446-0528.

BEAU GRAND 3 1/2, frais peint, avec patio, 2 stationnements, 25 Clifton, Otterburn Park. Tél.: 467-6792.

310
BATEAUX CHALOUPES

BATEAU WELLCRAFT 1985, 34' GRAND SPORT 2 MOTEURS 454 MERCURISER ORIGINAL AVEC SHAFT A C 430 HEURES TRES PROPRE ACHETEUR SERIEUX SEULEMENT 65 000\$ 514-946-4429

BATEAU THOMPSON CRUISER 1985, Mercury 250 forces, pied Mercruiser, 350 heures, toit bi-mini et complet, en excellente condition, très propre, 15,000\$, échanges divers acceptés, 514-990-2054.

MOTEUR À PÊCHE Minnkota, 24 lb force, comme neuf, 120\$. 536-8561.

PETERBOROUGH 1987, 26.5', mécanique A1, 5.5 litres, Survey 2001, tout équipé, haft cabin, très propre, 14,500\$, 514-820-6843, 450-658-2787.

THUNDERCRAFT MAGNUM Express, 1987, 25', tout équipé, moteur Mercruiser 350, pied Mercruiser refait à neuf, 17,500\$. Alain, 536-1202.

320
CAMIONS

ASTRO LT 1999 "all wheel drive", V6, 4.3 blanc, serrures, vitres, sièges électriques, CD, "full, full, full", 18,000 km, 8 passagers. Spécial 20,000\$, 467-9222.

DIESEL 6.5 1993, cabine chasis, automatique, moteur neuf, transmission neuve, idéal pour paysagiste, 9995\$, 514-865-0426 ou 514-830-5255.

FORD ECONOLINE 150, allongée, 1990, propre, bonne mécanique, idéal pour travail. Aubaine, 750\$. Auto R.P., 464-8420.

FORD F-250, 1990, EF1, 351 HP, 5.8 litres, auto., bonne mécanique, 104,000 km, 450-584-1002.

GMC 1985, boîte Laffeur 14', 56,000 km, très bonne condition, 1200\$. 514-895-5019.

PICKUP GMC Sierra SLT 1999, modèle 3500, "crew cab", boîte 8", 4X4, tout équipé, balance garantie GM, 450-446-1518.

330
MACHINERIE AGRICOLES

JE SUIS ACHETEUR DE tracteurs de ferme de toutes sortes ainsi que "bulldozers", pépines, "timber jack", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

345
MOTOMARINES

1994, TIGERSHARK BARRACUDA, 640 CC., AVEC REMORQUE ET TOILE, EN TRÈS BONNE CONDITION, PRIX: 2100\$ NÉGO., PATRICK, 450-649-4437.

355
VÉHICULES RÉCRÉATIFS

VTT 2000, 196 km, Big Bear 350., vert, 7250\$, 450-446-0178.

360
PIÈCES; AUTOS CAMIONS

4 PNEUS 4 SAISONS Pirelli, montés sur roues, de marque Honda Civic 1994, 275\$, 1 saison d'usure. Tél.: 467-6623.

ROUE, JANTES (RIMS), mags, usagées, pneus 4 saisons, etc. Usagés, neufs. Toutes grandes et sortes d'autos. 467-9222.

380
REMORQUES

REMORQUE UTILITAIRE 1 ou 2 VTT, loisir, entrepreneur, "dumper", plate-forme, etc. 2000 lb à 20,000 lb capacité, 200 en inventaire. Fabrication personnalisée. www.fabri-remorque.com Information, 450-246-2851.

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

(tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

CAISSIÈRE, avec 1 an d'expérience, demandée. Métro St-Jean-Baptiste, demandez Bruno au 450-467-5502.

CAMELOTS DEMANDÉS avec auto économique, pour quotidien anglophone du matin, doit être disponible de lundi au vendredi entre 4h et 6h le matin, les samedi et dimanche de 6h à 8h le matin. Profil intéressant. 450-467-2925 entre 9h et 16h.

CHAMBLY TOYOTA EST À LA RECHERCHE D'UN HOMME À TOUT FAIRE. Ex: vidage d'huile, changement de pneus, etc. Travail garanti 20h/semaine. Se présenter au 141, boulevard Laurier St-Basile-le-Grand et demandez Benoît ou Marco.

CHAUFFEUR CLASSE 1, USA/CAN, 1 an d'expérience, conduits 250.000 milles et devenus propriétaire. Plan de location GDC, des restrictions s'appliquent, 1-888-282-5560 poste 2233, 1-800-363-4216 demandez Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé de 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi "full" \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. 450-277-0083 ou 1-800-561-2395.

COMPAGNIE OUVRIANT dans le domaine de la construction RECHERCHE AIDE À LA LIVRAISON. Exigences: = Bonne forme physique; = débrouillard; = ponctuel. S.V.P. envoyez C.V. au: 450-467-8594.

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Varennes. Début 28 mai 2001. Prix 650\$. Inscription 1-800-653-0855.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), poste à temps plein, Téléphonez au 464-1346.

DEMANDE JARDINIER à temps plein, avec expérience, à St-Mathieu-de-Beloeil, Serge 514-212-8581.

ENTREPRENEUR QUI a un urgent besoin de peintres avec véhicule. Bonne rémunération. 514-912-6744.

ENTREPRISE de Saint-Mathieu-de-Beloeil recherche mécanicien pour mécanique générale de camions et remorques, avec expérience, travail de jour: lundi au vendredi. Contactez Luc: (450) 467-1017 ou page 514 837-4210.

FEMME DE CHAMBRE samedi, dimanche, lundi, mardi, de 12 à 16 heures/semaine, 467-4392.

FEMME DEMANDÉE avec auto, pour faire partie d'une équipe d'entretien ménager résidentiel, 4 à 5 jours/semaine, bonnes conditions de travail, 450-653-6077.

GÉRANT(E) DE BOULANGERIE, avec expérience, région Ste-Julie, 40 heures/semaine, magasin en rénovation. Demander Geneviève, tél.: 450-649-2053, fax: 450-649-8235.

HOMME DEMANDÉ habileté manuelle bonne endurance physique aime le travail d'équipe débrouillard et responsable aptitude dans l'utilisation de machinerie. Passez remplir une demande d'emploi au: 575, rue Belval, Mont-St-Hilaire, 467-0211.

JEUNES PERSONNES dynamiques, comme préposés à l'accueil, temps complet régulier de soir, environ 30 heures et temps partiel de soir. Bonne condition physique, polyvalente, débrouillardise, entreprenant, secondaire V et Windows obligatoires. 653-1880.

LA CREPERIE DU Vieux-Beloeil recherche 1 serveur avec expérience à temps plein. Contactez Mme Fougère ou Mme Gauthier, 464-1726.

MANOEUVRE POUR TRAVAIL varié dans entreprise de maçonnerie et ciment. M. Daigle, 464-5571 après 18h.

PERSONNE DEMANDÉE pour aider dans un service de garde, de 30h à 40h/semaine, information: Anne-Renée, 514-214-5184 ou 467-7124.

PERSONNEL DEMANDÉ de nuit et de jour, exigences, 18 ans et plus, contactez Stéphane, 795-0010 ou 514-240-2259.

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

(tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

OFFRE D'EMPLOI AU CAMPING LAC DU REPOS Hommes/femmes-étudiant ou non-avec ou sans expérience pour la cantine, dépanneur et sauveur. Téléphoner au 450-467-3671 demandez Gisèle ou Joëlle.

OFFRIR DES SERVICES de psychothérapie auprès d'une clientèle à faible et moyen revenu. Voici le défi qui nous attend! Recherche psychothérapeutes désireux de faire partie d'une équipe multidisciplinaire et de s'engager pour la cause! Le Collectif de psychothérapie populaire de la Rive-Sud (CPPRS) est un organisme communautaire en implantation à Longueuil. Nous sommes à la recherche de professionnels(es) dynamiques souhaitant s'impliquer de temps partiel auprès de personnes n'ayant pas accès à la psychothérapie. Les psychothérapeutes professionnels(es) qui oeuvrent au CPPRS témoignent d'un engagement social et reçoivent une minime rémunération pour leur travail. Critères: - Posséder minimalement un BAC complet et une formation reconnue en thérapie complète ou en cours - Être supervisé - Expérience de travail en psychothérapie - Détenir une assurance responsabilité professionnelle - Être membre d'une association ou d'un o

MASSOTHÉRAPEUTE MASSAGE SUÉDOIS, PROBLÈME DE SCIATIQUE, RÉFLEXOLOGIE, FIBROMYALGIE, 1 heure, 25\$, 2 heures 40\$, reuss d'assurance. Lundi au vendredi 8h à 17h. Sur rendez-vous, Chantal 450-536-2682.

3000\$ ET PLUS par mois, à temps partiel. À votre compte, "via internet". Pour du long terme et de la sécurité. Qualifications requises. 467-3225.

ASSOCIÉS(ES) D'AFFAIRES recherché(e)s. Révélez-vous toujours de devenir millionnaire? Après le boom immobilier et le boom informatique, voici le boom santé: 450-587-8346.

PEINTRE AUTOMOBILE Urgent besoin finisseurs peintres. Contactez Sylvain 514-820-0233.

PIZZA SUPER 2 POUR 1 recherche cuisinier. Être très dynamique, avoir l'esprit d'équipe, expérience un atout. 31, de Rouville, St-Hilaire, 536-1166 ou 653-0411.

PRÉPOSÉ(E) AUX bénéficiaires dans établissements pour personnes âgées. Expériences non requises, RCR serait un atout. Se présenter du lundi au vendredi au 138 rue Richelieu, Beloeil, J3G 4N9.

RÉCEPTIONNISTE POSTE: 30 heures/semaine. Quelques tâches de bureau. C.V. au: 286, Duvernay bureau 270. JOUR: 464-6036, SOIR: 446-4911.

RECHERCHE TECHNICIENNE EN COLORATION ET COIFFEUSE AVEC CLIENTÈLE À TEMPS PARTIEL. Salon Fusion Coiffure, 467-6827, demander Christianne ou Sylvie.

RECHERCHE PERSONNE désirent revenir sur le marché du travail dans le domaine de la coiffure ou assistante, demandez Michel, 658-0053.

RESTAURANT POIRIER 1918, demande cuisinière pour fin de semaine et plus, 467-9070 Joel Leblanc.

SERVICE CLIENTÈLE ÉTABLIE. Temps plein et partiel 360\$/semaine, voiture nécessaire. Téléphoner lundi au 450-445-1116 ou 1-877-445-1116.

ST-BRUNO NISSAN est à la recherche d'un **COMMIS AUX PIÈCES** temps plein, avec expérience. Demandez Jean-Philippe Morin au: 450-653-2485.

TOILETTEUSE AVEC 1 an et plus d'expérience, pour toutes races, salon à Saint-Bruno. Demandez Johanne, 441-5298, page 514-981-2912.

VERPLEX INC. (DELSON). Besoin urgent de monteurs mécanicien intérieur (vitrerie), soudeurs au tir pour aluminium et aide général. Salaire à discuter selon expérience. Envoyez C.V. par fax: 450-638-7271.

525 MÉDECINE DOUCE

CLINIQUE ALPHA santé et bien-être, massothérapie, kinésithérapie, hypnothérapie. Sur rendez-vous. 467-2509.

HYPNOTHÉRAPIE, Kinésiologie: Problème de poids, peur, allergies, abus, douleur, migraine, nervosité, stress, tabagisme, traumatisme, etc. Adultes, enfants, Huguette M. Boisvert, hypnothérapeute, kinésiologue. 450-467-5773.

MASSOTHÉRAPEUTE MASSAGE SUÉDOIS, PROBLÈME DE SCIATIQUE, RÉFLEXOLOGIE, FIBROMYALGIE, 1 heure, 25\$, 2 heures 40\$, reuss d'assurance. Lundi au vendredi 8h à 17h. Sur rendez-vous, Chantal 450-536-2682.

550 COLLECTIONNEURS TRIUMPH SPITFIRE 1973, mécanique A1, très propre. Évaluation 7000\$. Le soir après 17h 450-464-8289.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

530 OCCASION D'AFFAIRES ASSOCIÉS(ES) D'AFFAIRES recherché(e)s. Révélez-vous toujours de devenir millionnaire? Après le boom immobilier et le boom informatique, voici le boom santé: 450-587-8346.

530 OCCASION D'AFFAIRES ASSOCIÉS(ES) D'AFFAIRES recherché(e)s. Révélez-vous toujours de devenir millionnaire? Après le boom immobilier et le boom informatique, voici le boom santé: 450-587-8346.

545 GARDIEN(NE) DEMANDÉ(E)

CHERCHE 1 gardien(ne), 13 ans et + à domicile à Beloeil, à la semaine, ou fin de semaine, salaire à discuter, Sylvie 464-9619.

RECHERCHE DAME dynamique pour s'occuper de Sébastien, 15 mois, 3-4 jours/semaine, non fumeuse, donne reçu, références, nous demeurons à Otterburn Park, Johanne, 536-2732.

550 COLLECTIONNEURS TRIUMPH SPITFIRE 1973, mécanique A1, très propre. Évaluation 7000\$. Le soir après 17h 450-464-8289.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture, pose de céramique, etc. Travail soigné à bas prix. Michel, 464-8848.

AARION DÉMÉNAGEMENT: prix compétitifs, assurances complètes, MasterCard et Visa acceptées, membre: Bureau d'éthique commerciale, 679-7869.

550 COLLECTIONNEURS TRIUMPH SPITFIRE 1973, mécanique A1, très propre. Évaluation 7000\$. Le soir après 17h 450-464-8289.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE. Rénovations de tous genres, peinture, plomberie, etc. 536-3458, 514-803-3458 cell. Jean-Claude.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur /d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. Licence R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

550 COLLECTIONNEURS TRIUMPH SPITFIRE 1973, mécanique A1, très propre. Évaluation 7000\$. Le soir après 17h 450-464-8289.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS

SUPER VENTÉ PLANCHER de bois franc. Grade 2 = toutes variétés. Brut: 0.99\$ p.c.; pré-vernir: 1.69\$ p.c. Grade 1 = toutes variétés à partir de 1.99\$ p.c. Ouvert vendredi, samedi, dimanche de 9h à 17h sur semaine, avec rendez-vous. 450-531-6044. 573, Boivin, Granby.

TIREUR DE JOINTS 15 ans d'expérience. Richard 450-464-3638.

550 COLLECTIONNEURS TRIUMPH SPITFIRE 1973, mécanique A1, très propre. Évaluation 7000\$. Le soir après 17h 450-464-8289.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

630 DIVERS

ARGENT!!! Paye entre 400\$ et 15.000\$ pour certains modèles de guitares de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, Epiphone, Ibanez, avant 1970. Steve, 1-800-964-3544.

REMERCIEMENTS AU Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.L.

550 COLLECTIONNEURS TRIUMPH SPITFIRE 1973, mécanique A1, très propre. Évaluation 7000\$. Le soir après 17h 450-464-8289.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

560 SERVICES OFFERTS "A1 SOS RÉNOVATIONS A1" MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE CÉRAMIQUE, CUISINE, SOUS-SOL, S.D.B., QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES. 446-5348 Gilles, pag (514)599-2306.

GARDERIE FAMILIALE 259, rue St-Paul, Vieux-Beloeil. À partir début juillet, enfants 2 ans et plus, reçu, bientôt à \$\$. 514-355-5032 Rosanna.

SAINT-MADELEINE, garderie en milieu familial, 2 places disponibles, repas chauds, bricolage, bons soins. Nathalie, 446-0932.

VILLAS BELOEIL, garderie en milieu familial, 2 places disponibles, repas chauds, bricolage, bons soins. Nathalie, 446-0932.

690 PERDU OU TROUVÉ CHAT PERDU SANS COLLIER. Chat blanc, aux yeux "vairons": l'un est bleu ciel et l'autre brun noisette. Il a une patte antérieure plus courte que les autres, donc, il a une démarche un peu penchée. Il répond, quoique sourd comme un "pot", au nom de "Flocon" ou "Roméo Leblanc". Il est "tannant", mais très attachant. Avec lui, c'est le cas de le dire: "l'habite chez mon chat". Parti depuis quelques jours (rue Octave-Créme à St-Hilaire). Je soupçonne qu'on l'ait adopté car, quand on le voit, on craque. Je ne veux pas pour autant l'arracher à sa fille famille. Je désire savoir s'il est en bonne santé et s'il est heureux. À ceux qui l'auraient adopté, je tiens à leur signaler qu'il a été vacciné, mais qu'il n'est pas encore castré. Alors, si j'étais une chatte du voisinage, je me méfierais! car malgré son jeune âge, (4 à 5 mois) il est très fringant et un peu "sacripant". 446-6596.

PERDU CHATTE de couleur caramel, âgée de 3 ans, disparue le 30 avril, secteur boul. Cartier et rue Pasteur, à Beloeil, récompense, 450-446-7287.

PERDU TROUSSEAU de clés, dans Beloeil, avec porte-clés en plastique épais bleu de garage Beaulieu, récompense, 446-0367.

700 VENTE DE GARAGE ENCAN 19 ET 20 MAI, grande vente de garage, 1186, Ozias-Leduc, St-Hilaire, de 9h à 17h.

19 ET 20 MAI, 95, Raymond, McMasterville. Ensemble de cuisine, ensemble de chambre, vêtements, jouets, vaisselle, etc.

19 MAI AU 702 SALOMON, Beloeil, articles divers, tout doit être vendu. Si pluie remise 26 mai.

19, 20 MAI, profit des enfants démunis. Baignoire de tous genres, desserts maison, hot-dogs, 355, de Rouville, Beloeil.

19 MAI AU 702 SALOMON, Beloeil, articles divers, tout doit être vendu. Si pluie remise 26 mai.

19, 20 MAI, Collection de caquettes, de tasses, de macarons. Vêtements, meubles, réfrigérateur, tente-roulotte et beaucoup d'autres menus articles. 1378, des Brises, Beloeil.

AU 324 RICHELIEU à Beloeil le 12 mai à partir de 9h.

SPÉCIAL New Beetle 1,8 turbo, jaune 2000 neuve, 5 vitesses, toit ouvrant, mags, sièges chauffants

Volkswagen St-Hyacinthe

5705, av. Trudeau Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 773-9643
Mtl.: (514) 875-3915

Site internet: www.vwst-hyacinthe.qc.ca Courriel: vwst-hya@ntic.qc.ca

58 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

700
VENTE DE GARAGE ENCAN

2258, RICHELIEU, Beloeil. Outils, meubles, antiquités et divers menus articles (lamps, etc.) 19, 20 mai.

43, LALONDE, BELOEIL, 19, 20, 21 mai. Meubles, outils, antiquités, disques, vaisselle, etc. 8h à 17h.

804, MORIN à McMasterville, 19 mai. Divers articles, tels que: accessoires de piscine, camping, vélos et plusieurs autres articles.

AA À QUI LA CHANCE? Antiquités, articles de maison, garage, jouets d'enfants, plus de 1000 articles qui ont servi pour le cinéma. 8 familles sur les lieux, 3 jours, les 19, 20, 21 mai, 560, chemin des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu, 450-787-3524. En cas de pluie, remise semaine suivante.

AU 355 BOUSQUET à Otterburn Park, samedi 12 mai seulement. Articles de toutes sortes, dès 8h.

BELLE VENTE DE GARAGE, à Otterburn Park, articles pour toute la famille. 1085, rue des Caillies. Samedi 12 mai.

DÉMÉNAGEMENT! 12, 13, 19, 20 mai, à partir de 9h. Au 241, Eleanor, Otterburn Park. Tous les électroménagers, mobilier de cuisine et bureau. 450-678-3113 ou 450-464-3457.

FLANC SUD, 706, Paul-Émile Borduas, Mont-Saint-Hilaire. Déménagement, super vente de garage, les 19, 20, 21 mai de 8h à 17h. Meubles, fauteuil en cuir, fluorescents, pulvérisateurs, disques, selle et articles d'équitation, maison de poupée, etc.

GRANDE VENTE DE GARAGE
PLUSIEURS FAMILLES
26 MAI À BELOEIL
19, Choquette
(Coin Richelieu)
NOUS LOUONS DES TABLES
Pour information,
Hélène Body Jodoin
464-9319.

GRANDE VENTE DE garage, plusieurs familles réunies au 980 Gauvin, Beloeil, le 12 mai, si pluie annulée.

GRANDE VENTE DE GARAGE, 4 familles. Au 270, Grimard, Beloeil, samedi 12 mai seulement.

MÉGA VENTE DE GARAGE. Tout doit être vendu! Meubles, articles de maison. Le déplacement en vaudra la peine! Cause: maison vendue. Les 19 et 20 mai, 170, Clifton à Otterburn Park. Si pluie semaine suivante.

NOUS ACHETONS ARTICLES de maison, du garage au cabanon. Antiquités, lots de stock et autres... Payons comptant. Richard Bélanger, 450-446-4385.

PLUSIEURS FAMILLES 413, des Cigales, Otterburn Park, samedi 19 mai dès 8h. Divers + artisanat.

PLUSIEURS FAMILLES, 19 et 20 mai, 421, des Cigales, Otterburn Park, beau temps, mauvais temps.

SAMEDI 19 MAI 365, Gauthier, Beloeil, (Richelieu, Larose, Marnier, Gauthier). Articles divers pour la maison.

SAMEDI 19 MAI, jouets, livres, bebelots, pneus, vaisselle, piscine h.t. 16' démontée, objets variés. Si pluie, remise 26.

SAMEDI 19 MAI, vente de garage, 8h à 16h, 1053 des Goélands, Beloeil. Vêtements enfants, jouets, autres.

SUPER BELLE vente de garage. Meubles neufs au tiers du prix, outillage, machinerie, vêtements, accessoires d'autos et de camping et articles divers, samedi 12 mai, en cas de pluie remise le 19 mai au 394, Gervais, Otterburn Park.

SUPER VENTE DE GARAGE
DE GARAGE
LES 19 ET 20 MAI
à partir de 9h
AU 15 CARRIER,
ST-MATHIEU-DE-BELOEIL.

SUPER VENTE DE garage, articles de qualité. Faut voir! 637 Parkview, Otterburn Park, les 19 et 20 mai de 9h à 17h.

SUPER VENTE DE GARAGE, plusieurs familles. Outils, jouets, etc. 19 et 20 mai, 515, boul. Choquette à Beloeil.

VENTE DE GARAGE le samedi 12 et dimanche 13 mai au 304, rue Bourgeois à Beloeil.

700
VENTE DE GARAGE ENCAN

SUPER VENTE DE GARAGE, 19, 20 mai, plusieurs familles présentes, de la cave au grenier. 3425, des Plaines, Ste-Madeleine, (Domaine des Hurons). Si pluie reportée au 26 mai.

SUPER VENTE DE GARAGE, plusieurs familles réunies, 18, 19, 20 mai. Antiquités, vaisselle, vêtements adulte et bébé, vélos, produits naturels Sunrider, etc. Si vous voulez participer à cette vente, réservez le plus tôt possible. Place très achalandée, 330, boul. Laurier, Ste-Madeleine. Tél.: 450-795-3376.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT de 4 proprios, 12, 13 mai, au 189, Choquette, Beloeil. Si pluie remise 19, 20 mai.

VENTE DE GARAGE déménagement. Samedi 19 mai, remise au dimanche s'il pleut. Aucun prix affiché, toute offre raisonnable acceptée, 91, Leclerc, Beloeil.

VENTE DE GARAGE 19, 20 mai. Bicyclette d'exercice, robot culinaire, caisse enregistreuse, cafetière restaurant ou bureau, et beaucoup plus. 464-9840, 104, Hotel-de-Ville, Beloeil. Si pluie, 26, 27 mai.

VENTE DE GARAGE 19 mai, en cas de pluie remise au 20 au 262, Prince Arthur, Otterburn Park.

VENTE DE GARAGE plusieurs modèles de Lego à 50%. Jouets. Lits doubles superposés, meubles d'enfants. Vivaces. Plusieurs familles, 222, Eleanor, Otterburn Park, 19 et 20 mai.

VENTE DE GARAGE au 317, Richelieu, McMasterville, les 19, 20 et 21 mai.

VENTE DE GARAGE 19 mai, 868 Beauséjour, McMasterville. De tout pour le bricoleur, vêtements dame, tissu, patrons et fils, jouets enfants, meubles, etc.

VENTE DE GARAGE, les 19 et 20 mai. Si pluie, 26, 27 mai. Au 893, Bourgeois, Beloeil.

VENTE DE GARAGE, 19 mai, 586, rue Iberville à Beloeil. Il y en aura pour tous les goûts!

VENTE DE GARAGE, le 19 mai 2001, 278, Auclair à Otterburn Park.

VENTE DE GARAGE, 19, 20 mai, plusieurs voisins, 667, du Domaine, Beloeil. Antiquités, bibelots, divers.

VENTE DE GARAGE, 19, 20, 21 mai, 4850, rang des Étangs, St-Jean-Baptiste.

VENTES DE GARAGE sur la rue Dubois, à Beloeil, lundi 21 mai de 9h à 17h. Si pluie remise au 10 juin.

800
AMITIÉ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE Diana, en affaires depuis 1993, pour gens seuls, honnêtes, sérieux, de tous âges. Afin de combattre la solitude. 450-672-4477.

AGENCE MARIE-FRANCE De l'Étoile, un cabinet-conseil personnalisé pour gens sérieux seulement, 10 ans à l'écoute de vos besoins. 450-676-6676.

AU SEXE MASCULIN. Vous voulez passer de bons moments avec une dame agréable. Du lundi au dimanche de 9h à minuit. Téléphonez-moi au 261-9043 (St-Hyacinthe).

CÉLIBATAIRES EN FÊTE: Méga party le samedi 19 mai à la salle chez Jacques, 621, rue Principale à La Présentation, dès 18h. Buffet de fin de soirée. Billets disponibles à la porte: 10\$ taxes incluses. 450-618-0355.

ESCORTE POUR VOUS mesieurs, belles demoiselles, 450-779-2290.

SOIRÉE DE DANSE, tous les samedis dès 20h30, D.J. Claude Perron. Prix de présence. Buffet fin de soirée. Restaurant Ti-Père Bar B.O., 2995, Laframboise, St-Hyacinthe. 450-773-0415.

SOUVERAIN RENCONTRE organisé bientôt pour hommes gais afin de briser la solitude, de faire de nouveaux amis. Date et endroit à déterminer. Possibilité pour d'autres activités. Pour information, confidentiel, Richard 446-9301, fin de semaine, sur semaine de 16h à 19h répondre.

900
ASTROLOGIE

ANITA CONSEILLÈRE en tarot professionnel, médium, graphologue internationale, relationniste en aide pour les gens en difficulté, numérologie à 9-22 nombres. 446-7171. Di-pi-omé.

900
ASTROLOGIE

JO SOLEIL VOYANTE, amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct. 24h/24, 7 jours/7, 18+ information gratuite. 514-869-8435. Pour consultation privée et information 450-584-3890. <http://pages.infinit.net/josoleil/>

900
ASTROLOGIE

TAROT DE MARSEILLE, prévisions mensuelle et annuelle détaillées. Santé, finances, sentiments, travail. 17 ans d'expérience. Huguette M. Boisvert, 467-5773.

Réduction de la vente d'alcool aux mineurs en Montérégie

De moins en moins de commerces vendent de l'alcool aux jeunes en Montérégie. Malgré une diminution appréciable, on compte toutefois un commerce sur trois qui vend toujours de l'alcool aux mineurs. Ces éléments ressortent d'une enquête menée par la Direction de la santé publique de la Montérégie qui s'est terminée en novembre dernier.

Selon les résultats de l'enquête qui s'est déroulée en cinq phases de juin 1997 à novembre 2000, la proportion de commerces permettant aux mineurs d'acheter de l'alcool est passée de 54 % en juin 1997 à 33 % en novembre 2000, soit une diminution de 39 %. «Les résultats de l'enquête sont encourageants et démontrent que les commerçants ont fait en sorte de réduire l'accès des jeunes à l'alcool en demandant plus systématiquement une preuve d'âge aux jeunes acheteurs, a précisé le Dr Luc Boileau, directeur de la santé publique de la Montérégie. Cette tendance à contrôler davantage les ventes devrait inciter les commerces qui ne font pas encore respecter l'interdiction de vente aux mineurs à emboîter le pas.»

Les jeunes qui achètent de l'alcool s'approvisionnent surtout dans les dépanneurs et chez les épiciers. Toutefois, au cours des quatre dernières années, on constate une réduction de la proportion de commerces vendant de l'alcool aux mineurs, soit respectivement de 38 % dans les dépanneurs et de 31 % chez les épiciers.

Ainsi, la proportion de dépanneurs vendant des boissons alcoolisées aux mineurs est passée de 55 % en juin 1997 à 34 % en novembre 2000. Chez les épiciers, cette proportion a diminué de 49 % en juin 1997 à 34 % en novembre 2000. De plus, les succursales de la Société des alcools du Québec (SAQ) ont connu la plus forte baisse depuis quatre ans, passant de 69 % à 8 %, pour une réduction de 88 %. «Il faut rester vigilant et continuer le travail de sensibilisation amorcé auprès des commerçants pour leur faire prendre conscience de l'importance de respecter la loi interdisant la vente d'alcool aux jeunes de moins de 18 ans», soutient le Dr Boileau.

Selon une vaste enquête effectuée à l'automne 1998 par la Direction de la santé publique de la Montérégie, 90 % des étudiants du secondaire 5 disent avoir consommé de l'alcool au cours des 12 mois ayant précédé l'étude et trois étudiants sur dix boivent de l'alcool presque à chaque semaine. Pire encore, l'enquête fait aussi ressortir qu'environ 40 % des jeunes buveurs du secondaire 5 se saoulent souvent ou à toutes les fois qu'ils boivent.

La dernière enquête sur les commerces en Montérégie, en novembre 2000, regroupait 471 commerces, dont 244 dépanneurs, 187 épicerie et 40 établissements de la SAQ. La marge d'erreur des résultats présentés est de moins de 5 %. On rappelle que la grande majorité de ces étudiants est âgée entre 16 et 17 ans. (communiqué)

Cueillette de timbres

Les élèves de la classe 601 de l'école Jolivent, 330, boul. Cartier à Beloeil, recueillent des timbres usagés pour l'organisation Développement et Paix Canada, qui distribue des fonds partout dans le monde lorsque survient un sinistre. Afin de ne pas abîmer les timbres, on recommande de laisser une bordure d'au moins un centimètre autour du timbre. Merci de collaborer.

Les cinq sens au Moyen Âge

Dans le cadre de la Semaine de la famille, les jeunes et moins jeunes sont invités à venir s'initier au mode de vie médiéval à la bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand en découvrant ce que l'on pouvait voir, entendre, sentir, manger et penser à cette époque. Une expérience à vivre pour toute la famille (6 ans et plus), le dimanche 20 mai à 13 h 30. Renseignements et/ou inscriptions: 461-8085.

Avec

DOS

petites

annonces,

ça

fonctionne!

467-1821

L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 59

L'immobilier

VENDU
à vendre
www.andrecharbonneau.com
André Charbonneau B.Sc.
RE/MAX EXTRA INC. 464-1000



MONT-ST-HILAIRE (BOISÉ)

Immense cottage, plafond cathédrale, clé en main, face à un parc, piscine, pavé-uni, intercom, const. 1990. 229.000\$ MLS 955722

TERRAIN ST-JEAN-BAPTISTE

Terrain commercial, et multi logis + de 418.000 p.c., zone blanche. 150.000\$ MLS 778751

OCCUPATION IMMÉDIATE



MT-ST-HILAIRE: Bien aménagé, bcp intimé à l'intérieur, idéal famille reconstituée. MLS 780612



SOMMET TRINITÉ

Chaleureux cottage sur le Sommet Trinité, ensoleillé, bien orienté, salle familiale avec foyer, salle à manger. PRIX: 249.500\$ RÉDUIT À: 229.500\$

NOUVEAU PRIX!



OTTERBURN PARK: Superbe vue sur la montagne, très ensoleillé. MLS 751308

MONT-ST-HILAIRE AQUARELLE



Nouveau prix 209.000\$, immense cottage, près de tous les services.

Information par courriel: andre@andrecharbonneau.com
Estimation sans frais - 7 jours sur 7 de 9h à 21h

ROYAL LEPAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.royal-lepage-rs.com
Bilingual transactions

Louise DuBois
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
446-5406
Soutenue et encouragée par vous depuis 15 ans. Merci beaucoup!

BORD DE L'EAU NAVIGABLE LA POMMERAIE POUR RAFFINÉS & EXIGEANTS

Bungalow, 2 c.a.c., très très spacieuses, foyer, bois franc, garage. Sur magnifique terr. de 20.000 p.c., Très intime face à la montagne. Stationnement idéal pour motorisé, bateau, etc.

McMasterville 1998, aires ouvertes, lattes, 3+1 c.a.c., 2 sdb, garage, fosse avoisinant. Dépechez-vous! 137.300\$

www.remax-quebec.com/extra

RICHARD GAGNON
Agent immobilier agréé
464-1000
Re/Max Extra Inc. C.I.A.

Maison d'autrefois, immense. 2 foyers, vaste cuisine, 4 c.a.c. piscine cr. vue magnifique, terrain, 26.445 p.c., splendide dépendance... ancienne écurie. 280.000\$. Explorez le passé... qui rencontre demain.

Le charme discret d'un cott., 4 c.a.c., thermop., sal. cath. sur lattes, spa 5 places, patios, piscine h/t, beau secteur! 129.000\$

Les Constructions SERGE CARRIÈRE INC.
Entrepreneur de l'année 20 à 34 unités
Moyenne de moins de 130 000\$

Nouveau projet domiciliaire
Place du Golf à St-Hilaire

À PARTIR DE **108 900\$**
TAXES EN SUS

Occupation juillet 2001 ou avant
Possibilité de garage

461, rue du Golf, St-Hilaire
(450) 464-4653

OWENS CORNING Plancher Silencieux

Heures d'ouverture: lundi au mercredi de 13h à 20h • Jeudi de 13h à 17h • Vendredi sur rendez-vous seulement • Samedi et dimanche de 13h à 17h

DENYSE DURAND agent immobilier affilié
MURRAY KNOX agent immobilier affilié
À votre service depuis 1980
RE/MAX EXTRA INC. 464-1000

LIBRE IMMÉDIATEMENT
1 - Grand bung. style à aires ouv. superbe s.f.m., foyer r.d.c., cui. équipée, s.d.j. au s/sol, poêle à bois, située cul-de-sac A 2 min. de la #20. Demande 119.000\$.

BESOIN DE GRAND
3 - Cott. offrant 5 c.a.c. à l'étage, superbe cui., grande s.a.m., abri d'auto et gar. détaché 20x25, poêle à bois. Terrain intime de 20.895 p.c. avec petit ruisseau.

BORD DE L'EAU
7 - Résidence de prestige, pour connaisseurs et amateurs de bateaux, 4 c.a.c., 2 s.d.b. à l'étage. Thermop., 2 superbes foyers. Piscine creusée. Vue splendide sur Richelieu.

VUE SPLENDE DU MONT
4 - OTTERBURN PARK: 3+1 c.a.c., plus réno: fenêtres cui., s.d.b., fournaise, puits-lumière, pl. cathédrale, pl. lattes. A 2 pas école, parc. A ne pas manquer.

ÉCHANGE POSSIBLE
8 - MONT-ST-HILAIRE: Idéal pour bureau prof. ou grande famille. 6 c.a.c., spa, pces spacieuses. 3 s.d.b., foyer, marquetrie au s/sol, entrée indépendante, garage dtble Magn. terr. paysager.

CROISSANT TRANQUILLE
5 - Grand split 3+1 c.a.c., pl. lattes, comb. lente, s.f.m. s.a.m. séparées, vitre, superbe terr. 13.934 p.c., grand patio, arbres fruitiers. A qui la chance? Réalisez vos rêves!

NOUVEAUTÉ
6 - OTTERBURN: Bung. avec revenus, cui. arm. chêne, pl. lattes, 2 sorties indépendantes pour s/sol, arbres matures, terr. intime.

PLUSIEURS POSSIBILITÉS DE ZONAGE
10 - Propriété prestigieuse de tous les services. Site exceptionnel. A ne pas manquer.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
ESTIMATION GRATUITE FREE MARKET ESTIMATION
VENDU
1300, rang de la Rivière Nord ST-JEAN-BAPTISTE

DÉFIE LA CONCURRENCE!

TRANS-ACTION
Visez l'efficacité!
TRANS-ACTION VALLÉE du RICHELIEU
courtier immobilier agréé
Bur.: (514) 990-4367

CAMPAGNE avec ATELIER

MICHEL ROBICHAUD

QUEBÉCOISE tout briques sur 1/2 hectare à la campagne, luxueuse avec terrasse et vue panoramique. Bâtiment 40x50 3 étages, atelier à usages multiples.
MICHEL ROBICHAUD, 514-990-4367. Venez visiter mes propriétés au www.michel.robichaud.com

NOUVEAU - MONT-SAINT-HILAIRE

GINETTE LALIBERTE

Condo de prestige 1550 p.c., superficie habitable, tourelle, mezzanine 3 c.a.c., s.d.b. douche coin, bain thérapeutique près golf, montagne, piste cyclable, décoration unique, prix abordable
GINETTE LALIBERTE, 450-536-5379

PRESTIGIEUSE SUR LE RICHELIEU

MARIE-FRANCE HILL

Constr. 93 de luxe. Architecture unique conçue pour admirer la rivière. Plafonds 13 pi. aires ouvertes avec foyer 3 faces, planchers lattes et cuisine Denis Couture. Amén. paysager et piscine. Pour l'acheteur exigeant.
MARIE-FRANCE HILL, 450-584-2427

Semaine québécoise des personnes handicapées

C'est du 1er au 7 juin que se déroulera la 5e Semaine québécoise des personnes handicapées, sous le thème «Ensemble... tout le monde y gagne».

Les personnes handicapées peuvent s'intégrer pleinement à la société. Il suffit simplement d'y penser, de faire des aménagements et de s'organiser. Depuis plus de 20 ans, l'intégration sociale des personnes handicapées a connu une progression appréciable. Toutefois, il reste beaucoup à faire. L'accès pour les personnes handicapées à l'éducation, au travail, aux sports, aux loisirs et à la culture a permis de réduire considérablement les obstacles à leur intégration sociale. Ensemble... tout le monde y gagne!

Afin de sensibiliser la population à la réalité des personnes handicapées, durant cette semaine, diverses activités seront organisées par les membres du Groupement des associations de personnes handicapées de la Rive-Sud de Montréal. Pour obtenir plus de renseignements sur cette semaine, ou encore pour connaître l'activité qui se déroulera dans son quartier, on contacte Charlyne Monette au (450) 635-7571.

446979-12ma/V
VOTRE PARTENAIRE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
ALINE PRIEUR
464-1356
<http://www.mls.ca>

RAVISSANTE Très bien situé pour un cottage, zonage commercial (restrictions), grand terrain. Charme d'antan. Faut visiter!

445467-26-046
Sutton
Hypothèque Privilège
Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*
*Conditions s'appliquent

SUR UN CROISSANT!

Flanc sud - site et secteur de choix - immense pièces très éclairées, sfm rez-de-chaussée. Venez la visiter!
249,900\$

ROYAL LEPAGE
DONALD AUCLAIR
 AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
 CHARTERED REAL ESTATE AGENT
 Res.: (450) 467-8777 bur.: (450) 653-2496

AURÈLE BEAUREGARD
 Agent immobilier affilié
(450) 773-8424

TA2568 - Au 1065, Du Bosquet. Très propre, rien à faire, plusieurs inclus, 3 c.a.c., maison à voir. Livrable rapidement! Inf.: Aurèle Beauregard

705, boul. de Montenach, Mont-St-Hilaire

PRIX RÉDUIT

Cottage classique en brique avec garage, secteur Pommerai, 4 chambres à l'étage, près de l'école. Plancher de bois franc sur 3 étages (lattes de chêne neuves), sous-sol fini en bois franc. Fenestration récente, chauffage huile et thermopompe, foyer au salon. Plusieurs érabes matures. Ensoleillement toute la journée dans la cour et la cuisine. Une visite s'impose! Prix: 218,000\$

Sylvain Trépanier: (450) 536-1851 ou (514) 239-7520

464-1000 RE/MAX EXTRA INC. CIA
Linda Hélie
 agent immobilier affilié

BIJOU DE CAMPAGNE 262 - STE-MADELINE. Accès facile rte 116, aut. 20, const. récente, 3 c.a.c., bain tourb. A QUI LA CHANCE?

4 CHAMBRES 269 - SEULEMENT 99,900\$, const. 1990, grande cuisine, s.a.m., s/sol fini, cabanon, pisc., secteur prime. A VOIS ABSOLUMENT!

Prix: 94 500\$

- 2+2 chambres
- Thermopompe
- Très fonctionnelle
- Aires ouvertes

RE/MAX SIGNATURE
467-2043
Estimation gratuite
JEAN-MAURICE REMINGTON
 agent immobilier affilié

Prix: 219 000\$

- Mont-St-Hilaire
- Verger
- 900 pommiers
- 5 arpents
- Const. 1994

Prix: 129 900\$

- Près des services
- 3+1 chambres
- Cuisine rénovée
- Fenêtres PVC
- 9,150 p.c.

VOTRE PARTENAIRE
JOANE TESSIER
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BELOEIL Lattes, comb. lente, près des services, haie de cèdres, 99,500\$.

Construction Corel **PHASE I VENDUE À 100%**
>>> PHASE 2 VENDUE À 50%

POUR CEUX QUI RECHERCHENT UNE QUALITÉ DE VIE

- > CONSTRUIT AUTOUR D'UN PARC PRIVÉ
- > FENESTRATION ABONDANTE
- > INSONORISATION SUPÉRIEURE

VENDU PAR STÉPHANE ROY

À PARTIR DE **78 727\$**

522\$/mois cap. int. TPS et TVQ incl.

R.B.O. # 8102-1925-46

BUREAU DES VENTES

Lundi	11h - 17h	19h - 21h
Mardi	11h - 17h	19h - 21h
Mercredi	11h - 17h	19h - 21h
Jeudi	11h - 17h	19h - 21h
Vendredi	11h - 17h	19h - 21h
Samedi	11h - 17h	
Dimanche	11h - 17h	

Bureau des ventes 827, des Châteaux, Beloeil 464-8519

AURÈLE BEAUREGARD
 Agent immobilier affilié
(450) 773-8424

TA2310 - Au 272, Mgr. Bourget, Beloeil. 3 c.a.c., bois franc, th.pompe, 2 s/bains. Super ensoleillée! Inf.: Aurèle Beauregard

TA2568 - Au 1065, Du Bosquet. Très propre, rien à faire, plusieurs inclus, 3 c.a.c., maison à voir. Livrable rapidement! Inf.: Aurèle Beauregard

VOTRE PARTENAIRE D'ICI **467-4443**
<http://www.mls.ca>
IRÈNE GADBOIS
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BELOEIL Triplex + bachelors, revenu 20,200\$, bien situé, près de tout à pied. Bon investissement.

BELOEIL NOUVEAU Bung. 3+2 c.a.c., lattes, fenêtres et toiture refaites, s/sol fini, pisc. cr. et terr. clôturé. À pied près de tout.

Constructions Stéphane Morin Inc.
 Construction résidentielle de tout genre

Otterburn Park

Maison témoin à vendre libre immédiatement, bungalow 1060 pi.ca. sous-sol fini complet, 4 c.a.c., 2 s.d.b., grande salle familiale

Pour information : 467-1271

MICHELINE DE GRÂCE **MLS 446-8600**
 Agent immobilier affilié

Moins cher qu'un loyer avec terrain. Très propre.

Être propriétaire pour moins qu'un loyer. Environnement calme et propre.

Tout brique. Nouveau prix. 23x54, terrain de 9800 p.c., planchers bois franc, beaucoup de poteries.

Calme à la campagne, ancienne école de rang, planchers + plafonds de bois.

Ginette Tousignant **F.R.I. RE/MAX EXTRA G.T. INC.**
 DEPUIS 1973
 Courtier immobilier agréé sous-franchisé indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA INC.

Obtenir une copie **GRATUITE** du valeur marchande de votre propriété.
 Internet: www.remax-quebec.com/agt/ginettetousignant **(450) 446-6865**

27 ans d'expérience dans l'immobilier

703, PAUL-ÉMILE BORDUAS **VENDU**

AU COEUR DE ST-HILAIRE Tout brique, cuisine et fenêtres récentes, orientée plein soleil, sur un terrain de 12,190 p.c. Excellente valeur. MLS 577723.

ADOSSÉ À UN PARC ST-HILAIRE: Sur croissant, vue magnifique du mont, tranquillité absolue dans ce vaste cote de 14 pces, 6 c.a.c., foyer, vitrage en continue dans cul, s.a.m., s.f.m. idéal pour grande famille.

NAVRE DE PAIX AU MONT-ST-HILAIRE Rempli d'atmosphère, cet emplacement privilégié à prox. école primaire et parcs comporte 2,500 p.c. hab., 5 c.a.c., 4 s.d.b., 2 foyers, thermop., garage, pisc. cr. chauffée. Le tout sur un terr. de 20,000 p.c.

ADOSSÉ À UN CHAMP BELOEIL: résidence impeccable, vastes pièces ouv., 3 c.a.c., pisc. creusée garage, valeur sûre!

MODERNE ET SOIGNÉE BELOEIL: Dans secteur tranquille, aires ouv., très grande cuisine 22x11, salle de jeux, 2 s.d.b., absolument impeccable. 119,000\$.

SUR-TERRAIN INTIME Libre immédiatement, ce 4 paliers aux pièces ouvertes saura vous séduire par son espace, s.d.j. + s.f.m. avec foyer + salon, 2 toilettes, terr. super privé. Prix négociable.

FACE À UN PARC Adossé à un boisé, ce solide ranch 62x38, aux planchers de lattes de chêne et à la cuisine de bois de pin ouverte sur le boisé, vous fera rêver. En plus, ce site privé vous offre un foyer au salon, un comb. lente, un garage, etc. MLS 723678.

JOLI DOMAINE Sur 17,000 p.c. de terrain avec piscine creusée et vue sur rivière. Cette vaste résidence offre 6 c.a.c. + 2 foyers, garage dble. MLS 739577.

FERMETTE Magnifique 9 pces, atmosphère d'antan, très belles boiserie partout + fenêtres à battant avec crémonne, 4 c.a.c. + bux privé. Terrain sans voisin ar. Un révé! MLS 777481.

VUE SUR L'EAU En bordure de la rivière Richelieu, grand planqué 51x28 avec pièces très ensoleillées, atmosphère chaleureuse. Foyer, garage double, s/sol fini + logement. MLS 775608. Nouveau prix.

Sutton 446-8600
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
GISÈLE MONTMARQUET
agent immobilier agréé

BORD DE L'EAU
195,000\$. Vue panoramique, résidence avec plusieurs rénovations de qualité. Thermopompe, 3+1 c.a.c., foyer. Elle vous intéresse? Communiquez avec moi dès aujourd'hui!

Sutton
MARIA BUSSIÈRE
agent immobilier agréé

Serres très prospères.
900,000\$ servant une clientèle croissante sur la Rive Sud. Travaillez 5 mois & passez le reste de l'année dans le sud. Inclus: 11 serres, dépendances, équipements, 79 arpents (présentement loués) *magnifique résidence.* Pour ceux qui sont intéressés à suivre une traduction de succès!

43 ans à votre service 461-3311

Sutton **JEAN-GUY BEAUDET**
Agent immobilier agréé
Bor.: (450) 446-8600 Ligne Mtl.: (514) 990-5991

Cottage 1996, ultra propre, sous-sol fini, terrain privé, garage, cabanon. Prix 134,500\$ À voir!

Sutton (450) 651-1079
FRANCINE HOULE
Agent immobilier affilié

Magnifique bungalow inondé de clarté. 3 c.a.c.. Prix réduit. Occupation rapide!

PATRICIA GAULIN
À votre service depuis 1980

Sutton 464-3242 446-8600
Agent immobilier agréé

ST-MARC: Maison centenaire transformée en duplex sur grand terrain. Garage, soyez chez-vous à peu de frais.

Sutton **CARMEN RUEL**
Agent immobilier affilié
795-6801

TERRAIN COMMERCIAL 82,000\$ À STE-MADELEINE

1 - Superficie 13,027 p.c. directement sur le boulevard Laurier au coeur des services. Prix réduit! Info. Carmen Ruel, (514) 249-5849
2 - Bung. modulaire sur pilotis, 2 c.a.c., marquetterie, poêle à l'huile, garage, etc. Info. Carmen Ruel, (514) 249-5849

LORRAINE BOUSQUET
Agent immobilier affilié 439643-12maV

★1RE MAISON★
COTTAGE D'AUTREFOIS RENOVÉ. TERRAIN 7,770 P.C. PRÈS DES SERVICES ET ECOLES. BACHELOR AU SOUS-SOL. MIEUX QU'UN DUPLEX!

ESTIMATION SANS FRAIS

La Capitale **VISITE LIBRE**
84 St-John, Otterburn Park

Dimanche 6 mai de 1h à 5h
467-1211

«Fleurie + non fumeur = impeccable!»
3 chambres... Nouveau prix 126,900\$
Disponible dans 20 Jours!!!

Sutton **SYLVIE DUCHARME**
Agent immobilier affilié 446-8600
sducharme@sutton.com

Liste des reprises bancaires disponibles

FOYER/TH.POMPE **NOUVEAU - PAS VOISIN ARRIERE** **URGENT - TRANSFERT!**

1 - MONT-ST-HILAIRE: Aucun voisin arrière, résidence avec grandes pces, lattes sur 2 étages, stm au rdc, sam séparée, syst. d'irrigation, garage communicant, cui. arm. érable. Havre de paix...
2 - MONT-ST-HILAIRE: Boisé ensoleillé, faites vite! Cottage 2 c.a.c. + stm au 2e. très belle cui. moderne, lattes et céram. au rdc, sam séparée, pisc. h.t. Beaucoup d'extras!
3 - OTTERRBURN PARK: 1093, Père Racine. Faut voir! Vous ne serez pas déçus. 3 c.a.c. au 2e. foyer au salon, lattes, comb. lente au s-sol, terr. clôturé, syst. alarme. Prix réduit!

La Capitale **RONALD (RON) BEAUDRY**
agent immobilier affilié 467-1211 / 467-0369

Combien vaut votre propriété?
How much is your property worth?

BIEN SITUÉ Terrain vacant de 16,591 p.c. sur ch. des Patriotes, prêt à construire, arbres matures, etc.
BORD DE L'EAU - CACHET
2 - ST-HILAIRE: Lattes au r.d.c. et étage, lattes murs et plafonds et étage, fournaise neuve, descente pour bateau.
PISC. CREUSÉE
3 - ST-MATHIEU-DE-BELOEIL: Superbe split sur terrain de 39,970 p.c., très grandes pces, plusieurs rénovations. C'est à voir...

Sutton 446-8600
JOHNNY PIACENTE agent affilié

OTTERRBURN PARK **OTTERRBURN PARK**

2+2 c.a.c., situé secteur tranquille, finition intérieure soignée, planchers lattes. à voir!
3+1 c.a.c., foyer, armoires rénovées, comb. lente, terrain clôturé.

ARMAND LANDRY agent agréé

Des alliés qu'il faut choisir!

La Capitale DES SOMMETS courtier immobilier agréé

La mère et la fille pour le même prix!
NATHALIE BEAUBIEN, GHISLAINE GIRARD
www.lacapitalevenu.com 467-1211

BORD DE L'EAU **BORD DE L'EAU** **FERMETTE 31 ARPENTS** **BORD DE L'EAU 139,000\$**

Grande propriété aires ouvertes, généreuse fenestration, vue sur le Richelieu, superbe terr. 19,000 p.c., piscine creusée, descente de bateau.
Près de Beoeil, dans croissant, bung. aires ouv., cuisine et s.d.b. à faire rêver, généreuse fenestration.
ST-MARC: Plusieurs arpents et érables, plusieurs arpents et cultures, lac artificiel, à voir!
Au coeur du village de St-Antoine, grande propriété, 4 c.a.c., ayant gardé son cachet d'origine en grande partie terr. avec muret.

GARAGE DÉTACHÉ 20X36 109,000\$ **DANS BOISÉ** **MAISON D'ÉPOQUE!** **COTTAGE D'ÉPOQUE: 119,000\$ CALIXA-LAVALLÉE:** Près accès aut. 30, int. rénové avec goût, 2 s.d.b., 4 c.a.c., garage détaché 21x27.

ST-MARC: Près de Ste-Julie, bung. rénové au complet, un petit bijou, 3 c.a.c., terr. privé, aucun voisin arrière.
Cottage très propre, près de Ste-Julie, 3 c.a.c., planchers lattes, beaucoup de bois à l'int. Terr. très privé.
ST-CHARLES: Grande propriété 18 pces, 12 chambres, idéal B&B, bureau d'affaires, foyer d'accueil.

POUR VISITER L'INTÉRIEUR www.visite3d.com/ggirard

Sutton 446-8600
LYNE BLANCHETTE agent immobilier affilié

ST-BASILE **ST-JEAN-BAPTISTE** **ST-BASILE**

1 - Très bien située, cette prop. vous offre le confort nécessaire pour élever votre famille! 109,900\$.
2 - Grandes pièces lumineuses, pl. parquet, s.d.b. rénovée «géniale». Situé près des services. Vendeur motivé! 109,900\$.
3 - propriété avec beaucoup de cachet, 2+2 c.a.c., pl. lattes, foyer, bord de l'eau. Laissez aller votre imagination!

La Capitale DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé

EN MOYENNE 1 PROPRIÉTÉ VENDUE PAR SEMAINE DURANT L'ANNÉE 2000 À MON ACTIF.

MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affiliée 467-1211
www.lacapitalevenu.com

129,000\$
OTTERRBURN PARK: Garage détaché 16x20 avec immense pièce au dessus, idéal pour bureau ou atelier, bungalow 4 chambres, 2 salles de bain, planchers lattes. Foyer, piscine creusée, boisé à l'arrière.
MLS #784517, PLOUFFE.

22 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

La Capitale DES SOMMETS
Courtier immobilier agréé

MICHEL PICHE
Agent immobilier affilié 467-1211
www.lacapitalevenu.com

OTTERRBURN PARK
Résidence de pierre et brique sise sur un terrain de 9,800 p.c. Garage détaché de 15x30. Pièces spacieuses et chaleureuses.

Sutton **LYSE COUTU** COURTIER IMMOBILIER AFFILIÉ
446-8600

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439644-12ma/V

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS.

109,900\$ - GARAGE SÉPARÉ

MT-ST-HILAIRE: Secteur poly, près des services, maison impeccable, armoires chêne, plancher parquet, comb. lente au s/sol. Terrain superbe. Bienvenue.

NOUVEAU

MT-ST-HILAIRE: Sur plus de 11,000 p.c. terrain paysagé avec piscine creusée, clôture, on retrouve un luxueux cott. de 10 p.c. avec entrée pour bureau à la maison. Elle vous éblouira.

21 ans de succès dans l'immobilier

OTTERBURN: CONST. 94 **129,900\$** **PRIX RÉVISÉ** **VENDU**

 Cott. aires ouvertes, très éclairé, lattes sal. et s.a.m., superbe terrain paysagé, patio 2 niveaux, cabanon, haie cédres. 132.500\$. Faut voir!

OTTERBURN PARK: Cott. 3 c.a.c. + 1, const. récente, plancher lattes, sal. s.a.m., foyer au gaz au sal., portes françaises, s/sol fini. Un cachet inouï.

BELOEIL: Construction récente, 4 papiers fins, plancher parquet, arm. chêne, terr. clôturé, piscine, secteur recherché. 124.900\$.

2070, de Paris, Ste-Julie.

Sutton **MONIQUE BROUILLETTE**
 527, boul. Laurier, Beloeil
467-1286 • 446-8600

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439646-12ma/V

Internet: <http://www.mls.ca>
mobrouillette@videotron.ca *Pas de doute C'est un résultat*

OTTERBURN PARK **ST-HILAIRE** **BELOEIL**

 1 - Charmant cott. situé dans un croissant, const. 91, impeccable, fraîchement repeint. 3+1 c.a.c., parquet, foyer au sal., gar., pisc. cr., 2 s.d.b., s/sol fini, s.a.m.


 2 - Bung. chaleureux de style Normand, situé près de la 116 et de la 20, rue paisible, 3+1 c.a.c., parquet, 2 s.d.b., foyer au salon, chauff. bi-énergie.


 3 - Très grand bung. près des serv., renové 94, 5 min à pied du centre-d'achats, lattes, s.a.m., thermop. élect., garage, foyer, s/sol fini, pisc. ht, 2 s.d.b.

ST-HILAIRE - UNIQUE ET RARE **OTT. PARK. SECTEUR JEUNE ET HOMOGENE** **LONGUEUIL 119 000\$ TOUT BRIQUE**

 4 - 19,313 p.c. + parc privé, split level, caché sous les arbres, 2+2 c.a.c., lattes, foyer au sal., grande s.a.m., garage, pisc. cr. clôturée.


 5 - Très bien entretenu, 3+1 c.a.c., parquet, s/sol fini avec comb. lente, 2 s.d.b., terrain-6,900 p.c., piscine ht, terrain clôture.


 6 - Bungalow entièrement renové, du s/sol au toit en 94, plancher lattes partout, grande cui., arm. de chêne, garage.

Sutton **DIANE GRAVEL** Courtier immobilier affilié
467-8000

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439711-12ma/V

Bonne fête des mères

COUP DE COEUR **TRANSFERT**

 1-2 - **MT-ST-HILAIRE: 926, de la Pommerai.** chateauxpense, spacieuse, raffinée, impeccable, de grande qualité, luxueuse et plus encore à offrir pour acheteurs qui sauront apprécier ce magnifique cott. entouré d'un terr. paysagé avec amour, piscine creusée, etc. Une visite s'impose.


 3 - **McMASTERVILLE: 75, Raymond,** bung tout brique, restauré, planchers lattes, pièces ouvertes, 3 c.a.c. à l'étage. Garage double. 119.900\$.

DÉPÊCHEZ-VOUS **PLAISIRS FAMILIAUX**

 4 - **ST-MARC:** Adossée au terrain, terrain de 20,000 p.c., bung. tout brique, 28x65 avec vaste s.f.m. 25x23, planchers lattes de chêne et poêle à combustion lente, s/sol communicant avec garage.


 5-6 - **OTTERBURN PARK: 288, Sharron.** Terrain de 26,800 p.c., piscine creusée, 2 garages, bungalow 69x34, 5 c.a.c. + bureau et plus encore!


 7 - **BELOEIL: 344, Banting.** Adossée à un grand espace vert, cour privé, haie de cédres, pisc. cr., maison 4 étages, grande s.f.m. avec foyer au r.d.c. À qui la chance?

Sutton **Éric Schraenen** Agent immobilier affilié
446-8600

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439714-12-5V

the agent to go to for the most personalized service
446-8600
Je trouverai votre acheteur! Je trouverai votre propriété!
 Estimation de la valeur marchande de votre propriété sans frais

NOUVEAU **AUCUN VOISIN/ARRIÈRE**

OTTERBURN PARK: Impeccable, split renové 4 c.a.c., solarium 3 saisons, foyer, secteur recherché. Terr. privé et boisé. À qui la chance? 144.900\$.


OTTERBURN PARK: Grand cott. de 1,800 p.c., sans voisin arr., 4 gr. c.a.c., s/sol fini, superbe terr., s.f.m. r.d.c. pl. lattes, const. 90. À voir! 149,000\$ nég. MLS 939759

VRAIE RIVERAINE **MONT-ST-HILAIRE** **NOUVEAU**

MT-ST-HILAIRE: Superbe cott. sur 40,000 p.c., directement au bord de l'eau, chef en main. Une exclusive pour acheteur exclusif. Nouveau prix 239,000\$.


 Superbe bung. style victorien, sur 10,000 p.c. terrain, const. 97, 4 c.a.c., s/sol fini, lattes, foyer. Secteur très apprécié.


 Superbe et imm., cott. 4 c.a.c., s.f.m. au r.d.c., pisc. cr., const. supérieure, 1998 + lattes, céram. Un bijou! Occupation rapide poss.

Sutton **CLAIRE RENAUD** Agent immobilier affilié
446-8600

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439708-12ma/V

Opinion valeur marchande SANS FRAIS

Bonne fête des Mères
Hypothèque Privilège
Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*
 * Conditions s'appliquent

65,000\$ **94,900\$**

 1 - **OTTERBURN PARK:** Condo 92, avec foyer au salon, très bien éclairé, aucun voisin avant, secteur neuf, 2 c.a.c., 2 stat. Une visite s'impose.


 2 - **ST-HILAIRE:** Condo 99, vue superbe de la montagne, concept sur 2 étages du haut, bain podium et douche séparée, plancher flottant et marquet., près de tout, à voir absolument!

104,900\$ **109,900\$**

 3 - **BELOEIL:** Secteur très recherché et paisible, près écoles et parc, abri d'auto, 5 c.a.c., 2 s.d.b., marquet., foyer, garde-rob. cède, thermop., piscine hors terre.



 4 - **OTTERBURN PARK:** Cott. très chaleureux sur site enchanteur, terr. très privé et bien aménagé, spa et pisc. ht. 2 c.a.c., latte, toit 2000, belle tourelle avant pour couple ou personne seule.


Sutton **ALAIN MESSIER** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
446-8600


Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439707-12-5V


Visitez mes propriétés sur mon site personnel www.alainmessier.com


Hypothèque Privilège **DEMANDEZ UNE OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ. C'EST GRATUIT!**


NOUVEAU PRIX **NOUVEAU PRIX** **TOUTE RENOVÉE**

 1 - **OTTERBURN PARK:** Superbe prop. const. 98, cuisine de rêve, 2 terrasses, garage dble séparé, aucun voisin arrière. 119.500\$.


 2 - **OTTERBURN PARK:** Charmant cott., const. 94, 3 c.a.c. à l'étage, cuisine armoires en érable, foyer bis, garage double, piscine creusée. 129.900\$.


 3 - **OTTERBURN PARK:** Dans le plus beau secteur, const. Plante et Charbonneau, 4 c.a.c., 2 s.d.b., pl. lattes, décor exceptionnel. plus de 60,000\$ en renovations depuis 1 an.

BOISE ENSOLEILLÉE **NOUVEAU** **VE**

 4 - **MONT-ST-HILAIRE:** Splendide prop. clef en main, 3 c.a.c., 2 s.d.b., foyer au salon, chauffage d'appoint au s/sol, garage, const. 90, aucun voisin arrière. 159.500\$ nég.


 5 - **259, ST-PAUL BELOEIL**


 6 - **385, BOUSQUET OTTERBURN PARK**

Sutton **Hypothèque Privilège**
446-8600

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439647-12ma/V

20 ans d'expérience
GINETTE BERNIER Courtier immobilier affilié
 Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc.

Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*
 * Conditions s'appliquent

89,900\$

 1 - **BELOEIL:** Superbe condo de ville avec garage, foyer, aires ouv., 2 c.a.c., près des services.


 2-3 - **OTTERBURN PARK:** Secteur de choix, superbe cott. avec garage, 3 c.a.c., pl. lattes, foyer, piscine creusée, clôturée, paysagé, à voir!

59,000\$

 6 - **ST-MARC:** Cottage alum. 3 c.a.c., cuisine éclairée, garage, très propre, idéal 1er acheteur.


 7 - **McMASTERVILLE:** Triplex briques 2x5 1/2 et 1x4 1/2, const. 1998, bons revenus, bien entretenu. À voir!


 4 - **BELOEIL:** Condo de prestige, beaucoup d'extras, vue sur la rivière, piscine int., sauna, ascenseur, 3 stationnements int. À voir!


 5 - **ST-AMABLE:** Maison mobile 14x67 pi, 2 c.a.c., parquet, au salon, terr. 8,550 p.c. À voir!

Sutton **446-8600**
Hypothèque Privilège

Groupe Sutton - actif inc. courtier immobilier agréé
MLS
 439700-12-5V

Opinion de la valeur marchande de votre propriété, SANS FRAIS

URGENT - TRANSFERT - URGENT

 Superbe cottage situé près d'un parc, idéal pour jeunes familles, 3 c.a.c. à l'étage, décoration sobre et de bon goût, plancher de lattes, terrain paysagé. 129,900\$.

UNITÉ DE BOUT **IMPECCABLE**

BELOEIL: Magnifique condo, planchers de lattes, 2 c.a.c., foyer, garage. Faites vite!


MT-ST-HILAIRE: Cott. const. supérieure, tout briques, 3+1 c.a.c., planchers de lattes, foyer, syst. alarme, aucun voisin arrière, vue magnifique et +++.

Josee Bélanger Agent immobilier affilié
Marie Elaine Dery Agent immobilier affiliée

RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
accès total: 990-9001

<http://www.remax-quebec.com/extra>

ANDRÉ
GODIN
courtier
franchise



JEAN-PAUL COMTOIS



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



CHANTAL GIROUARD



LINDA HÉLIE



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX



FRANÇOIS LANDRY



MICHELINE LEBLANC



SERGE LEGAULT



MARCEL MARTINEAU



CLAUDETTE ST-ONGE



ANDRÉE NARBONNE
REMAX EXTRA A.N. INC.



JOYCE PADUANO
REMAX EXTRA JP INC.



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



GINETTE TOUSIGNANT
REMAX EXTRA G.T. INC.



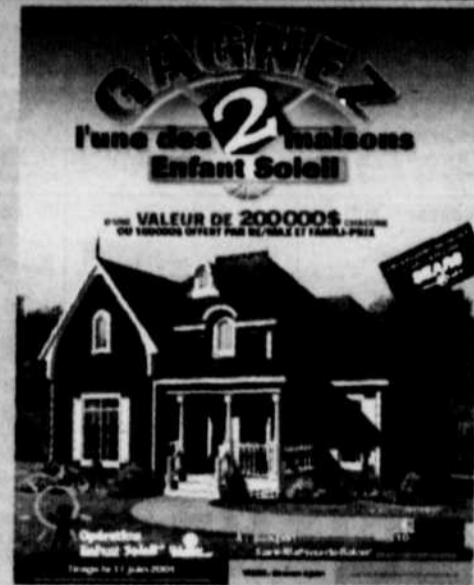
PIERRE VINCENT



PAULINE BÉLEC



ANDRÉ CHARBONNEAU



Maison Enfant Soleil
370 rue Des Violettes, St-Mathieu-De-Beloeil
Demandez votre billet à votre
agent RE/MAX

NOUVEAU 89,900\$

1 - **BELOEIL:** Cottage jumelé, aires ouvertes, armoires cuisine mélamine, garage, piscine, patio bois. À qui la chance? JEAN-PAUL COMTOIS, 464-1000

UN PEU À LA CAMPAGNE

2 - Grand terrain, 5 c.a.c., foyer, piscine h/t, idéal gens d'affaires! Entrepreneur, coiffure, bureau, etc. Belle grande propriété, cuisine rénoverée, bardeaux toit en 99, fenestration 90. RICHARD GAGNON, 464-1000

NOUVELLE INSCRIPTION

3 - **ST-HILAIRE:** Grand cott. en 2 unités de logement, 1x5½, 1x4½, très grandes pièces, qual. de béton, toiture + fenêtres récentes, occupation 1-7-01. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

***** WOW 23,000\$ *****

4 c.a.c., garage, foyer au gaz, toute meublée. Vendue tel que vue. Besoin d'un coup de marteau & de peinture. Vendeur motivé. CHANTAL GIROUARD, 464-1000

RUISSEAU ARRIÈRE

5 - Adossé au parc (la nature dans votre cour, arbres), 3 c.a.c., 2 salles bains, s/sol fini, patio chambre des maîtres. LINDA HÉLIE, 464-1000

FACE AU GOLF, 114,500\$

6 - Superbe bung. avec cachet, cui. et s.d.b. rénovées, 3 c.a.c., 2 s.d.b., terr. clôturé. Haie de cèdres. À 2 pas parc, verdure. Secteur recherché. À qui la chance? DENYSE DURAND & MURRAY KNOX, 464-1000

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL

7 - Bung. 3 c.a.c., rampe et pl. latées de bois, entrée céramique, échangeur d'air, syst. d'alarme. À 2 min. de l'aut. 20. Très propre, 119,500\$ nég. MURRAY KNOX & DENYSE DURAND, 464-1000

VUE SUR L'EAU

8 - Super terrain avec arbres matures. Seulement 69,000\$. FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

MAGNIFIQUE SPLIT

9 - **BELOEIL:** 3 c.a.c., comb. lente, près rte 20. MLS 799997. SYLVIE BEAUDOIN, 467-4456

UN BIJOU

10 - Bung. avec 3 c.a.c., s/sol très bien aménagé, beaucoup d'espace de rangement, grand terrain dans secteur tranquille. Clé en main! SERGE LEGAULT, 464-1000

MONT-ST-HILAIRE

11 - Très beau multi-paliers, 7 pces, impeccable avec superbe terr. paysagé, très privé, entrée et patio en pavé-uni. À voir. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

OTTERBURN PARK

12 - Triplex const. 1988, plancher béton, possibilité d'être divisé en condo. CLAUDETTE ST-ONGE & MARCEL MARTINEAU, 464-1000

SUPER DOMAINE

12A - Intégré dans la nature sur le flanc du Mont St-Hilaire, 21 pces, foyer, piscine intérieure, quadruple garage, 90,952 p.c. de terrain boisé. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

CONDO STYLE VICTORIEN

13 - **ST-BASILE:** Au coeur du village, foyer au gaz au salon, aires ouvertes, planchers de bois, 2 c.a.c. à l'étage, possibilité d'une 3e au s/sol à finir. Un bijou. ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

VUE SUR LA MONTAGNE

14 - **ST-JEAN-BAPTISTE:** Maison modulaire 16x56 d'une propreté exceptionnelle à aires ouvertes, pas de voisin à l'avant. Terr. loué 55,000\$. MLS: 759359. JOYCE PADUANO, 464-1000

NOUVEAU

15 - **OTTERBURN PARK:** Magnifique bungalow très bien éclairé, secteur paisible, une visite s'impose. ISABELLE POTVIN, 464-1000

McMASTERVILLE

16 - Bungalow situé dans secteur paisible, cuisine et s.d.b. récentes, 3 c.a.c., paysagé, piscine creusée. À voir. ISABELLE POTVIN, 464-1000

NOUVEAU

17 - Beau cottage jumelé, très éclairé, fenestration abondante, 4 c.a.c., très propre, clé en main. Un bijou! ISABELLE POTVIN, 464-1000

ST-ANTOINE "NOUVEAU"

18 - Sur 42,000 p.c. de terrain face à la rivière, garage, s-sol fini, 3 c.a.c. + 1, bâtiment 20x60 avec atelier isolé-chauffé, beaucoup d'arbres. Occupation immédiate, 99,000\$ demandé. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

À LA CAMPAGNE

19 - Superbe résidence aux boiseries raffinées, 9 pces, 4 c.a.c. + bureau privé. Atelier, zonage agricole. Terrain 43,391 p.c. MLS 777481. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

URGENT! QUELLE FAMILLE! 5 CHAMBRES!

20 - **ST-HILAIRE:** 2 s.d.b., 2 salles d'eau, 2 salons, 2 foyers, super terrain 18,228 p.c. avec vue panoramique de la montagne. Très ensoleillé! Près école, parc. Une visite s'impose! PIERRE VINCENT, 464-1000

LIBRE IMMÉDIATEMENT - TRANSFERT - MLS 171256

21 - Au 746, des Grives, ST-HILAIRE: Somptueux cott. 3 c.a.c. + bureau mezzanine, salon et s.a.m. avec foyer 3 faces au gaz, super garage double. Prix réaliste! PIERRE VINCENT, 464-1000

SOLARIUM INVITANT

24 - Propriété entretenue avec grand soin, vous apprécierez sa cuisine entièrement rénovée et ses nombreuses rénovations, la perle rare que vous cherchez. PAULINE BÉLEC, 464-10000

MONT-ST-HILAIRE (BOISÉ)

25 - Immense cottage clé en main, face à un parc, piscine, pavé-uni, intercom, const. 1990. 229,000\$. ANDRÉ CHARBONNEAU, 464-10000

SITE FACE À UN PARC + 4 C.A.C. = MLS 692997

15 - **ST-HILAIRE:** Super 4 c.a.c. à l'étage, garage double, immense terr. 23,180 p.c., cuisine rénovée, situé dans un croissant, vue majestueuse de la montagne et Montréal. PIERRE VINCENT, 464-1000

SITE COMMERCIAL! 13,688 P.C. MLS #171241

ARTISANAT 23 - **ST-HILAIRE:** Près #116, bus, école. Garage détaché 16x24, salon et chambre des maîtres en latte d'érable. Superbes armoires acajou doré. Libre immédiatement! PIERRE VINCENT, 464-1000

94,000\$ CANADIEN

VENEZUELA 28 - Très beau condo 3½ pces, entièrement équipé et climatisé, face à la plage, quartier huppé, près golf et tennis, accueil 4 pers. Près de tous les services. MLS 955048 CLAUDETTE ST-ONGE, MARCEL MARTINEAU, 464-1000

BELOEIL

29 - Bâtisse commerciale avec espace pour bureau, 3,508 p.c. sur terrain de 8,000 p.c., local commercial à louer. MARCEL MARTINEAU, 464-10000

STE-MADELEINE - NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

26 - Très beau cottage style canadien comprenant 9 pces pour prop. occupant + 2 bachelors loués avec bail au s/sol, grand garage simple de 22x25, tout ça sur site commercial, beaucoup d'inclus, grand potentiel, prop. impeccable. La date d'occupation peut être flexible. Situé près des services et autoroute. Fait la voir, appelez-moi! MICHELLE LEBLANC, 464-1000

94,000\$ CANADIEN

VENEZUELA 28 - Très beau condo 3½ pces, entièrement équipé et climatisé, face à la plage, quartier huppé, près golf et tennis, accueil 4 pers. Près de tous les services. MLS 955048 CLAUDETTE ST-ONGE, MARCEL MARTINEAU, 464-1000

BELOEIL

29 - Bâtisse commerciale avec espace pour bureau, 3,508 p.c. sur terrain de 8,000 p.c., local commercial à louer. MARCEL MARTINEAU, 464-10000

BELOEIL

29 - Bâtisse commerciale avec espace pour bureau, 3,508 p.c. sur terrain de 8,000 p.c., local commercial à louer. MARCEL MARTINEAU, 464-10000

BELOEIL

29 - Bâtisse commerciale avec espace pour bureau, 3,508 p.c. sur terrain de 8,000 p.c., local commercial à louer. MARCEL MARTINEAU, 464-10000

64 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

Pour **VENDRE** ou acheter votre **PROPRIÉTÉ**, soyez exigeants et demandez un agent **RE/MAX**

NOS SPÉCIALISTES... indispensables



3120, Bernard-Pilon
St-Mathieu-de-Beloil
446-8446

R.B.Q. 8265-8923-57

444450-28-42V



ADMINISTRATEUR AGRÉÉ

Servigestion Inc.
Luc Ducharme,
Adm.A., C.M.C.
(450) 446-0149
1-877-446-0149
959 Germaine Langlais, Beloeil

- Plan d'affaires, préparation de budgets et pro forma
- Tenue de livres informatisée et états financiers
- Service de paies et D.A.S.
- Gestion T.P.S. et T.V.Q.
- Rapports d'impôts personnels et de compagnie

COMPTABLES

ROBERT BOURDUAS, CMA
(Comptable en Management accrédité)
Services conseils en démarrage d'entreprise
Services complets de comptabilité pour PME
et travailleurs autonomes
760, des Bernaches, Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-3594
ou (514) 645-4993 (Mtl)
Fax: (450) 446-7905

CONSTRUCTION

DIRECTEMENT DU FABRICANT
Cabanon Yrec **464-7874**
www.cabanonyrec.com
À partir de
8' X 10' **1075\$**
8' X 12' **1175\$**
3001, Bernard-Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloil
(Sortie 105, autoroute 20)

DENTUROLOGISTES

Tél.: 464-4670
Richard Perreault, d.d.
Denturologiste
1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Centre des Villas, boul. L'Heureux)

ANIMAUX

IC IDÉAL CANIN
BRUNO BEAUREGARD
Vente de chiots et chiens entraînés
Pension VIP
Entraînement adapté à chaque animal
Formation maître chien
Technique animalier
Entraîneur
Agilité & schutzhund
50 chemin des Vingt
Saint-Basile-le-Grand
(450) 441-0009
Bruno Beauregard, prop.
maître chien
Champion mondial schutzhund
Marc Dupuis, prop.
tech. en santé animale

CONSTRUCTION

TOITURES
• Charpentes
• Toitures plates et bardeaux
• Galeries bois et fibre
• Estimation GRATUITE
• Travail garanti et professionnel
• Licence RBQ #8007-9221-23
Cell.: (514) 894-6149
Laurent Lanteigne, entrepreneur

Portes et fenêtres
Excel inc.
TOUT POUR LA RÉNOVATION...
• Portes d'acier isolées
• Fenêtre en aluminium ou PVC
• Portes patio et portes jardin
• Revêtements extérieurs en aluminium ou vinyle
• Toiture, gouttière
• Portes de garage
• Réparation de vitres, moustiquaires et thermos
880, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-1852

DENTUROLOGISTES

TÉL.: **467-7771**
Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE
620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL J3G 3Z3

AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE
TOITURE
Bardeau et membrane élastomère
446-6907 / 953-6986
Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35

Cabanons Fontaine inc
Vente de pièces pour cabanon
Fenêtres de vinyle 14" x 28"; 25"
Porte en acier, cadre en vinyle 85" et +
Vente à l'unité, remise et sautoil AM soignée
RABAIS DE 10%
sur les kits du bricoleur niveau A
585, Lionel-Boulet, Varennes
Montréal et banlieue (450) 652-3563
www.cabanons.com

EMONDAGE

ÉMONDAGE C.L.M. Inc.
• Élagage • Émondage
• Abattage (arbres dangereux)
• Taille de haies
22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures
Charles Morois 584-2163
#1 au championnat d'abattage
& d'élagage de Québec 1997 et 98
Pugot 981-7534
Laurent Morois 584-2452

Monsieur Cabanon inc.
Démonstrateurs sur place
Livraison et installation gratuites
Évaluation gratuite
Autres grandeurs disponibles
Jeux d'enfants, gazebo, balançoires, tables de pique-nique en cèdres
Francis Bélanger propriétaire
1893, rue de l'Industrie, St-Mathieu-de-Beloil • Tél.: 446-1215 / Fax: 446-4395
sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08

Rénovation Jacques Salvas enr.
RÉNOVATION • CONSTRUCTION
• Vente, installation de portes et fenêtres
• Revêtement extérieur aluminium, vinyle
• balcon fibre de verre • finition sous-sol
ESTIMATION GRATUITE
Jacques Salvas propriétaire
Membre de L'APCHQ
446-8630 Licence RBQ 1763-7208-18

Émondage Georges Burelle
ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueteuse à branches
Estimation gratuite
Assurances complètes
464-2910

CHIROPRA TIENS

CLINIQUE CHIROPRA TIQUE
MONT-SAINT-HILAIRE
Dr Bertrand Marcoux B.Sc., D.C.
642, Des Patriotes, Nord
467-1666
Aussi le samedi avant-midi

ALUMINIUM
Vente et installation de
• Revêtements d'aluminium et de vinyle
• Portes et fenêtres
• Gouttières sans joint
Préfontaine Aluminium Inc.
467-2159
PERMIS RBQ #2550-9126-51

ALLARD CONSTRUCTION LTÉE
Entrepreneur général licencié
Rénovation de tout genre: menuiserie, peinture, toiture, cuisine, salle de bain, finition de sous-sol, balcon bois traité ou en béton.
• Réclamation d'assurance • Travaux garantis
• Estimation gratuite • 30 ans d'expérience
(450) 464-3437
(514) 231-8632

DONROCK
Service d'arbres
Abattage, émondage
Essouchage, taille
Déchiquetage
Service de grue
Estimation gratuite
Assurances complètes
Service professionnel
FINANCEMENT DISPONIBLE
Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE
Membre de l'ordre des C.A. du Québec
41, rue St-Charles, suite 101
Beloil (Québec) J3G 4L2
(450) 464-9970

LES ENTREPRISES R. D. L'Abbée inc.
RÉNOVATIONS
TOITURES - ALUMINIUM - VINYLE
Informez-vous sur nos autres services
R.B.Q. 8259-7170-13
450-446-4488
Rosaire L'Abbée, propriétaire

Cabanons Fontaine inc
Payez le solde 6 mois après la livraison
OU
le choix d'une option parmi la sélection du manufacturier
RABAIS DE 20% À 35%
sur démonstrateurs (plus de 150 modèles disponibles)
585, Lionel-Boulet Varennes (450) 652-3563
280, boul. Laurier Mont Saint-Hilaire
722341-21-41 www.cabanons.com

NOS SPÉCIALISTES
DE VRAIS PROS

NOS SPECIALISTES... indispensables



ESSOUCHAGE

Faites disparaître vos souches
avec notre déchiqueteur!

Pour une estimation
communiquer avec
Normand Boisvert
(514) 725-3272

Travail propre
et garanti

445938carte

PAYSAGISTE



**SERVICE D'ENTRETIEN
PAYSAGER**

• Taille des arbres et arbustes

Pour une évaluation gratuite:

467-5719

445946carte-n

PAYSAGISTE

430728-carton
Aménagements paysagers

Patrick Archambault

Pavé imbriqué • Murets en tous genres
Pose de tourbe • Plantation d'arbres

Estimation gratuite • Travaux garantis

Financement disponible Tél.: (450) 467-1955
sur approbation de crédit Cell.: (514) 214-2362

Services paysagers

Philippe Daigneault

• Ouverture de terrain
• Tonte de pelouse
• Taille de haie
• Entretien de plate-bande
• Fermeture de terrain
ESTIMATION GRATUITE
(514) 824-9311



445789carte

PEINTRES

430814carton
Les peintres de l'Arc-en-ciel

- Peinture
intérieure et extérieure
- Teinture
- Réparation de joints

Entrepreneur artisan
Michel Corriveau
Tél.: (450) 446-7834

MASSOTHERAPIE

MASSOTHÉRAPEUTE À MCMASTERVILLE

Pour vos problèmes de dos,
nerf sciatique, migraines, etc.
Massage thérapeutique ou relaxation.
Reçus pour assurances.
Certificats-cadeaux disponibles.
Prix compétitif.

Marjolaine (514) 573-3434
Sur rendez-vous seulement

445940carte

RAPIDO ENR

Entretien paysager

Aménagement paysager
Tonte de pelouse
Taille de haies, arbustes
Abattage d'arbre
Pavé-uni, patio
Clôture (bois traité)

Estimation gratuite

François Bissonnette (450) 467-3690 res.

445940carte

PIERRES

Pierres pour bassin d'eau
Pierres à rocailles
Pierres décoratives
et terre mélangée
François Ostiguy
467-6339

445927carte

Marie-Claire Leblanc

Massothérapie
Suédois - Polarité
Soin de pieds

Sur table Sur chaise

Membre F.Q.M. Reçus disponibles
Certificats cadeaux

Sur rendez-vous
Tél.: (450) 467-7507
Pag.: (514) 614-7084

438252carte

Aménagement Bel-Oeil enr.

Entretien et aménagement
paysager
Résidentiel et commercial

1660 Ruisseau Nord
St-Marhieu-
de-Beloeil Sébastien Cormier
Cell.: (514) 262-5228

433639carton

PSYCHOTHÉRAPEUTES

Suzanne Morin M.A.
psychothérapeute,
sexologue,
conférencière

Ateliers et rencontres
individuelles
446-8180

413646-carton

NATUROPATHES

Membre de l'Association des Naturopathes
professionnels du Québec

Lise Tremblay
Naturopathe

Pour consultation ou connaître l'horaire des
soirées d'information, communiquez au
(514) 984-4043

Longueuil

438252carte

Aménagement paysager

Stéphane Gemme

Pavé-uni, Muret, Rocaille, Flagstone, Patio
Trottoir de Marbre, Tourbe, Tonte de pelouse
Évaluation gratuite, Travail garanti
Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine paysager

(450) 446-6376

430670-carton

ROBERT SYLVESTRE paysagiste

SPÉCIALITÉS

Haie de cèdres avec garantie
Terrassement
Tourbe cultivée
Terre à jardin
Rocaille
Aménagement paysager

ESTIMATION GRATUITE (450) 649-4916

422834carte-n

AU Jardin Enchanté

• Plans d'aménagement
• Services complets
de réalisation

> Créateurs de jardins
depuis plus de 30 ans
> Plus de 2000 photos
de nos travaux
> Cassette vidéo

254, rue Prince Edward, Otterburn Park
Pour vos petits et grands
projets Jacques Roberge **464-4143**

438394carte

SEXOLOGUE

MARIE-JOSÉE PANNETON, M.A.
SEXOLOGUE-PSYCHOTHÉRAPEUTE

Thérapie-Consultation
Individuelle et de couple

Membre de l'A.S.Q. • Reçu pour assurances
BELOEIL, ST-HUBERT
Tél.: (514) 575-0219

438398carte

PAYSAGISTE

PAYSAGISTE (Avec 30 ans d'expérience) YVES GUERTIN INC.

Vente et pose de tourbe
Contrat coupe de pelouse
Terrassement-Terre-Pierre-Sable
Entretien paysager complet
Fissure de solage

Bur.: (450) 467-8844
Cell.: (450) 771-8480

445838carte

NATURE-O-VERT 2000

-Aménagement paysager
-Haie de cèdres
-Plantations
-Tourbe cultivée
-Taille de haies,
arbres et arbustes

(514) 829-1599

61713139-91

George Burelle PAVÉ-UNI

• Pose de pavé imbriqué
• Muret de toute sorte
• Transport de terre, pierre, sable

ESTIMATION GRATUITE
18 ANS D'EXPÉRIENCE

464-2910 • 946-7618

425177-carton

PAVAGE

établis dans
la région depuis
plus de 35 ans

**PAVAGES
P. BRODEUR**
L'ARTISAN

pavement d'asphalte
résidentiel, commercial
pavement imbriqués

entrée, trottoir, bordure, muret

ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI
MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441

445883carte-n

TELEVISION-VIDEO

SAMSUNG SONY PANASONIC
ÉCONOMISEZ
FAITES RÉPARER VOS APPAREILS

Téléviseurs - Magnétoscopes
Systèmes audio - Fours micro-ondes
Écrans d'ordinateurs - Haut-parleurs
Résidentiel et commercial

LOCATION SYSTEMES DE SON
pour mariages ou pour toutes occasions

CENTRE ÉLECTRONIQUE Vendeur SAMSUNG
RICHARD depuis
1972

349, Brousseau (coin boul. Carrière), Beloeil • 467-0053

420176carte-n

Au plaisir, Réjean
(450) 464-3763
Notre priorité
bien vous servir

**Créations
Réjean Forget**
Horticulteur-Paysagiste

Plan, conception et réalisation d'aménagement paysager
(Bassin d'eau, rocaille, pierres naturelles)

Services d'entretien paysager complet
(Plantation vivaces, annuelles, désherbage, taille)

Service personnalisé • Estimation gratuite

445932-carton

Yves Chaperon
Paysagiste
Spécialité:
Cèdres à haie

(450) 649-6006
(450) 649-3725

438392carte

LOUIS-ANDRÉ CADIEUX ENR.

Entretien paysager
Roulage de terrain

Déchaumage et aération
Tonte de gazon, taille de haies et d'arbres
Abattage d'arbres

ASSURANCE COMPLÈTE

Tél.: (450) 467-4874 Paget: (514) 988-8895
484, rue Pigeon, Beloeil

426674-carton

PEINTRES

Les
Peintures
M.M. inc.
Entrepreneur peintre

Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint

Commercial, résidentiel
et industriel

Licence de régie
2617-0472-24

Mario Morier
464-5164

422936carton

VENTE ET SERVICE

**PRIX TRÈS
COMPÉTITIF**

Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION

Réparation: laveuses - sècheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs

464-2958

420176carte-n

NOS SPÉCIALISTES... indispensables



VENTE ET SERVICE

RÉPARATION À DOMICILE

Toutes marques • Comptoir de pièces

- Réfrigérateurs
- Lave-vaisselles
- Hottes de cuisinière
- Cuisinières
- Déshumidificateurs
- Distributeurs d'eau
- Laveuses
- Climatiseurs
- Fours à micro-ondes
- Sécheuses
- Broyeurs à ordures
- Congélateurs

- TARIFS TRÈS COMPÉTITIFS
- PIÈCES ET TRAVAUX GARANTIE 1 AN
- DISPONIBILITÉ 7 JOURS / 7 SOIRS

446-4245

COUTURE ÉLECTRO

315, Ozias-Leduc, Mont-Saint-Hilaire

VENTE ET SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.

Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marques
Réparation de micro-ondes

- Lundi au vendredi 9h à 18h
- Samedi 9h à 13h
- Service à domicile 19\$

Choix de 100 appareils et plus.

650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine

467-4115 ou 795-3299

Les petites annonces *plus*

Ecaillé, taché ou décoloré ?
Nous avons la solution!
Le réemaillage
une solution intéressante
à coût avantageux!

Travail garanti

Special-T inc.
Baillone

En affaires depuis 1979

(450) 928-9934

Luc Benoit
Transport Enr.

R.B.Q. 8108-3743-36

- MINI EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- TARIÈRE
- MARTEAU HYDRAULIQUE
- POSE DE TOURBE

PIERRES DÉCORATIVES
ROCHES À ROCAILLES
PIERRES À PATIO

TERRE À JARDIN,
À GAZON
PIERRES, SABLE

livraison en petite ou grande quantité

cell: (514) 591-5403

672, chemin des Patriotes, Saint-Mathias

HORLOGER

SPÉCIALITÉ:
Réparation d'horloge Grand-Père ou autres...
Gardez cette CARTE dans votre horloge!
35 ans d'expérience et +
Bernard Boivin (450) 464-3421

Sexologiques anonymes (514) 489-5105
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
ou 1-800-879-0333
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
E.A.D.A. (514) 729-7185
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
(450) 653-9535 438461-cafe

ÉLECTROLYSE
Plusieurs années d'expérience
20\$/heure
(Traitements faits par ex-infirmière)
PAULINE GARDNER
464-3421

GOLF
COUPON RABAIS
18 TROUS
17\$ en tout temps
6\$ 18 trous (par 3)
De 1 à 4 personnes
Sur présentation de ce coupon
Valable jusqu'au 13 juillet 2001
Club de Golf Saint-Simon
798-2477

Fabrication de moules
1 000 pieds et plus
Possibilité de sur mesure
Pierre
Tél.: (450) 795-6900

LG GROUPE LEVITECH G.L. INC.

25 années d'expertise
Licence R.B.Q. 3095-1271-83
Recommandé A.C.Q.C.
Membre A.P.C.H.Q.

RENOVATION DE FONDATIONS ET DE STRUCTURES

450-446-2288 Beloeil

Elimination de la pyrite
Imperméabilisation
Drains français
Redressement et stabilisation de fondations
Renforcement de structures

Monsieur FISSURE 1er au Québec

Le seul - Le vrai - L'unique
Béton soudé à l'époxy

- ✓ Injection de béton par injection
- ✓ Effondrement de sol
- ✓ Consolidation de fondation
- ✓ Puits de rétention
- ✓ Réparation de planchers de béton
- ✓ Traitement de pyrite

Plus de 25 ans à votre service
Estimation rapide
56-8356

Carrières et professions

RECHERCHÉ

BOUCHER

- Temps plein
- Semaine de 40 heures
- 2 ans d'expérience
- Horaire 7 jours

BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL

METRO

DIANE ET GILLES CHOQUETTE
94, boul. Cartier Beloeil 467-2397
467-2397

DEMANDER ALAIN OU CLAUDE
"sur rendez-vous seulement"

DIRECTEUR TECHNIQUE ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Notre entreprise, certifiée ISO-9002 est spécialisée dans l'assemblage de câblages électriques pour véhicules industriels et militaires.

Principales fonctions:

- Entretien relations et satisfait les besoins et exigences des clients
- Interprète les normes et devis techniques des clients
- Élaborer les procédures de fabrication
- Prépare les soumissions
- Supervise les préposés aux services à la clientèle
- Effectue la mise en production des commandes avec ses préposés

Exigences du poste:

- Être parfaitement bilingue
- Posséder une expérience de plus de 5 ans dans une entreprise manufacturière préférablement reliée au matériel militaire et aérospatial
- Temps standards et coût de revient des produits pour soumission
- Posséder initiative, leadership et entretient
- Connaissance avancée de l'informatique autocad et logiciels

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique et que vous êtes un candidat sérieux et rencontrant nos exigences, veuillez nous faire parvenir le plus tôt possible votre curriculum vitae au Service des ressources humaines:

Terminal & Câble inc.

1830, chemin Bellefleur
Carignan (Québec) J3L 4Z4
(450) 658-1741 • Fax: (450) 658-1169

METRO

PROFESSION: ÉPICIER
SUPERMARCHÉ RIENDEAU

RECHERCHE

Commis d'épicerie

avec ou sans expérience
Travail de jour ou soir
Temps plein et partiel

Téléphoner au:
649-7676

ou faire parvenir CV
au (450) 649-9569



Centre d'Information Communautaire

900, RUE ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE J2S 3K1
TÉL.: 774-2220

Semaine de la police du 12 au 19 mai 2001

Pour bien connaître toutes les facettes du travail des policiers

La Semaine de la police a été instituée en 1970 par le ministre fédéral du solliciteur général, en collaboration avec les procureurs généraux des provinces. En 1971, le Québec a établi sa propre semaine de la police, en collaboration avec l'Association des directeurs de police et de pompiers du Québec.

Au cours de cette semaine bien particulière, nombre d'activités seront organisées par les services policiers municipaux et par la Sûreté du Québec. Ces activités ont pour but de faire connaître le rôle et le travail des policiers, et l'importance des organisations policières dans la protection du public. La police sera présente dans beaucoup de centres d'achats; on pourra y voir divers équipements utilisés par la police : appareils pour alcooltest, systèmes radio, ordinateurs, appareils radar etc. Les citoyens auront l'occasion de s'informer sur le code de la sécurité routière, les règles de sécurité entourant la conduite d'un véhicule automobile et d'un vélo, les nouveaux essais dans certaines municipalités touchant le virage à droite sur les feux rouges, etc. On parlera également de police de proximité, de l'implication des policiers dans les

activités sociales, culturelles et sportives. On fera prendre conscience aux gens que le policier (ou la policière) est un citoyen comme tous les autres, mais avec un mandat bien particulier à remplir lorsqu'il est en service. Parmi d'autres activités, certains services de police organiseront des visites guidées de leur poste, présenteront des exposés sur la sécurité à domicile, sur la façon de se protéger contre le vol dans les résidences.

À l'heure où de profonds changements sont à prévoir dans l'organisation policière au Québec d'ici les prochaines années, il est important que la population connaisse mieux les différentes facettes de la profession de policier et policière. En étant mieux informés, les citoyens porteront un jugement plus éclairé sur le travail de ces personnes qui, en fin de compte, travaillent pour leur propre sécurité et celle de leurs biens.



Carrières et professions

OFFRE D'EMPLOI

Les services **gazon plus inc.**
ENTRETIEN PAYSAGER - RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
Recherche du personnel à temps plein pour travaux d'entretien paysager, avec expérience de préférence et possédant un permis de conduire. Avons besoin également d'une personne avec un permis d'application d'engrais liquide
Tél.: (450) 655-4728
Fax : (450) 655-3407

OFFRE D'EMPLOI

Entreprise de Sainte-Julie en pleine expansion.

• Hommes et femmes demandés pour travail temps plein, personnes fiables, sérieuses et autonomes. Postes 37 h 30 semaine, jour et soir.

Contactez Francine Nantel
au 649-1331



CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE LA RIVE-SUD

Vous êtes une femme et vous songez depuis quelque temps à démarrer une entreprise?

Les Cercles d'entraide de la Rive-Sud peuvent vous aider à évaluer et à planifier la faisabilité à l'étape du prédémarrage de votre idée de projet d'entreprise.

Comment?

La formule développée par les Cercles d'entraide vise à vérifier avec la participante si elle possède l'expérience et la formation requises dans le secteur d'activités, de valider le potentiel entrepreneurial et de se familiariser avec les concepts du langage entrepreneurial pour évaluer la faisabilité du projet.

La formule consiste d'abord à participer à des ateliers pour acquérir des connaissances et à mettre en pratique par des exercices les notions apprises. Une fois cette étape passée, les participantes désireuses de démarrer leur projet sont regroupées en cercle d'entraide. Le but du cercle d'entraide est de briser l'isolement, de poursuivre le processus de démarrage, de bâtir entre les participantes un réseau d'entraide et de solidarité et d'accéder à du financement.

Si vous avez une idée de projet et que vous avez besoin d'aide pour évaluer la faisabilité du projet avant de passer à l'action, **contactez Claudine Duval, coordonnatrice au (450) 446-8279.**

Les services offerts sont gratuits grâce à la collaboration financière de Développement économique Canada, du Centre local d'emploi de la Vallée du Richelieu et du Centre local de développement de la Vallée du Richelieu.

445462-05maiG



SPECTRA PREMIUM INDUSTRIES

Entreprise d'envergure internationale œuvrant dans la fabrication de pièces de rechange pour le marché secondaire de voitures et de camions recherche des candidats dynamiques pour travailler à la production de réservoirs d'essence et de carters d'huile à son siège social de Boucherville :

POSTES PERMANENTS ET EMPLOIS D'ÉTÉ

Journaliers de production
Concours CAN-BOU-0037
(TEMPS PLEIN)

Exigences :

- Secondaire V ou l'équivalent
- Être disponible pour travailler le jour, le soir ou de nuit pour un minimum de 40 heures par semaine
- Connaissance d'un milieu industriel un atout

Les personnes intéressées à travailler durant la période estivale peuvent également débiter immédiatement à travailler les samedis de 7h00 à 15h30.

Nous offrons à nos employés un environnement sécuritaire et structuré en plus d'une rémunération combinée à plusieurs avantages (applicable aux postes régulier à temps plein seulement):

- Programme de rémunération basé sur une formation interne permettant d'accéder à des postes plus complexes
- Bonus de production mensuel
- Régime d'assurance / REER collectif (cotisation employeur et employé)

Venez remplir un formulaire de demande d'emploi ou faites-nous faire parvenir votre curriculum vitae:

Service des ressources humaines
Spectra Premium Industries
1421, rue Ampère
Boucherville (Québec) J4B 5Z5
télécopieur: (450) 641-6135
rh@spectrapremium.com

722444-12-05-CM

Localisé à Longueuil

RECHERCHE 24 AGENTS DE CENTRE D'APPELS



Avez-vous des compétences ou de l'expérience en promotion de produits?



Êtes-vous une personne hautement motivée et innovatrice?

Démontrez-vous de l'intérêt pour le travail en centre d'appels?

Si vous avez répondu OUI à ces questions nous aimerions vous rencontrer.

NOUS OFFRONS:

- Un salaire très compétitif, plus bonus, et commission.
- Formation payée en centre d'appels.
- Facilité d'accès avec transport en commun.
- Aucune vente, prise de rendez-vous seulement.

EXIGENCES:

- Expérience liée à la vente (assurance, immobilier, etc.)
- Excellente aptitude à la communication.
- Connaissance informatique.
- Disponibilité pour travailler de soir de 16:00 à 21:00 et le samedi de 10:00 à 14:00.
- Personnes paresseuses et non motivées s'abstenir.

Pour plus de renseignements
PRO DE LA THERMOPOMPE MICHEL MARIEN
AU 450-463-2332



13110513may



Conjuguer travail et études...

... Carrière en imprimerie

Notre objectif est de fournir à notre principale cliente une main-d'oeuvre de qualité, dynamique et désireuse de trouver de nouveaux défis.

Notre cliente, l'un des chefs de file de l'imprimerie sur presses rotatives depuis 1981 et innovatrice par son style de gestion participative.

Nous recherchons des personnes reconnues pour leur dynamisme, leur capacité de travailler en équipe, leur goût d'apprendre et d'entreprendre une carrière à leur mesure pour jouer un rôle au niveau des opérations

Nous vous offrons la possibilité de compléter votre 5e secondaire, d'apprendre un métier stimulant et prometteur, de progresser chez notre cliente.

Vous pourrez également travailler tout en complétant vos études tout en gagnant une rémunération de base concurrentielle.

Pour de plus amples renseignements et pour postuler, envoyez votre C.V. à :

Équipe ressources humaines
525, Louis-Pasteur
Boucherville, J4B 7X4
(Québec)
Fax: (450) 641-3650



Temps plein:

- Gerant de service
- Assistant-gerant département des viandes
- Boucher
- Poissonnier
- Aide-poissonnier
- Commis département du prêt-à-manger

Temps partiel:

- Commis département de la boulangerie
- Commis département du vrac
- Commis département de la charcuterie
- Commis épicerie de nuit
- Commis épicerie de jour
- Commis département du prêt-à-manger
- Emballeur

Seuls les candidats retenus pour une entrevue recevront une réponse. Le genre masculin a été utilisé pour faciliter la lecture.



Marché Lambert St-Basile Boulevard du Millénaire

En vue de la relocalisation du supermarché de St-Basile nous sommes à la recherche de personnes dynamiques qui se distinguent par leur amabilité, leur attitude chaleureuse et leur intérêt pour le service à la clientèle.

Vous devez être disposé à travailler selon des horaires variables incluant les soirs et les fins de semaine.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service en spécifiant le poste recherché ou en complétant une demande d'emploi, à l'adresse suivante:

45, rue Robert,
St-Basile-le-Grand,
J3N 1L7

017125-12-05

ACURA
Cayavant

MÉCANICIEN
AVEC EXPÉRIENCE
ET D'UN
AVISEUR TECHNIQUE

Faire parvenir votre c.v.
par télécopieur au
(450) 771-1424

439666-12-58

X ROUTERS
EXPERTS (2000) INC.

JOURNÉES D'EMBAUCHE ET D'INFORMATION

Organisées par: Routers Experts (2000) inc.
pour son client: Groupe V. Boutin
Date: les 14 et 15 mai 2001 à partir de 8h30
Endroit: Le Groupe Boutin
128, chemin du Tremblay, Boucherville

Nous recherchons
Chauffeurs de semi-remorque
(flat-bed et dry box)
pour les États-Unis

- Minimum de 1 an d'expérience U.S.
 - Vous possédez permis de conduire classe 1
 - Vous possédez une expérience de conduite d'au moins de trois(3) ans
 - Vous êtes bilingue
 - Vous êtes débrouillard
 - vous n'avez aucun antécédent judiciaire
- Nous vous offrons:
- L'échange pour argent américain
 - Equipement attiré
 - Retour régulier au terminal de base de Boucherville

RENCONTREZ ANNIE CHARTRAND
POUR INFORMATIONS

Téléphone: (450) 641-2515 ou 1 877 620-2525

445839-12054

Aliments Carrière Inc.

Contremaître de sanitation
(Quart de nuit)

La fonction:

Aliments Carrière Inc. est à la recherche d'un contremaître de sanitation pour son usine de mise en conserve de Saint-Denis-sur-Richelieu. Sous l'autorité du directeur de production, le titulaire du poste doit d'abord et avant tout assurer la gestion rigoureuse du département de sanitation et des employés qui s'y rattachent.

Les exigences:

Vous détenez un D.E.C., avez une bonne connaissance de l'industrie alimentaire ainsi que des connaissances de base en sanitation avec une expérience minimum de 1 à 3 ans à un poste similaire. Vous avez démontré votre capacité à gérer une équipe de travail et à communiquer efficacement à tous les niveaux de l'entreprise. Vous savez faire preuve de leadership, d'esprit d'équipe, d'autonomie et de dynamisme.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 22 mai 2001 à:

Offre d'emploi - Contremaître de sanitation

Aliments Carrières Inc.

540, chemin des Patriotes
St-Denis-sur-Richelieu (Québec)
J0H 1K0

Télécopieur: (450) 787-2711

Courriel:

contremaître@carrierefoods.com

N.B. Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

439673-12-58

Nadine Desjardins

Est à la recherche
Esthéticienne, électrolyste
Avec expérience > Beloeil

POUR UN RENDEZ-VOUS APPELEZ

Nadine Desjardins

536-0961 ou (514) 203-3950

Les Frimousses
de la Vallée

CENTRE À LA
PETITE ENFANCE

est à la recherche d'une

COORDONNATRICE PÉDAGOGIQUE DE FET

pour sa nouvelle installation

35 heures / semaine salaire selon
l'échelle salariale du ministère de
la Famille et de l'Enfance

Responsabilités:

- Organiser le travail de l'ensemble du personnel : horaire, tâches, remplacement;
- Superviser et assurer l'encadrement pédagogique du personnel;
- Préparer et animer les réunions d'équipes pédagogiques;
- S'assurer de l'entretien et du renouvellement de l'équipement;
- Recevoir et informer les parents;
- Voir à l'application des règles de santé, sécurité, alimentation et bien-être des enfants;
- Voir à l'application des politiques et procédures d'accueil, d'intégration et changement de groupe des enfants;
- Coordonner la mise en application du programme éducatif;

Exigences:

- DEC en technique de service de garde ou l'équivalent;
- 4 ans d'expérience dans la gestion de services de garde et de personnel;
- Connaissance du programme éducatif;
- Autonomie et entregent.

Debut de l'emploi:

le 6 août 2001

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant le 25 mai 2001 au
CPE «Les Frimousses de la Vallée»
733, rue Laurier
Beloeil, Qc J3G 4J7

439683-12-50V



Les Centres Butters-Savoy et Horizon

OFFRE D'EMPLOI
Foyer communautaire
et

Ressources de type familial (RTF)

Les Centres Butters-Savoy et Horizon sont un centre de réadaptation offrant des services à des personnes présentant une déficience intellectuelle, pouvant être accompagnée d'handicaps physiques.

Notre organisation prône la valorisation du rôle social et offre une gamme de services intégrés à la clientèle que nous desservons sur le vaste territoire de la Montérégie.

Dans le cadre de son programme résidentiel volet «foyer communautaire et ressources de type familial», les Centres Butters Savoy et Horizon sont à la recherche de personnes désirant héberger chez elles une ou des personnes handicapées intellectuelles et physiques pour les territoires suivants: Beloeil, Sorel, Cowansville, Granby, Farnham, Knowlton, Brigham et Waterloo.

Le fonctionnement d'un foyer communautaire et d'une RTF est comparable à celui d'une famille d'accueil et les candidats s'engagent à offrir un milieu de vie chaleureux, avoir de l'initiative et le goût de s'investir auprès de gens ayant des besoins particuliers. Ils recevront une assistance régulière à domicile d'un intervenant des Centres pour les supporter dans leurs interventions auprès des personnes dont ils auront la responsabilité.

Si vous êtes intéressés à relever ce défi, veuillez laisser vos coordonnées aux numéros de téléphones suivants:

Sorel: (450) 743-1213, poste 221
Beloeil: (450) 446-7477, poste 245

1312050@erf

BAGGIO'S

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE D'UN(E)

AIDE-CUISINIER (ÈRE)
MINIMUM 2 ANS D'EXPÉRIENCE

SE PRÉSENTER AU

129, boul. Laurier, McMasterville

436400-12-58



Les Aliments Infiniti Inc.

une entreprise alimentaire répondant
aux normes HACCP est à la recherche d'un(e)

CHEF RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT
ET PRODUCTION CULINAIRE

Les candidats doivent avoir une connaissance pratique de la cuisine française ainsi que de viennoiserie et pâtisserie.

Vous travaillerez à la recherche, du développement et de la mise en fonction de ligne de production de canapés, plats préparés et desserts surgelés.

Envoyer votre CV dès maintenant à l'attention de
Martin Perras par fax (450) 446-7135 ou par
e-mail: infinitifoods@hotmail.com

445929-05-05-CM



Les Aliments Infiniti Inc.

une entreprise manufacturière de la région
est à la recherche d'un(e)

CHEF COMPTABLE

Responsable des inventaires, du prix de revient,
de la préparation des états financiers internes,
du suivi des dossiers, tel que CSST, etc.

Vous devez détenir un titre comptable CA ou
CMA, ou être en voie d'en obtenir un. Une
expérience de 1 à 3 ans dans le domaine
manufacturier est un atout.

Envoyer votre CV dès maintenant à l'attention de
Martin Perras par fax (450) 446-7135 ou par
e-mail: infinitifoods@hotmail.com

445930-05-05-CM

JOURNALISTES
DEMANDÉS
avec expérience

Doit posséder automobile
Excellent français
Dynamisme et esprit d'équipe

Salaire selon expérience
(plus avantages sociaux)

Envoyer votre c.v. à
L'Oeil Régional
a/s M.Guy Gilbert
393, boul. Laurier
Beloeil, Qc
J3G 4H6

445819-05-05

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE DE LA RIVE-SUD

BOFLEX INC.

2600, Jacques-Cartier Est
Longueuil, Québec (J4N 1P8)

Nous sommes à la recherche:
OPÉRATEURS(TRICES)
PRÉPOSÉS(ES) À L'ISOLATION
Fin de semaine (vendredi, samedi et dimanche)
PRÉPOSÉ(E) À L'EXPÉDITION

Aucune expérience requise, avoir une bonne dextérité manuelle et une
bonne force physique

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
(450) 651-7978

À l'attention de Sébastien Van De Meulebroecke

445933-05-05

CAISSE POPULAIRE
MONT-ST-HILAIRE

est à la recherche de
CAISSIERS(ÈRES) SUR
APPEL

avec expérience pour un
horaire du mardi au samedi
pour le siège social et son
centre de services, Veuillez
télécopier votre curriculum
vitae à

Madame Jocelyne Parent
au (450) 464-1519

Taux horaire selon votre
expérience.

445937-5-58

CANDIDATS
RECHERCHÉS

Notre organisme offrant gratuitement des services
professionnels en matière de recherche d'emploi
recrute présentement des candidats intéressants.

EXIGENCES:

- Être en recherche d'emploi
- Avoir un objectif d'emploi clair
- et ce, peu importe votre âge, votre scolarité ou votre revenu

Si vous êtes une personne motivée et que vous voulez
améliorer vos chances d'intégrer le marché du travail,
communiquez avec nous sans tarder.

DÉBUTANT BIENTÔT

Méthode Club de recherche d'emploi
3 semaines de recherche d'emploi intensive
Résultats : taux de placement de 72%

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
Vallée du Richelieu
991, Richelieu, bureau 203, Beloeil 464-5323
1005, Périgny, bureau 204, Chambly 447-4037
Québec

Emploi-Québec

439659-12-58

L'Oeil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 69

Les Productions

PRAC

sont à la recherche d'une

Réceptionniste commis
de bureau et secrétariat

Poste permanent

De 30 à 35 heures semaine
Salaire de base 8\$
pendant la formation et
réajustement en fonction de
la capacité, de la compétence
et de l'autonomie après
la période de formation.

Connaissances requises:

- Notions et expérience en comptabilité
- Bonne connaissance du français
- Être capable de travailler avec Word, Access et Excel
- Parler et comprendre l'anglais est un atout

Programme d'assurances
collectives et autres avantages.

Faire parvenir son curriculum vitae
par poste- ou le déposer au compte
312A, boul. Laurier, Beloeil
(face au MC Donald's). 446988-12-58

446988-12-58

CARROSSERIE
PELLETIER

RECHERCHE
APPRENTI PEINTRE DEBOSSSEUR

Conditions à discuter

Demandez Patrick
288, DE ROUVILLE, BELOEIL 464-0440

RECHERCHE
Ouvrier/journalier
Travail saisonnier • Temps plein

Exigences: Débrouillard en:
- menuiserie
- plomberie
- menus travaux sur véhicules récréatifs

Appeler Maryse au 791-2727 pour entrevue

F

Monsieur Félix & Mr. Norton

DÉCIDEZ MAINTENANT DE VOTRE AVENIR ...

Joignez les rangs d'un chef de file dans le monde du franchisage.

Portez-vous acquéreur d'une franchise "Combo" de:
«La Bonbonnière/SweetFactory» et «Monsieur Félix & Mr. Norton» aux Mail Montenach.

POUR INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC:
Jean St-Amour, Adm.A., E.A.F.
(514) 334-8203 / (514) 910-8399

Courriel: jstamour@ici-franchises.com
Site web: www.ici-franchises.com

Location Douville Ltée est à la recherche

Commis à l'entretien pour les équipements:

Exigences:
Expérience de travail en location d'outils et/ou dans la construction et connaissance dans les petits moteurs. L'emploi consiste à nettoyer les outils et à effectuer l'entretien mineur. Expérience dans la peinture de machinerie serait un atout.

Faire parvenir C.V. Avant le 21 mai 2001 au 555, boul. Laurier Sainte-Madeleine, Qué. J0H 1S0 ou par téléc. (450) 774-4902

Tim Hortons.
EMPLOIS DISPONIBLES

POSTES À TEMPS PLEIN
• Commis au comptoir de nuit
• Pâtissier(ère) (confection de beignes)
• Pâtissier(ère) (confection de muffins)

Tous (tes) les candidat(e)s intéressé(e)s doivent se présenter au restaurant Tim Hortons mentionné ci-dessous et demander Liane Chagnon.

Tim Hortons.
10, rue Brunet, Mont-Saint-Hilaire (près de l'autoroute 20)

RESTAURANT SAVOY DÉLI
RECHERCHE

-Plongeur (ses)
-Serveurs (ses) d'expérience

Postes disponibles le soir temps plein ou partiel téléphoner au 446-4559 et demander Francine Noiseux ou Vasili

Thériault
ENTREPOSAGE

Chauffeurs
pour déménagement et livraison de meubles 14\$/heure et plus

- Travaillant, honnête et ponctuel
- Permis classe 2 ou 3 (chauffeur)
- Temps plein, permanent

aides déménageur 10\$/heure et plus
(514) 829-5939

VPI
VERGERS PAUL JODOIN INC.

PRÉPOSÉ POUR NETTOYAGE DANS UNE USINE DE PRODUCTION AGRO-ALIMENTAIRE

• Poste à temps plein
• Permanent de soir

EXIGENCES:
• Personne aimant le travail solitaire
• Excellente résistance physique
• Débrouillard et autonome
• Expérience souhaitable
• Connaissance du simdul serait un atout

Demandez Maryse au 3333, rang du Cordon, St-Jean-Baptiste (450) 467-4744
Faire parvenir votre C.V. au (450) 467-7634

Fruiterie Du Carrefour

RECHERCHE
Commis fruits et légumes avec expérience

Responsable dépt. charcuterie/fromage avec expérience

Cassiers(ères) avec expérience

Ces postes sont à temps plein

Se présenter avec son CV au 191, boul. Laurier Saint-Basile-le-Grand

Les Industries Permo inc.

Manufacturier de bâtiments d'acier et de toile, solidement implanté dans la région, cherche à combler un besoin pressant de:

*** JOURNALIER ***
pour travail d'usine de métal et de toile

*** COUTURIER(ÈRE) ***
Atelier de toile

Pré-requis:
• Bonne forme physique
• Ponctuel
• Mature
• Bon esprit d'équipe
• Habileté à lire un ruban à mesurer

Les personnes intéressées à postuler pourront se présenter au:

Industries Permo inc.
2564, Bernard-Pilon
St-Mathieu-de-Beloell (Qc) J3G 4S5
entre 9h et 15h avec c.v.

La Tanière
DE JEUNER DINER SOUPER

RECHERCHE
SERVEUSES D'EXPÉRIENCE
CUISINIERS D'EXPÉRIENCE
PLONGEURS
APPORTER C.V.

427, Ozias-Leduc, Otterburn Park

RESTAURANT des ARPENTS VERTS
RECHERCHE

- Plongeurs à temps plein
- Serveuses pour buffet
- Aides-serveuses
- Hôtesse
- Barmaids de service

de 16 h 30 à 21 h
du 15 juin au 1er sept. 2001

Se présenter dès maintenant au Golf des Arpents Verts
5000 des Grands Coteaux
St-Mathieu-de-Beloell

OFFRE D'EMPLOI
Club de Golf la Madeleine
CUISINIERS(ERES) POUR CASSE-CROUTE
CUISINIERS(ERES) POUR SALLE A MANGER

TEMPS PLEIN
POUR UN RENDEZ-VOUS
DEMANDER STÉPHANE LEFRANÇOIS
3501, montée du 4e rang
Ste-Madeleine, Québec, J0H 1S0
Tél.: 584-2244 / télécopieur : 584-3101

Camrack

Manufacturier de systèmes d'entreposage, solidement implanté dans la région, cherche à combler un besoin pressant.

SOUDEUR AU MIG

Responsabilités:
• Soudure de production sur pièces d'acier

Pré-requis:
• Une (1) année d'expérience en soudure
• Diplôme d'études secondaires ou école de métier
• Qualités essentielles au travail en équipe

Emploi permanent
Du lundi au vendredi de 8h à 16h30

JOURNALIER
Pour travail d'usine

Pré-requis:
• Bonne forme physique
• Ponctuel
• Débrouillard

Emploi permanent
Du lundi au vendredi de 8h à 16h30

Les personnes intéressées à postuler pourront se présenter au:
Rayonnage Camrack inc.
3112, Bernard-Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloell (Qc)
J3G 4S5

CUIR

PERFECTO

est à la recherche d'une employée à temps partiel 25h et plus

- Bonnes conditions
- vendeuse aimant les gens

Le poste est à combler à partir de la fin mai
Demandez Sylvie la gérante
467-7242:

KIA

St-Hyacinthe

est à la recherche d'un(e) d'assistant(e) directeur(trice) des ventes

- Salaire avantageux
- Plan de bonification
- Avantages sociaux intéressants
- Équipe dynamique

Contactez Marc Perras
(514) 739-3444

FATIGUÉ DES PONTS?

JEAN GOUTU
SAINT-BRUNO
RECHERCHE PHARMACIEN/NE

TEMPS COMPLET
* PROPRIÉTAIRE SUR PLACE

(450) 653-1528

Desjardins

La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil

CAISSIERS(ÈRES) SUR APPEL

Exigences:
Secondaire V avec expérience obligatoire dans une caisse ou une banque
OU
Titulaire d'une A.E.C. ou d'un DEC

Disponible du lundi au samedi

Faire parvenir votre candidature avant le 18 mai à:

Mme Louise Quintal
La Caisse populaire Desjardins de Beloeil
830, rue Laurier, Beloeil J3G 4K4
Télécopieur: (450) 467-5149

Les C.V. seront gardés pour une période de 6 mois. Aucun accusé de réception ne sera envoyé

Caissiers (ères)

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes CAISSES POPULAIRES de votre région

Candidat(e)s avec expérience
Jusqu'à 12\$/heure

Exigences:
Secondaire V
Expérience OBLIGATOIRE récente dans une caisse populaire ou banque

Candidat(e)s sans expérience
Formation sans frais

Exigences:
• D.E.P. en comptabilité
• DEC en administration
• Baccalauréat en administration (un atout)

Emploi garanti si qualifié
Disponible du lundi au vendredi

Faites parvenir votre C.V. à:
Agence de placement Hélène Roy Ltée
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, Blanchette, bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
Courriel: surappelst-hya@qc.aira.com

Seules les personnes retenues seront contactées.

VOUS RECHERCHÉZ UN EMPLOI DANS LE DOMAINE FINANCIER?

CONSEILLERS EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS

Postes de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes Caisse populaires de la Rive-Sud de Montréal et Richelieu-Yamaska

Exigences:
Expérience OBLIGATOIRE à titre de conseiller dans une CAISSE POPULAIRE ou une banque DEC ou baccalauréat en administration un atout
Titre de planificateur financier un atout
Accréditation par le C.V.M.Q. un atout

Emploi garanti si qualifié

Faites parvenir votre C.V. à:

Agence de placement Hélène Roy Ltée
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, Blanchette, bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
Courriel: surappelst-hya@qc.aira.com

DMG
PIÈCES DE CARROSSERIE

COMMIS AUX PIÈCES

- Temps plein, 45 heures/semaine
- Un minimum d'expérience
- Français/anglais obligatoires

Contactez le directeur du service à la clientèle au (514) 877-4923

70 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

OFFRE D'EMPLOI

LE GROUPE LUSSIER
Compagnie dans l'industrie du camion est à la recherche de candidats potentiels pour combler les postes suivants:

- Commis aux pièces (recherche)
- Préposé aux pneus
- Commis à la réception et l'expédition
- Commis aux pièces (pour l'été)
- Apprenti-carrossier

Seuls les candidats retenus seront contactés.

Envoyer c.v. par télécopieur au (450) 649-8819 au département des ressources humaines.

Atelier de bois Viens INC.

Nous sommes Atelier de bois J.A. Viens Inc. à Chambly. Nous sommes un manufacturier de meubles et de composantes en bois.

Nous recherchons:

Contremaître de production:

Si vous êtes détenteur d'un DEC d'une école de bois ou avez une expérience comparable dans le domaine et possédez de l'expérience en gestion du personnel nous aimerions vous rencontrer.

Ébéniste de production:

Avec expérience ou une formation reconnue dans le domaine (DEP). Faites parvenir votre c.v. à l'adresse indiquée.

Aucune entrevue ne sera accordée sans rendez-vous.

Atelier de bois J.A. Viens Inc.
2155, boul. Industriel
Chambly, Qc, J3L 4W3
(450) 658-4515 Fax: (450) 658-8229



Recherche
CUISINIER(E) sur appel

- Expérience requise
 - Sens des responsabilités
 - Disponibilité (jour-soir-fin de semaine)
- Faire parvenir votre curriculum vitae.

La Maison Victor-Gadbois

Télécopieur: (450) 467-5799

Courriel:

victor-gadbois@qc.aira.com

Courrier:

1000, rue Chabot,
St-Mathieu-de-Beloil,
J3G 4S5

Seules les personnes retenues seront contactées.

Cabanons Fontaine Inc.

Recherche

CHAUFFEUR / LIVREUR

Classe 3

CHAUFFEUR DE LIFT

Polyvalence requise

Recherche des candidats(es) pour combler les postes suivants

JOURNALIER(ÈRE) USINE

Formation sur place

JOURNALIER(ÈRE) USINE

Bonne logique mathématique serait un atout

JOURNALIER(ÈRE) MONTEUR

Sur la route

Poste temps plein et partiel

Se présenter au:
585, boul. Lionel-Boulet, Varennes

RESTAURANT L'ÉTOILE ST-HILAIRE

POSTES DISPONIBLES

CUISINIER
Temps plein
PLONGEURS
Temps plein
SERVEUSES
Fin de semaine

se présenter au
874, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire

Valentine Plus

Mont-Saint-Hilaire

est à la recherche de:

- cuisinier (ère)
- serveur (euse)
- plongeur (euse)

Présentez-vous au 290, boul. Laurier, pour y remplir une demande d'emploi.

Avis publics

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes de don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire de la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

444086-12-05

R.G.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. 445820-12-05

N.T.



Bonne fête des Mères «Maman»

35e anniversaire
Mme Maurice Demers
(Yvette Garneau)
Décédée le
10 mai 1966
53 ans et 5 mois.

16e anniversaire
Maurice Demers
époux Feu Yvette
Garneau
Décédé le 27 février
1985 à 75 ans

Cela fait déjà 35 ans aujourd'hui que tu nous as quitté, j'espère que tu es heureuse avec papa là-haut. Nous nous ne t'avons jamais oublié, nous nous souviendrons toujours des joies et du bonheur que tu nous as apporté à chacun de nous. Merci de nous protéger comme tu l'as fait si bien envers nous, nous t'aimons très fort maman.

Tes enfants Paul, Rita, Ginette et Gilles, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Il y aura une messe chantée à 17h, à l'église St-Mathieu, le dimanche 13 mai 2001.

Prière infaillible à la Vierge

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins.

Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère.

Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du Ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande: (Formuler la demande). Personne ne peut résister à votre puissance.

Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. 3 fois.

Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

444006-12-59L

A.B.



RÉCEPTIONNISTE

(poste fin de semaine)

Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue, souriante et déterminée, sa passion: servir le public, possédant une expérience en hôtellerie habileté à travailler sous pression, maîtrisant Word et Excel, atout: connaissance du logiciel HMI

Veuillez déposer ou faire parvenir votre CV au:

Manoir Rouville-Campbell

Poste: Réceptionniste

125, chemin des Patriotes Sud

Mont-Saint-Hilaire, Qué. J3H 3G5

Tél.: (450) 446-6060

Télec.: (450) 446-4878

Courriel: marketing@manoirrouvillecampbell.com

NOMINATION



Ginette Sauvageau

Lyne Fontaine, directrice générale de Promutuel Verchères, est heureuse d'annoncer la nomination de **Ginette Sauvageau** au poste de représentante en assurance de dommages des particuliers et des entreprises.

Forte d'une expérience de 25 ans dans son domaine, Ginette Sauvageau conseillera notre clientèle en matière d'assurance habitation, automobile et entreprise. Sa connaissance des produits, son dynamisme et son sens de l'écoute sont autant de qualités qui permettront à nos assurés de bénéficier d'une approche professionnelle et personnalisée. Vous pouvez la joindre en composant le 584-2211 ou le 922-4979.

Active en assurance de dommages, en assurance de personnes de même que dans le secteur des services financiers, Promutuel Verchères regroupe plus de 8 000 membres-assurés sur son territoire. Son chiffre d'affaires de 6,5 millions génère des retombées économiques importantes pour la région. De plus, la Société Mutuelle offre une solidité financière exemplaire grâce à son appartenance au Groupe Promutuel, l'un des chefs de file en assurance au Québec.

PROMUTUEL
VERCHÈRES

821766-05-05-CM

LES GALERIES NISSAN DE SAINT-HYACINTHE

Sont à la recherche d'un(e)
MÉCANICIEN(NE)
avec expérience

- Avantages sociaux
- Plan de rémunération compétitif
- Esprit d'équipe

Contactez
Michel Rémillard
(514) 337-1679

La Société Saint-Jean-Baptiste Richelieu/Yamaska

EST À LA RECHERCHE D'HOMMES ET DE FEMMES POUR TRAVAIL AGRÉABLE À TEMPS PLEIN OU PARTIEL AÎNÉ(E)S ENCOURAGÉ(E)S À POSTULER

Fonction: Agents(es) de développement
Territoire: Beloeil et région
Définition de l'emploi: Offrir nos protections en cas d'accident ou de décès
Exigences: Dynamique, bonne présentation, aime travailler avec le public, entrent, autonome et posséder une voiture
Avantages: Programme de formation sur place
Rémunération: Salaire de base, commissions et bonis.

Si l'emploi vous intéresse contactez:
André Labbé (450) 773-8535

BIENVENUE AUX ÉTUDIANT(E)S!!



19 JOURNALIER(ÈRE)S/BELOEIL
8\$ à 9\$ / heure selon expérience
Beloeil

-Exp. dans le travail d'entrepôt (production) UN ATOUT!!

-Bottes de sécurité obligatoires et accès à une voiture essentiel

-Fiabilité, maturité, autonomie, initiative

Eric Bourbonnais

ebourbonnais@quantum.ca

Tél.: (450) 651-1313 poste 205

Télec.: (450) 651-9769

QUANTUM

Pour d'autres occasions d'emploi, visitez notre site web...www.quantum.ca



Ville
de Mont
Saint-Hilaire

**INVITATION À TOUS LES CITOYENS DE LA VILLE
DE MONT-SAINT-HILAIRE**

CONFÉRENCE GRATUITE SUR L'UTILISATION DES PESTICIDES

La Ville de Mont-Saint-Hilaire est heureuse de vous inviter à une conférence sur l'utilisation des pesticides.

L'utilisation des pesticides en milieu urbain est sérieusement remise en question par un nombre croissant de citoyens. La ville de Mont-Saint-Hilaire vous propose, en fonction d'une approche non coercitive, de prendre des mesures pour diminuer progressivement l'utilisation des pesticides sur les terrains tant privés que publics. Le groupe Nature-Action Québec peut vous aider dans ce sens.

Voici les détails pour assister à leur conférence:

Date et heure:	Mercredi le 16 mai 2001, de 19h30 à 21h30;
Lieu:	Salle Martin Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire 100, rue du Centre-Civique Mont-Saint-Hilaire (entrée du côté de la piscine)
Coût:	Gratuit! Les coûts étant assumés par la ville de Mont-Saint-Hilaire
Objectif:	Faire comprendre la nécessité pour un virage écologique, comment obtenir une belle pelouse sans produits chimiques et comment remplacer la pelouse par des plantes plus appropriées dans les endroits problématiques.

Le nombre de place étant limité, veuillez confirmer votre présence au Service urbanisme et environnement au (450) 467-2854 poste 241.

445936-12-5R



**AVIS DE CONVOCATION AUX
MEMBRES DE**

La Caisse Populaire de Ste-Madeleine

Vous êtes cordialement convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse qui aura lieu:

Date: 16 mai 2001

Lieu: Club de golf de la Madeleine

Heure: 19 h

Aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités des différents conseils et les autres renseignements requis par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, vous aurez, en tant que membres, à vous prononcer sur la proposition de répartition des trop-perçus et à procéder à l'élection des dirigeants.

Cette assemblée aura, en outre, à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant l'émission de 834 parts permanentes de 10 \$ chacune pour un montant maximal de 8340 \$, afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au «Réinvestissement des intérêts en parts».

Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Il est, croyons-nous, de votre intérêt d'être présents à cette assemblée puisque vous pourrez à cette occasion, en tant que membres-participants, entendre le bilan des réalisations socioéconomiques de la caisse au cours de la dernière année. À la fin de l'assemblée, vous serez conviés à regarder un montage visuel relatant l'histoire de la caisse depuis sa fondation.

Signalons enfin que tout membre ayant droit de vote qui désire proposer une candidature, y compris celle d'un dirigeant en poste, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse avant:

Date: 11 mai 2001

Heure: 16 h

Cet avis est adressé au secrétaire ou au secrétaire adjoint, doit être contresigné par le candidat et doit indiquer le poste auquel il est proposé.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration
ce 3^e jour du mois de mai 2001
Monique Leduc, secrétaire

N.B. En invitant une personne de moins de 25 ans à vous accompagner à l'AGA, vous doublez la chance de gagner un des nombreux prix de participation.

445828-12-05

Avis de recherche

Le Camp Papillon, situé à Saint-Alphonse-de-Rodriguez, est présentement à la recherche de tous ceux qui ont travaillé sur son site depuis son ouverture en 1938. On désire retracer les anciens afin de mettre à jour la

base de données et renouer avec les camarades lors d'activités sociales à venir. Si on est un ancien du Camp Papillon, on communique ses coordonnées au (514) 937-6171, poste 300 ou au 1 877 937-6171, poste 300.



**COMMISSION
SCOLAIRE RIVERSIDE
AVIS PUBLIC**

Résultat d'une élection partielle

Avis public est donné que le candidat nommé ci-dessous a été élu commissaire de la circonscription numéro 18 le 29 avril 2001:

Frank White

Saint-Lambert, Québec, le 7 mai 2001

Hélène LeBel Dunant
Présidente d'élection



**RIVERSIDE
SCHOOL BOARD
PUBLIC NOTICE**

Result of By-election

Public Notice is given that the candidate named hereinafter was elected as Commissioner of Electoral Division 18 April 29, 2001:

Frank White

Saint-Lambert, Quebec, May 7, 2001

Hélène LeBel Dunant
Returning Officer

13100513merg



Ville
de Mont-
Saint-Hilaire

Bureau du greffier
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Civique

AVIS PUBLIC - REGISTRE

ADOPTION D'UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT

RUE BRUNET ET EMPRUNT DE 183 000,00 \$

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la ville de Mont-Saint-Hilaire.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

TITRE ET OBJET

Lors d'une séance tenue le 7 mai 2001, le conseil a adopté le règlement numéro 1012, intitulé : «Règlement autorisant des travaux de réfection d'infrastructures sur la rue Brunet, étant les lots P-17, P-20 et P-22 au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hilaire, de coûts d'honoraires professionnels de surveillance des travaux et prévoyant un emprunt de cent quatre-vingt-trois mille dollars (183 000,00 \$) nécessaire à cette fin.

Ce règlement décrète des travaux de réfection de conduite d'aqueduc, le remplacement de borne d'incendie, de branchement de services et travaux connexes sur la rue Brunet, ainsi que des coûts d'honoraires professionnels de surveillance des travaux, et un emprunt de 183 000,00 \$.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la ville de Mont-Saint-Hilaire peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Ce registre sera accessible le 22 mai 2001, de 9 h à 19 h, au Service du greffe de l'hôtel de ville situé au 100, rue du Centre-Civique, dans la ville de Mont-Saint-Hilaire.

Le nombre de demandes requis pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de CINQ CENTS (500). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dès que possible après la période d'enregistrement au Service du greffe.

Le règlement peut être consulté à l'hôtel de ville pendant les heures d'ouverture.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILÉ À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDARE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

Est une personne habile à voter de la municipalité toute personne qui, le 7 mai 2001, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des

deux conditions suivantes :

1. être une personne physique domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec;

2. être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire de la municipalité.

Une personne physique doit également, le 7 mai 2001, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

La personne habile à voter doit établir son identité en présentant sa carte d'assurance-maladie, son permis de conduire ou son passeport canadien.

CONDITION SUPPLÉMENTAIRE PARTICULIÈRE AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE

L'inscription à ces titres est conditionnelle à la réception par la municipalité, selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale, d'un écrit signé par elle ou d'une résolution demandant cette inscription.

CONDITION SUPPLÉMENTAIRE PARTICULIÈRE AUX COPROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE ET AUX COOCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE

Seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné au moyen d'une procuration par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de l'établissement d'entreprise. (Cette personne ne doit pas être habilitée à voter à un autre titre).

CONDITION SUPPLÉMENTAIRE PARTICULIÈRE AUX PERSONNES MORALES

La personne morale qui est habile à voter désigne, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 mai 2001, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 9^e jour du mois de mai 2001.

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N.
GREFFIER

445949-12maiG

Avis publics

ENCAN

438925-12-5
 Disponible pour tout genre d'encan: antiquités, ménage de maison, succession, faillite. 20 ans d'expérience aussi achat en direct à la grandeur du Québec.
1(450)796-2179 • sans frais 1 866 796-2179
 Inf. Encan Maurice Rainville

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que Camions De Location Denogent Inc. ayant son siège social au 10, des Jacinthes à St-Mathieu-de-Beloil, P. Québec J3G 4S5, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.
Normand Potvin, président.

444008-12-586

444004-12-50V



HOCSUN RESTAURANT
 218, boul. Laurier, Beloeil
est fermé temporairement.
La réouverture aura probablement lieu le jeudi 2 août 2001.
Merci, la direction

ENCAN POUR MME MURIELLE CHARBONNEAU (JACQUES) LE SAMEDI 19 MAI 2001 À 11 H PRÉCISES AU 1849, CHEMIN DES PATRIOTES MONT-SAINT-HILAIRE

SERA VENDU: micro-ondes; vaisselle diverse; service de vaisselle; bibelots; cadres; couvertures; livres; mobilier de cuisine table et 4 chaises; plats; chaudières; lampes; cafetière; bouilloire et autres articles de cuisine; mobilier de salon 2 fauteuils et tables de salon; divan-lit; fauteuil; machine à coudre White avec meuble; valises; mobilier de chambre lit double, bureau monsieur et madame avec 2 tables de chevet, chaise berçante; téléviseur couleur RCA; téléviseur couleur 12 po 110 et 12 volts; téléphone; articles pour bébé, vêtements et accessoires; différents jeux; gros train avec accessoires et maquette; gros ventilateur sur pied (neuf); banc de bar.

SERA AUSSI VENDU: tracteur Ariens 18 HP cabine hydrostatique avec souffleur avant et tondeuse 42 PC.; tracteur Jacobsen 1200 avec souffleur avant et tondeuse; tondeuse à siège John Deere no 68; tondeuse à siège Ford pour pièces; 3 tondeuses Lawn Boy à essence; tondeuse pour pièces; rotoculteur pour pièces; taille-haie à essence; chargeur à batterie; machine à pneus; banc de scie; machine à spot; différents petits outils; laveuse à pression 1200 lb; génératrice Power Guard 3500 fait courant 110 et 220; scie à chaîne électrique; remorque 2 et 4 roues; remorque pour tracteur à gazon; vélo; barbecue; chauffe-frites.

SERA AUSSI VENDU: moteur hors-bord Johnson 9.9; moteur hors bord électrique MINA KATA 28 lb thrust; différents équipements pour camping; quantité d'articles de pêche et pour pêche sur glace; skis; articles Coleman neufs et autres articles trop longs à énumérer.

ATTENTION: VISITE LE MATIN SEULEMENT

CAUSE: décès
CONDITION: argent comptant
 CANTINE SUR PLACE
 CHAPITEAU EN CAS DE PLUIE
 BIENVENUE À TOUS!

Encan MAURICE RAINVILLE inc.
 Disponible pour tous genres d'encans
 20 ans d'expérience
 Tél.: 1 (450) 796-2179
 sans frais 1 866 796-2179
 366, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin



VILLE DE
Beloeil

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE 1057, RUE DES GOÉLANDS

AVIS est donné aux personnes intéressées que le conseil municipal de Beloeil doit statuer, lors de sa séance du 28 mai 2001, qui se tiendra à 19h30 à la mairie de Beloeil, sur la demande de dérogation mineure suivante:

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ:

1057, rue des Goélands
 Lot 193-53 - zone H-404

NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE:

La présente requête a pour but que soit permis un empiètement d'approximativement 0,69 mètres (2,25 pieds) du bâtiment principal dans la marge avant minimale de 6,0 mètres (19,6 pieds). Cette demande est faite afin de régulariser l'implantation d'un bâtiment qui existe depuis plusieurs années.

Tout intéressé peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de la séance du 28 mai 2001.

Donné à Beloeil, ce 12 mai 2001.

Le greffier,

PATRICK ST-AMOUR, avocat.

445935-12-586



Ville de Mont-Saint-Hilaire
 Bureau du greffier
 Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
 100, rue du Centre-Civique

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE RÉGLEMENTS D'URBANISME VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil municipal de la ville de Mont-Saint-Hilaire statuera sur la demande de dérogation mineure aux règlements d'urbanisme, présentée par les propriétaires ci-après indiqués, lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 4 juin 2001, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville, au 100 rue du Centre-Civique, à Mont-Saint-Hilaire, à 20 h.

Demande # 2001-05: présentée par les propriétaires de l'immeuble portant le numéro 514 de la rue du Merlon, à Mont-Saint-Hilaire. Celle-ci a pour but d'autoriser une hauteur de bâtiment de 8,49 mètres, soit une dérogation de 0,49 mètre, par rapport à celle permise de 8 mètres pour la construction d'une résidence.

Tout intéressé peut se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure lors de l'assemblée du 4 juin 2001.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE
 ce 30e jour d'avril 2001.

ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N. GREFFIER

445951-12maiG



Ville de Mont-Saint-Hilaire
 Bureau du greffier
 Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
 100, rue du Centre-Civique

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION LE 4 JUIN 2001, À 19 H 45 SUR LE PREMIER PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO 845-96 ET LE PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO 847-20

GARE TRAIN DE BANLIEUE MAISON FONDATION PAUL-ÉMILE BORDUAS CENTRE RÉCRÉATIF INTÉRIEUR HAUTEUR DES BÂTIMENTS

À TOUTES LES PERSONNES HABLES À VOTER SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LES PROJETS DE RÉGLEMENTS SUIVANTS :

PREMIER PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO 845-96. INTITULÉ : « RÉGLEMENT AMENDANT LE RÉGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 845 AFIN DE CRÉER LES ZONES P-46, P-47 ET C-24, D'INSTALLER DES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES POUR LES ZONES P-46 ET P-47 ET DE PROCÉDER À CERTAINES MODIFICATIONS DE CONCORDANCE »;

PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO 847-20. INTITULÉ : « RÉGLEMENT AMENDANT LE RÉGLEMENT CONCERNANT LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE AFIN DE PRÉVOIR DES OBJECTIFS ET DES CRITÈRES SPÉCIFIQUES POUR LES ZONES P-47 ET C-24 ».

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée : QUE le conseil municipal a adopté, à sa séance du 7 mai 2001, le projet de règlement numéro 84720 et le premier projet de règlement numéro 845-96;

QUE le conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation en conformité de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, dans la salle du Conseil au 100, rue du Centre-Civique, le 4 juin 2001, à 19:45;

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil expliquera les projets de règlements ainsi que les conséquences de leur adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE L'OBJET DU PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO 847-20 EST :

1. De prévoir, pour la zone P-47 (maison fondation Paul-Émile Borduas au 621, chemin des Patriotes Nord), des critères spécifiques afin de conserver le caractère résidentiel du bâtiment existant et de le mettre en valeur;

2. De prévoir, pour l'aménagement de la zone C-24 (centre récréatif intérieur au 950, boulevard Laurier, intersection rue du Cheval-Blanc), des normes d'aménagement du site, de même que des critères quant à la transformation et à l'agrandissement du bâtiment;

Ce règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire;



AVIS PUBLIC

Est par la présente donné par le secrétaire-trésorier du conseil intermunicipal de transport de la vallée de Richelieu, que :

À compter du 7 mai 2001, les titres tarifaires du service d'autobus du C.I.T.V.R. et de l'Agence métropolitaine de transport sont vendus au commerce suivant :

DÉPANNEUR LAFRANCE

146, rue Lafrance ouest
 St-Basile-le-Grand

Téléphone : (450) 653-2232

HEURES D'OUVERTURE DU LUNDI AU DIMANCHE DE 7H30 À 22H30

Donné à Beloeil, ce septième (7e) jour du mois de mai deux mille un.

Pierre Bélanger
 Secrétaire-trésorier

445907-12maiG

QUE L'OBJET DU PREMIER PROJET DE RÉGLEMENT

NUMÉRO 845-96 EST :

Création d'une zone pour la gare du train de banlieue

1. De créer la zone P-46 à même la zone H-86 (article 1) - susceptible d'approbation référendaire;
2. De prévoir des usages pour la nouvelle zone P-46 relatifs au transport ferroviaire, au transport en commun, parc récréatif et terrain de jeux, stationnement incitatif et restaurant avec ou sans permis d'alcool (article 7.1) - susceptible d'approbation référendaire;
3. De prévoir des normes relatives au paysage et à l'affichage pour la zone P-46 (article 8) - non susceptible d'approbation référendaire;
4. De prévoir des normes relatives au stationnement pour la zone P-46 (article 8) - susceptible d'approbation référendaire;

Maison fondation Paul-Émile Borduas (621, chemin des Patriotes Nord)

5. De créer la zone P-47 à même la zone H-38 (article 2) - susceptible d'approbation référendaire;
6. D'autoriser le nouvel usage « centre d'interprétation » pour le bâtiment dont l'activité consistera à entretenir, protéger et mettre à la disposition du public les lieux et le bâtiment (articles 4, 6 et 7.2) - susceptible d'approbation référendaire;
7. De prévoir des normes relatives au paysage et à l'affichage (article 8) - non susceptible d'approbation référendaire;
8. De prévoir des normes relatives au stationnement (article 8) - susceptible d'approbation référendaire;

Centre récréatif intérieur - 950, boulevard Laurier

9. De créer la zone C-24 à même la zone PAE-16 (article 3) - susceptible d'approbation référendaire;
10. De prévoir l'usage récréatif intérieur dans la zone C-24 (article 7.7) - susceptible d'approbation référendaire;

Modification hauteur des bâtiments Projet « Au pied de la Falaise » - zone H-9

11. De porter de 8 mètres à 9,5 mètres la hauteur des bâtiments dans la zone H-9 mesurée à la demie de la pente du toit (article 7.3) - susceptible d'approbation référendaire;

Modification hauteur des bâtiments Projet « Foyer Savoy » - zone H-13

12. De porter de 8 mètres à 9,5 mètres la hauteur des bâtiments dans la zone H-13 mesurée à la demie de la pente du toit (article 7.4) - susceptible d'approbation référendaire;

Réduction de la marge avant - zone A-19

13. De réduire la marge avant de 30 mètres à 15 mètres dans la zone A-19 (article 7.5) - susceptible d'approbation référendaire;

Réduction de la marge avant - zone A-21

14. De réduire la marge avant de 30 mètres à 15 mètres dans la zone A-21 (article 7.6) - susceptible d'approbation référendaire;

Modifications de concordance

15. De procéder à des corrections de nature administrative (articles 5, 7.8 et 7.9) - non susceptible d'approbation référendaire;

QUE ces projets de règlements visent les zones H-86, H-38, PAE-16, H-9, H-13, A-19, A-21, H-42 et H-43;

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Thérèse Voghel, en son vivant domicilié au 580, Caixa Lavallée, Beloeil, province de Québec, J3G 4B7, survenu le huit janvier l'an deux mille un (2001-01-08), un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs successoraux, Micheline Beauchemin et Gaëtan Beauchemin, le premier mai l'an deux mille un (2001-05-01), devant notaire Louise Lambert, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au 770, Dupré, Beloeil, province de Québec, J3G 3Z6.

Donné ce quatre mai, l'an deux mille un (2001-05-04).

Micheline Beauchemin
Gaëtan Beauchemin

444004-12maiG



Ville de Mont-Saint-Hilaire
 Service des communications et technologies de l'information

AVIS PUBLIC

HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX HORAIRE D'ÉTÉ

Veillez prendre avis qu'à compter du lundi, 14 mai 2001 et jusqu'au vendredi, 31 août 2001 inclusivement, les heures de bureaux seront les suivantes:

Du lundi au jeudi de 8h15 à 12h00
 et de 13h00 à 16h30

Le vendredi de 8h15 à 12h00

Veillez prendre également avis que les bureaux seront fermés le lundi, 21 mai 2001 pour la Fête du Dollard et de la reine Victoria.

Donné à Mont-Saint-Hilaire, ce 10 mai 2001.

Pierre Bergeron

Responsable du service des communications et technologies de l'information

105-12-586

Que l'indication approximative des zones visées est la suivante :

Zone H-86 : Cette zone correspond au secteur de l'ancien site de la raffinerie. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par le chemin des Patriotes Nord, la rue Chapleau, la ligne de chemin de fer du Canadien National ainsi que la rue Jeannotte;

Zone H-38 : Cette zone correspond au secteur des Patriotes Nord, entre la rue Plante et la rue Désautels. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la rivière Richelieu, la rue Désautels, la rue Plante et la rue Chapleau;

Zone PAE-16 : Cette zone correspond au terrain de Boffex sur le boulevard Laurier. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la rue du Cheval-Blanc, la rue des Parulines, la Grande Allée et les arrières lots de la rue des Bernaches vers la zone agricole;

Zone H-9 : Cette zone correspond à une section du projet Belcor, entre la rue Bélair et la rue des Falaises. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la zone d'éboulement du mont Saint-Hilaire, la rue Bélair, la rue des Falaises et le boulevard Laurier;

Zone H-13 : Cette zone correspond au secteur du Foyer Savoy comprenant les rues des Plateaux, du Merlon, une section des rues des Fées et de la Sablière;

Zone A-19 : Cette zone se situe à l'extrême ouest du territoire de Mont-Saint-Hilaire, limitrophe aux municipalités de Saint-Mathias-sur-Richelieu et d'Otterburn Park sur le chemin Ozias-Leduc. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la limite du territoire de la Municipalité de Saint-Mathias-sur-Richelieu et celle de Mont-Saint-Hilaire, la limite du territoire de la Ville d'Otterburn Park et celle de Mont-Saint-Hilaire et le boisé protégé de la montagne;

Zone A-21 : Cette zone correspond au secteur immédiatement après celui de la Pommerai sur le chemin Ozias-Leduc et se terminant approximativement près de la rue des Peupliers. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par le chemin Ozias-Leduc, la limite du territoire de la Municipalité de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, la rue des Peupliers et la rue des Lilas;

Zone H-42 : Cette zone correspond au secteur au coin de la rue Sainte-Anne et de la rue Saint-Hippolyte au cœur du village. La zone est délimitée par le quadrilatère formé par la rue Brodeur, la rue Saint-Hippolyte, la rue Provencher et la rue Saint-Charles;

Zone H-43 : Cette zone correspond au secteur au coin de la rue Saint-Charles et de la rue Saint-Hippolyte au cœur du village. Elle est délimitée par le quadrilatère formé par la rue Saint-Anne, le chemin des Patriotes Nord, la rue Gaboury et la rue Provencher;

Que l'illustration par croquis peut être consultée au bureau du greffier;

QUE le premier projet de règlement numéro 845-96 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

Que le projet de règlement numéro 847-20 ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ces projets de règlements sont disponibles pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 9e jour de mai 2001.

ESTELLE SIMARD, LL.L., D.D.N. GREFFIER

445950-12maiG



Matthew Bélanger et Karina Bigonnesse.

L'équipe Nationale de karaté Contact s'illustre à nouveau

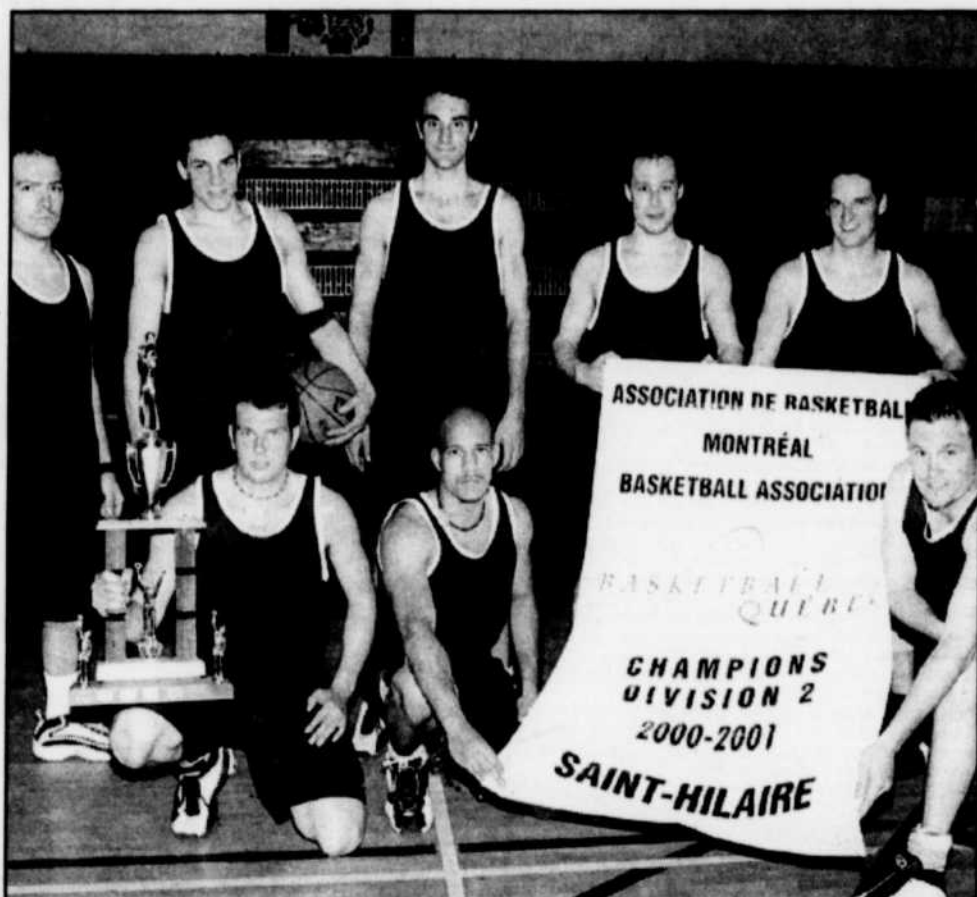
Lors du championnat I.F.K. Kyokushin Québec qui s'est tenu à Sherbrooke en mars dernier, trois membres de l'équipe Nationale Contact ont remporté plusieurs honneurs, dont un titre de champion du Québec, deux médailles d'argent et deux de bronze. Matthew Bélanger, de Saint-Basile-le-Grand, s'entraîne au Centre de karaté kyokushin kaikan du Mont-Bruno depuis environ dix mois. Son ardeur et ses

efforts lui ont mérité rien de moins que le titre de champion du Québec de la I.F.K. en combat contact léger, ainsi qu'une médaille d'argent en kata traditionnel kyokushinkai. Karina Bigonnesse, de Saint-Basile-le-Grand, a reçu la médaille d'argent en combat contact et William Michaud, également de Saint-Basile-le-Grand, a récolté deux médailles de bronze en combat contact et en kata.



Bonne saison pour les Remparts de Saint-Basile

Les Remparts de Saint-Basile bantam C se sont inclinés devant les Cougars de Varennes en finale du tournoi régional qui a regroupé les meilleures équipes de chaque zone de la région Richelieu. Les Remparts étaient bien fiers d'avoir atteint leur objectif après avoir connu un début de saison plutôt laborieux, eux, qui ont dû faire confiance à un gardien d'une catégorie inférieure le temps de se trouver un gardien d'âge bantam. Les Remparts ont terminé la saison avec une fiche de 15 victoires, 6 défaites et 3 nulles pour un total de 33 points. Les Remparts ont de plus enlevé le tournoi de Beloeil en défaisant l'équipe hôte, les Tigres de Beloeil. Danny Fontaine, Charles-Antoine Laflamme-Rondeau, Maxime Lamarre, Jean-Sébastien Roy, Pascal Léonard, Simon Mailhot, Philippe Cardin, Sébastien Shedler, Jonathan Thériault et Julien Gagnon, le jeune gardien pee-pee, qui a aidé l'équipe en début de saison, avaient de quoi célébrer avec les entraîneurs, Jacques Rondeau, Pierre Gagné, Nicolas Labissonnière, Nicolas Grenier et Alain Laberge. (MA)



Des «p'tits gars» de Mont-Saint-Hilaire champions de basket

Ce sont des «p'tits gars» de Mont-Saint-Hilaire qui ont décroché le titre de la division II de l'Association de basket-ball de Montréal. À la suite de leur succès, les Martin Langlois, Dominic Bernier, Patrick Lavoie, Martin Alain, François Bonneau, Éric Savard, Jonathan Bemmi et Claude D'Amours tenteront leur chance, l'an prochain, dans la division I. (MA)



TOURNOI DE GOLF ANNUEL de la Maison Victor-Gadbois

sous la présidence d'honneur de Raymond Bachand, président Fonds de solidarité F.T.Q.

Le vendredi 25 mai 2001 au Club de golf La Madeleine

Brunch: 9h30
Départ: 11h30

Cocktail: 17h30
Souper: 18h30

Votre présence est requise 1 heure avant le départ

Prix: 150\$ par personne
(incluant: brunch, terrain de pratique, frais de terrain, voiture électrique, cocktail et souper) Souper seulement: 60\$

Pour renseignements
M. André Déry
(450) 467-1710





Le Festival de la marche arrive à grands pas

Fernand Rainville, coordonnateur du Festival de marche qui aura lieu à Mont-Saint-Hilaire le 9 juin, accompagné du président de la Fédération québécoise de la Marche, Simon Cadotte, a remis au maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Sofio, le bâton du randonneur pour donner le ton à l'événement qui aura lieu dans quelques semaines. Les inscriptions vont bon train. Plus de 1000 marcheurs sont attendus à Mont-Saint-Hilaire. Le Festival comptera trois parcours: urbain, routier et en montagne. Au terme des parcours, les marcheurs pourront rester pour le souper, avec animation, servi au Braziervil de Sainte-Madeleine. Il faudra prévoir 20 \$, à part les frais d'inscription, pour le repas. Pour la randonnée seulement, il faudra déboursier 6\$ avant dimanche, sinon 8 \$ d'ici le 1er juin. Tous les marcheurs seront accueillis à l'école secondaire Ozias-Leduc, entre 9 h et 9 h 45, d'où tout le monde partira peu importe le parcours choisi. L'inscription s'effectue auprès de la Fédération de la marche, jusqu'au 1er juin. Aucune inscription ne pourra se faire sur place. Les personnes intéressées doivent remplir le coupon de participation disponible sur Internet à l'adresse suivante: <http://pages.infinit.net/marche/festival.htm> dans la revue Marche-Randonnée du printemps 2001 ou dans le dépliant disponible à divers endroits. On peut aussi l'obtenir en téléphonant à la Fédération au (514) 252-3157.(MA)

Journées porte ouverte au Club de canotage

Toute personne, garçon ou fille, âgée de 10 ans et plus et intéressée par le canot-kayak est invitée à s'inscrire aux différents programmes d'initiation et de compétition offerts par le Club de canotage. Des journées porte ouverte se tiendront les samedis 12 et 19 mai, de 9 h à midi, au 90, rue Oxford à Otterburn Park afin de faire connaître l'organisation et de procéder aux inscriptions (au coût de 105 \$ pour les résidents et de 125 \$ pour les non-résidents). On rappelle que la carte d'assurance-maladie est obligatoire au moment de l'inscription. Renseignements: Denis Leclerc 467-7697. Bienvenue à tous.



L'Œil Régional • Samedi 12 mai 2001 • 75



Tennis de Beloeil abonnements et cours

OUVERTURE: du samedi 12 mai au dimanche 16 septembre 2001
5 terrains de terre battue éclairés

INSCRIPTIONS: Se présenter au chalet Félix-Martin, 1115, Dupré, Beloeil.
À compter du 12 mai selon les heures d'ouverture
Informations au 467-8898 ou 536-8555

HORAIRE DU 12 MAI AU 15 JUIN 2001: Lundi au vendredi 17 h à 23h
Samedi et dimanche 9h à 23h

HORAIRE RÉGULIER DE LA SAISON:
DU 16 JUIN AU 26 AOÛT 2001: Tous les jours, de 9h à 23h

HORAIRE DU 27 AOÛT AU 16 SEPTEMBRE 2000: Lundi au vendredi 17 h à 23h
Samedi et dimanche 9h à 23h

TARIF SAISONNIER photo obligatoire pour l'inscription (format passeport)

	Rés.	Non-rés.		TARIF HORAIRE non abonné
Enfant 15 ans et -				Résident 10,00 \$ / heure / terrain
Étudiant et				Non-résident 15,00 \$ / heure / terrain
Âge d'or (carte)	40,00 \$	60,00 \$		accompagné d'un membre:
Adulte	63,00 \$	95,00 \$		Résident 2,00 \$ / heure / terrain
Couple	86,00 \$	129,50 \$		Non-résident 3,00 \$ / heure / terrain
Famille	92,00 \$	138,00 \$		

COURS DE TENNIS (session de 7 cours d'une heure)

Niveaux offerts selon le nombre d'inscriptions: enfants débutants, enfants intermédiaires, adultes ou adolescents débutants, adultes ou adolescents intermédiaires

COÛTS: Enfant (14 ans et moins) 6 pers./groupe 55,00\$/résident 82,50\$/non-résident
Adulte (15 ans et plus) 4 pers./groupe 103,50\$/résident 155,00\$/non-résident

COURS PERSONNALISÉ, tarif pour une heure

résident:	1 personne	20,00 \$	non-résident:	1 personne	23,00 \$
	2 personnes	30,00 \$		2 personnes	34,50 \$
	3 personnes	35,00 \$		3 personnes	40,25 \$
	4 personnes	40,00 \$		4 personnes	46,00 \$

(taxes incluses pour toute tarification)

444592-12-05

Samedi 26 mai 2001 au Mail Montenach, Beloeil



8^e LEVEE de FONDS

au profit de la Fondation SUICIDE-ACTION MONTRÉAL

Pour chaque don de 5,00\$ et plus un membre de l'A.M.A.Q. vous offre gratuitement une randonnée de 15 km à l'arrière de sa Harley-Davidson

INVITER UN(E) AMI(E) UN FRÈRE OU SOEUR, VOS PARENTS, VOS ENFANTS.

DES HARNAIS TRÈS SÉCURITAIRES SERONT DISPONIBLES POUR LES ENFANTS DÉSIANT FAIRE UNE RANDONNÉE.

LES DÉPARTS ET ARRIVÉES SE FERONT DANS LE STATIONNEMENT DU MAIL MONTENACH (EN CAS DE PLUIE REMIS AU 27 MAI 2001)



* Les dons seront remis en entier à la Fondation Suicide-Action Montréal (S.A.M.), qui soutient financièrement l'organisme Suicide-Action Montréal, qui est un organisme sans but lucratif qui vient en aide aux personnes suicidaires et à leurs proches, ainsi qu'aux personnes endeuillées par suicide.

Merci à nos commanditaires pour leur soutien

Logos of sponsors: S. B. Excavation, ASSURANCE GOSSELIN INC., numeroc, S. B. Excavation, ASSURANCE GOSSELIN INC., numeroc, S. B. Excavation, ASSURANCE GOSSELIN INC., numeroc, S. B. Excavation, ASSURANCE GOSSELIN INC., numeroc.

Logo of Sam (Suicide Action Montréal) with text: L'espoir c'est peut être d'en parler (514) 723-4000

Renseignements: Liliane Léger (514) 219-7611 ou 446-8925 Organisée par l'AMAG Saint-Hubert 445816-05-05



SALUT ZAZOU

Quand j'ai appris la mauvaise nouvelle du décès plus que prématuré de mon ami **ANDRÉ RAYMOND NOËL**, surnommé affectueusement «Zazou», de Saint-Marc-sur-Richelieu, c'est comme si je venais de recevoir un coup de 2x4 en plein front. Mourir à 52 ans, avouez que c'est un peu tôt.

En 1985-1986, alors que j'étais président du Comité des Jeunes Riverains, mon ami **FRED TRÉPANIÉ**, maire à vie de Saint-Marc-sur-Richelieu, me téléphone et me raconte que les parents ne veulent plus transporter leurs enfants à l'aréna de Contrecoeur pour y pratiquer le hockey et il voudrait que j'examine la possibilité de fusionner sa municipalité avec les quatre villes déjà membres du CJR soit Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville et Saint-Mathieu-de-Beloil. Je lui réponds que ça me fera plaisir d'en parler à la prochaine rencontre du conseil d'administration et lui demande d'envoyer un de ses représentants à cette réunion. À la date convenue, **ANDRÉ RAYMOND NOËL**, avec sa grosse barbe noire et sa grosse voix, se présente et nous fait part des demandes des parents de Saint-Marc et de l'appui que sa municipalité est prête à leur offrir. Avec André Raymond et le maire Trépanier, ça n'a pas niaisé si on peut dire. Du jour au lendemain, 28 nouveaux joueurs de hockey s'ajoutaient aux 400 déjà inscrits. Le CJR prenait de l'importance. Avec André Raymond, fallait que ça marche. J'ai eu beaucoup de plaisir à le côtoyer. C'était un vrai.

Quand je passerai en auto dans la bretelle de la sortie de la route 20 près du kiosque d'information touristique de Mont-Saint-Hilaire et que je vais regarder tous les arbres qui y poussent, je vais penser à toi mon Zazou. C'est toi qui les as tous plantés.

À Gisèle et aux enfants, Maryse, Mario, Alain et Chantale, mes condoléances les plus sincères et bon courage.

EXCITATION

Il y a quelques semaines, j'ai visité quelques terrains de golf de la région afin d'en vérifier l'état et, en même temps, de constater sur place la quantité et le comportement des golfeurs qui attendent depuis si longtemps ce grand jour. Ils sont excités, nerveux tout comme le personnel d'ailleurs. Et du monde, il y en avait. Ça annonce une bonne saison.

Les préposés au départ de tous les terrains du Québec, privés ou publics, devraient distribuer à chaque golfeuse et golfeur, avant son premier coup un petit feuillet sur lequel seraient inscrits les principes de l'étiquette du golf comme: réparer les marques de balle, ne pas chercher de balles dans les lacs, etc.

LA SEIGNEURIE

À la Seigneurie de Mont-Saint-Hilaire, **JEAN SAVARD** a eu la visite de plusieurs de ses amis dont **MICHEL BERGERON**, **RON FOURNIER**, **PIERRE RINFRET**, **MARIO BRISEBOIS**, **CHRISTIAN BORDELEAU** et **ANDRÉ ROUSSEAU**. Le terrain est très sec et vous pouvez profiter d'excellents spéciaux de début de saison. Avec le réaménagement du 18^e trou, (sûrement l'un des plus beaux trous de golf de la région), vous pouvez maintenant pratiquer vos coups

dans une trappe de sable et vos coups d'approche sur un nouveau vert de pratique.

PREMIERS ÉLANS

Afin de participer à la série junior **Premiers Élans** et aussi pour obtenir de l'information, consultez le site web de l'AJGA www.ajga.org ou composez sans frais le **1 877 373-2542**. Par contre, le meilleur moyen est encore d'en parler avec votre pro de votre club de golf favori. Pour les parents, c'est le temps d'inscrire votre fille ou votre garçon au club le plus près de chez vous. Apprendre à jouer au golf c'est pour la vie. Voici les numéros de téléphone et les noms des personnes que vous pouvez contacter afin de faire profiter votre enfant du plus merveilleux sport au monde.

La Madeleine: ALAIN RICHARD, ÉRIC LAFRENIÈRE, DOUG JARCA au (450) 584-2244; **La Seigneurie, Mont-Saint-Hilaire: JEAN SAVARD** au (450) 446-0666; **Domaine de Rouville, Saint-Jean-Baptiste: YVES RENAUD** au (450) 464-3903; **Rive-Sud, Saint-Basile-le-Grand: TOM BESSIGER, JEAN TREMBLAY, JACQUES BRICAULT** au (450) 653-2471.

N'oubliez pas ce soir, le quatrième Casino pour l'emploi, au profit du Carrefour Jeunesse-Emploi de la Vallée-du-Richelieu, à compter de 20 h au Centre de Formation du Richelieu, 720 rue Morin à McMasterville. Cette activité est organisée par le comité de financement du Carrefour. **Des billets, au coût de 20 \$ par personne, seront disponibles à la porte.** Venez passer une soirée agréable et encourager cet organisme qui, **depuis 16 ans, aide les jeunes de 16 à 35 ans à se trouver un emploi.**



La Ligue de balle-molle de Beloil, édition 1990. Les reconnaissez-vous?

Une présentation de

VITRO PLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO

VitroPlus Crack
de la réparation de pare-brise

276, boul. Laurier
Beloil

536-3061



Carl Pépin, propriétaire

Recrutement synchro

Les clubs de patinage artistique de Brossard, Boucherville et Delson sont à la recherche de patineurs pour compléter leurs équipes de patinage synchronisé de catégorie juvénile, novice, junior et senior pour la saison 2001-2002. Les personnes âgées entre 7 et 30 ans qui patinent actuellement, ou même qui ont cessé de patiner, et qui aimeraient se joindre à des équipes dynamiques et très performantes sont invitées à communiquer avec Gaétan Péladeau au (450) 632-4286 ou au (450) 632-8384.

Stage d'entraîneurs niveau 1 à Châteauguay

Loisir et Sport Montérégie, en collaboration avec le Service récréatif et communautaire, tiendra un stage de formation du Programme national de certification des entraîneurs (PNCE) niveau 1 les 26 et 27 mai à Châteauguay. Ce stage s'adresse aux entraîneurs de toutes disciplines âgés d'au moins 16 ans qui désirent parfaire leur formation et traitera des sujets suivants: rôles et tâches de l'entraîneur, croissance et développement, prévention des blessures, procédures d'urgence et premiers soins, nutrition, psychologie du sport, physiologie sportive, analyse des habiletés, intervention, responsabilité civile des entraîneurs, planification de la séance d'entraînement. Les candidats intéressés doivent compléter le formulaire d'inscription et le faire parvenir, accompagné d'un chèque de 55 \$ au plus tard le 22 mai, à Loisir et Sport Montérégie, 16 675, rue Desrochers à Saint-Hyacinthe, J2T 3K3. Pour obtenir un formulaire ou d'autre information, on communique au (450) 773-9802 ou 1 800 387-7979.

Stage d'entraîneurs niveau 2 à Saint-Hyacinthe

Loisir et Sport Montérégie, en collaboration avec le Service récréatif et communautaire de Saint-Hyacinthe, tiendra un stage de formation du Programme national de certification des entraîneurs de niveau 2 les 8, 9 et 10 juin à l'école secondaire Hyacinthe-Delorme. Ce stage s'adresse aux entraîneurs de toutes disciplines, âgés d'au moins 16 ans qui ont déjà suivi le niveau 1 et qui désirent parfaire leur formation. Il traitera des sujets suivants: rôles et tâches de l'entraîneur, croissance et développement, prévention et soins des blessures sportives, blessures chez l'athlète en croissance, nutrition, psychologie du sport, physiologie sportive, analyse des habiletés, intervention et apprentissage, planification: organisation cyclique de l'entraînement. Les candidats intéressés doivent compléter le formulaire d'inscription et le faire parvenir, accompagné d'un chèque de 80 \$ au plus tard le 1er juin, à Loisir et Sport Montérégie, 16 675, rue Desrochers à Saint-Hyacinthe, J2T 3K3. Pour obtenir un formulaire ou d'autre information, on communique au (450) 773-9802 ou 1 800 387-7979.

Les Éclaireurs du Richelieu AA recrutent

Les personnes intéressées à se joindre aux Éclaireurs du Richelieu AA à titre d'entraîneur, aide-entraîneur, gérant, soigneur, etc. sont invitées à communiquer avec André Malo (450) 467-7679 ou Jean Hébert (450) 771-6735.

L'oeil Régional fier d'être votre partenaire

Sport flash



Une fin de saison en or pour les Coyotes

Après avoir terminé deuxièmes lors de la finale régionale de la Rive-Sud, les Coyotes ont remporté la médaille d'or au tournoi de ringuette de Montréal-Nord. Derrière, les entraîneurs, Gilles Ouellet, Sophie Giard, Denis Roy, Andrée-Anne Boisvert et Geneviève Lapalme. Au centre, Julie-Ann Bérubé, Léa Choquette, Olivia Vincent-Boulay, Stéphane Ouellet, Joanie Boulanger et Sandrine Roy. Devant, Justine Colas, Gabrielle Campbell, Catherine Louka, Annie-Ève Belisle-Paquette, Julie Beaudoin et Annie Desmarais.(MA)

Les Dynamites U-16 AA championnes à Saint-Bruno

Les Dynamites U-16 féminin AA de la Vallée-du-Richelieu ont remporté les grands honneurs du tournoi de Saint-Bruno tenu la fin de semaine passée.

L'équipe féminine de 16 ans du Richelieu a une fois de plus fait honneur à sa réputation d'équipe robuste et talentueuse durant tout le tournoi marquant 8 buts et n'en accordant qu'un seul en

quatre parties.

En préliminaire, l'équipe, dirigée par Jimmy Deraps, a remporté ses trois parties contre les équipes de Pincourt, Brossard et l'Outaouais par des pointages de 3-0, 2-1 et 2-0 pour ainsi accéder directement à la finale.

En finale, Julie Griffin a inscrit le seul filet de la rencontre pour ainsi permettre aux Dynamites de se sauver avec une vic-

toire de 1-0 contre les Olympiques de Repentigny. Malgré le pointage serré, les Dynamites, grâce à un jeu de passe soutenu, ont passé la majeure partie de la rencontre en zone adverse. Avec cette victoire, l'équipe n'a pas encore perdu en tournoi cette saison, remportant les tournois de Montréal et de Saint-Bruno. Le prochain tournoi, pour les Dynamites, est prévu en juin à Victoriaville.



PORTES OUVERTES

LE LUNDI 28 MAI 2001

78 ans d'histoire vous attendent venez constater pourquoi nous sommes le club de golf privé par excellence de la Rive-Sud

4000\$
par personne

UNE SEULE FAÇON DE RÉSERVER VOS TEMPS DE DÉPART

(450) 467-0241

Si vous êtes seul, nous vous trouverons des partenaires de jeu

Hâtez vous!

Tenue vestimentaire réglementaire
crampons souples obligatoires

425, des Chênes,
Beloeil

(450) 467-0241

CONCOURS DROIT AU BUT DE BFGoodrich

Du 5 mai au 1er juin 2001 obtenez jusqu'à

100\$

de remise postale à l'achat de 4 pneus BFGoodrich™ T/A™

À GAGNER

- un voyage pour 2 pour assister à un match de hockey aux États-Unis
- le remboursement du montant de votre achat
- des billets pour un match de la LNH!

plus de 19 000\$ en prix

Aucun achat nécessaire pour le concours. Voir détails en magasin.

BFGoodrich

Pneus PRENEZ LE CONTRÔLE

SILENCIEUX GMS

884, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
(450) 464-3863



President

Visitez notre site Internet www.president.qc.ca

445830-12-05-CM

Côté bat deux boeufs de l'Ouest et remporte la couronne canadienne

MARTIN ARCHAMBAULT

Mathieu Côté a battu deux «boeufs» de l'Ouest pour se sauver dernièrement avec le titre canadien de judo dans sa catégorie, juvénile. Il a presque refait le coup, chez les juniors, une catégorie supérieure, mais cette fois, il est arrivé deuxième, stoppé par un Ontarien, en fait, par le champion canadien en titre.

À sa troisième participation au championnat canadien, et surtout à sa dernière année chez les juvéniles, le judoka du Club de judo de Beloeil ne voulait pas manquer son coup. Il voulait un titre.

Côté a disputé trois combats pour venir à bout de son ultime but. Le premier combat, devant un judoka de la Saskatchewan, Mathieu Côté a été expéditif. Il a battu son adversaire par Ippon (chute sur le dos) après 40 secondes.

Au cours des deux combats suivants, les choses auraient cependant pu mal finir pour le judoka de Beloeil de 77 kg. Confronté à deux imposants judokas de l'Alberta de 100 kg, le jeune homme de Beloeil a montré qu'il avait sa place dans la cour des grands.

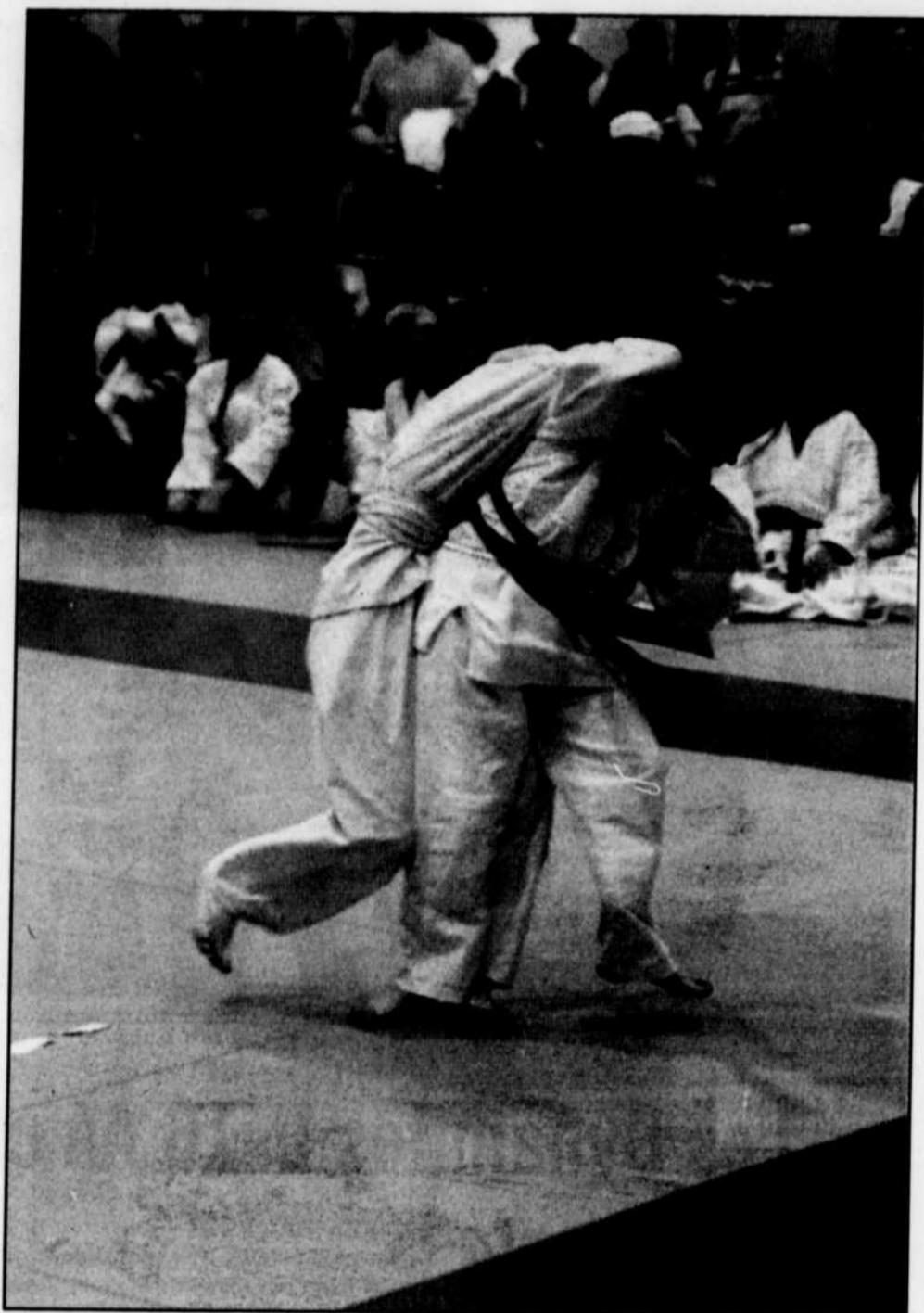
Il a d'abord défait par Ippon son premier

adversaire après 1 minute et demie de combat. Il a éprouvé plus de difficulté devant le deuxième colosse qu'il a néanmoins vaincu par décision au terme des quatre minutes réglementaires. «Je visais le titre, et c'est ce que j'ai eu», a commenté le judoka.

DU SUCCÈS CHEZ LES JUNIORS

Chez les juniors, Mathieu Côté voulait finir parmi les cinq premiers. Il a fait mieux en ravissant la deuxième place au terme de quatre combats dans la catégorie qu'il joindra l'an prochain. Il a gagné ses trois premiers contre des judokas de la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick avant de trébucher devant l'Ontarien en finale. Il n'y a toutefois pas de honte à y avoir. Le gars de l'Ontario est Jimmy Hoverton, celui-là même qui a également coiffé le titre l'an dernier.

La saison s'est donc très bien terminée pour Mathieu Côté qui s'est gardé une petite compétition internationale, à Buffalo, à la fin du mois, pour finir sur un air de vacances. «C'est un peu la cerise sur le sundae. Je vais profiter de cette compétition pour visiter Buffalo au cours de ce week-end», a lancé le championnat canadien.



Des judokas de calibre international à Saint-Hyacinthe

Plus de 200 athlètes, parmi les meilleurs au Canada, dont certains se sont illustrés lors des Jeux olympiques de Sydney en Australie, sont attendus au Championnat canadien de judo 2001 qui se déroulera les 19 et 20 mai à l'aréna L.-P.-Gaucher de Saint-Hyacinthe.

Ce championnat représente une occasion unique d'encourager la pratique du sport chez les jeunes. D'ailleurs, avec son étincelante fiche en judo, Luce Baillargeon, ambassadrice du sport auprès des jeunes, est la déléguée parfaite pour faire naître chez les jeunes la passion du sport et leur permettre de croire que les rêves sont réalisables quand on y ajoute travail, courage et détermination.

Ce championnat est rendu possible grâce à la collaboration financière de nombreux

commanditaires: les différents paliers de gouvernement ainsi que de nombreux partenaires du secteur privé et public, à la contribution inestimable de quelque 150 bénévoles et à la mise en commun des efforts de plusieurs institutions maskoutaines. Tous ceux qui désirent assister à ce championnat peuvent se procurer à l'aréna L.-P.-Gaucher, 900, rue Turcot à Saint-Hyacinthe, une épinglette, au coût de 5 \$, qui donne accès à toutes les compétitions.

Pour tous renseignements sur les techniques du judo, l'arbitrage ou sur le Championnat lui-même, on consulte le site Web www.judo2001.org, ce site contient également tous les détails relatifs au déroulement de la compétition à l'intention des athlètes et des entraîneurs. (LN)



Louis Graveline était bien fier de son protégé, qui est revenu avec deux médailles du championnat canadien. (Photo Prac)

78 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

Nouvelle flotte de voiturettes

Spécial lève-tôt

Pour un quatuor 80 \$
avec voiturettes 100 \$
de 6 h à 7 h du lundi au vendredi
jusqu'au 15 juin

Réservez votre départ au Golf de Rouville
Variété de droits de jeu de 16 \$ à 36,50 \$
4230, Rang Nord, St-Jean-Baptiste (450) 464-3903
Autoroute 20 est, sortie 115 Autoroute 10 est, sortie 37 Route 227

Le Club Optimiste
St-Charles-sur-Richelieu

Vous invite à sa 20e édition du tournoi de golf Roger Monette.

Date:
Dimanche le 20 mai 2001

Endroit:
Club de golf Acton Vale

Formule:
Végas et shut-gun

Prix:
75\$/personne (golf - voiturette - souper)

Nous aurons encore quelques places disponibles. Réservez dès aujourd'hui!

Téléphone: 584-2572 ou 464-9572

Pour la Passion du GOLF

Spécial 2 joueurs

avec voiturette motorisée

pour **24,99\$** + taxes
chacun

VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI
JUSQU'AU 31 MAI 2001
sur présentation de cette annonce.
Non valide les jours fériés

Les Rochers Bleus
Golf et Auberge
550, route 139, Sutton
1-800-361-2468
www.lesrochersbleus.com

P.D.S.F. 36 000 \$*



Modèle 2002

P.D.S.F. 37 000 \$*



Modèle 2002

P.D.S.F. 54 000 \$*



L'Acura 3.2CL 2001

Incluant : V6 VTEC de 260 chevaux, climatiseur, phares haute intensité (HID), chaîne sonore Bose® avec lecteur CD de 6 disques, roues en alliage, freins antiblocage (ABS), toit ouvrant électrique.

L'Acura 3.2TL 2002

Incluant : V6 VTEC de 225 chevaux, boîte SportShift séquentielle, sièges chauffants en cuir, chaîne Bose® avec lecteur CD, coussins gonflables avant et latéraux (SRS), phares haute intensité (HID), climatiseur et tellement plus...

L'Acura 3.5RL 2002

Incluant : V6 ACT de 210 chevaux, coussins gonflables latéraux (SRS), toit ouvrant électrique, régulateur de vitesse, climatiseur, phares haute intensité (HID), chaîne sonore Bose® avec lecteur CD de 6 disques, roues en alliage, freins antiblocage (ABS) et tellement plus...

Offres de
durée limitée.
Plaisir illimité.

ACURA votre concessionnaire fiable



*P.D.S.F. de 36 000\$ pour l'Acura 3.2CL (modèle YA4241FN) 2001 neuve, de 37 000\$ pour l'Acura 3.2TL (modèle LA3622T) 2002 neuve et de 54 000\$ pour l'Acura 3.5RL (modèle KA9652T) 2002 neuve. Transport et préparation (950\$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 3 ans/100 000 km. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. *Bose est une marque déposée de Bose Corporation. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

ACURA Casavant

(514) 856-5858 (450) 771-0101

1000, boulevard St-Jacques, Ste-Hyacinthe (route 130) autoroute 20

www.acuracasavant.com



2000

LA ELANTRA 2001



» LOUEZ À PARTIR DE

199 \$**

PAR MOIS/
48 MOIS

0\$ TRANSPORT
ET PRÉPARATION
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT	36 MOIS	0%
	48 MOIS	1.8%
	60 MOIS	3.8%

ACCENT GS

3 PORTES 2001



» LOUEZ À PARTIR DE

179 \$*

PAR MOIS/
48 MOIS

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT
ET PRÉPARATION
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT	36 MOIS	0%
	48 MOIS	1.8%
	60 MOIS	3.8%

*Frais de 350\$ d'acquisition, voir les détails chez votre concessionnaire.

**Location 48 mois, 1895\$ comptant, i.t.p. en sus.

439661-12-05

HYUNDAI Casavant

(514) 856-7878 (450) 774-6344

INTERNET www.hyundiacasavant.com



UN ESSAI, VOUS CONVAINCRA

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise de Club Auto, organisme
affilié à la CAA

200, RUE JOHNSON, ST-HYACINTHE

(À CÔTÉ DE L'HÔTEL DES GOUVERNEURS)

GRAND SPÉCIAL JAUNE



**Taux de financement de 1,9%.
Éditions spéciales et options gratuites
sur de nombreux véhicules.**



Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement de 1,9% disponible sur la plupart des véhicules en stock. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ‡Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Dupré ou visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

1,9%
à l'achat

Ciel! Le toit ouvrant est gratuit.

Cavalier Z24 2001
2 portes



Alero GL et GLS 2001
2 portes



- Includant toit ouvrant électrique et coulissant gratuit
- Moteur L4 Twin Cam 2,4 L à ISC DE 150 HP
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Lecteur de disques compacts
- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme
- Régulateur de vitesse • Dispositif antivol PassLock II
- Rétroviseur, portes et vitres à commande électrique.

238\$ /mois*
LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

LOCATION 48 MOIS	
COMPART ou ECHANGE EQUIVALENT	MENSUALITÉ
0\$	299\$
1 527\$	268\$
2 915\$	238\$

21 298\$ À L'ACHAT** 1,9 % à l'achat ou à la location***

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

1,9 % à l'achat ou à la location***

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Alero 2001

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. ** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 2222\$. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 325\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ de km après 80 000 km. ***Taux de financement de 1,9% à l'achat disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 15 000\$ à 1,9%: 36 versements de 428,98\$, coûts en intérêts de 443,28\$. Coût total de 15 443,28\$. ****À l'achat, préparation incluse, transport (1795\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. †Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Dupré ou visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

Haute technologie. Nouvelles économies.

Le moment est venu de passer à la haute technologie. Faites le calcul. Garantie Cadillac et entretien régulier sans frais pendant 4 ans ou 80 000 km. Système de communication et d'assistance routière OnStar pendant un an avec l'abonnement au plan de service Ultra. Sans oublier le moteur V8 Northstar 4,6 L de 275 HP. Voilà ce qu'on appelle un retour rapide sur son investissement.

Seville 2001
51 998\$
à l'achat*

ou 1,9% à la location**



DeVille 2001
49 998\$
à l'achat*

ou 658\$/mois*

Location 48 mois
transport et préparation inclus

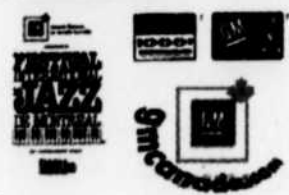


Cadillac La fusion du design et de la technologie.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs Seville 6K569/872 et DeVille 6K469/872 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. ** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 8175\$. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 775\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ de km après 80 000 km. ***Taux de financement de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois. † À l'achat, préparation incluse, transport (990\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Dupré ou visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.



18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville
(450) 467-2804 > Pièces (450) 467-9455
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com



80 • Samedi 12 mai 2001 • L'Œil Régional

446982-12-05